

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

176e JAARGANG



N. 69

176e ANNEE

WOENSDAG 1 MAART 2006

MERCREDI 1^{er} MARS 2006

Het Belgisch Staatsblad van 28 februari 2006 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 67 en 68.

Le Moniteur belge du 28 février 2006 comporte deux éditions, qui portent les numéros 67 et 68.

INHOUD

SOMMAIRE

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Service public fédéral Mobilité et Transports

17 JUNI 2005. — Wet houdende instemming met het Overeenkomst van 4 april 2003 met het oog op de verwezenlijking van het programma van het gewestelijk expresnet van, naar, in en rond Brussel, bl. 12291.

17 JUIN 2005. — Loi portant assentiment de la Convention du 4 avril 2003 visant à mettre en œuvre le programme du réseau express régional de, vers, dans et autour de Bruxelles, p. 12291.

30 JANUARI 2006. — Ministerieel besluit tot bepaling van de leerstof van de voorafgaande opleiding bedoeld in artikel 26, § 2 van het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, bl. 12318.

30 JANVIER 2006. — Arrêté ministériel déterminant les matières de la formation préalable visée à l'article 26, § 2 de l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, p. 12318.

30 JANUARI 2006. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de criteria en de procedure van selectie van de leden van de examencommissie bedoeld in artikel 34, § 2, lid 2 van het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, bl. 12319.

30 JANVIER 2006 — Arrêté ministériel fixant les critères et la procédure de sélection des membres du jury d'examen visé à l'article 34, § 2, alinéa 2 de l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, p. 12319.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Service public fédéral Sécurité sociale

1 FEBRUARI 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van 24 oktober 2005 van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor het jaar 2006, bl. 12322.

1^{er} FEVRIER 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 24 octobre 2005 de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers concernant la fixation des dates de vacances pour l'année 2006, p. 12322.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

10 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de budgettaire en boekhoudkundige regeling van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, bl. 12324.

20 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 2000 betreffende de legitimatiekaart van de personeelsleden van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie aan wie de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie is toegekend, bl. 12337.

26 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit betreffende de nadere regels voor de openbare raadplegingen die worden geregeld in artikel 140 van de wet betreffende de elektronische communicatie van 13 juni 2005, bl. 12342.

26 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit betreffende de nadere regels voor de raadplegingen die worden geregeld in artikel 141 van de wet betreffende de elektronische communicatie van 13 juni 2005, bl. 12346.

25 FEBRUARI 2006. — Koninklijk besluit tot oprichting en vaststelling van de werkingsvoorwaarden van het Tarifieringsbureau inzake natuurrampen en tot vaststelling van de verplichtingen van de verzekeraars en van sommige procedures bij de Nationale Kas voor Rampenschade, bl. 12350.

25 FEBRUARI 2006. — Koninklijk besluit tot bepaling van de vergoedingen waarop de voorzitter en de leden van het Tarifieringsbureau inzake natuurrampen recht hebben, bl. 12352.

24 JANUARI 2006. — Ministerieel besluit tot regeling van de nadere regels inzake de informatie-uitwisseling zoals bepaald in de wet betreffende de elektronische communicatie van 13 juni 2005, bl. 12353.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

20 MEI 2005. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek van Namen en tot opheffing van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juni 1999 houdende erkenning van de openbare hoofdbibliotheek van Namen, bl. 12355.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

29 SEPTEMBER 2005. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot regeling van de werking van een klachtendienst in het ministerie en de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 12356.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

14 JULI 2005. — Besluit 2005/39 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot wijziging van het besluit van 20 juli 2000 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende toepassing van het decreet van 27 mei 1999 betreffende de toekenning van de erkenning en van subsidies aan de opvangthuizen, gewijzigd bij de besluiten van 18 oktober 2001, 20 december 2001 en 4 september 2003 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 12361.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

10 JANVIER 2006. — Arrêté royal fixant le règlement budgétaire et comptable de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, p. 12324.

20 JANVIER 2006. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 janvier 2000 relatif à la carte de légitimation des membres du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications auxquels la qualité d'officier de police judiciaire a été octroyée, p. 12337.

26 JANVIER 2006. — Arrêté royal relatif aux modalités des consultations publiques organisées par l'article 140 de la loi relative aux communications électroniques du 13 juin 2005, p. 12342.

26 JANVIER 2006. — Arrêté royal relatif aux modalités des consultations organisées par l'article 141 de la loi relative aux communications électroniques du 13 juin 2005, p. 12346.

25 FEVRIER 2006. — Arrêté royal déterminant la mise en place et les conditions de fonctionnement du Bureau de tarification en matière de catastrophes naturelles et déterminant les obligations des assureurs et certaines procédures auprès de la Caisse nationale des Calamités, p. 12350.

25 FEVRIER 2006. — Arrêté royal fixant les indemnités auxquelles ont droit le président et les membres du Bureau de tarification en matière de catastrophes naturelles, p. 12352.

24 JANVIER 2006. — Arrêté ministériel organisant les modalités en matière d'échange d'information prévues par la loi relative aux communications électroniques du 13 juin 2005, p. 12353.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

20 MAI 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant reconnaissance de la bibliothèque publique principale de Namur et abrogeant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juin 1999 portant reconnaissance de la bibliothèque publique principale de Namur, p. 12355.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

29 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale organisant le mode de fonctionnement d'un service des plaintes au ministère et dans les organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 12356.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

14 JUILLET 2005. — Arrêté 2005/39 du Collège de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2000 portant application du décret du 27 mai 1999 relatif à l'octroi de l'agrément et de subventions aux maisons d'accueil modifié par les arrêtés du Collège de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale des 18 octobre 2001, 20 décembre 2001 et 4 septembre 2003, p. 12359.

14 JULI 2005. — Besluit 2005/263 houdende uitvoering van het decreet van 4 december 2003 van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de erkenning en de toekenning van subsidies aan diensten voor bijstand aan slachtoffers, verdachten, in vrijheid gestelde veroordeelden, ex-gedetineerden en hun naasten, bl. 12366.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

Personeel. Benoeming. Vernietiging, bl. 12371.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

30 JANUARI 2006. — Ministerieel besluit tot benoeming van de speciaal aangewezen ambtenaren en beambten bedoeld in artikel 39 van het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, bl. 12371.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Erkenningscommissie inzake betaald educatief verlof. Vervanging van leden, bl. 12372. — Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming. Afbreken en verwijderen van asbest. Artikel 148decies 2.5.9.3.4., bl. 12372.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Nationale Orden. Benoemingen, bl. 12373.

Ministerie van Landsverdediging

23 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 13 oktober 1999 houdende benoeming van de leden van het beheerscomité van de centrale dienst voor sociale en culturele actie van de militaire gemeenschap. Vernietiging, bl. 12373.

Krijgsmacht. Eervolle onderscheidingen. — Nationale Orden, bl. 12373. — Krijgsmacht. Speciale functie. Ontslagen. Aanwijzing, bl. 12374. — Krijgsmacht. Speciale functie. Aanstelling, bl. 12374. — Krijgsmacht. Speciale functie. Ontslag. Aanwijzing, bl. 12374. — Krijgsmacht. Benoeming van hulpofficieren in de basisgraad. Ingetrokken bepalingen, bl. 12374. — Krijgsmacht. Oppensioenstellingen, bl. 12375. — Krijgsmacht. Aanstelling van kandidaat aanvullingsofficieren. in de basisgraad. Erratum, bl. 12376.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Waals Gewest

Ministerie van het Waalse Gewest

Ruimtelijke ordening, bl. 12377.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Ministerium der Wallonischen Region

Raumordnung, S. 12377.

Officiële berichten

Arbitragehof

Uittreksel uit arrest nr. 9/2006 van 18 januari 2006, bl. 12378.

Uittreksel uit arrest nr. 23/2006 van 15 februari 2006, bl. 12394.

Schiedshof

Auszug aus dem Urteil Nr. 9/2006 vom 18. Januar 2006, S. 12388.

Auszug aus dem Urteil Nr. 23/2006 vom 15. Februar 2006, S. 12396.

14 JUILLET 2005. — Arrêté 2005/263 portant exécution du décret de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 décembre 2003 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services pour les missions d'aide, d'une part aux victimes et à leurs proches et, d'autre part, aux inculpés et condamnés en liberté, aux ex-détenus et à leurs proches, p. 12362.

Autres arrêtés

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

Personnel. Nomination. Annulation, p. 12371.

Service public fédéral Mobilité et Transports

30 JANVIER 2006. — Arrêté ministériel portant nomination des fonctionnaires et agents spécialement désignés, visés à l'article 39 de l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite des véhicules à moteur, p. 12371.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Commission d'agrément en matière de congé-éducation payé. Remplacement de membres, p. 12372. — Règlement général pour la protection du travail. Démolition et retrait d'asbeste. Article 148decies 2.5.9.3.4., p. 12372.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Ordres nationaux. Nominations, p. 12373.

Ministère de la Défense

23 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 13 octobre 1999 portant nomination des membres du comité de gestion de l'office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire. Annulation, p. 12373.

Forces armées. Distinctions honorifiques. Ordres nationaux, p. 12373. — Forces armées. Fonction spéciale. Démissions. Désignation, p. 12374. — Forces armées. Fonction spéciale. Commission, p. 12374. — Forces armées. Fonction spéciale. Démission. Désignation, p. 12374. — Forces armées. Nomination de candidats officiers auxiliaires au grade de base. Dispositions rapportées, p. 12374. — Forces armées. Mises à la pension, p. 12375. — Forces armées. Commission de candidats officiers de complément au grade de base. Erratum, p. 12376.

Gouvernements de Communauté et de Région

Région wallonne

Ministère de la Région wallonne

Aménagement du territoire, p. 12377.

Avis officiels

Cour d'arbitrage

Extrait de l'arrêt n° 9/2006 du 18 janvier 2006, p. 12383.

Extrait de l'arrêt n° 23/2006 du 15 février 2006, p. 12395.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

21 FEBRUARI 2006. — Omzendbrief OOP 34 houdende specificaties bij de uitvoering van het koninklijk besluit van 20 juli 2005 houdende de regels voor het ticketbeheer ter gelegenheid van voetbalwedstrijden, bl. 12398.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 12405.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 12406 tot bl. 12446.

Service public fédéral Intérieur

21 FEVRIER 2006. — Circulaire OOP 34 portant les spécifications relatives à l'exécution de l'arrêté royal du 20 juillet 2005 réglant les modalités de la gestion des billets à l'occasion des matches de football, p. 12398.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, bl. 12405.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 12406 à 12446.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2006 — 833 [C — 2006/14043]

17 JUNI 2005. — Wet houdende instemming met het Overeenkomst van 4 april 2003 met het oog op de verwezenlijking van het programma van het gewestelijk expresnet van, naar, in en rond Brussel (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen, hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. Instemming wordt betuigd met het Overeenkomst van 4 april 2003 met het oog op de verwezenlijking van het programma van het gewestelijk expresnet van, naar, in en rond Brussel.

Art. 3. Onze Minister van Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van deze wet.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 17 juni 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

—————
Nota's

(1) Zitting 2005/2006

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Documenten. — Ontwerp van wet ingediend op 4 juli 2005, nr. 51-1911/1. Tekst overgezonden aan de Senaat, nr. 51-1911/3. — Verslag nr. 51-1911/2.

Parlementaire handelingen. — Besprekking en Stemming. Vergadering van 17 november 2005.

Senaat

Documenten. — Tekst overgezonden door de Kamer nr. 3-1437/1. — Verslag 3-1437/2.

Parlementaire handelingen. — Bespreking. Vergadering van 14 december 2005. Stemming. Vergadering van 22 december 2005.

—————
Memorie van toelichting

Dames en Heren,

Op de federale Ministerraad van 8 november 2002 werd een ontwerp van Overeenkomst met het oog op de verwezenlijking van het programma van het gewestelijk expresnet (GEN) van, naar, in en rond Brussel goedgekeurd.

Op 4 april 2003 keurden alle betrokken regeringen deze Overeenkomst goed.

Aan de ondertekening van deze Overeenkomst is jarenlang denkwerk voorafgegaan. Uitgaande van de vaststelling (gestaafd door verscheidene onderzoeken : IRIS, SOFRETU, SYSTRA) dat bij gebrek aan maatregelen vanwege de openbare overheden, de evolutie van de autodrukke in en rond Brussel zou kunnen leiden tot een zowel sociaal-economisch als op milieugebied ongunstige volledige verzadiging van het wegennet, bleek begin de jaren negentig al dat een algemeen mobiliteitsproject opgezet moest worden ter bevordering van de modale verschuiving van de auto naar het gemeenschappelijk vervoer, met name voor het woon-werkverkeer in en rond het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2006 — 833 [C — 2006/14043]

17 JUIN 2005. — Loi portant assentiment de la Convention du 4 avril 2003 visant à mettre en œuvre le programme du réseau express régional de, vers, dans et autour de Bruxelles (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. Il est porté assentiment à la Convention du 4 avril 2003 visant à mettre en œuvre le programme du réseau express régional de, vers, dans et autour de Bruxelles.

Art. 3. Notre Ministre des Entreprises publiques est chargé de l'exécution de la présente loi.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 juin 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

—————
Notes

(1) Session 2005/2006

Chambre des représentants.

Documents. — Projet de loi déposé le 4 juillet 2005, n° 51-1911/1. Texte transmis au Sénat, n° 51-1911/3. — Rapport n° 51-1911/2.

Annales parlementaires. — Discussion et vote. Séance du 17 novembre 2005.

Sénat

Documents. — Projet transmis par la Chambre n° 3-1437/1. — Rapport 3-1437/2.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 14 décembre 2005. Vote. Séance du 22 décembre 2005.

—————
Exposé des motifs

Mesdames, Messieurs,

Lors du Conseil des Ministres fédéral du 8 novembre 2002, un projet de Convention visant à mettre en œuvre le programme du réseau express régional (RER) de, vers, dans et autour de Bruxelles a été approuvé.

Tous les gouvernements intéressés ont approuvé cette Convention le 4 avril 2003.

La signature de cette Convention est l'aboutissement d'une réflexion menée depuis plusieurs années. Partant du constat (étayé par plusieurs études : IRIS, SOFRETU, SYSTRA) qu'en l'absence de mesures émanant des autorités publiques, l'évolution de la pression automobile à et autour de Bruxelles était susceptible de mener à une congestion généralisée des voiries, pénalisante tant sur le plan socio-économique que sur le plan environnemental, il était apparu indispensable, dès le début des années nonante, de mettre en place un projet général de mobilité qui favorise un transfert modal de l'automobile vers les transports en commun, principalement pour les déplacements domicile-travail dans et autour de la Région de Bruxelles-Capitale.

Dit project wil een GEN voor Brussel creëren en bestaat in het uitwerken van een geïntegreerd aanbod aan gemeenschappelijk vervoer. Dit bestaat uit een voorstedelijk aanbod dat gevormd wordt door snelle radiale en transversale spoorweg- en wegverbindingen. Het raamwerk is het spoorwegnet dat aangevuld wordt met een snelbusnet in de zones die niet door de spoorwegen bediend worden.

In de eerste fase van de uitbouw van het GENaanbod, het doel van de onderhavige overeenkomst, wordt dit raamwerk « basis GENspoorwegnet » genoemd, gevormd door een geheel van « verbindingen » (« liaisons » in de franstalige tekst), ook radiale en transversale spoorwegverbindingen genoemd (« relations » in de franstalige tekst).

Concreet hebben de partijen bij onderhavige Overeenkomst, elk binnen het kader van haar bevoegdheden, zich geëngageerd de nodige middelen te ontplooiën met het oog op :

— een beduidende toename, kwantitatief én kwalitatief, van het aanbod aan gemeenschappelijk vervoer;

— een integratie van het vervoeraanbod van de vier maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer in deze zone (dienstregelingen, tarieven, informatie);

— begeleidende maatregelen ter aanmoediging van het gebruik van het gemeenschappelijk vervoer, gelijktijdig met de ingebruikneming van het GEN-aanbod.

De partijen beogen het GEN-aanbod in zijn geheel uiterlijk 31 december 2012 in gebruik te nemen. Dit aanbod zal de drie volgende polen bedienen : de Noord-Zuidverbinding, de wijk van de Europese instellingen ten oosten van Brussel en de luchthaven Brussel-Nationaal, alsook de andere belangrijke polen van de GEN-zone.

Hoofdstuk I van de Overeenkomst omschrijft het doel van het project, de maatregelen die genomen moeten worden om dat doel te bereiken, alsmede de betrokken actoren en de geografische zone in kwestie.

Het GEN-project impliceert een nauwe samenwerking tussen de drie gewesten en de federale Staat, alsook hun respectieve beheerders van gemeenschappelijk vervoer (VVM/DE LIJN, MIVB, SRWT/TEC en NMBS), zijnde acht partners. De onderlinge samenwerking is georganiseerd op drie niveaus : algemene coördinatie, strategische en tactische coördinatie, en operationele coördinatie. Deze overlegstructuur, alsook de samenstelling, de opdracht en de werking van de op te richten samenwerkingsorganen worden beschreven in hoofdstuk II.

Vraag en aanbod komen aan bod in hoofdstuk III, waarin omschreven worden :

— enerzijds de organisatie van het aanbod aan gemeenschappelijk vervoer in de GEN-zone (uit verschillende invalshoeken : definitie van de spoorweg- en wegverbindingen waaruit het GEN-net samengesteld is, amplitude en frequentie van bediening, harmonisering van de tarieven);

— en anderzijds de wijze waarop een onderzoek uitgevoerd zal worden naar de verplaatsingsbehoeften in diezelfde zone, met de bedoeling het sporaanbod te laten evolueren.

Het succes van het GEN hangt onder meer af van begeleidende maatregelen ter ontmoediging van het autogebruik voor het woonwerkverkeer. De ter bevordering van de overstap van de personenauto naar het gemeenschappelijk vervoer nodig geachte begeleidende maatregelen worden uiteengezet in hoofdstuk IV.

De te ontwikkelen gemeenschappelijke strategie inzake marketing en informatie aan de reiziger wordt behandeld in hoofdstuk V.

Hoofdstuk VI behelst het financiële gedeelte van het project : hierin wordt nader ingegaan op de wijze waarop de drie gewesten en de federale Staat zullen overeenkomen om de verschillende soorten uitgaven onder elkaar te verdelen.

Dit hoofdstuk doet geen afbreuk aan de bevoegdheidsregels van de betrokken overheden, onder meer op het niveau van de financieringswijze die geheel van toepassing blijft.

Het tijdschema van de op touw te zetten prioritaire acties om het GEN-aanbod eind 2012 operationeel te maken is opgenomen in hoofdstuk VII.

Ce projet, visant à créer un RER pour Bruxelles, consiste en la mise au point d'une offre intégrée de transports en commun. Celle-ci consiste en une offre suburbaine composée de relations rapides radiales et transversales, ferroviaires ou routières. L'ossature en est le réseau ferroviaire complété par un réseau d'autobus rapides parcourant les zones non desservies par les chemins de fer.

Dans la première phase de mise en place de l'offre RER, objet de la présente convention, l'ossature appelée « réseau ferroviaire RER de base » est constituée d'un ensemble de « liaisons » ou encore dénommées « relations » ferroviaires radiales et transversales.

Concrètement, les parties à la présente Convention se sont engagées, chacune dans le cadre de ses compétences, à mettre les moyens nécessaires en oeuvre pour réaliser :

— un renforcement significatif, quantitatif et qualitatif, de l'offre de transports en commun;

— une intégration des offres de transport prestées par les quatre sociétés de transport en commun dans cette zone (horaires, tarifs, informations);

— des mesures d'accompagnement incitant à l'usage des transports en commun et prises simultanément à la mise en service de l'offre RER.

Les parties visent à mettre l'offre RER en service dans sa totalité au plus tard pour le 31 décembre 2012. Cette offre assurera la desserte des trois pôles suivants : la jonction Nord-Midi, le quartier des institutions européennes à l'est de Bruxelles et l'aéroport de Bruxelles-National ainsi que les autres pôles importants de la zone RER.

Le chapitre I^{er} de la Convention définit l'objectif du projet, les mesures à prendre pour atteindre cet objectif, ainsi que les acteurs impliqués et la zone géographique concernée.

Le projet RER implique une collaboration étroite entre les trois Régions et l'Etat fédéral ainsi que leurs opérateurs de transports en commun respectifs (VVM/DE LIJN, STIB, SRWT/TEC et SNCB), soit huit partenaires. La coopération entre ceux-ci est organisée sur trois niveaux : coordination générale, coordination stratégique et tactique ainsi que coordination opérationnelle. Cette structure de concertation est décrite au chapitre II, de même que la composition, la mission et la méthode de travail des organes de coopération à mettre en place.

Un troisième chapitre aborde la question de l'offre et de la demande. Y sont décrits :

— d'une part, l'organisation de l'offre de transports en commun (sous ses différents aspects : définition des liaisons ferroviaires et routières constituant le réseau RER, amplitude et fréquence de la desserte, harmonisation tarifaire) dans la zone RER;

— et, d'autre part, les modalités de réalisation d'une étude qui portera sur les besoins de déplacements dans cette même zone, cette étude étant destinée à faire évoluer l'offre ferroviaire.

Le succès du RER dépend notamment de mesures d'accompagnement dissuadant l'usage de l'automobile pour les déplacements domiciletravail. Les mesures d'accompagnement considérées comme indispensables pour favoriser le transfert modal de la voiture individuelle vers les transports en commun font l'objet du chapitre IV.

La stratégie commune à mettre en place en matière de marketing et d'information au voyageur est traitée au chapitre V.

Le chapitre VI comporte le volet financier du projet : la manière dont s'accorderont les trois Régions et l'Etat fédéral pour se répartir les différents types de dépenses s'y trouve précisée.

Ce chapitre ne préjudicie en rien les règles de compétences des autorités concernées, notamment au niveau des régimes de financement qui restent entièrement d'application.

Le calendrier des actions prioritaires à mettre en oeuvre en vue de rendre l'offre RER opérationnelle fin 2012 figure au chapitre VII.

Door de goedkeuring van dit wetsontwerp kunnen de in de overeenkomst voorziene overlegstructuren geïnstalleerd worden. Het Executief Comité van de Ministers van Mobiliteit en de GEN-stuurgroep zullen de uitvoering van het Gewestelijk Expresnet in een actueel meerjarenprogramma en overeenstemmende jaarprogramma's concretiseren. De evolutie van de mobiliteitsbehoeften, de resultaten van nieuwe studies en het feitelijke verloop van investeringsprojecten kunnen bijsturingen verantwoorden van bepaalde elementen in de voorliggende overeenkomst. Binnen het vastgelegde algemene kader, en met respect van de in de overeenkomst omschreven procedures, zullen deze bijsturingen kunnen gebeuren

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN VAN DE OVEREENKOMST

Art. 1 : Dit artikel behoeft geen commentaar.

Art. 2 : De termen « partijen », « GEN », « GEN-zone », « ECMM », « maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer » en « begeleidende maatregel » worden nauwkeurig omschreven.

Art. 3 : In dit artikel worden de bedoeling en de doelen van het GEN nader bepaald.

Art. 4 : Naast het GEN-aanbod zijn de engagementen van de partijen van toepassing op een geheel van maatregelen, volgens de respectieve bevoegdheden, ter bevordering van de aantrekkelijkheid van het gemeenschappelijk vervoer en de niet gemotoriseerde vervoermiddelen.

Art. 5 : Het geografisch gebied wordt behoorlijk afgebakend maar de mogelijkheid tot aanpassing wordt niettemin opengelaten om optimaal rekening te houden met de zich wijzigende mobiliteit.

Art. 6 : De samenwerking geeft aanleiding tot aanvullende coördinaties op drie niveaus : algemeen, strategisch en tactisch, operationeel.

Art. 7 : Dit artikel behoeft geen commentaar.

Art. 8 : De mogelijkheid om een specifieke coördinatie-unit op te richten wordt aan het initiatief van de vier regeringen overgelaten.

Art. 9 : Dit artikel behoeft geen commentaar.

Art. 10 : Nogmaals wordt erop gewezen dat in het geval van vervoersmaatschappijen de opdrachten en taken van openbare dienst, onder meer in direct verband met het GEN, behoorlijk worden vastgesteld, uitgevoerd en gevolgd in het raam van de respectieve bevoegdheden van elke partij.

Art. 11 : Dit artikel behoeft geen commentaar.

Art. 12 : Gezien de respectieve bevoegdheden van de partijen en van de vervoersmaatschappijen geven het meerjarenprogramma en de jaarlijkse programma's aanleiding tot vooruitzichten voor de volgorde, de budgetten en de verantwoordelijkheden.

Art. 13 : Het bewuste onderzoek zal als richtsnoer dienen, zowel voor de diagnose van de behoeften en de vraag als voor de implementatie van het spooraanbod overeenkomstig de bedieningsdoelstellingen binnen en buiten de GEN-zone.

Dit zal resulteren in businessplannen die de exploitanten dienen op te stellen. De Stuurgroep zal tot taak hebben financiële middelen en aanbod af te stemmen op de ontwikkelingen en het onderzoek zal om de vijf jaar verricht worden.

Art. 14 : Hoewel het globaal aanbod in de GEN-zone uit bussen en treinen bestaat, is de overeenkomst gericht op het voorstedelijk spoorwegaanbod, dat eventueel kan evolueren (§ 1), hoe dan ook volgens een permanent streven naar integratie, in alle opzichten, van de dienstregelingen tot en met de tarieven, het meedelen van informatie inbegrepen (§ 2).

Art. 15 : De tarifaire eenmaking zal in drie fasen verlopen. De eerste fase, voor de vervoerbewijzen die toegang geven tot heel het binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikbare aanbod van de vervoersmaatschappijen, is operationeel sedert 1 februari 2003.

De tweede fase betreft een integratie die uitgebreid zal worden tot een randzone die op de ICMIT van 30 november 1991 gedefinieerd werd.

De derde fase betreft een nieuw compatibel inningssysteem in de GEN-zone dat later op nationale schaal zal uitgebreid worden.

Art. 16 : Het aanbod is gestoeld op drie aparte maar complementaire bestanddelen :

— radiale verbindingen, d.w.z. tussen twee uiteinden van de zone dwars door Brussel, en transversale verbindingen, d.w.z. tussen twee punten van de rand van de zone maar niet dwars door Brussel (bijlage II);

— lokale verbindingen heen en terug;

— andere verbindingen, nuttig geacht voor de continuïteit van het aanbod voor het GEN.

Suite à l'approbation de ce projet de loi, les structures de concertation prévues dans la convention pourront être installées. Le Comité Exécutif des Ministres de la Mobilité et le Comité de Pilotage RER concrétiseront l'exécution du Réseau express Régional dans un plan pluriannuel et des programmes annuels concordants. L'évolution des besoins de mobilité, le résultat de nouvelles études et le cheminement réel de projets d'investissement peuvent justifier des adaptations de certains éléments de cette convention. Dans le cadre général établi, et en respectant les procédures décrites dans la convention, ces adaptations pourront être apportées.

COMMENTAIRES DES ARTICLES DE LA CONVENTION

Art. 1^{er} : Cet article n'appelle pas de commentaire.

Art. 2 : Les termes « parties », « RER », « zone RER », « CEMM », « sociétés de transport en commun » et « mesure d'accompagnement » font l'objet d'une définition précise.

Art. 3 : Cet article précise l'objet et les objectifs du RER.

Art. 4 : Les engagements des parties s'appliquent, outre l'offre RER, à un ensemble de mesures, selon les compétences respectives, favorisant l'attractivité du transport en commun et des modes non motorisés.

Art. 5 : L'aire géographique est dûment fixée mais la faculté d'adaptation est néanmoins ouverte pour tenir compte au mieux de l'évolution des conditions de mobilité.

Art. 6 : La coopération donne lieu à des coordinations complémentaires à trois niveaux : général, stratégique et tactique, opérationnel.

Art. 7 : Cet article n'appelle pas de commentaire.

Art. 8 : La faculté de créer une entité spécifique pour la coordination est laissée à l'initiative des quatre gouvernements.

Art. 9 : Cet article n'appelle pas de commentaire.

Art. 10 : Il est rappelé que dans le cas des sociétés de transport, les missions et tâches de service public dont celles concernant directement le RER sont dûment définies, exécutées et suivies dans le cadre des compétences respectives de chaque partie.

Art. 11 : Cet article n'appelle pas de commentaire.

Art. 12 : Vu les compétences respectives des parties et des sociétés de transport, les programmes pluriannuel et annuels donnent lieu à des prévisions relatives aux calendriers, budgets et responsabilités.

Art. 13 : L'étude décrite constituera l'élément de référence tant en terme de diagnostic de besoins et de demande que de mise en oeuvre de l'offre ferroviaire en rapport avec des objectifs de desserte internes et externes à la zone RER.

Il en résultera des plans d'affaires à établir par les opérateurs, à charge du Comité de pilotage d'ajuster adéquatement moyens financiers et offre au regard de l'évolution, l'étude faisant l'objet d'une actualisation tous les cinq ans.

Art. 14 : Si l'offre globale dans la zone RER implique autobus et trains, la convention se concentre sur l'offre ferroviaire suburbaine, évolutive le cas échéant (§ 1^{er}), en toute hypothèse selon un souci permanent d'intégration à tous égards, des horaires jusques et y compris l'harmonisation des tarifs, en passant par l'information (§ 2).

Art. 15 : L'intégration tarifaire s'opèrera en trois phases. La première, relative à des titres permettant l'accès à toute l'offre des sociétés disponible à l'intérieur de la Région de Bruxelles Capitale, est opérationnelle depuis le 1^{er} février 2003.

La seconde phase concerne une intégration dont l'extension concernera une zone périurbaine définie en CIMIT du 30 novembre 1991.

La troisième phase vise un système nouveau de perception compatible dans la zone RER et par la suite, à l'échelle nationale.

Art. 16 : L'offre s'articule autour de trois éléments distincts mais complémentaires :

— relations radiales, c'est-à-dire reliant deux extrémités de la zone traversant Bruxelles, et transversales, c.-à-d. reliant deux points de la périphérie de la zone sans traverser Bruxelles (annexe II);

— relations de rabattement locales;

— d'autres relations jugées utiles pour la continuité des offres mise en oeuvre pour le RER.

Art. 17 : Dit artikel behoeft geen commentaar.

Art. 18 : Bij een GEN-verbinding wordt een van de hoofdpolen bediend; de andere polen zijn via een andere GEN-verbinding bereikbaar.

Art. 19 : Dit artikel, samen met bijlage III, bevat nadere gegevens over het aanbod, met mogelijkheid tot aanpassing door de NMBS overeenkomstig de resultaten van het in artikel 13 bedoelde onderzoek.

§ 2 stelt een minimumdrempel in die gedefinieerd wordt als het huidige treinaanbod, tijdelijke aanpassingen onder meer ten gevolge van werkzaamheden uitgezonderd.

Art. 20 : Dit artikel behoeft geen commentaar.

Art. 21 : Overeenkomstig artikel 10 hoort iedere partij de taken om te zetten in de respectieve beheerscontracten met de vervoersmaatschappijen.

Art. 22 : De begeleidende maatregelen maken integraal deel uit van de GEN-onderneming, maar vallen onder elk van de partijen.

Via de Stuurgroep zal toegezien worden op een optimale en gecoördineerde implementatie.

Art. 23 : Marketing, promotie en informatie zijn essentieel voor het algemeen welzijn van het nieuwe vervoeraanbod in het kader van het GEN. Een gemeenschappelijke strategie van de exploitanten is onontbeerlijk.

Art. 24 : Dit artikel behoeft geen commentaar.

Art. 25–26–27 : De infrastructuur, waaronder die voor de opvang van de cliënteel, en het rollend materieel komen op basis van de in artikel 12 vastgestelde programma's ten laste van de betrokken partijen al naargelang hun respectieve bevoegdheden.

Artikel 27 betreft hierbij « ad hoc » akkoorden tussen partners die verbonden zijn door de uitbouw van het vervoersaanbod en de begeleidingsmaatregelen, nuttig geacht om de aantrekkelijkheid van het globale aanbod te verzekeren.

Dit artikel doet geen afbreuk aan de bevoegdheidsregels van de betrokken overheden.

Art. 28 : De betrokken partijen moeten akkoord gaan met elk door de Stuurgroep voorgesteld nieuw initiatief, onder meer wat de financiering ervan betreft.

Dit artikel doet geen afbreuk aan de bevoegdheidsregels van de betrokken overheden in deze materie.

Art. 29 : Eind 2012 is de deadline.

Art. 30 : Zoals aangegeven in bijlage V zouden twee radiale verbindingen operationeel moeten zijn, aangezien hun capaciteit qua infrastructuur te gelegener tijd toereikend zal zijn.

Art. 31 : Het rollend materieel enerzijds en de radiale verbinding R2 over de lijnen 124 en 161 anderzijds vragen om een aparte behandeling. Hierbij geven beide lijnen aanleiding tot aanzienlijke en lange werkzaamheden om de capaciteit te verhogen van 2 tot 4 sporen en vermits het specifiek rollend materieel ook niet snel beschikbaar zal zijn, moeten voor de eind 2005 voorziene GEN-diensten overgangsmatregelen genomen worden om het aanbod te verbeteren zonder het einde van de genoemde werkzaamheden of de levering van het genoemde materieel af te wachten.

De bijlagen hebben betrekking op :

I : De GEN-zone.

II : De specifieke spoorwegverbindingen van het GEN.

III : De amplitudes en frequenties van die verbindingen.

IV : De eind 2005 in dienst verwachte spoorwegverbindingen.

V : Het soort maatregelen die overwogen moeten worden ter begeleiding van het spoorwegaanbod en ter consolidatie van de aantrekkingskracht van de GEN-onderneming.

De genoemde Overeenkomst wordt gelijktijdig door elk Gewest geratificeerd.

Het Parlement wordt gevraagd onderhavige Overeenkomst zo spoedig mogelijk goed te keuren zodat het GEN-project geïmplementeerd kan worden voor Brussel.

Art. 17 : Cet article n'appelle pas de commentaire.

Art. 18 : La qualité de relation RER comprend la desserte d'un des pôles majeurs, les autres étant atteignables par la correspondance avec une autre relation RER.

Art. 19 : Cet article dûment complété par l'annexe III apporte les coordonnées de l'offre mise en oeuvre, avec faculté d'adaptation par la SNCB selon les résultats de l'étude prévue à l'article 13.

Le § 2 précise un seuil minimum dont la définition est l'offre actuelle de trains hormis les adaptations momentanées imposées notamment par des travaux.

Art. 20 : Cet article n'appelle pas de commentaires.

Art. 21 : A l'instar de l'article 10, il revient à chaque partie de traduire les missions dans les contrats de gestion respectifs avec les sociétés de transport.

Art. 22 : Les mesures d'accompagnement, tout en faisant partie intégrale de l'opération RER, relèvent de chacune des parties.

Il sera veillé au travers du Comité de pilotage à assurer une mise en oeuvre optimale et coordonnée.

Art. 23 : Le marketing, la promotion et l'information sont essentiels quant au succès public que doit rencontrer la nouvelle offre de transport que constitue le RER. Une stratégie commune des opérateurs est indispensable.

Art. 24 : Cet article n'appelle pas de commentaire.

Art. 25–26–27 : L'infrastructure, y compris celle de l'accueil de la clientèle, et le matériel roulant sont pris en charge sur la base des programmes établis à l'article 12 par les parties concernées selon leurs compétences respectives.

L'article 27, en l'occurrence, vise des accords « ad hoc » entre partenaires liés par la mise en oeuvre de l'offre de transport et des mesures d'accompagnement jugées utiles par elles pour assurer l'attractivité de l'offre globale.

Cet article ne préjudicie en rien les règles de compétences des autorités concernées.

Art. 28 : Toute initiative nouvelle proposée par le Comité de pilotage doit faire l'objet d'un accord des parties concernées dont le financement y relatif.

Cet article ne préjudicie en rien les règles de compétences des autorités concernées en la matière.

Art. 29 : Fin 2012 constitue l'échéance.

Art. 30 : Comme précisé à l'annexe V, deux radiales devraient être opérationnelles, vu que leur capacité en infrastructure sera adéquate en temps utile.

Art. 31 : Le matériel roulant, d'une part, et la radiale R2 empruntant les lignes 124 et 161, d'autre part, requièrent un traitement particulier. En l'occurrence, ces deux lignes donnent lieu à des travaux conséquents et longs d'augmentation de capacité de 2 à 4 voies et, par ailleurs, le matériel roulant spécifique n'étant pas disponible rapidement, les services RER prévus pour la fin 2005 doivent faire l'objet de mesures transitoires permettant les améliorations d'offre sans attendre la fin desdits travaux, ni la livraison dudit matériel.

Les annexes se rapportent à :

I : La zone RER.

II : Les liaisons ferroviaires spécifiques du RER.

III : Les amplitudes et fréquences de ces liaisons.

IV : Les liaisons ferroviaires prévues en service fin 2005.

V : Les types de mesures à envisager pour accompagner l'offre ferroviaire et consolider l'attractivité de l'opération RER.

Ladite Convention fait simultanément l'objet d'une ratification de la part de chaque Région.

Il est demandé au Parlement d'approuver la présente Convention dans les plus brefs délais de manière à pouvoir mettre en oeuvre le projet de RER pour Bruxelles.

COMMENTAAR OP DE ARTIKELN VAN HET WETSONTWERP

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen nadere toelichting.

Art. 2

Dit artikel keurt de Overeenkomst goed.

Art. 3

Dit artikel behoeft geen nadere toelichting.

De Minister van Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

COMMENTAIRES DES ARTICLES DU PROJET DE LOI

Article 1^{er}

Le présent article ne nécessite pas d'explication supplémentaire.

Art. 2

Le présent article approuve la Convention.

Art. 3

Le présent article ne nécessite pas d'explication supplémentaire.

Le Ministre des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

OVEREENKOMST MET HET OOG OP DE VERWEZENLIJING VAN HET PROGRAMMA VAN HET GEWESTELIJK EXPRESNET VAN, NAAR, IN EN ROND BRUSSEL.

Gelet op artikel 39 van de Grondwet;

Gelet op het "Gewestelijk ontwikkelingsplan" van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het "Ruimtelijk Structuurplan Vlaanderen" van het Vlaamse Gewest;

Gelet op het "Schéma de Développement de l'Espace régional" van het Waalse Gewest;

Gelet op de beslissing van de Interministeriële Conferentie voor Verkeer en Infrastructuur van 30 maart 1999 die strekt tot de verwezenlijking van het GEN en de oprichting van een werkgroep die gemandateerd is voor het op punt stellen van een ontwerp van samenwerkingsakkoord tussen de federale overheid en de drie gewesten;

Gelet op de beslissing van de Interministeriële Conferentie voor Mobiliteit, Infrastructuur en Telecommunicatie van 30 november 1999 met betrekking tot de gemeenschappelijke tariefzones;

Gelet op de beslissing van de Interministeriële Conferentie voor Mobiliteit, Infrastructuur en Telecommunicatie van 31 januari 2000 om het mandaat van de werkgroep te bevestigen;

Gelet op het Samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot het meerjarig investeringsplan voor 2001-2012 van de NMBS;

Gelet op de adviezen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (op 19.07.2001), het Waals Gewest (op 31.01.2002) en het Vlaamse Gewest (op 01.03.2002) over het ontwerp van het samenwerkingsakkoord betreffende het GEN van, naar, in en rond Brussel goedgekeurd door de Ministerraad van 20 april 2001.

Overwegende dat de partijen bij onderhavige overeenkomst het Gewestelijk Expresnet van, naar, in en rond Brussel als een globaal project beschouwen met de mobiliteit van de personen als doel;

Overwegende dat zij vastberaden zijn een aanbod aan gemeenschappelijk vervoer in te voeren dat aantrekkelijk is t.o.v. de auto, dat het niet gemotoriseerd vervoer evenals aanmoedigingsmaatregelen voor de overstap van transportmodus van de auto naar het gemeenschappelijk vervoer integreert;

Overwegende dat het O.E.S.O.-rapport "Examen des performances environnementales pour la Belgique" stelt dat de Belgische cijfers m.b.t. het verkeer per inwoner per BBP-eenheid bij de hoogste zijn binnen de O.E.S.O.;

Overwegende dat de bijdrage van de transportsector in de atmosferische uitstoot zeer hoog is;

CONVENTION VISANT A METTRE EN ŒUVRE LE PROGRAMME DU RESEAU EXPRESS REGIONAL DE, VERS, DANS ET AUTOUR DE BRUXELLES.

Vu l'article 39 de la Constitution;

Vu le "Plan régional de Développement" de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu le "Ruimtelijk Structuurplan Vlaanderen" de la Région flamande;

Vu le "Schéma de Développement de l'Espace régional" de la Région wallonne;

Vu la décision de la Conférence interministérielle des Communications et de l'Infrastructure du 30 mars 1999 de se prononcer en faveur de la réalisation du RER et de créer un groupe de travail mandaté pour mettre au point un projet d'accord de coopération entre le pouvoir fédéral et les trois régions;

Vu la décision de la Conférence interministérielle de la Mobilité, de l'Infrastructure et des Télécommunications du 30 novembre 1999 en matière de zones tarifaires communes;

Vu la décision de la Conférence interministérielle de la Mobilité, de l'Infrastructure et des Télécommunications du 31 janvier 2000 de confirmer le mandat du groupe de travail;

Vu l'Accord de Coopération entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif au plan d'Investissement pluriannuel 2001-2012 de la SNCB;

Vu les avis émis par la Région de Bruxelles-Capitale (le 19.07.2001), la Région wallonne (le 31.01.2002) et la Région Flamande (le 01.03.2002) sur le projet d'Accord de Coopération relatif au RER de, vers, dans et autour de Bruxelles approuvé par le Conseil des Ministres le 20 avril 2001.

Considérant que les parties à la présente convention conçoivent le Réseau express régional de, vers, dans et autour de Bruxelles comme un projet global qui a pour objet la mobilité des personnes;

Considérant qu'elles sont déterminées à mettre en place une offre de transport en commun qui soit attractive par rapport à la voiture, qui intègre les transports non motorisés et des mesures incitatives au transfert modal de la voiture vers les transports en commun;

Considérant que le rapport de l'OCDE "Examen des performances environnementales pour la Belgique" relève que : "En Belgique, les chiffres du trafic par habitant par unité de PIB sont parmi les plus élevés de l'OCDE";

Considérant que la contribution du secteur des transports aux émissions atmosphériques est importante;

Overwegende dat het GEN-project, door het nastreven van een overstap van de auto naar het gemeenschappelijk vervoer bij individuele verplaatsingen, past in de doelstelling die België aangenomen heeft om de uitstoot van gassen met broeikas effect te verminderen door de ratificering van de overeenkomst van Kyoto in 1997 (vermindering van de uitstoot van gassen met broeikas effect met 7,5 % in 2008-2012 t.o.v. 1990) en dat hetzelfde geldt voor de verklaring van Rio van 14 juni 1992 over het milieu en de ontwikkeling;

Overwegende dat het federaal plan voor duurzame ontwikkeling 2001-2004, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 19 september 2000 bij toepassing van de wet van 5 mei 1997 op de coördinatie van het federaal beleid inzake duurzame ontwikkeling, de overstap van transportmodus als een noodzakelijke voorwaarde voor een duurzame ontwikkeling beschouwt;

Overwegende dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de verbindingssassen naar dit gewest meer en meer verzadigd zijn door het autoverkeer en dat dit aanleiding geeft tot aanzienlijke sociaal-economische kosten en de mobiliteit van de burgers en de economische actoren benadeelt;

Overwegende dat verschillende onderzoeken (IRIS, SOFRETU, SYSTRA), bij ongewijzigd beleid, voorzien dat het wegennet van, naar, in en rond Brussel op middellange en op lange termijn volledig verzadigd zal zijn;

Overwegende dat de hierboven vermelde mobiliteitsstudies duidelijk aangetoond hebben dat het gemeenschappelijk vervoer een zwak aandeel heeft in de verplaatsingen tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en zijn nabije omgeving en dat deze studies eveneens aangetoond hebben dat er een groot aantal potentiële klanten bestaat dat in het raam van een coherent mobiliteitsproject door het gemeenschappelijk vervoer zou kunnen aangetrokken worden;

Overwegende dat het voor de verwezenlijking van deze overstap van transportmodus noodzakelijk is een systeem van gemeenschappelijk vervoer van, naar, in en rond Brussel te ontwikkelen dat snel is en dat over op adequate wijze gekozen stopplaatsen en een hoge bedieningsfrequentie beschikt;

Overwegende dat de werkzaamheden van deze door de interministeriële conferentie opgerichte werkgroep geleid hebben tot het uitwerken van de basis van een algemeen mobiliteitsproject waaronder een aanbod aan gemeenschappelijk vervoer in een zone met een straal van ongeveer dertig kilometer rond Brussel;

Overwegende dat onderhavige overeenkomst moet worden beschouwd als een samenwerkingsproces en gericht is op een geïntegreerde benadering van deze verschillende vormen van het aanbod waarbij de autonomie gerespecteerd wordt van elk van de delen ervan, ten overstaan van het GEN-spoorwegaanbod dat de basis van het netwerk vormt;

Overwegende dat de hierboven vermelde onderzoeken aantonen dat het welslagen van het project in ruime mate afhangt van de begeleidende maatregelen die parallel zullen genomen worden met de verhoging en de verbetering van het aanbod aan gemeenschappelijk vervoer van, naar, in en rond het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat onder deze begeleidende maatregelen het stationeren op en buiten de wegeninfrastructuur een bepalende rol speelt voor het welslagen van het project, inzonderheid omdat diverse enquêtes (CETUR en nationale enquête over de mobiliteit van de gezinnen) aangetoond hebben dat het ter bestemming over een parkeerplaats beschikken een fundamenteel gegeven is in de modale keuze ten gunste van de auto in het woonwerkverkeer;

De Staat, vertegenwoordigd door de heer Guy Verhofstadt, Eerste Minister van de federale regering en door Mevr. Isabelle Durant, Vice-Eerste Minister van de federale regering, belast met Mobiliteit en Vervoer;

Het Vlaams Gewest, vertegenwoordigd door de heer Patrick Dewael, Ministerpresident van de Vlaamse Regering, door de heer Gilbert Bossuyt, Vlaams Minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie en door de heer Dirk Van Mechelen, Vlaams Minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening;

Considérant qu'en ce qu'il poursuit un objectif de transfert modal des déplacements individuels de la voiture vers les transports en commun, le projet RER s'inscrit dans l'objectif de diminution des gaz à effet de serre que la Belgique s'est fixé en ratifiant l'accord de Kyoto en 1997 (réduction des émissions de gaz à effet de serre de 7,5 % en 2008-2012 par rapport à 1990) et qu'il en va de même de la déclaration de Rio du 14 juin 1992, sur l'environnement et le développement;

Considérant le plan fédéral de développement durable 2001-2004, approuvé par arrêté royal du 19 septembre 2000 en application de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, en ce que ce plan considère le transfert modal comme essentiel à un développement durable;

Considérant que la Région de Bruxelles-Capitale et ses axes de pénétration sont de plus en plus engorgés par le trafic automobile et que cette congestion génère des coûts socio-économiques considérables et pénalise la mobilité des citoyens et des acteurs économiques;

Considérant que différentes études (IRIS, SOFRETU, SYSTRA) prévoient, à politique inchangée, une augmentation importante de la congestion du réseau routier de, vers, dans et autour de Bruxelles à moyen et à long terme;

Considérant que ces différentes études de mobilité ont mis en évidence la faible part de marché des transports en commun dans les déplacements entre la proche périphérie et la Région de Bruxelles-Capitale, que ces études ont également montré le potentiel important de clientèle qui pourrait être capté par le transport en commun dans le cadre d'un projet cohérent de mobilité;

Considérant que pour réaliser ce transfert modal, il est indispensable de concevoir un service de transport en commun de, vers, dans et autour de Bruxelles qui soit rapide tout en disposant d'arrêts adéquatement implantés avec des fréquences de passage élevées;

Considérant que les travaux du groupe de travail institué par la conférence interministérielle ont mené à élaborer les bases d'un projet général de mobilité dont un projet d'offre de transport en commun dans une zone d'un rayon approximatif de trente kilomètres autour de Bruxelles;

Considérant que la présente convention doit être appréciée comme un processus de coopération et orienté vers une approche intégrée entre ces diverses offres, dans le respect de l'autonomie propre à chacune des parties, autour de l'offre ferrée RER qui constitue l'armature de base du réseau;

Considérant que les études citées ci-dessus montrent que la réussite du projet dépend pour une large part des mesures d'accompagnement qui seront prises parallèlement à l'augmentation et à l'amélioration de l'offre de transport en commun de, vers, dans et autour de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant que, parmi ces mesures d'accompagnement, le stationnement en voirie et hors voirie joue un rôle déterminant dans la réussite du projet, notamment parce que plusieurs enquêtes (CETUR et Enquête nationale de mobilité des ménages) ont démontré que le fait de disposer d'un emplacement de stationnement à destination constitue un élément fondamental du choix modal en faveur de l'automobile pour le déplacement domicile-travail;

L'Etat fédéral représenté par M. Guy Verhofstadt, Premier Ministre du Gouvernement fédéral et par Mme Isabelle Durant, Vice-Première Ministre du Gouvernement fédéral chargée de la Mobilité et des Transports;

La Région flamande, représentée par le Gouvernement flamand, en la personne de son Ministre-Président, M. Patrick Dewael, par M. Gilbert Bossuyt, Ministre flamand chargé de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie et par M. Dirk Van Mechelen, Ministre flamand chargé des Finances et du Budget, de l'Innovation, des Médias et de l'Aménagement du Territoire;

Het Waals Gewest, vertegenwoordigd door de heer Jean-Claude Van Cauwenberghe, Minister-president van de Regering van het Waals Gewest, belast met de Internationale Betrekkingen, de heer José Daras, Vice-president van de Waalse Regering en Minister van het Waals Gewest, belast met Vervoer, Mobiliteit en Energie en door de heer Michel Foret, Minister van het Waals Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu;

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door de heer François-Xavier de Donnée, Minister-voorzitter van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met de Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek, door de heer Jos Chabert, Minister Vice-voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, door de heer Robert Delathouwer, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Mobiliteit, Ambtenarenzaken, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en door de heer Willem Draps, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Stadsvernieuwing, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen.

Gezamenlijk hun eigen bevoegdheden uitoefenend, komen overeen wat volgt :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Deze overeenkomst wordt gesloten zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheidsverdeling tussen de partijen zoals bepaald door de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd door de bijzondere wet van 8 augustus 1988 tot hervorming der instellingen en de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot hervorming der instellingen.

Art. 2. in het raam van deze overeenkomst wordt verstaan onder :

1. « de partijen » : de Federale regering, de Waalse regering, de Vlaamse regering en de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

2. « GEN » (Gewestelijk Expresnet) : het basisnet dat het globaal aanbod van de 4 maatschappijen van openbaar vervoer structureert, zoals omschreven in artikel 16;

3. « GEN-zone » : het geografisch gebied zoals vastgelegd in artikel 5;

4. « ECMM » : het Executief Comité van de Ministers van Mobiliteit, opgericht bij artikel 3 van het Samenwerkingsakkoord van 11 oktober 2001 tussen de Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot het meerjarig investeringsplan voor 2001-2012 van de NMBS;

5. « maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer » : de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, de Vlaamse Vervoermaatschappij, de Société régionale wallonne de Transport en haar vijf TEC's alsook de Maatschappij voor Intercommunale Vervoer van Brussel;

6. « begeleidende maatregel » : elke actie die tot doel heeft het gebruik van het gemeenschappelijk vervoer in de GEN-zone te bevorderen.

Art. 3. Deze overeenkomst heeft de verwezenlijking van het GEN tot doel, teneinde de mobiliteit van, naar, in en rond Brussel te waarborgen.

Het GEN heeft als doel de modale verschuiving van de auto naar het gemeenschappelijk vervoer te begunstigen en het marktaandeel van het openbaar vervoer in de GEN-zone te verhogen.

Om dit doel te bereiken, richt het project zich hoofdzakelijk op :

- de verbetering van het aanbod aan gemeenschappelijk vervoer;
- het aanbieden aan de gebruiker van een geïntegreerde dienstverlening;
- het verwezenlijken van begeleidende maatregelen.

La Région wallonne, représentée par son Gouvernement, en la personne de son Ministre-Président, M. Jean-Claude Van Cauwenberghe, Ministre-Président du Gouvernement de la Région wallonne chargé des Relations internationales, M. José Daras, Vice-Président du Gouvernement wallon et Ministre de la Région wallonne chargé des Transports, de la Mobilité et de l'Énergie et par M. Michel Foret, Ministre de la Région wallonne chargé de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement;

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par son Gouvernement, en la personne de son Ministre-Président, M. François-Xavier de Donnée, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique, par M. Jos Chabert, Ministre Vice-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Travaux publics, des Transports, de la Lutte contre l'incendie et de l'Aide médicale urgente, par M. Robert Delathouwer, Secrétaire d'Etat de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de la Lutte contre l'incendie et de l'Aide médicale urgente et par M. Willem Draps, Secrétaire d'Etat de l'Aménagement du Territoire, de la Rénovation urbaine, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré de personnes.

Exerçant conjointement leurs compétences propres, conviennent de ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. La présente convention est établie sans préjudice de la répartition des compétences entre les parties, déterminée par la loi spéciale du 8 août 1980 de réforme institutionnelle, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988 de réforme institutionnelle et la loi spéciale du 16 juillet 1993 de réforme institutionnelle.

Art. 2. Dans le cadre de la présente convention, on entend par :

1. « les parties » : le Gouvernement fédéral, le Gouvernement wallon, le gouvernement flamand et le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

2. « RER » (Réseau express Régional) : le réseau de base structurant l'offre globale des 4 sociétés de transport en commun, tel que précisé à l'article 16;

3. « zone RER » : l'aire géographique désignée conformément à l'article 5;

4. « CEMM » : le Comité Exécutif des Ministres de la Mobilité créé à l'article 3 de l'Accord de Coopération du 11 octobre 2001 entre l'Etat, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif au plan d'investissement pluriannuel 2001-2012 de la SNCB;

5. « sociétés de transport en commun » : la Société nationale des Chemins de fer Belges, la Vlaamse Vervoermaatschappij, la Société régionale wallonne de Transport et les cinq TEC ainsi que la Société des Transports intercommunaux bruxellois;

6. « mesure d'accompagnement » : toute action qui a pour objectif de favoriser l'utilisation des transports en commun dans la zone RER.

Art. 3. La présente convention a pour objet la réalisation du RER, afin de garantir la mobilité de, vers, dans et autour de Bruxelles.

L'objectif du RER est de favoriser le transfert modal de la voiture vers les transports en commun et d'augmenter leur part de marché dans la zone RER.

Pour atteindre cet objectif, le projet consiste en particulier à :

- améliorer l'offre de transport en commun;
- offrir à l'utilisateur un service intégré;
- réaliser des mesures d'accompagnement.

Art. 4. Daartoe engageren de partijen zich :

— hun aanbod aan gemeenschappelijk vervoer in de GEN-zone te verhogen conform de bepalingen van de artikelen 13 tot 24;

— de nodige middelen te ontplooiën om gemeenschappelijk vervoer aan te bieden dat onderling en met de andere verplaatsingsmodi en -middelen gecoördineerd is, inzonderheid met de niet gemotoriseerde, die aantrekkelijk zijn t.o.v. het individueel autogebruik;

— de maatregelen te nemen en de nodige overeenkomsten af te sluiten voor de integratie van het aanbod aan openbaar vervoer vanuit het oogpunt van de gebruiker, met inbegrip van de harmonisering van de tarieven en de integratie van vervoerbewijzen;

— de nodige maatregelen te treffen om de automobilisten ertoe aan te zetten het gemeenschappelijk vervoer en het niet gemotoriseerd vervoer te gebruiken;

— alle nuttige informatie voor de opmaak, evaluatie of bijsturing van de te voeren acties in het kader van deze overeenkomst of van haar uitvoering kosteloos ter beschikking te stellen of toegankelijk te maken voor de andere partijen.

Art. 5. Zonder afbreuk te doen aan andere geografische afbakeningen die door de partijen zijn vastgelegd voor de harmonisering van de tarieven en de integratie van de systemen van vervoerbewijzen en ontwaarding, strekt de GEN-zone zich uit in een straal van ongeveer 30 km rond Brussel.

Deze zone is de geografische basis voor de strategie om het GEN-aanbod te ontwikkelen.

Binnen deze zone gelden de bepalingen van onderhavige overeenkomst. In bijlage I wordt de zone omschreven.

Het ECMM kan de afbakening van de zone aanpassen aan de zich wijzigende mobiliteit.

HOOFDSTUK II. — Samenwerkingsorganen

Afdeling 1. — Overlegstructuur en op te richten organen

Art. 6. § 1. De samenwerking tussen de partijen wordt op drie niveaus georganiseerd :

1. de algemene coördinatie tussen de partijen heeft plaats in het ECMM;

2. de strategische en tactische coördinatie tussen de vertegenwoordigers van de federale en gewestelijke ministers en van de besturen die bevoegd zijn voor het openbaar vervoer en deze van de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer heeft plaats in de Stuurgroep;

3. de operationele coördinatie wordt door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer in een Operationele Groep verzekerd.

§ 2. De werking van de samenwerkingsstructuur zal jaarlijks door het ECMM worden geëvalueerd; de eerste evaluatie vindt uiterlijk 12 maanden na het in werking treden van onderhavige overeenkomst plaats.

Afdeling 2. — Samenstelling van de overlegorganen

Art. 7. Voor het overleg bedoeld in artikel 6, § 1, 2°, is de Stuurgroep samengesteld uit 12 leden :

— een vertegenwoordiger van elke minister die het openbaar vervoer en/of mobiliteit onder zijn bevoegdheid heeft;

— een vertegenwoordiger van elk bestuur dat het openbaar vervoer onder zijn bevoegdheid heeft;

— een vertegenwoordiger van elke maatschappij voor gemeenschappelijk vervoer;

De Stuurgroep vergadert een eerste maal binnen twee maanden die volgen op de datum van inwerkingtreding van onderhavige overeenkomst.

Art. 8. De Operationele Groep is samengesteld uit vertegenwoordigers van de vier maatschappijen van openbaar vervoer.

De maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer mogen op vraag van de partijen een andere vorm van rechtsstructuur oprichten die als opdracht heeft de coördinatie van de activiteiten bedoeld in artikel 10 te waarborgen.

Daartoe zal een werkgroep worden opgericht op initiatief van het ECMM.

Afdeling 3. — Opdracht van de overlegorganen

Art. 9. § 1. De Stuurgroep volgt de uitvoering van onderhavige overeenkomst op. Bovendien is zij belast met het verstrekken van adviezen over elke materie m.b.t. het GEN-aanbod, op eigen initiatief of op vraag van de partijen.

Art. 4. A cette fin, les parties s'engagent à :

— renforcer leur offre de transport en commun dans la zone RER, conformément aux dispositions des articles 13 à 24;

— mettre en œuvre les moyens nécessaires pour assurer des transports en commun coordonnés entre eux et avec les autres modes et moyens de déplacement, principalement non motorisés, qui soient attractifs par rapport à l'usage individuel de la voiture;

— prendre les mesures et conclure les accords nécessaires à l'intégration de l'offre de transport en commun du point de vue de l'utilisateur en ce compris l'harmonisation des tarifs et l'intégration de la billetterie;

— prendre les mesures nécessaires pour inciter les automobilistes à utiliser les transports en commun et les transports non-motorisés;

— mettre à disposition ou rendre accessible gratuitement aux autres parties, toute information utile pour la mise en œuvre, l'évaluation ou l'adaptation d'actions dans le cadre de la présente convention.

Art. 5. Sans préjudice d'autres délimitations géographiques établies par les parties pour l'harmonisation des tarifs et l'intégration de la billetterie, la zone RER s'établit dans un rayon d'environ 30 km autour de Bruxelles. Cette zone est l'aire géographique de base pour la stratégie de déploiement de l'offre RER.

Les stipulations de la présente convention sont d'application à l'intérieur de cette zone.

La zone est décrite en annexe I^{er}.

Le CEMM peut adapter la délimitation de la zone en fonction de l'évolution des conditions de mobilité.

CHAPITRE II. — Organes de coopération

Section 1^{re}. — Structure de concertation et organes à mettre en place

Art. 6. § 1^{er} La coopération entre les parties est organisée sur trois niveaux :

1. la coordination générale entre les parties a lieu au sein du CEMM;

2. la coordination stratégique et tactique entre les représentants des ministres fédéraux et régionaux et des administrations qui ont le transport public dans leurs attributions, ainsi que les représentants des sociétés de transport en commun, a lieu au sein du Comité de pilotage;

3. la coordination opérationnelle est prise en charge par les sociétés de transport en commun au sein du Groupe opérationnel.

§ 2. Le fonctionnement de la structure de coopération sera évalué annuellement par le CEMM; la première évaluation aura lieu au plus tard 12 mois après l'entrée en vigueur de la présente convention.

Section 2. — Composition des organes de concertation

Art. 7. Pour la concertation visée à l'article 6, § 1^{er}, 2° le Comité de pilotage est composé de 12 membres :

— un représentant de chaque ministre qui a le transport public et/ou la mobilité dans ses attributions;

— un représentant de chaque administration qui a le transport public dans ses attributions;

— un représentant de chaque société de transport en commun;

Le Comité de pilotage se réunit pour la première fois dans les deux mois suivant la date d'entrée en vigueur de la présente convention.

Art. 8. Le Groupe opérationnel est composé de représentants des quatre sociétés de transport en commun.

Les sociétés de transport en commun peuvent, à la demande des parties, créer une autre forme de structure juridique, ayant pour mission d'assurer la coordination des activités dont il est question à l'article 10.

A cette fin, un Groupe de Travail sera constitué à l'initiative du CEMM.

Section 3. — Mission des organes de la concertation

Art. 9. § 1^{er} Le Comité de pilotage assure le suivi de l'exécution de la présente convention. En outre, il est chargé de rendre des avis sur toute matière concernant le RER, d'initiative ou à la demande des parties.

Uiterlijk op 31 maart van elk jaar overhandigt zij aan de partijen een omstandig jaarverslag over de toepassing van deze overeenkomst.

§ 2. De partijen kunnen de Stuurgroep belasten met het voorbereiden van hun gemeenschappelijke beslissingen m.b.t. het GEN.

Art. 10. In het raam van hun respectieve opdrachten verzekeren de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer in de Operationele Groep de coördinatie van hun activiteiten en meer bepaald inzake :

— de kennis van de behoeften van de klanten, evenals promotieacties, publiciteits- en informatiecampagnes;

— het formuleren van adviezen voor het optimaliseren van het aanbod;

— het onderzoek van een compatibel systeem van vervoerbewijzen en van de beginselen van een harmonisering van de tarieven in het kader van algemene initiatieven voor de harmonisering van de tarieven die door de maatschappijen voor openbaar vervoer op hun grondgebied worden ondernomen;

— verbetering van de aansluitingen en geïntegreerde informatie aan het publiek;

— de inrichting van de stations, van de stopplaatsen, van de plaatsen van aansluiting en van parkeergelegenheden.

De uitoefening van de opdrachten en taken van openbare dienst opgedragen aan de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer blijft de bevoegdheid van elke maatschappij conform de geldende federale en gewestelijke wetgevingen.

Afdeling 4. — Werking en wijze van samenwerking

Art. 11. De vergaderingen van de Stuurgroep worden voorgezeten door de vertegenwoordiger van de federale minister die bevoegd is voor mobiliteit en vervoer.

De Stuurgroep kan worden samengeroepen op vraag van een lid. De Stuurgroep vergadert minstens om de twee maanden.

De Stuurgroep verstrekt advies bij consensus. Bij vastgestelde onmogelijkheid om eenparig een advies te verstrekken, stuurt de Stuurgroep de voorliggende adviezen naar het ECMM, voor beslissing.

De Stuurgroep stelt haar intern reglement op en legt het ter goedkeuring voor aan het ECMM.

De Stuurgroep wordt ondersteund door een permanent secretariaat, dat is samengesteld uit 4 leden die respectievelijk worden gedetacheerd door elk van de 4 partijen.

Het secretariaat wordt gehuisvest op een locatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die met het openbaar vervoer heel goed bereikbaar is. De financiële middelen van het secretariaat worden door de partijen verzekerd.

De Operationele Groep stelt haar intern reglement op en legt het voor aan het ECMM via de Stuurgroep.

Art. 12. De Stuurgroep stelt een indicatief meerjarenprogramma en een jaarlijks programma op.

Het indicatief meerjarenplan omvat de gestructureerde beschrijving van de geplande acties van de partijen die het openbaar vervoer in hun bevoegdheid hebben en van de betrokken maatschappijen van openbaar vervoer, inzonderheid op grond van de studie bepaald in artikel 13.

Het wordt ter goedkeuring voorgelegd aan het ECMM.

Jaarlijks worden door de Stuurgroep jaarprogramma's opgesteld, op basis van het meerjarenprogramma.

Ze worden eveneens ter goedkeuring voorgelegd aan het ECMM.

Het meerjarenprogramma, gebaseerd op de goedgekeurde meerjareninvesteringsprogramma's, en de verfijning ervan in jaarprogramma's omvatten de volgorde van uitvoering, de betreffende budgetten (wat betreft de aspecten van exploitatie en investeringen) en de verdeling van de verantwoordelijkheden.

Au plus tard le 31 mars de chaque année, il remet aux parties un rapport annuel circonstancié portant sur l'application de la présente convention.

§ 2. Les parties peuvent charger le Comité de pilotage de la préparation de leurs décisions communes relatives au RER.

Art. 10. Dans le cadre de leurs missions respectives, les sociétés de transport en commun assurent, au sein du Groupe Opérationnel, une coordination de leurs activités et en particulier concernant :

— la connaissance des besoins de la clientèle ainsi que les actions de promotion, les campagnes de publicité et d'information;

— la formulation d'avis pour optimiser l'offre;

- l'étude d'un système compatible de billetterie et des principes d'harmonisation tarifaire dans le cadre des initiatives générales d'harmonisation tarifaire entreprises par les sociétés de transport en commun sur le territoire de leur ressort;

— l'amélioration des correspondances horaires et de l'information intégrée au public;

— l'aménagement des gares, des arrêts, des lieux de correspondance et des parkings.

L'exercice des missions et des tâches de service public dévolues aux sociétés de transport en commun, demeure de la compétence de chacune des sociétés, conformément aux législations régionales et fédérale en vigueur.

Section 4. — Méthode de travail et de coopération

Art. 11. Les réunions du Comité de pilotage sont présidées par le représentant du ministre fédéral qui a la mobilité et le transport dans ses attributions.

Le Comité de pilotage peut être convoqué à la demande d'un membre. Le Comité de Pilotage se réunit au moins tous les deux mois.

Le Comité de pilotage émet ses avis par consensus. En cas d'impossibilité constatée de définir un avis à l'unanimité, le Comité de pilotage transmet au CEMM pour décision les avis en présence.

Le Comité de pilotage établit son règlement d'ordre intérieur et le soumet pour approbation au CEMM.

Le Comité de pilotage est soutenu par un secrétariat permanent composé de 4 membres détachés respectivement par chacune des parties.

Le siège du secrétariat est établi dans la Région de Bruxelles-Capitale, dans un lieu facilement accessible en transport en commun. Les moyens financiers du secrétariat sont assurés par les parties.

Le Groupe opérationnel établit son règlement d'ordre intérieur et le soumet au CEMM via le Comité de Pilotage.

Art. 12. Le Comité de pilotage établit un programme pluriannuel indicatif et un programme annuel.

Le plan pluriannuel indicatif comprend la description structurée des actions planifiées des parties qui ont le transport en commun dans leur attribution et des sociétés de transport en commun concernées, notamment sur base de l'étude définie à l'article 13.

Il sera présenté pour approbation au CEMM.

Des programmes annuels seront chaque année établis par le Comité de Pilotage sur la base du programme pluriannuel.

Ils seront également présentés pour approbation au CEMM.

Le programme pluriannuel, basé sur les programmes pluriannuels d'investissements, et l'affinement approuvés, en programmes annuels comprennent les calendriers d'exécution, les budgets afférents (au regard des aspects d'exploitation et d'investissements) et la répartition des responsabilités.

HOOFDSTUK III. — *Analyse van de vraag en organisatie van het aanbod*

Afdeling 1. — Analyse van de vraag en actieplan

Art. 13. Op initiatief van de Stuurgroep wordt er uiterlijk zes maanden na de inwerkingtreding van onderhavige overeenkomst een onderzoek aangevat dat binnen 18 maanden na deze datum wordt opgeleverd. Het wordt ten minste om de 5 jaar geactualiseerd. Het heeft betrekking op de verplaatsingsbehoeften die op grond van objectieve criteria worden geanalyseerd, en op de functionaliteitseisen inzake frequentie, amplitude en haltes. Het neemt o.a. de prijselasticiteit van de vraag in aanmerking.

De voorgaande termijnen kunnen gewijzigd worden om in overeenstemming te zijn met de periodiciteit van de NMBSplannen.

Deze studie zal toelaten het referentiespooraanbod dat in onderhavige overeenkomst wordt gedefinieerd (Bijlage II) aan te passen en te laten evolueren.

De studie zal, behalve de voorwaarden bedoeld in artikel 18, minstens de volgende doelstellingen in aanmerking nemen :

— de verbetering van de bediening van de luchthaven van Brussel-Nationaal door rechtstreekse verbindingen tussen de luchthaven en de Noord-Zuidverbinding, en tussen de luchthaven en de Europese wijk;

— de bediening van andere aantrekkingspolen in de drie gewesten, waaronder het Weststation te Brussel;

— de bediening van de economische polen van de perifere zone door transversale verbindingen, waaronder Zottegem - Aalst en Dendermonde - Mechelen - Leuven - Ottignies - Nivelles;

— de complementariteit tussen het voorstadsaanbod op radiale spoorlijnen en het overige spoorwegaanbod, met name treinen op langere afstand. Het GEN-spoorwegaanbod zal geen afbreuk mogen doen aan het IC/IR-aanbod en aan het hogesnelheidsaanbod dat door de NMBS werd ingericht, noch aan de ontwikkeling ervan, onder andere wat betreft de bediening van de luchthaven Brussel-Nationaal vanuit de voornaamste steden van het land;

— de complementariteit van het spooraanbod en het aanbod van bus, tram en metro, optimaal rekening houdend met de halteplaatsen vermeld in het « Gewestelijk Ontwikkelingsplan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest », het « Ruimtelijk Structuurplan Vlaanderen » van het Vlaams Gewest, en het « Schéma de Développement de l'Espace régional » van het Waals Gewest,

— de maximale doorstroming voor verbindingen per bus en tram;

— het wegwerken van de bottle-necks voor het spoorverkeer.

Op basis van deze studie van de vraag zal er een business-plan, inclusief aanbod en financiële aspecten, waaronder de exploitatiekosten, worden opgesteld door de NMBS. De gewestelijke maatschappijen van gemeenschappelijk vervoer zullen aan deze laatste, met het oog op het uitwerken van het plan, de elementen bezorgen met betrekking tot hun bestaand en verwacht cliënteel dat ze naar de GEN-stations zullen aanbrengen.

De Stuurgroep zal instaan voor een coördinatie, teneinde financiële middelen en aanbod te optimaliseren.

Afdeling 2. — Organisatie van het aanbod

Onderafdeling 1. — Algemene bepalingen

Art. 14. § 1. Het globaal aanbod in de GENzone wordt gevormd door de prestaties van de vier maatschappijen voor openbaar vervoer in het kader van hun respectieve opdracht inzake spoor- en wegverbindingen. Het net is samengesteld uit snelle radiale en transversale spoorweg- of wegverbindingen.

Het voorstedelijk spoorwegaanbod wordt gepreciseerd in het kader van deze onderhavige overeenkomst.

Bijlage II omvat een GEN-basisnetwerk van de spoorwegen, opgebouwd rekening houdend met de gekende elementen op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze overeenkomst, waarvan de elementen in functie van de mobiliteitsbehoeften en nieuwe ontwikkelingen zullen kunnen evolueren.

Op advies van de Stuurgroep bepalen de partijen de verbeteringen en aanpassingen die aan dit basisnetwerk moeten worden aangebracht.

CHAPITRE III. — Analyse de la demande et organisation de l'offre

Section 1^{re}. — Analyse de la demande et plan d'action

Art. 13. Une étude est entamée à l'initiative du Comité de pilotage au plus tard six mois après l'entrée en vigueur de la présente convention est remise dans les 18 mois après cette date. Elle est actualisée au moins tous les 5 ans. Elle porte sur les besoins de déplacement analysés sur base de critères objectifs et sur les demandes de fonctionnalité en matière de fréquence, amplitude et points d'arrêt. Elle prend en considération entre autres l'élasticité de la demande aux prix.

Les délais précédents peuvent être modifiés pour être en concordance avec la périodicité des plans SNCB.

Cette étude permettra entre autres d'adapter et de faire évoluer l'offre de référence ferroviaire, définie dans la présente convention (annexe II).

Cette étude prendra en considération, outre les conditions exprimées à l'article 18, au moins les objectifs suivants :

— l'amélioration de la desserte de l'aéroport de Bruxelles-National par des liaisons directes entre l'aéroport et la jonction Nord-Midi, et entre l'aéroport et le quartier européen

— la desserte d'autres pôles d'attraction dans les trois Régions, dont la gare de l'Ouest à Bruxelles;

— la desserte des pôles économiques de l'anneau périphérique par des relations transversales, dont Zottegem - Aalst et Dendermonde - Mechelen - Leuven - Ottignies - Nivelles;

— la complémentarité entre l'offre suburbaine sur les lignes ferroviaires radiales et les autres offres ferroviaires, notamment les trains à plus longue distance. L'offre RER ferroviaire ne pourra pas porter préjudice à l'offre IC/IR et à l'offre « grande vitesse » mises en oeuvre par la SNCB, ni à leur développement, entre autres en ce qui concerne la desserte de l'aéroport de Bruxelles-National à partir des principales villes du pays;

— la complémentarité entre l'offre ferroviaire et l'offre bus, tram et métro, tenant compte d'une façon optimale des points d'arrêts repris dans le « Plan Régional de développement de la Région de Bruxelles-Capitale », le « Ruimtelijk Structuurplan Vlaanderen » de la Région flamande et le « Schéma de Développement de l'Espace régional » de la Région wallonne;

— la fluidité maximale pour les relations par bus et par tram;

— la suppression des goulets d'étranglement ferroviaires.

Sur base de l'étude de la demande, un plan d'affaire comportant offre et aspects financiers, dont coûts d'exploitation, est établi par la SNCB, les sociétés régionales de transport en commun fournissant à cette dernière, pour l'élaboration du plan, les éléments concernant l'apport de clientèle, actuelle et prévue, vers les gares RER.

Le Comité de Pilotage assurera une coordination pour optimiser les moyens financiers et l'offre.

Section 2. — Organisation de l'offre

Sous-section 1^{re}. — Dispositions générales

Art. 14. § 1^{er}. L'offre globale dans la zone RER se compose des prestations des quatre sociétés de transports en commun, dans le cadre de leur mission respective sur des relations ferrées et routières. Le réseau RER est composé de liaisons rapides radiales et transversales, ferroviaires ou routières.

L'offre ferroviaire suburbaine est précisée dans le cadre de la présente convention.

En annexe II figure un réseau RER ferroviaire de base, établi en tenant compte des données connues au moment de l'entrée en vigueur de la présente convention, dont les éléments pourront évoluer en fonction des besoins de mobilité et de développements nouveaux.

Sur avis du Comité de pilotage, les parties déterminent les améliorations et modifications à apporter à ce réseau de base.

§ 2. Het aanbod aan gemeenschappelijk vervoer in de GEN-zone wordt door de maatschappijen voor openbaar vervoer op een voor de gebruiker geïntegreerde wijze aangeboden.

De integratie wordt bekomen door een gecoördineerde aanpak van de volgende aspecten: amplitude, bedieningsfrequentie, dienstregelingen, de conceptie en het gebruik van de infrastructuur, het produceren en het meedelen van informatie aan de gebruikers, de harmonisering van tarieven en commercialiseringsacties.

Art. 15. In het kader van de harmonisering van de tarieven, streven de partijen de invoering van een gemeenschappelijk tariefaanbod na. In een eerste fase voeren de vier maatschappijen voor openbaar vervoer een systeem in voor de wederzijdse erkenning van de vervoerbewijzen voor één, vijf, tien ritten en één dag, geldig op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Zij passen hun software aan en installeren bijkomende validatietoestellen in de stations en stopplaatsen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In een tweede fase leveren de vier maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer compatibele vervoerbewijzen af die geldig zijn op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en in de "randzone" die door de interministeriële conferentie van 30 november 1999 goedgekeurd werd. Zij passen hun software aan en installeren bijkomende validatietoestellen in de stations en stopplaatsen van de "randzone".

In een derde fase voeren de vier maatschappijen voor de gehele GEN-zone een compatibel inningssysteem in, en dit in het vooruitzicht van een compatibel inningssysteem voor het hele grondgebied. Zij gebruiken daarbij de meest vooruitstrevende aangepaste technologie.

Onderafdeling 2. — Het GEN-aanbod

Art. 16. Het globaal vervoeraanbod in de GEN-zone bestaat uit :

- de snelle radiale en transversale spoorweg- of wegverbindingen (GEN);
- de verbindingen naar een GEN-station of -stopplaats;
- de andere verbindingen, noodzakelijk om het GEN-aanbod te structureren.

Art. 17. Het GEN-aanbod bestaat uit de prestaties van de maatschappijen voor openbaar vervoer in het raam van hun opdracht op de spoorweg- en wegverbindingen vastgelegd volgens artikel 16 en met kenmerken inzake amplitude, bedieningsfrequentie en commerciële snelheid, conform deze onderafdeling.

Art. 18. Het aanbod inzake radiale en transversale verbindingen wordt opgevat om de drie volgende polen te bedienen: de Noord-Zuidverbinding, de wijk van de Europese instellingen in het oosten van Brussel en de luchthaven Brussel-Nationaal.

Elke radiale GEN-verbinding bedient op geprivilegieerde wijze ten minste één van deze drie polen. De twee andere polen zijn vanaf elke radiale GEN-verbinding bereikbaar met ten hoogste één overstap.

Art. 19. § 1. Het GEN-aanbod waarborgt de voorwaarden inzake amplitude, bedieningsfrequentie en commerciële snelheid die van aard zijn om de doelstelling opgenomen in artikel 3 te bereiken.

Daartoe worden de referentiekenmerken inzake amplitude en bedieningsfrequentie van het GEN-aanbod vastgelegd in bijlage III.

De studie bedoeld in artikel 13 zal de elementen aandragen die nuttig zijn voor het eventuele aanpassen door de NMBS van deze parameters.

§ 2. Voor elke verbinding mogen de kenmerken van het GEN-aanbod opgenomen in paragraaf 1 niet lager zijn dan die van het sporaanbod dat op het ogenblik van de inwerkingtreding van de onderhavige overeenkomst bestaat, behalve bij gemotiveerde tijdelijke afwijking, met name om redenen van werken.

Art. 20. Zonder afbreuk te doen aan strengere normen streeft het GEN-aanbod ernaar de recentste kwaliteitsnormen inzake openbaar vervoer van personen na te leven, zoals zij door de bevoegde Belgische en internationale instanties zijn voorgeschreven.

§ 2. L'offre de transport en commun dans la zone RER est fournie par les sociétés de transport en commun de manière intégrée pour l'utilisateur.

L'intégration est obtenue par une approche coordonnée des aspects suivants: amplitude, fréquence de desserte, horaires, conception et utilisation des infrastructures, production et communication des informations aux utilisateurs, harmonisation des tarifs et des actions commerciales.

Art. 15. Dans le cadre général de l'harmonisation des tarifs, les parties poursuivent la mise en place d'une offre tarifaire commune. Dans une première phase, les quatre sociétés de transport en commun mettent en place le dispositif de reconnaissance mutuelle des titres pour un, cinq, dix voyages et un jour, valables sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Ils adaptent leurs logiciels et installent des appareils valideurs supplémentaires dans les gares et points d'arrêt de la Région de Bruxelles-Capitale.

Dans une deuxième phase, les quatre sociétés de transport en commun émettent des titres compatibles, valables sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et dans la "zone périurbaine" approuvée par la conférence interministérielle du 30 novembre 1999. Ils adaptent leurs logiciels et installent des appareils valideurs supplémentaires dans les gares et points d'arrêt de la "zone périurbaine".

Dans une troisième phase, les quatre sociétés de transport en commun mettent en service un système compatible de perception dans l'ensemble de la zone RER, et ceci dans la perspective d'un système compatible de perception pour l'ensemble du territoire, tout en utilisant la technologie adéquate la plus avancée.

Sous-section 2. — L'offre RER

Art. 16. L'offre de transport globale dans la zone RER est composée :

- des relations radiales et transversales, ferroviaires ou routières, rapides (RER);
- des relations de rabattement vers une gare ou un point d'arrêt RER;
- des autres relations nécessaires pour structurer l'offre RER.

Art. 17. L'offre RER se compose des prestations des sociétés de transport en commun dans le cadre de leur mission, sur les relations ferrées et routières définies conformément à l'article 16 et selon les caractéristiques d'amplitude, de fréquence et de vitesse commerciale définies conformément à la présente sous-section.

Art. 18. L'offre qui reprend les relations radiales et transversales est conçue pour assurer la desserte des trois pôles suivants: la jonction Nord-Midi, le quartier des institutions européennes à l'est de Bruxelles et l'aéroport de Bruxelles-National.

Toute relation radiale RER dessert de manière privilégiée au moins un de ces trois pôles. Les deux autres pôles sont accessibles à partir de toute relation radiale RER moyennant au maximum une correspondance.

Art. 19. § 1^{er} L'offre RER garantit les conditions d'amplitude, de fréquence et de vitesse commerciale propres à rencontrer l'objectif énoncé à l'article 3.

A cette fin, les caractéristiques de référence de l'amplitude et de la fréquence de l'offre RER ferroviaire radiale sont présentées en annexe III.

L'étude dont question à l'article 13 apportera les éléments utiles pour l'aménagement par la SNCB, le cas échéant, des caractéristiques de référence.

§ 2. Pour toute relation, les caractéristiques de l'offre RER énoncées au paragraphe 1^{er} ne peuvent être inférieures à celles de l'offre ferroviaire existante au moment de l'entrée en vigueur de la présente convention, sauf dérogation temporaire motivée, notamment pour raison de travaux.

Art. 20. Sans préjudice de normes plus contraignantes, l'offre RER tend à respecter les normes de qualité les plus récentes relatives au transport public de personnes, prescrites par les instances belges et internationales compétentes.

Afdeling 3. — Regels met betrekking tot de toewijzing van de exploitatie

Art. 21. In het raam van haar opdrachten exploiteert en draagt elke maatschappij voor gemeenschappelijk vervoer de lasten van het GEN-aanbod dat onder haar bevoegdheid valt. De partijen zetten de inhoud van onderhavige overeenkomst om in het beheerscontract met hun respectieve maatschappij voor gemeenschappelijk vervoer.

HOOFDSTUK IV. — Begeleidende maatregelen GEN

Art. 22. Omwille van hun belang voor het welslagen van het GEN, maken de begeleidende maatregelen er integraal deel van uit. Ze worden progressief ingevoerd door de partijen om tezelfdertijd met de overeenstemmende bestanddelen van het GEN van kracht te worden.

De begeleidende maatregelen hebben betrekking op parkeren, intermodaliteit, verhogen van de commerciële snelheid van het openbaar vervoer en de wegcategorisering.

Deze en andere maatregelen, die bijdragen tot een beter gebruik van het openbaar vervoer, worden – op vraag van de partijen en de maatschappijen van openbaar vervoer – door de Stuurgroep bestudeerd. In het business-plan zal er rekening mee worden gehouden.

Bijlage V bevat een lijst met maatregelen die, zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de onderscheiden publieke overheden, als uitgangspunt zullen dienen bij de genoemde studie.

In de indicatieve programma's, meerjarenprogramma's en jaarlijkse programma's bedoeld in artikel 12 worden de begeleidende maatregelen opgenomen.

HOOFDSTUK V. — Gemeenschappelijke strategie inzake marketing en informatie

Art. 23. Er wordt een gemeenschappelijke strategie inzake marketing uitgewerkt door de maatschappijen voor openbaar vervoer, inzonderheid in de Operationele groep.

Deze strategie strekt ertoe het GENspoorwegaanbod te promoten in samenhang met het geheel van het aanbod aan openbaar vervoer in de GEN-zone.

De partijen verzekeren door geregelde en gecoördineerde acties de promotie, bijvoorbeeld door een logo.

Art. 24. Het informeren van de reiziger wordt op gecoördineerde wijze aangepakt. Het geïntegreerd informatiesysteem in de GEN-zone omvat een cartografisch element en alle gepaste informatiedragers teneinde zo goed mogelijk de inlichtingen m.b.t. de dienstregelingen, de tarieven en de gebruiksmodaliteiten te verspreiden.

Deze informatie wordt continu bijgewerkt volgens de wijzigingen van het aanbod.

HOOFDSTUK VI. — Financiële bepalingen

Art. 25. De Staat en de gewesten beheren elk wat hen betreft de kwesties m.b.t. de eigendom en de financiering van de infrastructuur conform de programma's opgesteld in toepassing van artikel 12.

Art. 26. De Staat en de gewesten beheren elk wat hen betreft de kwesties m.b.t. de modaliteiten voor de aankoop en de financiering van het rollend materieel van het GEN conform de programma's opgesteld in toepassing van artikel 12.

Art. 27. De partijen of hun mandatarissen stellen specifieke overeenkomsten op tussen henzelf en/of met andere partners (gemeente, privé,...) voor de financiering van de infrastructuur voor het onthaal van de gebruikers.

Art. 28. Voor elk gemeenschappelijk onderzoek of project voorgesteld door de Stuurgroep, komen alle betrokken partijen, m.b.t. de financiering, een verdeelsleutel overeen. Bij gebrek aan een akkoord wordt het gemeenschappelijke onderzoek of project voorgelegd aan het ECEMM.

HOOFDSTUK VII. — Programmering en prioritaire acties

Art. 29. De doelstelling bestaat erin dat het GEN-aanbod uiterlijk eind 2012 in zijn totaliteit operationeel is.

Art. 30. Uiterlijk op 31 december 2005 is het GEN-spooraanbod operationeel op ten minste twee radiale verbindingen, beschreven in bijlage IV.

Section 3. — Règles relatives à l'attribution de l'exploitation

Art. 21. Dans le cadre de ses missions, chaque société de transport en commun exploite et assume les charges relatives à l'offre, qui ressort de sa compétence. Les parties traduisent le contenu de la présente convention dans le contrat de gestion conclu avec leur société de transport en commun respective.

CHAPITRE IV. — Mesures d'accompagnement RER

Art. 22. Vu leur importance pour la réussite du RER, les mesures d'accompagnement en font partie intégrante. Elles sont implémentées progressivement par les parties pour entrer en vigueur simultanément avec les composants correspondants du RER.

Les mesures d'accompagnement concernent l'arrêt et le stationnement, l'intermodalité, l'augmentation de la vitesse commerciale du transport en commun et la hiérarchisation des routes.

Celles-ci et d'autres mesures, qui visent une meilleure utilisation des transports en commun, sont à la demande des parties et des sociétés de transport en commun étudiées par le Comité de Pilotage. Elles seront prises en considération dans le plan d'affaires.

L'annexe V contient une liste de mesures qui, sans préjudice des compétences des différentes autorités publiques, serviront de point de départ lors de l'étude susmentionnée.

Les mesures d'accompagnement sont reprises dans les programmes pluriannuels, indicatifs et annuels mentionnés sous l'article 12.

CHAPITRE V. — Stratégie commune relative au marketing et à l'information

Art. 23. Une stratégie commune de commercialisation est mise en oeuvre par les sociétés de transport en commun notamment dans le Groupe opérationnel.

Cette stratégie repose sur la mise en valeur de l'offre RER ferroviaire en liaison avec l'ensemble de l'offre de transport en commun dans la zone RER.

Les parties assurent la promotion par des actions régulières et coordonnées, par exemple par un logo.

Art. 24. L'information au voyageur est approchée d'une façon coordonnée. zone RER comprend un élément cartographique et tous les supports adéquats afin de diffuser au mieux les renseignements relatifs aux horaires, aux tarifs et aux modalités d'usage.

Les informations sont mises à jour de manière continue, en fonction des changements de l'offre.

CHAPITRE VI. — Dispositions financières

Art. 25. L'Etat et les régions gèrent, chacun pour ce qui le concerne, les questions relatives à la propriété et au financement des infrastructures conformément aux programmes établis en application de l'article 12.

Art. 26. L'Etat et les régions gèrent, chacun pour ce qui le concerne, les questions relatives aux modalités d'acquisition et au financement du matériel roulant RER conformément aux programmes établis en application de l'article 12.

Art. 27. Les parties ou leurs mandataires établissent des conventions particulières entre elles et/ou avec d'autres partenaires (commune, privé,...) pour le financement des infrastructures d'accueil des utilisateurs.

Art. 28. Pour toute étude ou projet commun proposé par le Comité de Pilotage, toutes les parties concernées s'accordent, pour le financement, sur une clé de répartition. En cas d'absence d'accord, l'étude ou le projet commun est présenté au CEMM.

CHAPITRE VII. — Programmation et actions prioritaires

Art. 29. L'objectif est que l'offre RER soit entièrement opérationnelle au plus tard pour fin 2012.

Art. 30. L'offre ferroviaire RER est opérationnelle, au plus tard le 31 décembre 2005, au moins pour deux relations radiales, décrites en annexe IV.

Art. 31. Specifieke overgangsmaatregelen zullen bestudeerd worden teneinde, ten laatste tegen 31.12.2005, te kunnen leiden tot een opwaardering en optimale versterking van de huidige capaciteit en frequentie op de toekomstige radiale lijnen van R2, evenals tot een modernisering van het rollend materieel.

Uitvoering van de beslissing van het overlegcomité van 4 april 2003. Bijlage VI bevat de kalender voor de aankoop van het speciale GEN-materieel zoals die op 28 maart 2003 door de raad van bestuur van de NMBS werd goedgekeurd.

Gedaan te Brussel op 4 april 2003 in 12 originele exemplaren in het Frans en in het Nederlands.

Voor de Staat :

De Eerste Minister van de Federale Regering,
G. VERHOFSTADT

De Vice-Eerste Minister van de Federale Regering
belast met Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

Voor het Vlaams Gewest :

De Minister-president van de Vlaamse Regering,
P. DEWAELE

Vlaams Minister van Mobiliteit,
Openbare Werken en Energie,
G. BOSSUYT

De Vlaams Minister van Financiën en Begroting,
Innovatie, Media
en Ruimtelijke Ordening,
D. VAN MECHELEN

Voor het Waals Gewest :

De Minister-president van de Regering van het Waals Gewest,
belast met de Internationale Betrekkingen,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Vice-president van de Waalse Regering
en Minister van het Waals Gewest belast met Vervoer,
Mobiliteit en Energie,
J. DARAS

De Minister van het Waals Gewest,
belast met Ruimtelijke Ordening,
Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-voorzitter van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met de Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. DE DONNEA

De Minister Vice-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Mobiliteit, Ambtenarenzaken, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

R. DELATHOUWER

De Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Stadsvernieuwing, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen,

W. DRAPS

Art. 31. Des mesures transitoires spécifiques seront étudiées afin de permettre, au plus tard le 31.12.2005, la valorisation et le renforcement optimum des capacités et fréquences actuelles sur les futures lignes radiales de la R2, ainsi que la modernisation du matériel roulant.

Application de la décision du Comité de Concertation du 4 avril 2003. En annexe VI figure le calendrier d'acquisition du matériel spécifique RER, tel qu'adapté par le Conseil d'administration de la SNCB, le 28 mars 2003.

Fait à Bruxelles, le 4 avril 2003 en 12 exemplaires originaux en français et en néerlandais.

Pour l'Etat :

Le Premier Ministre du Gouvernement fédéral,
G. VERHOFSTADT

La Vice-Première Ministre du Gouvernement fédéral,
chargée de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Pour la Région flamande :

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand, chargé de la Mobilité,
des Travaux publics et de l'Energie,
G. BOSSUYT

Le Ministre flamand, chargé des Finances et du Budget,
de l'Innovation, de l'Economie,
des Média et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN

Pour la Région wallonne :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région wallonne,
chargé des Relations internationales,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Vice-Président du Gouvernement wallon,
et Ministre de la Région wallonne chargé des Transports,
de la Mobilité et de l'Energie,
J. DARAS

Le Ministre de la Région wallonne,
chargé de l'Aménagement du Territoire,
de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

Pour la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

F.-X. DE DONNEA

Le Ministre-Vice-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, des Transports, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Le Secrétaire d'Etat de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

R. DELATHOUWER

Le Secrétaire d'Etat de l'Aménagement du Territoire, de la Rénovation urbaine, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré de Personnes,

W. DRAPS

Bijlagen

Lijst van de bijlagen :

- I. GEN-zone – Kaart en omschrijving.
- II. Radiale en transversale spoorverbindingen.
- III. Amplitudes en frequenties van het spoorwegaanbod
- IV. Overgangsfase tegen 2005.
- V. Begeleidende maatregelen.
- VI. Voorgestelde procedure met het oog op de aankoop van de GEN-treinstellen

Bijlage I. — GEN-zone. — Kaart en omschrijving

Toepassing van artikel 5

GEN - kaart :

Zie bijgaande kaart.

Omschrijving :1. Lijst met de gemeenten.

De GEN – zone bestaat uit de volgende gemeenten :

<u>Brussels Hoofdstedelijk Gewest</u>	<u>Vlaams Gewest</u>	<u>Waals Gewest</u>
Anderlecht	Aalst	Beauvechain
Oudergem	Aarschot	Braine-l'Alleud
Sint-Agatha-Berchem	Affligem	Braine-le-Château
Brussel	Asse	Braine-le-Comte
Etterbeek	Beersel	Chastre
Evere	Begijnendijk	Chaumont-Gistoux
Vorst	Bertem	Court-Saint-Etienne
Ganshoren	Bever	Enghien
Elsene	Bierbeek	Gembloux
Jette	Bonheiden	Genappe
Koekelberg	Boom	Grez-Doiceau
Sint-Jans-Molenbeek	Boortmeerbeek	Hélécine
Sint-Gillis	Boutersem	Incourt
Sint-Joost-ten-Noode	Buggenhout	Ittre
Schaarbeek	Denderleeuw	Jodoigne
Ukkel	Dendermonde	La Hulpe
Watermaal-Bosvoorde	Diest	Lasne
Sint-Lambrechts-Woluwe	Dilbeek	Lessines
Sint-Pieters-Woluwe	Drogenbos	Lincet
	Erpe-Mere	Mont-Saint-Guibert
	Galmaarden	Nivelles
	Geraardsbergen	Orp-Jauche
	Glabbeek	Ottignies-Louvain-la-Neuve
	Gooik	Perwez
	Grimbergen	Ramilies
	Haacht	Rebecq
	Haaltert	Rixensart
	Halle	Silly
	Herent	Tubize
	Herne	Villers-la-Ville
	Herzele	Walhain

Brussels Hoofdstedelijk GewestVlaams GewestWaals Gewest

Hoegaarden

Waterloo

Hoeilaart

Wavre

Holsbeek

Huldenberg

Kampenhout

Kapelle-op-den-Bos

Keerbergen

Kortenberg

Kraainem

Lebbeke

Lennik

Leuven

Liedekerke

Linkebeek

Londerzeel

Lubbeek

Machelen

Mechelen

Meise

Merchtem

Ninove

Opwijk

Oud-Heverlee

Overijse

Pepingen

Roosdaal

Rotselaar

Scherpenheuvel-Zichem

Sint-Genesius-Rode

Sint-Pieters-Leeuw

Steenokkerzeel

Ternat

Tervuren

Tielt-Winge

Tienen

Tremelo

Vilvoorde

Wemmel

Wezembeek-Oppem

Willebroek

Zaventem

Zemst

Zottegem

2. Afbakening van de centrale kern.

De centrale kern van de GEN-zone wordt afgebakend op basis van :

1. gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
2. de Brusselse agglomeratie, zoals die wordt bepaald door het Nationaal Instituut voor de Statistiek in de studie « De Belgische stadsgewesten 1991 », Statistische Studiën nr. 104, NIS, 1996, op grond van criteria die te maken hebben met continuïteit inzake verstedelijking;
3. de gemeenten die grenzen aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
4. de geobserveerde dagelijkse verkeersstromen per spoor;
5. de verkeersinfrastructuur.

De lijst van de gemeenten die de centrale kern uitmaken is de volgende :

— de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

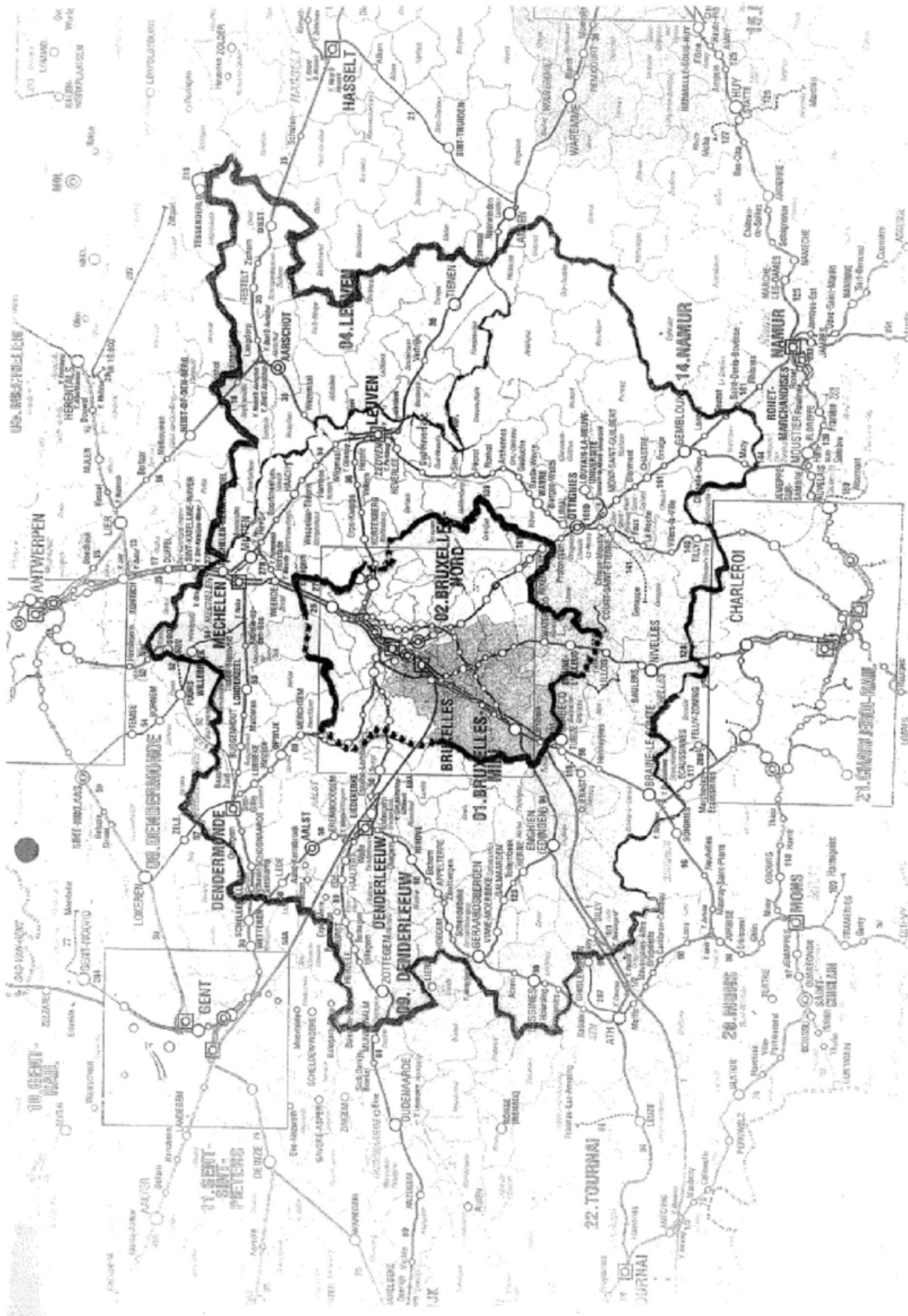
- Asse
- Beersel
- Dilbeek
- Drogenbos
- Eigenbrakel
- Grimbergen
- Halle
- Hoeilaart
- Kraainem
- Linkebeek
- Machelen
- Overijse
- Rixensart
- Sint-Genesius-Rode
- Sint-Pieters-Leeuw
- Ter Hulpen
- Tervuren
- Vilvoorde
- Waterloo
- Wemmel
- Wezenbeek-Oppem
- Zaventem.

In afwijking van wat hierboven wordt beschreven, is de bediening die wordt voorzien voor de centrale kern volgens bijlage III, enkel van toepassing tot aan de grens van de agglomeratie die in bovenvermelde studie wordt beschreven als het grondgebied dat tot de agglomeratie behoort en als volgt is afgebakend :

- 1) Zaventem station en nationale luchthaven
- 2) Eigenbrakel, Mont-Saint-Jean, centrum en station
- 3) Halle station en centrum
- 4) Dilbeek Buurtstation en NMBS-station
- 5) Asse station
- 6) Grimbergen Buurtstation

3. Definitie van de perifere zone

De perifere ring van de GEN – zone omvat het grondgebied van de gemeenten en delen van gemeenten die behoren tot de GEN – zone en niet tot de centrale kern.



Bijlage II. — Radiale en transversale spoorverbindingen

Toepassing van artikelen 13 en 14

1. Radiale spoorverbindingen

De spoorverbindingen, die hieronder worden beschreven, vormen het radiale referentiespoornet dat overeenstemt met de situatie van de mobiliteit zoals die werd waargenomen op het moment van ondertekening van dit akkoord. Op voorstel van de Stuurgroep kunnen de partijen de structuur en de organisatie van wijzigen.

De betreffende kaart werd toegevoegd.

Dit schema zal in elk geval moeten worden aangepast overeenkomstig de lus rond de luchthaven

Brussel-Nationaal en de configuratie van het spoorwegknooppunt van Ottignies.

R1a : Geraardsbergen – Denderleeuw – Brussel Zuid – Brussel Noord – Leuven – Arenberg

R1b : Zottegem – Denderleeuw – Brussel Zuid – Brussel Noord – Leuven – Arenberg

R2a : Villers-la-Ville – Ottignies – Brussel Luxemburg – Brussel Noord – Brussel Zuid – Nivelles

R2b : Louvain-la-Neuve Zoning – Ottignies – Brussel Luxemburg – Brussel Noord – Brussel Zuid – Nivelles

R3 : Braine-l'Alleud – Linkebeek – Watermaal – Brussel Luxemburg – Schaarbeek Josaphat – Luchthaven van Zaventem – Leuven

R4a : Geraardsbergen – Edingen – Halle – Brussel Zuid – Brussel Noord – Vilvoorde – Mechelen

R4b : Geraardsbergen – Edingen – Halle – Watermaal – Brussel Luxemburg – Schaarbeek Josaphat – Vilvoorde – Mechelen

R5a : Aalst – Denderleeuw – Jette – Brussel Noord – Brussel Zuid

R5b : Aalst – Denderleeuw – Jette – Simonis – Brussel West- Brussel Zuid

R6 : 'S Gravenbrakel – Halle – Brussel Zuid – Brussel Noord – Dendermonde

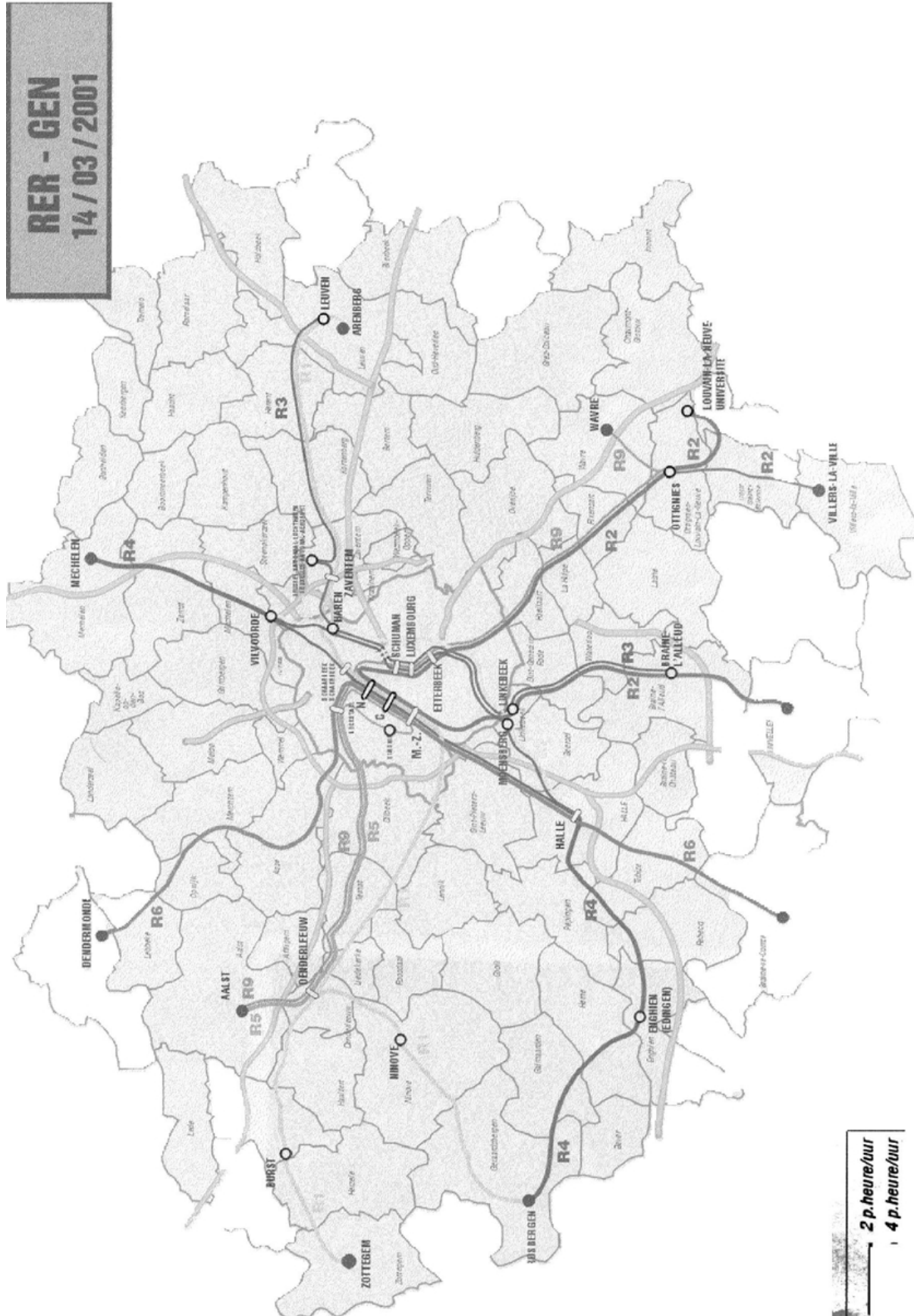
R7 : Halle – Linkebeek – Watermaal – Merode – Schaarbeek Josaphat – Vilvoorde

R9 : Basse-Wavre – Wavre – Profondsart – Brussel Luxemburg – Jette – Denderleeuw – Aalst

2. Transversale spoorverbindingen

Bovendien moeten, naast de radiale spoorverbindingen, de transversale spoorverbindingen, vermeld onder artikel 13, bestudeerd en geëvalueerd worden :

- Zottegem – Aalst;
- Dendermonde – Mechelen – Leuven – Ottignies – Nivelles.



Bijlage III. — Amplitudes en frequenties van het spooraanbod

Toepassing van artikel 19.

Hieronder volgt een voluntaristische visie voor 2012, die zal kunnen worden aangepast overeenkomstig de resultaten van de studie die in artikel 13 wordt vermeld en overeenkomstig alle analyses die de NMBS uitvoert, met het oog op het bereiken van de doelstellingen inzake mobiliteitsoverdracht en een optimale aanwending van de budgetten.

1) De gegarandeerde minimale amplitude is een bediening over een periode van 20 uur per kalenderdag(x) zijnde :
 — op werkdagen laat het eerste vertrek toe in een van de drie in artikel 18 bedoelde polen aan te komen om 6 uur, terwijl het laatste vertrek in een van de drie polen plaatsvindt om 24 uur, zijnde een bediening van 5 uur tot 1 uur;
 — op zaterdagen, zon- en feestdagen laat het eerste vertrek toe in een van de drie in artikel 18 bedoelde polen aan te komen om 7 uur, terwijl het laatste vertrek in één van de drie polen plaatsvindt om 1 uur, zijnde een bediening van 6 uur tot 2 uur.

2) De minimale frequentie van de verbindingen varieert volgens de twee zones die deel uitmaken van de GEN-zone en die respectievelijk als centrale kern en perifere ring worden gekwalificeerd.

De minimale frequentie en amplitude van de bediening bij aankomst in en vertrek uit één van de drie polen zijn volgens de beschouwde periodes :

	Centrale kern	Perifere zone
Spitsuren (07.00 h – 09.30 h en 16.00 h – 19.30 h)	15 minuten	15 minuten
Werkdag, buiten spitsuren, tot 20.00 h	15 minuten	30 minuten
Zaterdag, zon- en feestdagen	30 minuten	30 minuten
Avond vanaf 20.00 h	30 minuten	60 minuten

(*)In dit stadium van ontwikkeling van het project, gaat deze doelstelling verder dan de werkhypothesen opgenomen in het werkdocument goedgekeurd door de Raad van Bestuur van de NMBS van 27 maart 2001 (RB 2001/113).

Bijlage IV. — Tussenfase tot 2005

Toepassing van artikel 30.

Krachtens artikel 17 van het Samenwerkingsakkoord betreffende het meerjarige Investeringsplan 2001-2012 van de NMBS, zal het GEN-aanbod zal uiterlijk op 31 december 2005 operationeel zijn op de twee volgende spoorwegverbindingen :

R4b : Geraardsbergen – Edingen – Halle – Schaarbeek Josaphat – Vilvoorde – Weerde - Mechelen, via de stations Mérode en Delta van lijn 26, bij gebrek aan een spoortunnel tussen Schuman en Schaarbeek Josaphat

Ten voorlopigen titel omvat het GEN-spooraanbod van R4b het proefproject op lijn 26.

Op de verbinding R4b zal de toekomstige bediening van de halteplaatsen Petit-Enghien, Bierghes en Saintes onderzocht worden.

R6 : Braine-le-Comte – Halle – Brussel Zuid – Brussel Noord – Dendermonde

Op grond van de resultaten van de vervoerstudie die in artikel 13 wordt vermeld, kan de Stuurgroep exploitatie-modellen voor deze verbindingen aan het ECMM voorstellen.

De NMBS zal een planning voor de invoering van deze exploitatie voorstellen.

Bijlage V. — Begeleidende maatregelen

Toepassing van artikel 22

Hieronder volgen maatregelen die, zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de onderscheiden publieke overheden, als uitgangspunt zullen dienen voor de studie van de

Stuurgroep, vermeld in artikel 22 :

— Beperking van het aanbod van langdurig parkeren op de openbare weg in administratieve wijken gelegen in de stationsomgeving;

— Afstemming van het parkeeraanbod buiten de openbare weg in gebouwen die niet bestemd zijn voor huisvesting in functie van de fijnmazige bediening door het openbaar vervoer;

— Het opdrijven van de reïssnelheid van het bovengronds openbaar vervoer, vooral door de aanleg van beschermde banen;

— Verbetering van de voorwaarden rond intermodaliteit in de stationsomgevingen, vooral m.b.t. beveiligde fietsenstallingen en parkings;

— De hiërarchische indeling van de wegen in steden en in het bijzonder de vrijwaring via de aanleg van de zone 30 om het doorgaand verkeer in de woonwijken te ontraden.

Bijlage VI. — Voorgestelde procedure met het oog op de aankoop van de gentreinstellen
(Bijlage 1 bij de nota bestemd voor de Raad van Bestuur)

1. Selectieprocedure

Er wordt aanbevolen dat de procedure als volgt zou verlopen :

— De vraag tot goedkeuring van de gunningswijze voor de opdracht, nl. de -"onderhandelingsprocedure met bekendmaking", zal aan de Raad van Bestuur voorgelegd worden op zijn vergadering van 28 maart 2003.

— De Directie "Operaties - Stafdienst Aankopen" zal de opdrachtaankondiging overmaken aan het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* en het *Bulletin der Aanbestedingen* in bijlage bij het *Belgisch Staatsblad*, uiterlijk op 2 april 2003, met een geplande publicatie omstreeks 10 april 2003.

— De kandidatuurdoossiers zullen op 16.05.2003 ontvangen worden.

— Het voorstel tot selectie van de firma's zal ter goedkeuring aan het Directiecomité voorgelegd worden op zijn vergadering van 16.06.2003.

2. Gunningsprocedure

De procedure : moet toelaten een beroep te doen op de creativiteit van de bouwers. Daarom wordt er voorgesteld de onderhandelingsprocedure in twee gedeelten op te splitsen.

2.a 1ste fase van de onderhandelingen

— Verzending aan de geselecteerde firma's, op 17.06.2003, van een document waarin de voornaamste karakteristieken van het gewenst materieel beschreven worden.

— Er zal een gemotiveerde "shortlist"-keuze gemaakt worden, die aan het Directiecomité zal worden voorgelegd op zijn vergadering van 27.10.2003.

2.b 2de fase van de onderhandelingen

— Verzending vóór 15.11.2003 van het bestek aan de op de "shortlist" weerhouden firma's, met een gedetailleerd commercieel gedeelte en technische specificaties.

De gunningscriteria zijn : de prijs (LCC inclus), de kwaliteit van het materieel en de leveringstermijn.

— Indiening van de becijferde offerten op 01.02.2004.

— Fase van onderhandelingen over de prijzen en oppuntstelling van de offerten.

— Goedkeuring van de offerte door de Raad van Bestuur eind april 2004.

— Eerste leveringen : eind 2006.

Annexes

Liste des annexes

I. Zone RER – Carte et descriptif

II. Relations ferroviaires radiales et transversales

III. Amplitudes et fréquences de l'offre ferroviaire

IV. Phase intermédiaire à l'horizon 2005

V. Mesures d'accompagnement

VI. VI. Procédure proposée en vue de l'acquisition des rames RER

Annexe I^{re}. — Zone RER. — Carte et descriptif

Application de l'article 5.

Carte RER :

Voir carte ci-jointe.

Descriptif :

1. Liste des Communes

La zone RER est constituée des communes suivantes :

<u>Région de Bruxelles-Capitale</u>	<u>Région flamande</u>	<u>Région wallonne</u>
Anderlecht	Aalst	Beauvechain
Auderghem	Aarschot	Braine-l'Alleud
Berchem-Sainte-Agathe	Affligem	Braine-le-Château
Bruxelles	Asse	Braine-le-Comte
Etterbeek	Beersel	Chastre
Evere	Begijnendijk	Chaumont-Gistoux
Forest	Bertem	Court-Saint-Etienne
Ganshoren	Bever	Enghien
Ixelles	Bierbeek	Gembloux
Jette	Bonheiden	Genappe
Koekelberg	Boom	Grez-Doiceau
Molenbeek-Saint-Jean	Boortmeerbeek	Hélécine

<u>Région de Bruxelles-Capitale</u>	<u>Région flamande</u>	<u>Région wallonne</u>
Saint-Gilles	Boutersem	Incourt
Saint-Josse-ten-Noode	Buggenhout	Ittre
Schaerbeek	Denderleeuw	Jodoigne
Uccle	Dendermonde	La Hulpe
Watermael-Boitsfort	Diest	Lasne
Woluwe-Saint-Lambert	Dilbeek	Lessines
Woluwe-Saint-Pierre	Drogenbos	Lincet
	Erpe-Mere	Mont-Saint-Guibert
	Galmaarden	Nivelles
	Geraardsbergen	Orp-Jauche
	Glabbeek	Ottignies-Louvain-la-Neuve
	Gooik	Perwez
	Gooik	Perwez
	Grimbergen	Ramilies
	Haacht	Rebecq
	Haaltert	Rixensart
	Halle	Silly
	Herent	Tubize
	Herne	Villers-la-Ville
	Herzele	Walhain
	Hoegaerden	Waterloo
	Hoeilaart	Wavre
	Holsbeek	
	Huldenberg	
	Kampenhout	
	Kapelle-op-den-Bos	
	Keerbergen	
	Kortenberg	
	Kraainem	
	Lebbeke	
	Lennik	
	Leuven	
	Liedekerke	
	Linkebeek	
	Londerzeel	
	Lubbeek	
	Machelen	
	Mechelen	
	Meise	
	Merchtem	
	Ninove	
	Opwijk	
	Oud-Heverlee	
	Overijse	
	Pepingen	
	Roosdaal	
	Rotselaar	

<u>Région de Bruxelles-Capitale</u>	<u>Région flamande</u>	<u>Région wallonne</u>
	Scherpenheuvel-Zichem	
	Sint-Genesius-Rode	
	Sint-Pieters-Leeuw	
	Steenokkerzeel	
	Ternat	
	Tervuren	
	Tielt-Winge	
	Tienen	
	Tremelo	
	Vilvoorde	
	Wemmel	
	Wezembeek-Oppem	
	Willebroek	
	Zaventem	
	Zemst	
	Zottegem	

2. Délimitation du noyau central

Le noyau central de la zone RER est délimité sur base :

1. des communes de la Région de Bruxelles-Capitale;
2. de l'agglomération bruxelloise, telle que définie par l'Institut national de Statistique dans l'étude « Les régions urbaines belges en 1991 », Etudes statistiques n° 104, INS, 1996, sur base de critères de continuité d'urbanisation;
3. de la contiguïté avec le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale;
4. du volume des flux observés de migrations quotidiennes par le rail;
5. des infrastructures de transport;

La liste des communes constituant le noyau central de la zone RER est la suivante :

— les dix-neuf communes de la Région de Bruxelles-Capitale

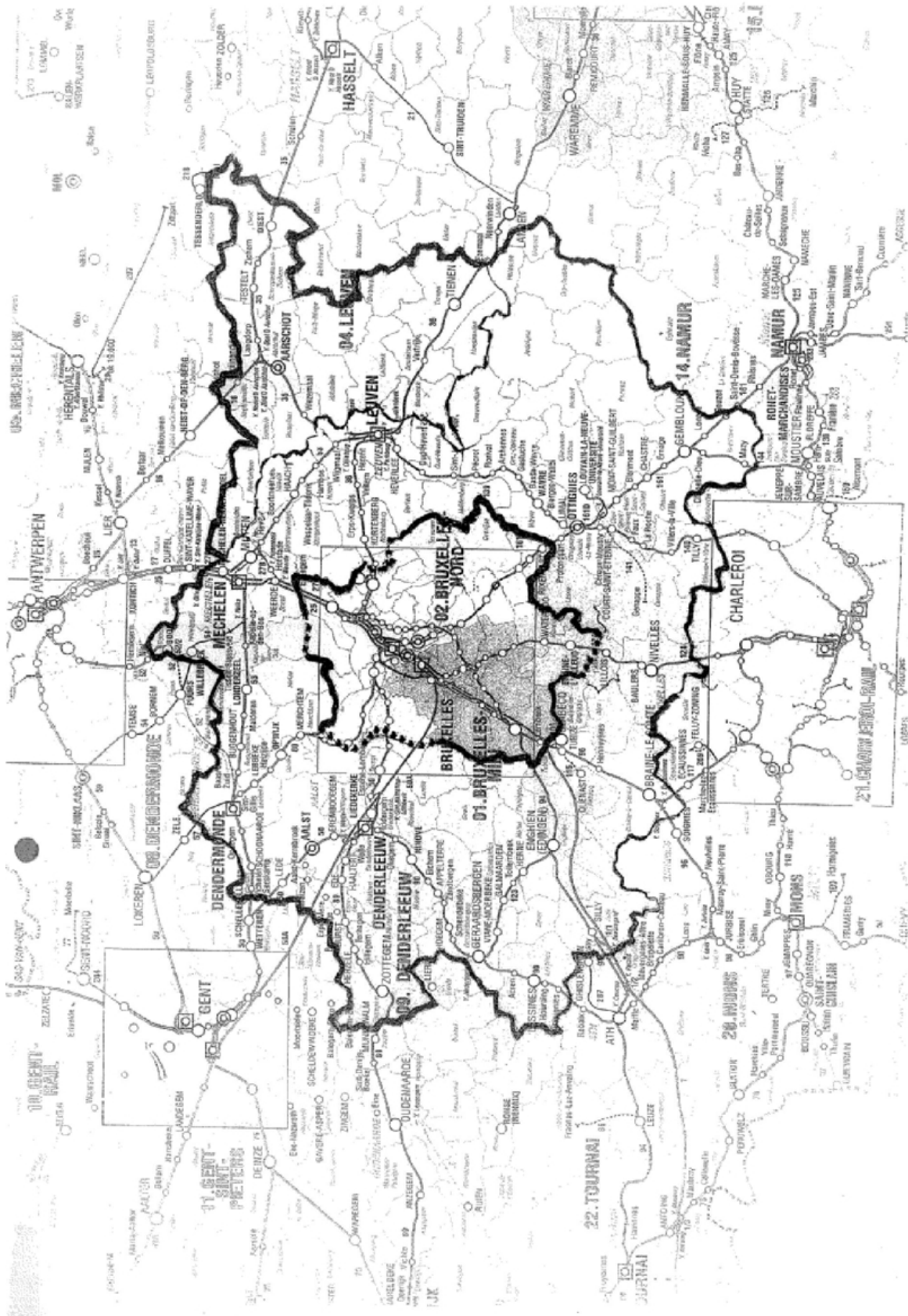
- Asse
- Beersel
- Braine-l'Alleud
- Dilbeek
- Drogenbos
- Grimbergen
- Halle
- Hoeilaart
- Kraainem
- La Hulpe
- Linkebeek
- Machelen
- Overijse
- Rhode-Saint-Genèse
- Rixensart
- Sint-Pieters-Leeuw
- Tervuren
- Vilvorde
- Waterloo
- Wemmel
- Wezenbeek-Oppem
- Zaventem.

Par dérogation à ce qui précède, la fréquence minimale de desserte ferroviaire prévue dans le noyau central conformément aux dispositions de l'annexe III n'est d'application que jusqu'à la limite de l'agglomération morphologique définie dans l'étude susmentionnée comme la partie agglomérée du territoire, délimitée comme suit :

- 1) Zaventem station et aéroport national
- 2) Braine-l'Alleud Mont-Saint-Jean, centre et gare
- 3) Hal gare et centre
- 4) Dilbeek Buurtstation et gare SNCB
- 5) Asse gare
- 6) Grimbergen Buurtstation

3. Définition de l'anneau périphérique

L'anneau périphérique de la zone RER est constitué du territoire des communes et parties de communes appartenant à la zone RER et n'appartenant pas à son noyau central.



Annexe II. — Relations ferroviaires radiales et transversales

Application des articles 13 et 14

1. Relations ferroviaires radiales

Les relations décrites ci-dessous constituent le réseau ferroviaire radial de référence, correspondant à la situation de la mobilité, telle que perçue au moment de la signature du présent accord. Sur proposition du comité de pilotage, les parties peuvent modifier la structure et l'organisation.

La carte y afférente est jointe.

De toute façon, ce schéma devra être adapté en fonction du diabolo autour de l'aéroport de Bruxelles-National et de la configuration du nœud ferroviaire d'Ottignies.

R1a : Grammont – Denderleeuw - Bruxelles Midi – Bruxelles Nord – Louvain – Arenberg

R1b : Zottegem - Denderleeuw - Bruxelles Midi – Bruxelles Nord – Louvain - Arenberg

R2a : Villers-la-Ville – Ottignies – Bruxelles Luxembourg – Bruxelles Nord – Bruxelles Midi – Nivelles

R2b : Louvain la Neuve Zoning – Ottignies - Bruxelles Luxembourg – Bruxelles Nord – Bruxelles Midi – Nivelles

R3 : Braine-l'Alleud – Linkebeek – Watermael – Bruxelles Luxembourg – Schaerbeek Josaphat – Aéroport de Zaventem – Louvain

R4a : Grammont - Enghien – Hal - Bruxelles Midi – Bruxelles Nord – Vilvorde – Malines

R4b : Grammont - Enghien – Hal – Watermael - Bruxelles Luxembourg – Schaerbeek Josaphat – Vilvorde – Malines

R5a : Alost – Denderleeuw – Jette – Bruxelles Nord – Bruxelles Midi

R5b : Alost – Denderleeuw – Jette – Simonis – Bruxelles Ouest- Bruxelles Midi

R6 : Braine-le-Comte – Hal – Bruxelles Midi – Bruxelles Nord – Dendermonde

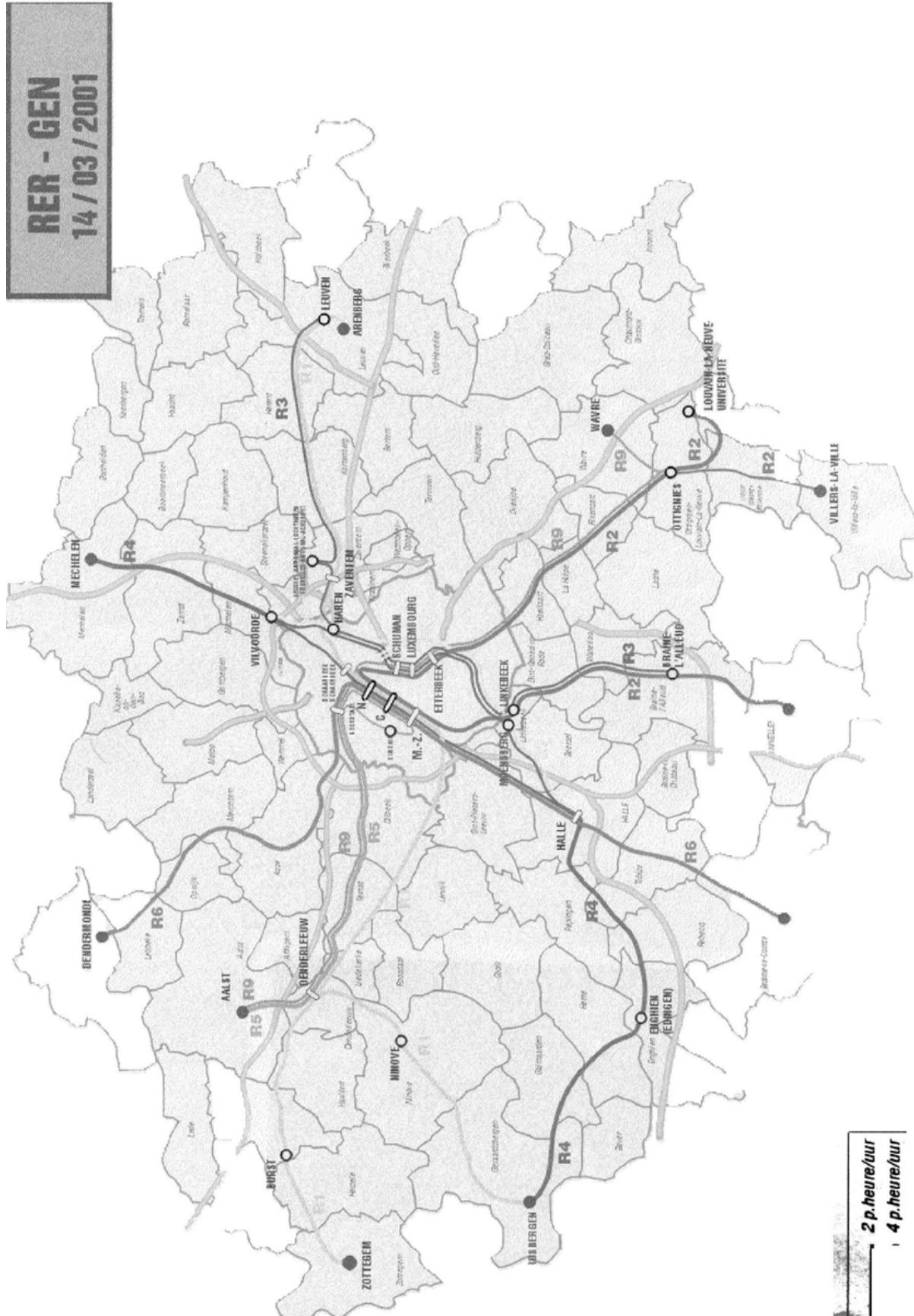
R7 : Hal – Linkebeek – Watermael – Mérode – Schaerbeek Josaphat – Vilvorde

R9 : Basse-Wavre – Wavre – Profondsart – Bruxelles Luxembourg – Jette – Denderleeuw – Alost

2. Relations ferroviaires transversales

En outre, en complément aux relations ferroviaires radiales, les relations ferroviaires transversales, citées à l'article 13, devront être étudiées et évaluées :

- Zottegem – Alost;
- Termonde – Malines – Louvain – Ottignies – Nivelles



Annexe III. — Amplitudes et fréquences de l'offre ferroviaire

Application de l'article 19.

Ci-dessous est établie une vision volontariste, qui pourra être modulée en fonction des résultats de l'étude citée à l'article 13 et de l'ensemble des analyses produites par la SNCB, en vue de rencontrer les objectifs de transfert de mobilité et selon une allocation optimale des budgets.

1) l'amplitude minimale garantie est une desserte de 20 h par jour calendrier (*), soit :

— pour les jours ouvrables, un premier départ permettant une arrivée à l'un des trois pôles visés à l'article 18 à 6 heures et un dernier départ d'un des trois pôles à 24 heures, soit une desserte de 5 heures à 1 heure;

— pour les samedis, dimanches et jours fériés, un premier départ permettant une arrivée à l'un des trois pôles visés à l'article 18 à 7 heures et un dernier départ d'un des trois pôles à 1 heure, soit une desserte de 6 heures à 2 heures.

2) la fréquence minimale des relations varie en fonction des deux zones comprises dans la zone RER et qualifiées respectivement de noyau central et d'anneau périphérique.

La fréquence et l'amplitude minimales de desserte à l'arrivée et au départ d'un des trois pôles sont, selon les périodes :

	Noyau central	Anneau périphérique
Heures de pointe (07.00 h – 09.30 h et 16.00 h – 19.30 h)	15 minutes	15 minutes
Jour ouvrable, hors heures de pointe, jusqu'à 20.00 h	15 minutes	30 minutes
Samedi, dimanche et jours fériés	30 minutes	30 minutes
Soirées à partir de 20.00 h	30 minutes	60 minutes

(*) A ce stade d'élaboration, cet objectif dépasse les hypothèses de travail contenues dans le document approuvé par le Conseil d'administration de la SNCB du 27 mars 2001 (CA 2001/113).

Annexe IV. — Phase intermédiaire à l'horizon 2005

Application de l'article 30.

En vertu de l'article 17 de l'Accord de Coopération relatif au Plan d'Investissements pluriannuel 2001-2012 de la SNCB, l'offre RER sera opérationnelle, au plus tard le 31 décembre 2005, sur les deux relations ferroviaires suivantes :

R4b : Grammont - Enghien - Hal - Schaerbeek Josaphat - Vilvorde - Weerde - Malines, via les gares de Mérode et de Delta de la ligne 26, en l'absence du tunnel ferroviaire entre Bruxelles Schuman et Schaerbeek Josaphat

A titre transitoire, l'offre RER ferroviaire de la R4b comprend l'expérience pilote sur la ligne 26.

Sur la relation R4b, la desserte future des points d'arrêts de Petit-Enghien, Bierghes et Saintes sera examinée.

R6 : Braine-le-Comte - Hal - Bruxelles Midi - Bruxelles Nord - Dendermonde

Sur base des résultats de l'étude sur les déplacements, citée à l'article 13, le Comité de Pilotage peut proposer au CEMM des modèles d'exploitation au sein de ces relations.

La SNCB présentera un planning de mise en oeuvre de cette exploitation.

Annexe V. — Mesures d'accompagnement

Application de l'article 22

Ci-dessous figurent des mesures qui, sans préjudice des compétences des différentes autorités publiques concernées, serviront de point de départ lors de l'étude du Comité de Pilotage, citée à l'article 22 :

— La réduction de l'offre longue durée de stationnement en voirie dans les quartiers administratifs aux abords des gares;

— La modulation de l'offre en parking hors voirie dans les immeubles non réservés au logement, en fonction de la qualité de desserte en transport public;

— L'augmentation de la vitesse commerciale des transports publics de surface, notamment par la création de sites protégés;

— L'amélioration des conditions d'intermodalité aux abords des gares, et notamment les parkings vélos et voitures sécurisés;

— La hiérarchisation des voiries dans les villes, et notamment la protection au moyen de zones 30, pour dissuader le trafic de transit dans les mailles résidentielles.

Annexe VI. — Procédure proposée en vue de l'acquisition des rames RER

(Annexe 1^{re} à la note destinée au Conseil d'Administration)1. Procédure de sélection

Le déroulement préconisé de la procédure est le suivant :

— La demande d'approbation du mode de passation de marché "Procédure négociée avec publicité" sera soumise au Conseil d'Administration, en sa séance du 28 mars 2003.

— La Direction "Opérations - Service Staff Achats" transmettra l'avis de marché au *Journal officiel des Communautés européennes* et au *Bulletin des Adjudications* annexé au *Moniteur belge* au plus tard le 2 avril 2003, avec une publication prévue aux environs du 10 avril 2003.

— Les dossiers de candidature seront reçus le 16.05.2003.

— La proposition de sélection des firmes sera soumise à l'approbation du Comité de Direction en sa séance du 16.06.2003.

2. Procédure d'attribution

La procédure doit permettre de faire appel à la créativité des constructeurs. C'est pourquoi, il est proposé de scinder la procédure de négociation en 2 parties.

2.a. 1^{re} phase des négociations

— Envoi le 17.06.2003 aux firmes sélectionnées, d'un document décrivant les principales caractéristiques du matériel recherché.

— Un choix de "short-list" motivé sera effectué et soumis au Comité de Direction en sa séance du 27.10.2003.

2.b. 2^e phase des négociations

— Envoi avant le 15.11.2003 du Cahier spécial des Charges aux firmes "short-listées" avec une partie commerciale détaillée et des spécifications techniques.

Les critères d'attribution seront : le prix (y compris le LCC), la qualité du matériel et le délai de fourniture.

— Remise des offres chiffrées le 01.02.2004.

— Phase de négociation sur les prix et la mise au point des offres.

— Approbation de l'offre par le Conseil d'Administration fin avril 2004.

— Premières fournitures : fin 2006.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2006 — 834

[C - 2006/14019]

30 JANUARI 2006. — Ministerieel besluit tot bepaling van de leerstof van de voorafgaande opleiding bedoeld in artikel 26, § 2 van het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 21 juni 1985 en 5 augustus 2003, en op artikel 23, § 3 ingevoegd bij artikel 3, 3^o van de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor de erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 17 maart 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor de erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen en van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs inzonderheid op artikel 26, § 2,

Besluit :

Artikel 1. Het programma van de voorafgaande opleiding vóór de deelname aan het examen voorzien in artikel 26, § 2 van het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen wordt elk jaar door de instellingen opgericht of erkend door de overheden bevoegd voor de materie voorzien in artikel 4, 16^o, van de speciale wet voor institutionele hervormingen van 8 augustus 1980, overgemaakt aan de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Mobiliteit en Verkeersveiligheid, directie Verkeersveiligheid, dienst Rijbewijs.

Art. 2. Het programma wordt goedgekeurd door de Minister tot wiens bevoegdheid de Verkeersveiligheid behoort of de Directeur Verkeersveiligheid van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer om recht te geven op een vermindering tot een kwart van de in artikel 33, § 1, van het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen vermelde stage uren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2006 — 834

[C - 2006/14019]

30 JANVIER 2006. — Arrêté ministériel déterminant les matières de la formation préalable visée à l'article 26, § 2 de l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur

Le Ministre de la Mobilité,

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, notamment l'article 1^{er}, modifié par les lois des 21 juin 1985 et 5 août 2003, et l'article 23, § 3, inséré par l'article 3, 3^o de la loi du 18 juillet 1990;

Vu l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, modifié par l'arrêté royal du 17 mars 2005 modifiant l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite des véhicules à moteur et l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire, notamment l'article 26, § 2,

Arrête :

Article 1^{er}. Le programme de la formation préalable à la participation aux examens prévue à l'article 26, § 2 de l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur est transmis chaque année au Service public fédéral Mobilité et Transports, Mobilité et Sécurité routière, Direction Sécurité routière, service Permis de Conduire, par les organismes créés ou agréés par les autorités compétentes pour les matières visées à l'article 4, 16^o, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

Art. 2. Le programme est approuvé par le Ministre qui a la sécurité routière dans ses attributions ou le Directeur Sécurité routière du Service public fédéral Mobilité et Transports pour donner le droit à une réduction à un quart des heures de stage prévues à l'article 33, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur.

Art. 3. Het programma, om goedgekeurd te kunnen worden, moet minimum volgende leerstof voorzien :

— inleiding op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968;

— inleiding op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende Algemeen Reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg;

— inleiding op het koninklijk besluit van 22 december 2003 tot aanwijzing van de zware overtredingen per graad van de algemene reglementen genomen in uitvoering van de wet betreffende de politie over het wegverkeer;

— inleiding op het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs;

— inleiding op het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor erkenning van scholen;

— inleiding op de techniek van het autovervoer (reactiesnelheid, zelfbeheersing, houding, defensief en preventief rijden, risicoperceptie...) en op de mechanica (algemeen, motor, remmen, transmissie, ophanging, stuurinrichting, elektrische systemen);

— inleiding tot de pedagogie (toegepaste methodologie van het theoretisch en praktisch onderricht);

— inleiding tot de psycho-pedagogie van het rijden;

— inleiding tot de didactiek;

— inleiding tot de verkeersveiligheid en de wetenschap van de mobiliteit en het vervoer;

— inleiding tot de bescherming van het leefmilieu en de mobiliteit;

— maatregelen om hulp te verlenen aan verkeersslachtoffers.

Art. 4. Het minimum aantal uren opleiding bedraagt :

— verkeersreglementering : 60 uur;

— mechanica : 30 uur en

— methodieken : 30 uur.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 30 januari 2006.

R. LANDUYT

Art. 3. Le programme, pour pouvoir être approuvé, doit au minimum prévoir les matières suivantes :

— introduction à la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968;

— introduction à l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et l'usage de la voie publique;

— introduction à l'arrêté royal du 22 décembre 2003 désignant les infractions graves par degrés aux règlements généraux pris en exécution de la loi relative à la police de la circulation routière;

— introduction à l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire;

— introduction à l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur;

— introduction à la technique de la conduite automobile (temps de réaction, maîtrise de soi, comportement, conduite défensive et préventive, perception du risque...) et à la mécanique (général, moteur, freins, transmission, suspension, commande, systèmes électriques);

— introduction à la pédagogie (méthodologie appliquée à l'enseignement théorique et pratique);

— introduction à la psychopédagogie de la conduite;

— introduction à la didactique;

— introduction à la sécurité routière et à la science de la mobilité et du transport;

— introduction à la protection de l'environnement et la mobilité;

— mesures pour venir en aide aux victimes d'accidents de la route.

Art. 4. Le nombre d'heures minimum de formation est fixé comme suit :

— la réglementation routière : 60 heures,

— la mécanique : 30 heures et

— les méthodiques : 30 heures.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 janvier 2006.

R. LANDUYT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2006 — 835

[C - 2006/14021]

30 JANUARI 2006. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de criteria en de procedure van selectie van de leden van de examencommissie bedoeld in artikel 34, § 2, lid 2 van het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 21 juni 1985 en 5 augustus 2003, en op artikel 23, § 3 ingevoegd bij artikel 3, 3^o van de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor de erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen inzonderheid op artikel 34, § 2, lid 2,

Besluit :

TITEL I. — Algemeenheden

Artikel 1. § 1. Er wordt een examencommissie voor de brevetten van beroepsbekwaamheid opgericht. Deze bestaat uit minimum 30 personen.

De examencommissie bestaat uit drie kamers, voor de examens die respectievelijk in het Nederlands, in het Frans en in het Duits afgelegd worden.

De leden verklaren respectievelijk tot de Nederlandstalige, Franstalige of Duitstalige taalrol te behoren.

De examencommissie mag niet meer dan 25 % van haar leden tellen die houder zijn van een brevet I.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2006 — 835

[C - 2006/14021]

30 JANVIER 2006 - Arrêté ministériel fixant les critères et la procédure de sélection des membres du jury d'examen visé à l'article 34, § 2, alinéa 2 de l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur

Le Ministre de la Mobilité,

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, notamment l'article 1^{er}, modifié par les lois des 21 juin 1985 et 5 août 2003, et l'article 23, § 3, inséré par l'article 3, 3^o de la loi du 18 juillet 1990;

Vu l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, notamment l'article 34, § 2, alinéa 2,

Arrête :

TITRE I^{er}. — Généralités

Article 1^{er}. § 1^{er}. Il est institué un jury d'examen en matière de brevets d'aptitude professionnelle. Il est composé d'au moins 30 personnes.

Le jury d'examen comporte trois chambres, pour les examens présentés respectivement en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande.

Les membres déclarent être respectivement membre du rôle linguistique néerlandais, français ou allemand.

Le jury d'examen ne peut comporter plus de 25 % de membres titulaires du brevet I.

§ 2. De Directeur-generaal benoemt de secretarissen en de helpers van de examencommissie voor een termijn van vijf jaar.

De Minister benoemt de juryleden van de examencommissie. Hij wijst onder deze leden een voorzitter, drie kamervoorzitters en ondervoorzitters aan alsmede een vertegenwoordiger van de Minister, titularis van een graad van niveau A.

Na die vijf jaar wordt de benoeming van rechtswege voor vijf jaar hernieuwd, behalve bij een andersluidende beslissing.

§ 3. Wanneer in de examencommissie, een mandaat onbezet raakt, blijft de persoon die in de loop ervan benoemd wordt, benoemd voor de overblijvende duur.

§ 4. Zodra de leden van de examencommissie 70 jaar worden, wordt er van rechtswege een einde aan hun functies gesteld.

TITEL II. — *Criteria van selectie*

Art. 2. Teneinde de kennis en kunde van de juryleden te verbeteren, een objectievere beoordeling van de kandidaten mogelijk te maken en om tot een grotere harmonisering van de examens te komen, worden er minimumnormen betreffende de toegang tot de functie van jurylid vastgesteld.

A. Vereiste vaardigheden voor een lid van de examencommissie.

Art. 3. Een persoon die bevoegd is tot het afnemen van een examen van een kandidaat dient te beschikken over de kennis, vaardigheden en inzichten die verband houden met de aspecten vermeld hieronder.

Art. 4. De vaardigheden van een jurylid dienen te zijn afgestemd op het examineren van een kandidaat voor een brevet van beroepsbekwaamheid van het leidinggevende en onderwijzende personeel van de rijsscholen.

Art. 5. Hij moet kennis en begrip hebben van het besturen en moet kunnen evalueren.

Hij moet een algemene kennis hebben van het toepasselijke verkeersreglement en de richtsnoeren voor de uitlegging daarvan kennen.

Hij moet kennis hebben van de theorie van het afnemen van examens en de evaluatietechnieken.

Art. 6. Hij moet, in het kader van de evaluatievaardigheden, accuraat kunnen observeren en de algemene prestaties van de kandidaat kunnen beoordelen, met name zijn mogelijkheden om :

a) snel informatie te verwerken en de hoofdpunten op te nemen;

b) te anticiperen, mogelijke problemen op te merken en strategieën uit te werken om deze aan te pakken;

c) tijdig opbouwend commentaar te geven.

Art. 7. Het lid van de examencommissie moet :

a) kunnen bepalen en meedelen wat de kandidaat kan verwachten tijdens het examen;

b) moet duidelijk kunnen communiceren en de inhoud, de vorm en de taal moeten zijn afgestemd op de kandidaat en de context. De kandidaat moet antwoord krijgen op zijn vragen;

c) moet de uitslag van het examen duidelijk kunnen toelichten;

d) moet alle kandidaten met respect en gelijk behandelen.

Art. 8. Kwaliteitswaarborg

De Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer hanteert een systeem van kwaliteitswaarborg om ervoor te zorgen dat de normen voor de juryleden op peil blijft.

§ 2. Le Directeur général nomme les secrétaires et les auxiliaires du jury d'examen pour une période de cinq ans.

Le Ministre nomme les membres du jury d'examen. Il désigne parmi ceux-ci un président, trois présidents de chambre et des vice-présidents ainsi que un représentant du Ministre, titulaire d'un grade de niveau A.

A l'issue de cette période de cinq ans, et sauf décision contraire, la nomination est renouvelée de plein droit pour une période de cinq ans.

§ 3. Lorsqu'un mandat devient vacant au sein du jury d'examen, la personne nommée au cours du mandat l'est pour la durée du mandat qui reste à courir.

§ 4. Il est mis fin de plein droit aux fonctions des membres du jury d'examen qui atteignent l'âge de 70 ans.

TITRE II. — *Critères de sélection*

Art. 2. Des normes minimales relatives à l'accès à la fonction de membre du jury sont déterminées, afin d'améliorer les connaissances et les compétences des membres du jury, de permettre une évaluation plus objective des candidats et de parvenir à une plus grande harmonisation des examens.

A. Compétences exigées d'un membre du jury d'examen.

Art. 3. Une personne habilitée à faire passer un examen à un candidat doit avoir des connaissances, des compétences et des aptitudes relatives aux éléments énumérés ci-dessous.

Art. 4. Les compétences d'un membre du jury doivent lui permettre d'évaluer un candidat à un brevet d'aptitude professionnelle du personnel dirigeant et enseignant des écoles de conduite.

Art. 5. Il doit avoir la connaissance et la compréhension de la conduite et doit pouvoir évaluer.

Il doit avoir une connaissance générale de la législation routière applicable et de ses orientations interprétatives.

Il doit avoir connaissance de la théorie de l'interrogation et des techniques en matière d'évaluation.

Art. 6. Il doit, en matière d'évaluation, être capable d'observer avec précision et d'évaluer les aptitudes générales du candidat, en particulier son aptitude à :

a) assimiler rapidement les informations et en extraire les éléments essentiels;

b) anticiper, identifier les problèmes potentiels et élaborer des stratégies pour les résoudre;

c) donner en temps utile des commentaires constructifs.

Art. 7. Le membre du jury d'examen doit :

a) pouvoir déterminer et communiquer ce à quoi le candidat peut s'attendre pendant l'examen;

b) doit pouvoir communiquer clairement, en choisissant un contenu, un style et des termes adaptés au candidat et au contexte. Le candidat doit recevoir une réponse à ces questions;

c) doit pouvoir informer clairement les candidats des résultats de l'examen;

d) traiter les candidats avec respect et sans discrimination.

Art. 8. Garantie de qualité

Le Service public fédéral Mobilité et Transports met en place un système garantissant la qualité afin de maintenir le niveau des normes pour les membres du jury.

B. Algemene criteria en diplomavereisten.

Art. 9. De algemene criteria waaraan de leden van de examencommissie moeten voldoen zijn de volgende :

§ 1. De vertegenwoordiger van de Minister, is titularis van een graad van niveau A.

§ 2. De voorzitter is titularis van een graad van niveau A.

§ 3. De juryleden van de modellessen moeten houder zijn van een pedagogisch diploma. Worden aanvaard als pedagogisch diploma, het diploma licentiaat of master psychologie, licentiaat of master psychologische wetenschappen, licentiaat of master bedrijfs- en experimentele psychologie, licentiaat of master toegepaste psychologie, licentiaat of master beroepsoriëntering en selectie, licentiaat of master opvoedingswetenschappen of opvoedkundige wetenschappen, licentiaat of master pedagogische wetenschappen, licentiaat of master psychologische en pedagogische wetenschappen, licentiaat psycho-pedagogische wetenschappen, GLSO, GVSO-groep 1 of geaggregeerde voor het HSO en NUHO, HOKT, HOLT, LSBO, LSTO, GPB, of het diploma van onderwijzer.

§ 4. De juryleden van het vak automechaniek, -techniek en elektriciteit moeten minstens houder zijn van één van de volgende diploma's : HOKT (of bachelor) of HSTO auto-expert, HOKT (of bachelor) of HSTO of HSBL automechanica, HOKT (of bachelor) of HSTO autotechnieken, HOKT (of bachelor) mechanica, optie automechanica, HOKT (of bachelor) of HSTO motorvoertuigtechniek, HSTO auto-expert, HSTO garage, HSTO mechanica van dieselmotoren, HSTO toegepaste autotechnieken, technisch of industrieel ingenieur, gehomologeerd getuigschrift (HSO) (BSO), GLSO mechanica en GVSO-groep 1 of geaggregeerde voor het HSO en NUHO.

§ 5. De juryleden van het vak theoretische kennis van de verkeersveiligheid en de rijbewijs-, rijkschool- en verkeersreglementering moeten voldoen aan één van de volgende voorwaarden :

a) houder zijn van één van de volgende diploma's : doctor, licentiaat of master, kandidaat of gegradueerde of bachelor in de rechten, HOKTSP-verkeerskunde;

b) vijf jaar ervaring voorleggen, als houder van een brevet 1, in een erkende rijkschool;

c) drie jaar ervaring in de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer of in het Belgisch Instituut voor Verkeersveiligheid of in een erkend organisme voor technische controle.

§ 6. De juryleden van het vak bedrijfsbeheer moeten minstens houder zijn van één van de volgende diploma's : burgerlijk ingenieur, handelsingenieur, technisch of industrieel ingenieur, GLSO, GVSO-groep 1 of geaggregeerde voor het HSO en NUHO, licentiaat of master actuariële wetenschappen, licentiaat of master bestuurswetenschappen, licentiaat of master economische wetenschappen, licentiaat of master handels- en bestuurswetenschappen, licentiaat of master handels- en financiële wetenschappen, licentiaat of master handelswetenschappen, licentiaat of master toegepaste economische wetenschappen, HOKT, HSTO en HOLT

§ 7. De leden van de jury moeten minstens 23 jaar zijn en in het bezit zijn van een rijbewijs B gedurende minstens 3 jaar.

TITEL III. — *Procedure van selectie*

Art. 10. § 1. Het aanwervingbericht wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Het bericht vermeldt de uiterste inschrijvingsdatum en de gestelde voorwaarden.

§ 2. De kandidaten stellen zich kandidaat, binnen de dertig dagen na publicatie in het *Belgisch Staatsblad* via een eenvoudige brief, gericht aan de heer Minister.

Ze voegen het bewijs bij dat zij voldoen aan de vermelde voorwaarden.

B. Critères généraux et diplômes.

Art. 9. Les critères généraux auxquels les membres du jury d'examen doivent satisfaire sont les suivants :

§ 1^{er}. Le représentant du Ministre est titulaire d'un grade de niveau A.

§ 2. Le président est titulaire d'un grade de niveau A.

§ 3. Les membres du jury chargés des leçons modèles doivent être titulaires d'un diplôme pédagogique. Sont reconnus comme diplôme pédagogique, le diplôme de licencié ou maître en psychologie, licencié ou maître en science psychologique, licencié ou maître en psychologie d'entreprise et expérimentale, licencié ou maître en psychologie appliquée, licencié ou maître en orientation de carrière et sélection, licencié ou maître en science de l'éducation ou science pédagogique, licencié ou maître science pédagogique, licencié ou maître en science psychologique et pédagogique, licencié ou maître en science psychopédagogique, AESI, AES-groupe 1 ou agrégé pour l'ESS et l'ESNU, ESTC, ESTL, ETSI, EPSI, L'CAP ou le diplôme d'instituteur.

§ 4. Les membres du jury chargés de la mécanique, technique et électricité automobile doivent être titulaires d'un diplôme suivant : ESTC (ou bachelier) ou ETSS expert d'auto, ESTC (ou bachelier) ou ETSS ou ESCP mécanique d'auto, ESTC (ou bachelier) ou ETSS techniques d'auto, ESTC (ou bachelier) mécanique option mécanique d'auto, ESTC (ou bachelier) ou ETSS technique des véhicules à moteur, ETSS expert d'auto, ETSS garage, ETSS mécanique de moteurs diesel, ETSS techniques appliquées d'auto, ingénieur technicien ou industriel, certificat homologué (ESS) (ESP), AESI mécanique et AES-groupe 1 ou agrégé pour l'ESS et l'ESNU.

§ 5. Les membres du jury chargés de la connaissance théorique de la sécurité routière et de la réglementation routière, du permis de conduire et des écoles de conduite doivent répondre à une des conditions suivantes :

a) être titulaire d'un des diplômes suivants : docteur, licencié ou maître, candidat ou gradué ou bachelier en droit, ESTCPS-science de la circulation routière;

b) une expérience de cinq ans comme titulaire d'un brevet 1 dans une école de conduite agréée;

c) avoir trois ans d'expérience au sein du Service public fédéral Mobilité et Transports ou de l'Institut belge de la Sécurité routière ou dans un organisme agréé pour le contrôle technique.

§ 6. Les membres du jury chargés de la matière gestion des entreprises doivent être titulaires d'un des diplômes suivants : ingénieur civil, ingénieur commercial, ingénieur technicien ou industriel, AESI, AES-groupe 1 ou agrégé pour l'ESS et l'ESNU, licencié ou maître en science actuarielle, licencié ou maître en science administrative, licencié ou maître en science économique, licencié ou maître en science commerciale et administrative, licencié ou maître en science commerciale et financière, licencié ou maître en science commerciale, licencié ou maître en science économique appliquée, ESTC, ETSS en ESTL.

§ 7. Les membres du jury doivent avoir atteint l'âge de 23 ans au moins et doivent être titulaires d'un permis de conduire de la catégorie B depuis trois ans au moins.

TITRE III. — *Procédure de sélection*

Art. 10. § 1^{er}. L'appel aux candidats est annoncé par un avis au *Moniteur belge*.

L'avis mentionne la date limite des candidatures et les conditions requises.

§ 2. Les candidats envoient leur candidature par courrier ordinaire au Ministre dans les trente jours calendriers de la date de publication au *Moniteur belge*.

Ils joignent la preuve que les conditions requises sont remplies.

Art. 11. § 1. De Directeur van de Directie Verkeersveiligheid van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer nodigt de kandidaten uit voor een evaluatiegesprek.

§ 2. De kandidaturen en het resultaat van de evaluatie van elke kandidaat worden overgemaakt aan de Minister die beslist.

Art. 12. Er kan, indien nodig, een wervingsreserve worden aangelegd.

Art. 13. De leden van de examencommissie die voor de inwerking-treding van dit besluit benoemd zijn, blijven in functie gedurende een periode die eindigt op 30 november 2006, tenzij ze voor die datum al 70 jaar werden.

Art. 14. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 30 januari 2006.

R. LANDUYT

Art. 11. § 1^{er}. Les candidats sont convoqués par le Directeur de la Direction Sécurité routière du Service public fédéral Mobilité et Transports pour un entretien d'évaluation.

§ 2. Les candidatures et le résultat de l'évaluation des candidats sont transmis au Ministre.

Art. 12. Une réserve de recrutement peut, le cas échéant, être constituée.

Art. 13. Les membres du jury d'examen nommés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté restent en fonction pendant une période qui prend fin le 30 novembre 2006, à moins qu'ils n'aient atteint l'âge de 70 ans avant cette date.

Art. 14. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 janvier 2006.

R. LANDUYT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2006 — 836

[C — 2006/22152]

1 FEBRUARI 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van 24 oktober 2005 van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor het jaar 2006

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 38, eerste lid, 4;

Gelet op de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd op 28 juni 1971, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, inzonderheid op artikel 63, eerste lid;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers waarbij de algemeen verbindend verklaring wordt gevraagd voor de beslissing van 24 oktober 2005 betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor het jaar 2006;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen beslissing van 24 oktober 2005 van het Paritair Subcomité van de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor het jaar 2006.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 februari 2006.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2006 — 836

[C — 2006/22152]

1^{er} FEVRIER 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 24 octobre 2005 de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers concernant la fixation des dates de vacances pour l'année 2006

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 38, alinéa 1^{er}, 4;

Vu les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés coordonnées le 28 juin 1971, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, notamment l'article 63, alinéa 1^{er};

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers de rendre obligatoire la décision du 24 octobre 2005 concernant la fixation des dates de vacances pour l'année 2006;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la décision reprise en annexe du 24 octobre 2005 de la Sous-commission paritaire de l'industrie du textile de l'arrondissement administratif de Verviers concernant la fixation des dates de vacances pour l'année 2006.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} février 2006.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de textielnijverheid
uit het administratief arrondissement Verviers***Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 oktober 2005
betreffende de vakantiedata 2006***A. TOEKENNINGSDATA**

Artikel 1. De jaarlijkse vakantie worden collectief toegekend tijdens de volgende periodes :

1°) Toekenning van de periode die loopt van maandag 10 juli 2006 tot en met zaterdag 29 juli 2006.

2°) Toekenning van :

vrijdag 14 april 2006;

vrijdag 26 mei 2006;

maandag 14 augustus 2006

dinsdag 26 december 2006;

woensdag 27 december 2006;

een dag vrij te nemen op het vlak van het bedrijf.

3°) Verplichte data voor twee van de vier aanvullende dagen : donderdag 28 december en vrijdag 29 december 2006.

B. AFWIJKINGEN

Art. 2. 1°) Er kan van de hierboven bepaalde toekenningsdata van de jaarlijkse vakantie afgeweken worden, middels een voorafgaandelijke overeenkomst met het betrokken personeel, op het niveau van de onderneming.

2°) Een akkoord op ondernemingsniveau dat afwijkingen op de normale toekenningsdata van de jaarlijkse vakantie behelst moet, om geldig te zijn, in viervoud worden bezorgd aan de Voorzitter van het paritair comité, rue de Bruxelles 41, 4800 Verviers, ten laatste op 28 april 2006.

Op een zelfde document, moet er, bij het sluiten van een dergelijke overeenkomst, vermeld worden :

a) de reden voor de wijziging van de vakantiedata;

b) de nieuwe vakantiedata voor iedere werknemer deze data moeten worden gecontrasigneerd door de betrokken arbeiders.

3°) Als een werkgever, door onvoorziene omstandigheden, verplicht is na de in 2° bepaalde limietdatum een afwijkende overeenkomst in te dienen, wordt deze overeenkomst als geldig beschouwd op voorwaarde dat zij wordt ingediend voor 26 juni 2006 en dat de betrokken werkgever vermeldt dat het hem onmogelijk was de overeenkomst in kwestie in te dienen binnen de normale termijn bepaald in 2°).

C. TOEPASSINGSGBIED

Art. 3. Deze beslissing is van toepassing op alle ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de Textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers.

D. GELDIGHEIDSDUUR

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2006 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2006.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 1 januari 2006.

De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

Annexe

**Sous-commission paritaire de l'industrie textile
de l'arrondissement administratif de Verviers***Convention collective de travail du 24 octobre 2005
relative à la fixation des dates de vacances 2006***A. DATES D'OCTROI**

Article 1^{er}. Les vacances annuelles seront octroyées collectivement au cours des périodes suivantes :

1°) Octroi de la période allant du lundi 10 juillet 2006 au samedi 29 juillet 2006 inclus.

2°) Octroi le :

vendredi 14 avril 2006;

vendredi 26 mai 2006;

lundi 14 août 2006;

mardi 26 décembre 2006;

mercredi 27 décembre 2006;

un jour à prendre librement au plan de l'entreprise.

3°) Date obligatoire pour deux des quatre jours complémentaires : jeudi 28 décembre et vendredi 29 décembre 2006.

B. DEROGATIONS

Art. 2. 1°) Moyennant accord pris au préalable au plan de l'entreprise avec le personnel concerné, il peut être dérogé aux dates d'octroi des vacances annuelles fixées ci-dessus.

2°) Un accord conclu au plan d'une entreprise, ayant pour effet de déroger suivant 1°) aux dates normales d'octroi des vacances annuelles doit, pour être valable, faire l'objet d'une communication en quatre exemplaires au Président de la commission paritaire, rue de Bruxelles 41, 4800 Verviers, pour le 28 avril 2006 au plus tard.

Sur un même document, il y a lieu lors de la conclusion de pareil accord de :

a) motiver la raison du changement des dates de vacances;

b) donner les nouvelles dates de vacances pour chacun des travailleurs et faire contresigner les ouvriers concernés.

3°) Si, par suite de circonstances imprévisibles, un employeur est contraint après la date limite prévue au 2°), à introduire un accord dérogatoire, cet accord, s'il est transmis avant le 26 juin 2006, est considéré comme valable pour autant que l'employeur concerné établisse qu'il a été dans l'impossibilité de transmettre l'accord en question dans les délais normaux dont il est question au 2°).

C. CHAMP D'APPLICATION

Art. 3. La présente décision s'applique à toutes les entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire de l'Industrie Textile de l'arrondissement administratif de Verviers.

D. DUREE DE VALIDITE

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2006.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 1^{er} janvier 2006.

Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 837

[C — 2006/14013]

10 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de budgettaire en boekhoudkundige regeling van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Door het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) te schrappen van de lijst van parastatale instellingen die onderworpen zijn aan de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, heeft de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector tegelijkertijd een juridische leemte doen ontstaan wat betreft het budgettaire en boekhoudige stelsel van het BIPT. De hoofdstukken IV en V van die wet van 17 januari 2003 bevatten weliswaar een algemeen kader op dat gebied, maar zijn echter niet toereikend om een juridische grondslag te geven aan de dagelijkse praktijk van het financiële beheer van het Instituut.

Daarom zijn absoluut maatregelen nodig ter uitvoering van de wet en die zijn zelfs uitdrukkelijk door de wetgever voorzien wat betreft de controle op de financiële en budgettaire besluiten van het Instituut. Dat is het doel van dit besluit.

Het besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, sluit aan op het verleden.

De voornaamste inspiratiebronnen zijn immers de teksten die vroeger op het Instituut van toepassing waren :

- de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut;
- het koninklijk besluit van 7 april 1954 houdende algemeen reglement op het budget en de boekhouding van de instellingen van openbaar nut;
- het koninklijk besluit van 8 april 1954 ter regeling van de modaliteiten van controle vanwege de inspecteurs van financiën op sommige instellingen van openbaar nut;
- het ministerieel besluit van 11 januari 1996 houdende administratieve en budgettaire controle op het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie.

Die teksten zijn grotendeels overgenomen voorzover zij aangepast waren aan de activiteiten en de werking van een instelling zoals het BIPT. Ze zijn omgewerkt tot één enkele tekst die de rang heeft van koninklijk besluit, omdat die bedoeld is om de artikelen 35 en 36 van de wet van 17 januari 2003 uit te voeren.

Niettemin is noodzakelijkerwijs rekening gehouden met het nieuwe wettelijke kader dat ingesteld is bij de wet van 17 januari 2003, die het Instituut autonomie verleent qua financieel beheer, terwijl voorzien wordt in de terugstorting in de Schatkist van het overschot van zijn inkomsten.

De wetgever heeft de controle op de financiële en budgettaire besluiten van het Instituut toevertrouwd aan de Minister van Begroting. In de memorie van toelichting wordt echter verduidelijkt dat die controle de facto door de Inspectie van Financiën zal worden verricht.

Bespreking van de artikelen

Hoofdstuk 1 - Algemeen

Artikel 1 definieert sommige van de actoren die een rol spelen bij het financiële beheer van het Instituut en bij de controle daarop.

Artikel 2 herinnert ook aan een aantal basisprincipes van de staatsboekhouding : de geldingsduur voor een jaar en de alomvattendheid van de begrotingen en rekeningen. Ook wordt gekozen voor het behoud van het stelsel van het beheer, waarbij ontvangsten en uitgaven worden geboekt in het boekjaar waarin zij hebben plaatsgehad, liever dan in het boekjaar waarop het feit of de akte waaruit zij voortvloeiën, betrekking heeft. Men verbindt die dus aan de begroting van het jaar van de daadwerkelijke betaling of inning ervan, ongeacht de datum van hun juridische verbintenis.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 837

[C — 2006/14013]

10 JANVIER 2006. — Arrêté royal fixant le règlement budgétaire et comptable de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications

RAPPORT AU ROI

Sire,

En retirant l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT) de la liste des parastataux soumis à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges a du même coup créé un vide juridique en ce qui concerne le régime budgétaire et comptable de l'IBPT. Les chapitres IV et V de cette loi du 17 janvier 2003 contiennent bien un cadre général de la matière mais ne suffisent cependant pas à donner un fondement juridique à la pratique quotidienne de gestion financière de l'Institut.

Des mesures d'exécution de la loi sont donc indispensables et ont même été expressément prévues par le législateur pour ce qui concerne le contrôle des décisions financières et budgétaires de l'Institut. C'est ce que vise cet arrêté.

L'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté s'inscrit dans la continuité.

Ses principales sources d'inspiration sont en effet les textes anciennement applicables à l'Institut :

- la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public;
- l'arrêté royal du 7 avril 1954 portant règlement général sur le budget et la comptabilité des organismes d'intérêt public;
- l'arrêté royal du 8 avril 1954 réglant les modalités de contrôle des inspecteurs des finances dans certains organismes d'intérêt public;
- l'arrêté ministériel du 11 janvier 1996 portant contrôle administratif et budgétaire sur l'Institut belge des services postaux et des télécommunications.

Ces textes ont pour une bonne part été repris dans la mesure où ils étaient adaptés aux activités et au fonctionnement d'un organisme tel que l'IBPT. Ils ont été refondus dans un texte unique ayant rang d'arrêté royal puisque visant à l'exécution des articles 35 et 36 de la loi du 17 janvier 2003.

Cependant, il a nécessairement été tenu compte du nouveau cadre légal institué par la loi du 17 janvier 2003 qui octroie à l'Institut une autonomie de gestion financière tout en prévoyant la rétrocession au Trésor de l'excédent de ses ressources.

Le législateur a confié le contrôle des décisions financières et budgétaires de l'Institut au Ministre du Budget. L'exposé des motifs précise cependant que de facto ce contrôle sera bien effectué par l'Inspection des Finances.

Discussion article par article

Chapitre 1^{er} - Généralités

L'article premier définit certains des acteurs intervenant dans la gestion financière de l'Institut et dans son contrôle.

L'article 2 rappelle aussi un certain nombre de principes de base de la comptabilité publique : annualité et universalité des budgets et comptes. Il est également fait choix du maintien du système de la gestion où recettes et dépenses sont imputées sur l'exercice au cours duquel elles ont eu lieu, plutôt que sur l'exercice auquel se rapporte le fait ou l'acte dont elles découlent. On les rattache donc au budget de l'année de leur règlement ou perception effective, quelle que soit la date de leur engagement juridique.

Hoofdstuk 2 - De begroting van ontvangsten en uitgaven

Artikel 3 definieert de begrippen « begroting » en « ontwerp-begroting ».

Artikel 4 definieert de begrippen « ontvangsten », « uitgaven » en « verrichtingen op gelden van derden ».

Artikel 5, dat naar bijlage 1 bij het besluit verwijst, beschrijft de materiële voorstelling van de begrotingsstukken en somt drie categorieën van uitgaven op.

Artikel 6 preciseert dat de budgettaire ramingen moeten worden opgesteld op basis van verantwoordingsnota's.

Artikel 7 verduidelijkt de in de wet vastgestelde procedure voor de aanneming van de begroting.

Artikel 8 stelt de regels inzake financieel beheer vast bij een laattijdige aanneming van de begroting.

Artikel 9 stelt het principieel limitatieve karakter van de kredieten van uitgaven vast, in tegenstelling tot de kredieten van ontvangsten.

Artikel 10 herinnert aan het principe van de specificiteit van de begroting.

De artikelen 11 en 12 verduidelijken de regels voor de begrotings-aanrekening van de ontvangsten en uitgaven.

De artikelen 13 en 14 gaan over het in aanmerking nemen van de interne bewegingen; dit zijn verrichtingen die, in tegenstelling tot ontvangsten en uitgaven, niet voortvloeien uit betrekkingen met derden.

Artikel 15 stelt het strikte kader vast waarin het aan het Instituut kan worden toegestaan om een lening aan te gaan.

Hoofdstuk 3 - De rekeningen en de boekhouding

Artikel 16 verduidelijkt de in de wet vastgestelde procedure voor de opstelling van de rekeningen.

Artikel 17 voorziet in de toevoeging van een voorafbeelding van de rekeningen aan de ontwerp-begroting.

De artikelen 18 tot 22 stellen de regels vast voor de boekhoudkundige inschrijving die op het Instituut van toepassing zijn.

Artikel 20, tweede lid, bevat de minimale eisen ten aanzien van het boekhoudplan, waarvan de structuur ter goedkeuring zal worden voorgelegd aan de Minister van Begroting.

De artikelen 23 en 24 gaan over de verantwoordingsstukken die de rekeningen ondersteunen.

De artikelen 25 tot 27 gaan over de verrichtingen op het einde van het boekjaar en over de definitieve balans van de rekeningen.

Hoofdstuk 4 - Rekening en verantwoording

Artikel 28 bepaalt de boekhoudkundige documenten die jaarlijks ter goedkeuring moeten worden voorgelegd aan de Ministers van Financiën en van Begroting.

Artikel 29 bepaalt de inhoud en de voorstelling van de rekening betreffende de uitvoering van de begroting.

Artikel 30 bepaalt de inhoud en de voorstelling van de beheersrekening.

Artikel 31 bepaalt de inhoud en de voorstelling van de rekening van de wijzigingen van het patrimonium.

Artikel 32 stelt de procedure vast voor het onderzoek van de rekeningen.

Hoofdstuk 5 - De voorafgaande controle op de besluiten die een financiële en budgettaire weerslag hebben

Overeenkomstig de wil die de wetgever heeft uitgedrukt bij de voorbereidende werkzaamheden van de wet van 17 januari 2003 (*Gedr. St.*, Kamer, 2001-2002, nr. 1937/1, blz. 26), bepaalt artikel 33 dat de controlebevoegdheid van de Minister van Begroting in de praktijk wordt gedelegeerd aan een lid van het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën, op grond van artikel 30, § 1, van het koninklijk besluit van 1 april 2003 tot vaststelling van het statuut van de leden van het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën en tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 april 1998 tot organisatie van het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën.

Chapitre 2 - Du budget des recettes et des dépenses

L'article 3 définit les notions de « budget » et de « projet de budget ».

L'article 4 définit les notions de « recettes », de « dépense » et d'« opérations sur fond de tiers ».

L'article 5, qui renvoie à l'annexe 1^{re} de l'arrêté, décrit la présentation matérielle des documents budgétaires et énonce les trois catégories de dépenses.

L'article 6 précise que les prévisions budgétaires doivent être établies sur base de notes justificatives.

L'article 7 précise la procédure d'adoption du budget prévue par la loi.

L'article 8 fixe les règles de gestion financière en cas d'adoption tardive du budget.

L'article 9 établit le caractère en principe limitatif des crédits de dépenses, au contraire des crédits de recettes.

L'article 10, rappelle le principe de spécialité du budget.

Les articles 11 et 12 précisent les règles d'imputation budgétaire des recettes et des dépenses.

Les articles 13 et 14 traitent de la prise en compte des mouvements internes, c'est-à-dire des opérations qui, à la différence des recettes et dépenses, ne résultent pas des relations avec des tiers.

L'article 15 fixe le cadre strict dans lequel l'Institut peut être autorisé à recourir à l'emprunt.

Chapitre 3 - Des comptes et de la comptabilité

L'article 16 précise la procédure d'élaboration des comptes prévue par la loi.

L'article 17 prévoit la jonction au projet de budget d'une préfiguration des comptes.

Les articles 18 à 22 fixent les règles d'inscription comptable s'appliquant à l'Institut.

L'article 20, alinéa 2, contient les exigences minimales requises du plan comptable dont la structure sera soumise à l'approbation du Ministre du Budget.

Les articles 23 et 24 traitent des pièces justificatives à l'appui des comptes.

Les articles 25 à 27 traitent des opérations de fin d'exercice et de la balance définitive des comptes.

Chapitre 4 - De la reddition des comptes

L'article 28 détermine les documents comptables à soumettre annuellement à l'approbation des Ministres des Finances et du Budget.

L'article 29 définit le contenu et la présentation du compte d'exécution du budget.

L'article 30 définit le contenu et la présentation du compte de gestion.

L'article 31 définit le contenu et la présentation du compte des variations de patrimoine.

L'article 32 fixe la procédure d'examen des comptes.

Chapitre 5 - Du contrôle préalable sur les décisions ayant une incidence financière et budgétaire

Conformément à la volonté exprimée par le législateur dans les travaux préparatoires de la loi du 17 janvier 2003 (*Doc. Parl.*, Ch., s.o. 2001-2002, n° 1937/1, p. 26), l'article 33 prévoit que le pouvoir de contrôle du Ministre du Budget est en pratique délégué à un membre du Corps interfédéral de l'Inspection des Finances, sur base de l'article 30, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 1^{er} avril 2003 fixant le statut des membres du Corps interfédéral de l'Inspection des finances et modifiant l'arrêté royal du 28 avril 1998 portant organisation du Corps interfédéral de l'Inspection des Finances.

Artikel 34 omschrijft het algemene kader van de opdrachten van de afgevaardigde van de Minister.

Artikel 35 preciseert de middelen waarover de afgevaardigde van de Minister beschikt om zijn opdrachten te vervullen.

Artikel 36 verduidelijkt dat de afgevaardigde van de Minister, net als de inspecteurs van financiën, niet daadwerkelijk mag tussenbeide komen in het beheer van het Instituut.

De artikelen 37 en 38 vermelden de mogelijke besluiten van de Raad van het Instituut waarbij in een voorafgaand advies van de afgevaardigde van de Minister wordt voorzien.

De in artikel 38 bedoelde hypothesen vergen bovendien de goedkeuring van één of meer ministers.

Artikel 39 beschrijft de procedure ingeval de Raad niet akkoord gaat met het advies van de afgevaardigde van de Minister.

De artikelen 40 en 41 stellen procedures in voor de uitwisseling van informatie tussen de afgevaardigde van de Minister enerzijds, en het Rekenhof of de Minister van het Openbaar Ambt anderzijds.

Hoofdstuk 6 - Opheffings- en slotbepalingen

De artikelen 42 tot en met 44 behoeven geen commentaar.

Het advies van de Raad van State werd volledig opgevolgd.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Consumentenzaken,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid,
M. VERWILGHEN

ADVIES 38.2004 VAN DE AFDELINGSWETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 4 maart 2005 door de Minister van Telecommunicatie verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de budgettaire en boekhoudkundige regeling van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie", heeft op 23 maart 2005 het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Voorafgaande opmerking

Bij de huidige stand van het positief recht vloeien de regels voor de budgettaire en boekhoudkundige controle van het BIPT voort uit de artikelen 35 en 36 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector. Krachtens artikel 43 van dezelfde wet, wordt het BIPT onttrokken aan het toepassingsgebied van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Zoals in het advies van de Inspecteur van Financiën wordt opgemerkt, zal het BIPT vallen onder het toepassingsgebied van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en de comptabiliteit van de federale Staat, krachtens artikel 2, 3°, ervan, wanneer deze wet van kracht zal zijn, dit is op zijn vroegst op 1 januari 2006 en uiterlijk op 1 januari 2007 (1).

L'article 34 définit le cadre général des missions du délégué du Ministre.

L'article 35 précise les moyens dont dispose le délégué du Ministre pour exercer ses missions.

L'article 36 précise qu'à l'instar des inspecteurs des finances le délégué du Ministre ne peut intervenir effectivement dans la gestion de l'Institut.

Les articles 37 et 38 énoncent les hypothèses de décisions du Conseil de l'Institut dans lesquelles un avis préalable du délégué du Ministre est prévu

Les hypothèses visées à l'article 38 nécessitent de surcroît l'approbation d'un ou de plusieurs Ministres.

L'article 39 décrit la procédure en cas de désaccord du Conseil avec l'avis rendu par le délégué du Ministre.

Les articles 40 et 41 mettent en place des procédures d'échange d'informations entre le délégué du Ministre, d'une part, et la Cour des comptes ou le Ministre de la Fonction publique d'autre part.

Chapitre 6 - Dispositions abrogatoires et finales

Les articles 42 à 44 ne nécessitent pas de commentaire.

L'avis du Conseil d'Etat a été entièrement suivi.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

La Vice-Première Ministre et Ministre du Budget
et de la Protection de la Consommation,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique,
M. VERWILGHEN

AVIS 38.200/4 DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre des Télécommunications, le 4 mars 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant le règlement budgétaire et comptable de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications", a donné le 23 mars 2005 l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Observation préalable

En l'état actuel du droit positif, les règles de contrôle budgétaire et comptable de l'I.B.P.T. résultent des articles 35 et 36 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs de postes et des télécommunications. En vertu de l'article 43 de la même loi, l'I.B.P.T. est soustraite du champ d'application de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Ainsi que le relève l'avis de l'Inspecteur des Finances, lorsque la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral sera en vigueur, soit au plus tôt le 1^{er} janvier 2006 et au plus tard le 1^{er} janvier 2007 (1), l'I.B.P.T. entrera dans son champ d'application, en vertu de son article 2, 3°.

Op dat ogenblik zullen verschillende bepalingen van de voormelde wet van 22 mei 2003 op het BIPT van toepassing zijn, voornamelijk die van titel II ("Bepalingen van toepassing op alle diensten" - artikelen 4 tot 42), en van hoofdstuk III ("De administratieve openbare instellingen" - artikelen 85 tot 94) van titel 111 ervan ("Bijzondere bepalingen van toepassing op de diensten"), daar het BIPT dient te worden aangemerkt als een administratieve openbare instelling in de zin van deze wet (2).

Artikel 126, § 2, van de genoemde wet van 22 mei 2003 bepaalt het volgende :

« De bepalingen van de organieke wet of van het statuut van de administratieve openbare instellingen die zijn onderworpen aan de onderhavige wet hebben niet langer uitwerking in de mate dat zij tegenstrijdig of niet-conform zijn met de bepalingen van de onderhavige wet. (2)

Verschiedende bepalingen van de voornoemde wet van 22 mei 2003 hebben evenwel dezelfde strekking als sommige bepalingen van het ontworpen besluit, inzonderheid die welke het opstellen van het ontwerp van begroting betreffen, de kenmerken van deze begroting en de goedkeuring ervan door de bevoegde minister.

Wanneer de genoemde wet van 22 mei 1993 in werking treedt, zal het ontworpen besluit dus moeten worden herzien om er de bepalingen uit te halen waarvan de strekking dezelfde is als die van de bepalingen die voorkomen in de wet, en dit zelfs indien de regels die ze bevatten dezelfde inhoud hebben. Het is immers niet geraden eenzelfde kwestie te behandelen in twee verschillende regelingen. Deze aanbeveling geldt *a fortiori* voor de bepalingen van het ontworpen besluit die identieke kwesties op verschillende wijze regelen.

Voorafgaand vormvereiste

De tweede zin van artikel 33 van het ontworpen besluit regelt een element van de bezoldigingsregeling van het lid van het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën dat door de Minister van Begroting wordt afgevaardigd bij het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie.

Krachtens artikel 4, 1^o, *a* en *b*, van het koninklijk besluit van 29 augustus 1985 tot aanwijzing van de grondregelingen in de zin van artikel 2, § 1, 1^o, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, mag deze bepaling niet worden vastgesteld dan na onderhandeling met de representatieve vakorganisaties in het daartoe opgerichte comité.

Rechtsgrond

Aanhef

1. Artikel 35 van de voormelde wet van 17 januari 2003 verleent geen uitdrukkelijke machtiging aan de Koning om de artikelen 2 tot 14 en 16 tot 32 van het ontworpen besluit vast te stellen.

Artikel 108 van de Grondwet verleent aan de Koning de bevoegdheid om verordeningen te maken en de besluiten te nemen die voor de uitvoering van de wetten nodig zijn. De Koning kan weliswaar bij de vervulling van deze opdracht de strekking van de wet net zo min uitbreiden als beperken, maar moet uit de grondslag van deze bepaling en de algemene opzet ervan de gevolgen trekken die daaruit logischerwijze voortvloeien volgens de geest waarin zij is opgevat en de doeleinden die ermee worden nagestreefd.

In dezen kunnen de voormelde artikelen van het ontwerp rechtsgrond vinden in artikel 35 van de genoemde wet van 17 januari 2003, juncto artikel 108 van de Grondwet. Bijgevolg dient eveneens te worden verwezen naar deze laatste bepaling in een nieuw eerste lid van de aanhef.

2. De artikelen 15 en 33 tot 42 van het ontworpen besluit stellen de nadere regels vast volgens welke de Minister van Begroting zijn afgevaardigde een controlebevoegdheid uitoefent op de besluiten die een financiële en budgettaire weerslag hebben. Deze artikelen kunnen hun rechtsgrond ontleen aan artikel 36 van de voormelde wet van 17 januari 2003.

A ce moment, plusieurs dispositions de la loi précitée du 22 mai 2003 lui seront applicables, principalement celles figurant à son titre II ("Dispositions applicables à tous les services" - articles 4 à 42), au chapitre III ("Les organismes administratifs publics" - articles 85 à 94) de son titre III ("Dispositions particulières applicables aux services"), l'I.B.P.T. devant être qualifié d'organisme administratif public au sens de cette loi (2).

L'article 126, § 2, de la loi précitée du 22 mai 2003 dispose :

« Les dispositions de la loi organique ou du statut des organismes administratifs publics soumis à la présente loi cessent d'avoir effet dans la mesure où elles s'avèrent contraires ou non conformes aux dispositions de la présente loi. »

Or, plusieurs dispositions de la loi précitée du 22 mai 2003 ont le même objet que certaines dispositions de l'arrêté en projet, notamment, celles qui concernent l'élaboration du projet de budget, les caractéristiques de celui-ci et son approbation par le ministre compétent.

Il conviendra donc, lorsque la loi précitée du 22 mai 2003 entrera en vigueur, de revoir l'arrêté en projet en manière telle qu'en soient distraites les dispositions dont l'objet est le même que celui des dispositions figurant dans la loi, et ce même si les règles qu'elles énoncent ont un contenu identique. Il ne s'indique en effet pas qu'une même question soit réglée dans deux textes différents. Cette recommandation vaut *a fortiori* pour les dispositions de l'arrêté en projet réglant différemment des questions identiques.

Formalité préalable

La deuxième phrase de l'article 33 de l'arrêté en projet règle un élément du statut pécuniaire du membre du Corps interfédéral de l'Inspection des Finances délégué par le Ministre du Budget auprès de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications.

En vertu de l'article 4, 1^o, *a* et *b*, de l'arrêté royal du 29 août 1985 déterminant les réglementations de base au sens de l'article 2, § 1^{er}, 1^o, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, cette disposition ne peut être prise sans une négociation syndicale préalable avec les organisations syndicales représentatives au sein du comité créé à cet effet.

Fondement juridique

Préambule

1. L'article 35 de la loi du 17 janvier 2003 précitée n'accorde pas une habilitation expresse au Roi pour adopter les articles 2 à 14 et 16 à 32 de l'arrêté en projet.

L'article 108 de la Constitution confère au Roi le pouvoir de faire les règlements et arrêtés nécessaires à l'exécution des lois. Si dans l'exercice de ce pouvoir, le Roi ne peut ni étendre la portée de la loi ni la restreindre, il lui appartient néanmoins, de dégager du principe de la loi et de son économie générale les conséquences qui en dérivent naturellement d'après l'esprit qui a présidé à sa conception et les fins qu'elle poursuit.

En l'espèce, les articles précités du projet peuvent trouver un fondement juridique dans l'article 35 de la loi du 17 janvier 2003 précitée combiné avec l'article 108 de la Constitution. En conséquence, il faut également viser cette dernière disposition en un alinéa 1^{er} nouveau du préambule.

2. Les articles 15 et 33 à 42 de l'arrêté en projet fixent les modalités selon lesquelles le Ministre du Budget ou son délégué exerce un pouvoir de contrôle sur les décisions qui ont une incidence financière et budgétaire. Ces articles peuvent trouver un fondement juridique dans l'article 36 de la loi du 17 janvier 2003 précitée.

De tweede zin van artikel 33 van het ontwerp vindt evenwel geen rechtsgrond in artikel 36 van de genoemde wet van 17 januari 2003. Daar het gaat om de vastlegging van een element van de bezoldigingsregeling van het lid van het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën dat door de Minister van Begroting naar het Instituut wordt afgevaardigd, kan rechtsgrond worden gevonden in artikel 107 van de Grondwet. Er dient dus eveneens te worden verwezen naar deze bepaling in het nieuwe eerste lid van de aanhef.

3. In de aanhef dient alleen te worden verwezen naar de regelingen die de rechtsgrond van het ontworpen besluit vormen en naar de regelingen die bij het besluit worden gewijzigd.

Daar het koninklijk besluit van 1 april 2003 tot vaststelling van het statuut van de leden van het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën en tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 april 1998 tot organisatie van het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën niet de rechtsgrond vormt van het onderhavige ontwerp van besluit en door dat besluit niet wordt gewijzigd, is er geen reden om in de aanhef ernaar te verwijzen.

Dispositief

Artikel 2

Aangezien het "stelsel van het beheer" nergens in de wetgeving of regelgeving wordt omschreven, dient in het ontworpen besluit - en niet enkel in het verslag aan de Koning - te worden gepreciseerd volgens welke regels van de begrotingsboekhouding de ontvangsten en de uitgaven worden geboekt.

Artikel 3

Artikel 3 is in strijd met artikel 7, vierde lid, van het ontwerp.

Het BIPT heeft immers een andere rechtspersoonlijkheid dan de Staat, krachtens artikel 13 van de voormelde wet van 17 januari 2003, wat betekent dat het over een eigen vermogen en over eigen middelen beschikt.

Bovendien bepaalt artikel 35, § 1, eerste lid, van de voornoemde wet van 17 januari 2003 het volgende: "Het begrotingsontwerp van het Instituut wordt door de Raad opgemaakt en goedgekeurd door de Ministers van Begroting en Financiën".

De ontworpen tekst dient in het licht van deze opmerking te worden herzien.

Artikel 10

Artikel 10, § 2, van het ontworpen besluit kent een goedkeuringsbevoegdheid toe aan het lid van het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën dat door de Minister van Begroting bij het Instituut afgevaardigd wordt, zonder enige bemoeienis van de Ministers van Begroting en Financiën.

Artikel 35, § 1, van de voormelde wet van 17 januari 2003 bepaalt dat de begrotingen worden goedgekeurd door de Ministers van Begroting en Financiën, wat impliceert dat dezelfde regels worden toegepast op begrotingswijzigingen. Artikel 10, § 2, van het ontwerp stemt derhalve niet overeen met artikel 35, § 1, van de genoemde wet.

Slotopmerking

In artikel 20, tweede lid, 1°, van het ontworpen besluit dienen de woorden "in artikel 8" te worden vervangen door de woorden "in artikel 13".

De kamer was samengesteld uit :

Mevr. M.-L. Willot-Thomas, kamervoorzitter,

De heren :

P. Liénardy, P. Vandernoot, staatsraden;

Mevr. C. Gigot, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer R. Wimmer, auditeur. De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Liénardy.

De griffier,

C. Gigot.

De voorzitter,

M.-L. Vuillot-Thomas

(1) Artikel 133 van de voormelde wet van 22 mei 2003, zoals gewijzigd bij artikel 498 van de programmawet van 27 december 2004.

(2) Artikel 2, 3°, van de voornoemde wet van 22 mei 2003. Zie de memorie van toelichting (*Gedr. St.*, Kamer, 2001-2002, nr. 50-1870/1, blz. 167).

Néanmoins, la deuxième phrase de l'article 33 du projet ne trouve pas un fondement juridique dans l'article 36 de la loi du 17 janvier 2003 précitée. S'agissant de la fixation d'un élément du statut pécuniaire du membre du Corps interfédéral de l'Inspection des Finances, délégué par le Ministre du Budget auprès de l'Institut, un fondement juridique peut être trouvé dans l'article 107 de la Constitution. Il convient donc de viser également cette disposition à l'alinéa 1^{er} nouveau du préambule.

3. Le préambule ne doit viser que les textes qui constituent le fondement juridique de l'arrêté en projet et les textes que l'arrêté modifie.

L'arrêté royal du 1^{er} avril 2003 fixant le statut des membres du Corps interfédéral de l'Inspection des Finances et modifiant l'arrêté royal du 28 avril 1998 portant organisation du Corps interfédéral de l'Inspection des Finances ne constituant pas le fondement du présent projet d'arrêté et n'étant pas modifié par celui-ci, il n'y a pas lieu de le viser au préambule.

Dispositif

Article 2

Le "système de la gestion" n'étant défini nulle part dans la législation ou la réglementation, il faut préciser dans l'arrêté en projet et non dans le seul rapport au Roi, les règles de la comptabilité budgétaire selon lesquelles les recettes et les dépenses sont imputées.

Article 3

L'article 3 est en contradiction avec l'article 7, alinéa 4, du projet.

En effet, l'I.B.P.T. jouit d'une personnalité juridique distincte de celle de l'Etat en vertu de l'article 13 de la loi du 17 janvier 2003 précitée, ce qui signifie qu'il dispose d'un patrimoine et d'un budget propres.

Par ailleurs, en vertu de l'article 35, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 17 janvier 2003 précitée "le projet de budget de l'Institut est élaboré par le Conseil et est approuvé par les Ministres du Budget et de(s) Finances".

Le texte en projet doit être revu à la lumière de cette observation.

Article 10

L'article 10, § 2, de l'arrêté en projet accorde une compétence d'approbation au membre du Corps interfédéral de l'Inspection des Finances délégué par le Ministre du Budget auprès de l'Institut, sans prévoir l'intervention des Ministres du Budget et des Finances.

Or, l'article 35, § 1^{er}, de la loi du 17 janvier 2003 précitée prévoit que les budgets sont approuvés par les Ministres du Budget et des Finances, ce qui implique que les mêmes règles soient appliquées aux modifications budgétaires. L'article 10, § 2, du projet n'est dès lors pas conforme à l'article 35, § 1^{er}, de la loi précitée.

Observation finale

A l'article 20, alinéa 2, 1°, de l'arrêté en projet, il faut remplacer les mots "à l'article 8" par les mots "à l'article 13".

La chambre était composée de :

Mme M.-L. Willot-Thomas, président de chambre;

MM :

P. Liénardy, P. Vandernoot, conseillers d'Etat;

Mme C. Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par M. R. Wimmer, auditeur.

Le greffier,

C. Gigot.

Le président,

M.-L. Willot-Thomas.

(1) Article 133 de la loi précitée du 22 mai 2003, tel que modifié par l'article 498 de la loi-programme du 27 décembre 2004.

(2) Article 2, 3°, de la loi précitée du 22 mai 2003. Voir l'exposé des motifs (*Doc. parl.* Chambre 2001-2002 n° 50-1870/1, p. 167).

10 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de budgettaire en boekhoudkundige regeling van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 107 en 108 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, inzonderheid op de artikelen 35 en 36;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 6 mei 2004;

Gelet op advies nr. 38.200/4 van de Raad van State, gegeven op 23 maart 2005;

Gelet op protocol nr. 129/1 van 22 juni 2005 van sectorcomité I;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Begroting en Consumentenzaken en Onze Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Algemeen*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° het Instituut : het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie bedoeld in artikel 71, eerste lid, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

2° de Raad : de Raad van het Instituut, bedoeld in afdeling 3 van hoofdstuk 3 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector;

3° de afgevaardigde van de Minister : het lid van het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën, bedoeld in artikel 33 van het huidige besluit.

Art. 2. Het Instituut maakt jaarlijks een begroting en rekening op met opgave van alle ontvangsten en alle uitgaven, welke de herkomst en de oorzaak ervan ook mogen zijn.

Het begrotingsjaar valt samen met het kalenderjaar.

De boekhouding wordt gevoerd volgens het stelsel van het beheer. De ontvangsten en de uitgaven worden respectievelijk aangerekend op de datum van hun daadwerkelijke inning en betaling.

HOOFDSTUK II. — *De begroting van ontvangsten en uitgaven*

Art. 3. De ontwerpbegroting is de akte waardoor de Raad de ontvangsten en de uitgaven voorziet en raamt, die uit te voeren zijn door het Instituut tijdens het begrotingsjaar waarvoor de begroting opgemaakt is.

De begroting is de akte waardoor de Ministers van Begroting en van Financiën de ontvangsten en de uitgaven bepalen waartoe zij het Instituut de toestemming verlenen.

Art. 4. Onder ontvangsten wordt verstaan al de rechten door het Instituut verworven uit hoofde van zijn betrekkingen met derden.

Onder uitgaven wordt verstaan al de rechten door derden verworven ten laste van het Instituut.

De verrichtingen op gelden van derden worden in een ordebegroting ingeschreven.

Art. 5. De begroting wordt tabelsgewijze voorgesteld zodanig dat de verschillende grote inkomstencategoriën afzonderlijk worden vermeld, alsook dat langs de uitgavenzijde het onderscheid verschijnt tussen personeelsuitgaven, werkingsuitgaven en investeringsuitgaven.

De ontvangsten en de uitgaven worden er volgens hun aard gerangschikt.

De vorm van die tabellen wordt vastgesteld in bijlage 1.

10 JANVIER 2006. — Arrêté royal fixant le règlement budgétaire et comptable de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 107 et 108 de la Constitution;

Vu la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, notamment les articles 35 et 36;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 mai 2004;

Vu l'avis n° 38.200/4 du Conseil d'Etat, donné le 23 mars 2005;

Vu le protocole n° 129/1 du 22 juin 2005 du Comité de secteur I;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Budget et de la Protection de la consommation et de Notre Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique;

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Généralités*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° l'Institut : l'Institut belge des services postaux et des télécommunications visé à l'article 71, alinéa 1^{er}, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

2° le Conseil : le Conseil de l'Institut visé à la section 3 du chapitre 3 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges;

3° le délégué du Ministre : le membre du Corps interfédéral de l'Inspection des Finances visé à l'article 33 du présent arrêté.

Art. 2. Le budget et les comptes de l'Institut sont annuels et comprennent toutes les recettes et toutes les dépenses, quelles qu'en soient l'origine et la cause.

L'année budgétaire coïncide avec l'année civile.

La comptabilité est tenue selon le système de la gestion. Les recettes et les dépenses sont respectivement imputées à la date de leur perception et de leur règlement effectifs.

CHAPITRE II. — *Du budget des recettes et des dépenses*

Art. 3. Le projet de budget est l'acte par lequel le Conseil prévoit et évalue les recettes et les dépenses à effectuer par l'Institut au cours de l'année budgétaire pour laquelle il est élaboré.

Le budget est l'acte par lequel les Ministres du Budget et des Finances déterminent les recettes et les dépenses auxquelles ils autorisent l'Institut à procéder.

Art. 4. Par recettes, on entend tous les droits acquis à l'Institut du chef de ses relations avec les tiers.

Par dépenses on entend tous les droits acquis par des tiers à charge de l'Institut.

Les opérations sur fonds de tiers sont inscrites dans un budget pour ordre.

Art. 5. Le budget est présenté en tableaux de manière telle que les différentes grandes catégories de recettes apparaissent séparément, de même qu'en matière de dépenses la distinction soit faite entre dépenses de personnel, dépenses de fonctionnement et dépenses d'investissements.

Les dépenses et les recettes y sont classées par nature.

La forme de ces tableaux est fixée à l'annexe 1^{re}.

Art. 6. De ramingen van ontvangsten en de kredieten van uitgaven worden gestaafd met afzonderlijke verantwoordingsnota's.

Art. 7. Het ontwerp van begroting met de bijhorende toelichting en verantwoording wordt ingediend in drie exemplaren bij de Minister van Begroting vóór 15 oktober van het jaar dat voorafgaat aan het jaar waarop het betrekking heeft.

De Minister van Begroting zendt die onverwijld over aan de Minister van Financiën.

Het Instituut kan uitgenodigd worden zijn ontwerp van begroting te komen toelichten.

De Ministers van Begroting en Financiën delen vóór 31 december van het jaar dat voorafgaat aan het jaar waarop die betrekking heeft aan het Instituut mee of ze hun goedkeuring kunnen verlenen aan het voorgelegde ontwerp van begroting.

De Minister van Begroting deelt de goedgekeurde begroting mee aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Art. 8. Indien op de eerste dag van het begrotingsjaar geen goedkeuring is gegeven, belet zulks niet dat tot op het ogenblik dat de begroting wordt goedgekeurd, de kredieten die opgenomen waren in de laatst goedgekeurde begroting worden aangewend door het Instituut.

Art. 9. De ramingen vermeld in de tabel der ontvangsten van de begroting, zijn niet limitatief ten opzichte van de te innen ontvangsten.

De kredieten, onder de artikelen van de tabel der uitgaven aangevraagd, beperken deze laatste tot het vastgestelde bedrag, tenzij de tekst bepaalt dat zij niet limitatief zijn.

Art. 10. De kredieten kunnen slechts aangewend worden voor de doeleinden waartoe zij bestemd zijn.

Art. 11. De begrotingsaanrekening wordt gestaafd met het stuk bestemd voor of uitgaande van derden, dat het bestaan en de omvang van de verrichting vaststelt.

De ontvangsten en de uitgaven dienen ingeschreven te worden op de artikelen waarop zij betrekking hebben.

Art. 12. Voor de contracten en opdrachten waarvan de uitvoering de duur van het begrotingsjaar overschrijdt, voorziet de begroting, enerzijds, het bedrag van de verbintenissen die afgesloten mogen worden en, anderzijds, het bedrag van het gedeelte der contracten en opdrachten, dat mag worden uitgevoerd in de loop van het betrokken begrotingsjaar.

In afwijking van de bepalingen van het eerste lid van dit artikel worden rechten die voortvloeien uit het afsluiten van contracten over het gebruik van goederen of diensten en die de ondertekenaars verbinden voor een duur die langer is dan het begrotingsjaar, slechts op de begroting gebracht ten belope van het bedrag van de rechten die tijdens het begrotingsjaar opvorderbaar worden.

Art. 13. De verrichtingen die niet voortvloeien uit betrekkingen met derden, zijn interne bewegingen. Deze verrichtingen betreffen inzonderheid de vorming, de verandering en het verdwijnen van patrimoniale waarden, de samenstelling van reserve-, amortisatie- of vernieuwingsfondsen.

Art. 14. De interne bewegingen worden vrijblijvend geschat in de voorafbeelding van de rekeningen waarop zij betrekking zullen hebben.

De voorafbeelding van de rekeningen is de synthese van de beweging van de waarden die uit de uitvoering van de opdrachten van het Instituut voortvloeit tijdens het jaar waarvoor de begroting is opgemaakt.

Art. 15. De leningen voor meer dan tien dagen die het Instituut mag aangaan, worden aan de Minister van Begroting ter machtiging voorgelegd.

Art. 6. Les prévisions de recettes et les crédits de dépenses sont appuyés de notes justificatives distinctes.

Art. 7. Le projet de budget accompagné de son exposé et de ses pièces justificatives est adressé en triple exemplaire au Ministre du Budget avant le 15 octobre de l'année précédant l'exercice auquel il se rapporte.

Le Ministre du Budget le transmet sans délai au Ministre des Finances.

L'Institut peut être invité à commenter son projet de budget.

Les Ministres du Budget et des Finances communiquent à l'Institut s'ils approuvent le projet de budget présenté, avant le 31 décembre de l'année précédant l'exercice auquel il se rapporte.

Le Ministre du Budget communique le budget approuvé à la Chambre des représentants.

Art. 8. Le défaut d'approbation au premier jour de l'année budgétaire n'empêche pas l'Institut d'utiliser par mois, jusqu'au moment où le budget est approuvé, des crédits repris dans le dernier budget approuvé.

Art. 9. Les évaluations portées aux articles du tableau des recettes du budget ne sont pas limitatives de la recette à effectuer.

Les crédits postulés aux articles du tableau des dépenses limitent celles-ci au montant fixé, à moins que leur libellé ne précise qu'ils sont non limitatifs.

Art. 10. Les crédits ne peuvent être utilisés qu'aux fins auxquelles ils sont destinés.

Art. 11. L'imputation budgétaire est basée sur le document, destiné au tiers ou émanant de lui, qui constate l'existence et l'étendue de l'opération.

Les recettes et les dépenses doivent être rattachées aux articles en regard desquels elles sont prévues.

Art. 12. Pour les contrats et marchés dont l'exécution excède le terme de l'année budgétaire, le budget prévoit, d'une part, le montant des engagements qui peuvent être conclus et, d'autre part, le montant de la partie des contrats et marchés qui peut être exécutée au cours de l'année budgétaire considérée.

Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1^{er} du présent article, les droits qui résultent de la conclusion de contrats d'usage de biens ou de services, liant les signataires pour une durée excédant le terme de l'année budgétaire ne sont portés au budget qu'à concurrence du montant des droits qui deviennent exigibles au cours de l'année budgétaire.

Art. 13. Les opérations qui ne résultent pas des relations avec des tiers constituent des mouvements internes. Ces opérations concernent notamment : la formation, la transformation et la disparition de valeurs patrimoniales, la constitution de fonds de réserve, de fonds d'amortissement ou de renouvellement.

Art. 14. Les mouvements internes sont évalués à titre indicatif dans la préfiguration des comptes qu'ils doivent affecter.

La préfiguration des comptes est la synthèse du mouvement des valeurs qui découle de l'exécution des missions de l'Institut, pendant l'année pour laquelle le budget est dressé.

Art. 15. Les emprunts à plus de dix jours de date que l'Institut peut contracter sont soumis à l'autorisation du Ministre du Budget.

Het Instituut zendt aan de Minister van Begroting volledige inlichtingen over betreffende :

- 1° de leningen van alle aard die het aangaat;
- 2° het beleggen van zijn tegoeden en zijn beschikbare gelden.

Deze inlichtingen worden verschaft volgens de nadere regels die vastgelegd worden door de Minister van Begroting.

HOOFDSTUK III. — *De rekeningen en de boekhouding*

Art. 16. Het Instituut maakt uiterlijk op 30 april de jaarlijkse uitvoeringsrekening op van zijn begroting, alsmede een staat van activa en passiva op 31 december van het beschouwde jaar.

De overheden die de uitvoeringsrekeningen van de begroting goedkeuren of afsluiten, doen dat binnen dezelfde termijn voor de staten van activa en passiva.

Art. 17. Het Instituut voegt bij zijn begroting de voorafbeelding van de rekeningen, en in het bijzonder van de rekening van de wijziging van het patrimonium.

Art. 18. Alle verrichtingen die betrekking hebben op de activiteit en het beheer van het Instituut worden dagelijks volledig geboekt.

Elke boeking wordt met een verantwoordingsstuk gestaafd.

Art. 19. De boeking geschiedt volgens de gebruikelijke regels van de dubbele boekhouding.

Ze maakt minstens het voorwerp uit van inschrijvingen :

- 1° in een dagboek waarin de verrichtingen in chronologische volgorde worden opgenomen;
- 2° in een rekeningstelsel waarin enerzijds de aangewende middelen volgens hun aard, en anderzijds de aanwending van die middelen alsmede de daaruit voortvloeiende wijzigingen in het patrimonium gespecificeerd worden.

Art. 20. Het in artikel 19 bedoelde rekeningstelsel alsmede de regels met betrekking tot de werking ervan, worden beschreven in een boekhoudplan, dat aangepast is aan de statutaire aard van het Instituut en voortdurend wordt aangepast aan de noodwendigheden van zijn beheer en van zijn activiteit.

Het plan is zo opgesteld dat :

- 1° de rekeningen, enerzijds, de verrichtingen met derden, en anderzijds, de in artikel 13 bepaalde interne bewegingen van waarden, afzonderlijk boeken;
- 2° de rekeningen zodanig gegroepeerd worden dat zonder nieuwe bewerking of ontleding kan worden voldaan aan de bepalingen van de artikelen 26 tot 35 van dit besluit;
- 3° het te allen tijde de mogelijkheid biedt om de uitvoering van de begroting na te gaan.

De Minister van Begroting en de Minister van Financiën keuren de algemene structuur van het boekhoudplan goed.

Art. 21. De inschrijvingen in de in artikel 19 bedoelde rekeningen moeten overeenstemmen met die in de dagboeken.

Art. 22. In de loop van het jaar bevatten de rekeningen die begrotingsuitgaven opnemen, slechts debetboekingen; de rekeningen die begrotingsontvangsten opnemen behelzen slechts creditboekingen, zodat die rekeningen de verantwoordingsstukken van deze boekingen samenvatten.

Art. 23. De van derden uitgaande stukken, die de boekingen in de rekeningen staven, worden per artikel van de begroting gerangschikt.

L'Institut transmet au Ministre du Budget des renseignements complets concernant :

- 1° les emprunts de toute nature qu'il contracte;
- 2° le placement de ses avoirs et de ses disponibilités.

Ces renseignements sont fournis suivant les modalités à fixer par le Ministre du Budget.

CHAPITRE III. — *Des comptes et de la comptabilité*

Art. 16. L'Institut dresse, pour le 30 avril au plus tard, le compte annuel d'exécution de son budget ainsi qu'une situation active et passive au 31 décembre de l'année considérée.

Les autorités qui approuvent ou arrêtent les comptes d'exécution du budget remplissent la même mission dans le même délai à l'égard des situations actives et passives.

Art. 17. L'Institut joint à son budget la préfiguration des comptes, et en particulier du compte de modification du patrimoine.

Art. 18. Toutes les opérations intéressant l'activité et l'administration de l'Institut font l'objet, jour par jour, d'un enregistrement comptable complet.

Chaque écriture s'appuie sur une pièce justificative.

Art. 19. L'enregistrement est fait selon les règles usuelles de la comptabilité en partie double.

Il fait l'objet d'inscriptions au minimum :

- 1° dans un livre journal reprenant les opérations dans l'ordre chronologique;
- 2° dans un système de comptes spécifiant, d'une part, d'après leur nature, les ressources mises en œuvre et, d'autre part, l'usage qui est fait de ces ressources ainsi que les modifications de patrimoine qui en résultent.

Art. 20. Le système de comptes visé à l'article 19, ainsi que les règles qui régissent leur fonctionnement sont décrits dans un plan comptable approprié à la nature statutaire de l'Institut et adapté constamment aux besoins de son administration et de son activité.

Ce plan est établi de manière telle :

- 1° que les comptes enregistrent séparément, d'une part, les opérations avec les tiers et, d'autre part, les mouvements internes de valeurs définis à l'article 13;
- 2° que les comptes soient groupés de manière qu'il puisse être satisfait, sans nouveau dépouillement ni nouvelle analyse, aux dispositions des articles 26 à 35 du présent arrêté;
- 3° qu'il permette en tout temps de suivre l'exécution du budget.

Le Ministre du Budget et le Ministre des Finances approuvent la structure générale du plan comptable.

Art. 21. Les inscriptions aux comptes visés à l'article 19 doivent concorder avec celles des journaux.

Art. 22. En cours d'année, les comptes enregistrant les dépenses budgétaires ne comportent que des inscriptions au débit; les comptes enregistrant les recettes budgétaires ne comportent que des inscriptions au crédit, de manière que ces comptes forment la récapitulation des documents justificatifs de ces inscriptions.

Art. 23. Les documents émanant de tiers et qui appuient les inscriptions aux comptes, sont classés par articles du budget.

De kopies van de stukken bestemd voor derden worden op dezelfde wijze gerangschikt.

Indien de aard van de activiteit van het Instituut het rangschikken per exploitatie of per dienst vereist, worden de aldus gegroepeerde stukken bijkomend per artikel van de begroting geïnventariseerd.

Art. 24. De stukken die het Instituut heeft opgemaakt ter verantwoording van de interne bewegingen van waarden worden per rekening gerangschikt; ze mogen niet vermengd worden met diegene die bedoeld zijn in artikel 23.

Art. 25. Op 31 december wordt de waarde van de actieve en passieve posten van het patrimonium van het Instituut herzien en wordt een algemene inventaris opgemaakt, die steunt op de gedetailleerde lijst van hetgeen voorhanden is.

Die inventaris wordt ingedeeld in evenveel hoofdstukken als het in artikel 20 bedoelde boekhoudplan groepen van rekeningen omvat, die geopend werden om de verrichtingen te boeken die de samenstelling van het patrimonium beïnvloeden.

Art. 26. De boekingen bestemd om de rekeningen te verbeteren overeenkomstig de gegevens van de inventaris worden eveneens per 31 december uitgevoerd.

Art. 27. Na de in artikel 26 bedoelde boekingen wordt een definitieve balans van de rekeningen opgemaakt.

HOOFDSTUK IV. — *Rekening en verantwoording*

Art. 28. Het Instituut legt jaarlijks voor aan de Ministers van Financiën en Begroting :

1° de rekening betreffende de uitvoering van de begroting, gestaafd met een beheersrekening;

2° de rekening van de wijzigingen van het patrimonium.

Art. 29. De rekening betreffende de uitvoering van de begroting wordt gevormd met dezelfde onderverdelingen als de tabellen van de begroting.

Op die tabellen staan aangegeven, in opeenvolgende kolommen :

1° de nummers van de artikelen;

2° de tekst van die artikelen;

3° de ramingen van de ontvangsten of de toegestane kredieten, naar gelang van het geval;

4° de aangerekende ontvangsten of uitgaven;

5° de verschillen tussen de ramingen en de aanrekeningen.

Het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en uitgaven vormt het begrotingsresultaat van het jaar. Dit resultaat, samengenomen met die van de vorige jaren, vormt het algemeen resultaat der begrotingen.

Art. 30. De beheersrekening geeft :

1° de in kas aanwezige waarden en de sommen waarvan het Instituut in rekening-courant schuldeiser of schuldenaar is op 1 januari van het jaar waarvoor ze wordt opgemaakt;

2° de ontvangsten en de uitgaven, zoals ze voortvloeien uit de rekening betreffende de uitvoering van de begroting;

3° de in kas aanwezige waarden en de sommen waarvan het Instituut in rekening-courant schuldeiser of schuldenaar is op het einde van het jaar waarvoor ze wordt opgemaakt.

Die rekening moet de overeenstemming aantonen tussen de boekhoudkundige gegevens en de aanrekeningen op de begroting.

Les copies des documents destinés aux tiers font l'objet d'un classement analogue.

Si la nature de l'activité de l'Institut rend nécessaire leur classement par exploitation ou par service, les documents ainsi groupés sont répertoriés, en ordre subsidiaire, par article du budget.

Art. 24. Les documents établis par l'Institut pour justifier les mouvements internes de valeurs, font l'objet d'un classement par comptes; ils ne peuvent être confondus avec ceux visés à l'article 23.

Art. 25. A la date du 31 décembre, il est procédé à la révision des valeurs des éléments actifs et passifs du patrimoine de l'Institut et il est dressé un inventaire général basé sur les relevés détaillés des existences.

Cet inventaire est subdivisé en autant de chapitres que le plan comptable visé à l'article 20 comprend de groupes de comptes ouverts pour enregistrer les opérations qui influencent la composition du patrimoine.

Art. 26. Les écritures destinées à redresser les comptes conformément aux données de l'inventaire sont passées sous la même date du 31 décembre.

Art. 27. Après la passation des écritures visées à l'article 26, il est dressé une balance définitive des comptes.

CHAPITRE IV. — *De la reddition des comptes*

Art. 28. L'Institut présente annuellement aux Ministres des Finances et du Budget :

1° le compte d'exécution du budget, appuyé d'un compte de gestion;

2° le compte des variations du patrimoine.

Art. 29. Le compte d'exécution du budget est formé des mêmes subdivisions que les tableaux du budget.

Ces tableaux font apparaître dans des colonnes successives :

1° les numéros des articles;

2° les libellés de ceux-ci;

3° les prévisions de recettes ou les crédits accordés suivant le cas;

4° les recettes ou les dépenses imputées;

5° les différences entre les prévisions et les imputations.

La différence entre les recettes et les dépenses imputées forme le résultat budgétaire de l'année. Celui-ci cumulé avec les résultats budgétaires des années antérieures, forme le résultat général des budgets.

Art. 30. Le compte de gestion présente :

1° les valeurs existant en caisse et les sommes dont l'Institut est créancier ou débiteur en compte courant au 1^{er} janvier de l'année pour laquelle il est formé;

2° les recettes et les dépenses telles qu'elles résultent du compte d'exécution du budget;

3° les valeurs existant en caisse et les sommes dont l'Institut est créancier ou débiteur en compte courant à la fin de l'année pour laquelle il est formé.

Ce compte est destiné à montrer la parfaite concordance entre les écritures comptables et les écritures budgétaires.

Art. 31. De rekening van de wijzigingen van het patrimonium wordt opgemaakt in de vorm van tabellen die de gegevens groeperen die opgenomen zijn in de rekeningen die overeenkomstig de bepalingen van artikel 26 geopend zijn.

Zij behelst, enerzijds :

a) de sommen die de verhogingen van activa en de verminderingen van passiva vertegenwoordigen die de tegenwaarde vormen van de op de begroting aangerekende uitgaven;

b) de meerwaarden en de andere verhogingen van activa, vastgesteld buiten enige budgettaire aanrekening;

anderzijds :

a) de sommen die de vermindering van activa of de verhogingen van passiva vertegenwoordigen die de tegenwaarde vormen van de op de begroting aangerekende ontvangsten;

b) de minderwaarden, de waardeverminderingen, het wegvallen van activa of de verhogingen van passiva vastgesteld buiten enige budgettaire aanrekening.

De verrichtingen worden samengevat door in aparte kolommen diegene te groeperen die het voorwerp uitmaken van een budgettaire aanrekening en diegene die worden vastgesteld buiten enige budgettaire aanrekening.

Het verschil tussen de verhoging en de vermindering geeft het resultaat van de gedurende het jaar ingetreden wijzigingen van het patrimonium.

Dit resultaat, samengenomen met de resultaten van de vorige jaren, vormt de algemene rekening van de wijzigingen van het patrimonium.

Art. 32. Bij de overeenkomstig artikel 28 ingediende rekeningen wordt een uiteenzetting gevoegd van de afschrijvingen, van de speciale reserves en andere provisies die het Instituut heeft aangelegd.

Het Instituut legt de rekeningen in vijf exemplaren voor aan de Minister van Begroting.

De Minister van Begroting maakt die onverwijld over aan de Minister van Financiën en zendt daarvan twee exemplaren over aan het Rekenhof.

Nadat het zijn controletaak heeft vervuld, zendt het Rekenhof een exemplaar van de rekeningen met zijn opmerkingen terug aan de Minister van Begroting, die het doorzendt naar het Instituut.

HOOFDSTUK V. — *De voorafgaande controle op de besluiten die een financiële en budgettaire weerslag hebben*

Art. 33. De Minister van Begroting vaardigt een lid van het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën af naar het Instituut. Zijn bezoldiging die wordt geregeld bij ministerieel besluit, is ten laste van het Instituut.

Art. 34. De afgevaardigde van de Minister volgt de voorbereiding en de uitvoering van de begroting. Hij maakt de Minister van Begroting opmerkzaam op elk feit dat de begrotingsprogramma's kan wijzigen of de uitvoering ervan kan belemmeren.

Op administratief, budgettair en financieel gebied draagt de afgevaardigde van de Minister bij tot de studie van de gepaste maatregelen om besparingen te doen, om de middelen te vergroten en om de organisatie van de diensten te verbeteren. Hij maakt aan het Instituut en aan de Minister van Begroting zijn suggesties hierover bekend.

Art. 35. De afgevaardigde van de Minister oefent zijn toezicht uit op stukken en ter plaatse. Hij heeft toegang tot alle dossiers en alle archieven van het Instituut en ontvangt van de diensten alle inlichtingen die hij vraagt.

Art. 36. Onverminderd de artikelen 10, § 3, 37, 38 en 39, mag de afgevaardigde van de Minister niet deelnemen aan de leiding, noch aan het beheer van het Instituut, noch bevelen geven om een verrichting te beletten of te schorsen.

Art. 31. Le compte des variations du patrimoine est présenté sous forme de tableaux regroupant les éléments enregistrés dans les comptes ouverts conformément aux dispositions de l'article 26.

Il comprend, d'une part :

a) les sommes représentant les accroissements d'actif et les diminutions de passif qui sont la contrepartie de dépenses imputées sur le budget;

b) les plus-values et les autres augmentations d'actif constatées, en dehors de toute imputation budgétaire;

d'autre part :

a) les sommes représentant les diminutions d'actif ou les augmentations de passif qui sont la contrepartie des recettes imputées sur le budget;

b) les moins-values, les dépréciations, les disparitions d'actif ou les accroissements de passif constatées en dehors de toute imputation budgétaire.

Les opérations sont récapitulées en groupant en colonnes différentes, celles qui font l'objet d'une imputation sur le budget et celles qui sont constatées, en dehors de toute imputation budgétaire.

La différence entre les accroissements et les diminutions forme le résultat des variations du patrimoine de l'année.

Celui-ci, cumulé avec les résultats des années antérieures, forme le compte général des variations du patrimoine.

Art. 32. Aux comptes présentés en application de l'article 28 est joint un exposé des amortissements, des réserves spéciales et autres provisions que l'Institut a constituées.

L'Institut présente les comptes en cinq exemplaires au Ministre du Budget.

Le Ministre du Budget le transmet sans délai au Ministre des Finances et en adresse deux exemplaires à la Cour des comptes.

Après avoir exercé sa mission de contrôle, la Cour des comptes renvoie, avec ses observations, un exemplaire des comptes au Ministre du Budget qui le transmet à l'Institut.

CHAPITRE V. — *Du contrôle préalable sur les décisions ayant une incidence financière et budgétaire*

Art. 33. Le Ministre du Budget délègue auprès de l'Institut un membre du Corps interfédéral de l'Inspection des Finances. Sa rémunération réglée par arrêté ministériel est à charge de l'Institut.

Art. 34. Le délégué du Ministre suit la préparation et l'exécution du budget et signale au Ministre du Budget tout fait susceptible de modifier les programmes budgétaires ou d'en compromettre l'exécution.

Le délégué du Ministre contribue en matière administrative, budgétaire et financière, à l'étude des mesures propres à réaliser des économies, à accroître les ressources et à améliorer l'organisation des services. Il adresse ses suggestions à ce sujet à l'Institut et au Ministre du Budget.

Art. 35. Le délégué du Ministre exerce son contrôle sur pièces et sur place. Il a accès à tous les dossiers et à toutes les archives de l'Institut et reçoit des services tous les renseignements qu'il demande.

Art. 36. Sans préjudice des articles 10, § 3, 37, 38 et 39, le délégué du Ministre ne peut ni participer à la direction ou à la gestion de l'Institut, ni donner d'ordres tendant à empêcher ou à suspendre une opération.

Art. 37. § 1. Aan het advies van de afgevaardigde van de Minister, die over een termijn van drie vrije dagen beschikt voor het besluit van de Raad, worden de voorstellen voorgelegd betreffende :

1° de uitgaven waarvan de financiële impact over een termijn van 4 jaar berekend, 125.000 euro overschrijdt;

2° de overheidsopdrachten waarvan de financiële impact 200.000 euro overschrijdt of 67.000 euro in geval van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;

3° de aanwerving van statutaire en contractuele ambtenaren;

4° de toekenning van hogere functies;

5° het afsluiten van overeenkomsten of samenwerkingsakkoorden;

6° de invoering van subsidies, toelagen, vergoedingen of premies die niet worden verleend overeenkomstig wetten, besluiten of reglementen, of de precieze vaststelling van de toekenningsvoorwaarden of het bedrag ervan;

7° het beheer van het patrimonium.

§ 2. Overheidsopdrachten die de bedragen bedoeld in § 1 overschrijden dienen voor advies aan de afgevaardigde van de Minister te worden voorgelegd bij de volgende stadia :

1° alvorens de concurrentie wordt geraadpleegd;

2° vóór de toekenning van de opdracht;

3° tijdens de uitvoering van de opdracht vóór elk besluit dat extra uitgaven van meer dan 10 % met zich brengt.

Art. 38. Aan het advies van de afgevaardigde van de Minister, die over een termijn van veertien vrije dagen beschikt vóór de tussenkomst van de bevoegde minister of ministers in voorkomend geval, worden eveneens de voorstellen van de Raad voorgelegd betreffende :

1° de begrotingsontwerpen;

2° de ontwerpen van begrotingswijzigingen;

3° de voorstellen waarbij limitatieve kredieten worden overschreden;

4° de voorstellen van leningen;

5° de beschikbare fondsen.

Art. 39. Wanneer de Raad niet akkoord kan gaan met het advies van de afgevaardigde van de Minister betreffende een voorstel vermeld in de artikelen 37 en 38, maakt hij het voorstel aanhangig bij de Minister van Begroting.

Art. 40. De opmerkingen van het Rekenhof betreffende het Instituut, alsook de antwoorden van de Raad worden regelmatig medegedeeld aan de afgevaardigde van de Minister.

Art. 41. De afgevaardigde van de Minister bezorgt de Minister die het Openbaar Ambt onder zijn bevoegdheid heeft voor de problemen die hem aanbelangen, een afschrift van de verslagen die hij aan de Minister van Begroting of aan het Instituut zendt.

HOOFDSTUK VI. — *Opheffings- en slotbepalingen*

Art. 42. Het ministerieel besluit van 11 januari 1996 houdende administratieve en budgettaire controle op het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie wordt opgeheven.

Art. 43. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 44. Onze Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 januari 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Consumentenzaken,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid
M. VERWILGHEN

Art. 37. § 1^{er}. Sont soumis à l'avis du délégué du Ministre, qui dispose d'un délai de trois jours francs avant la décision du Conseil, les propositions relatives :

1° aux dépenses dont l'impact financier calculé sur un terme de 4 ans excède 125.000 euros;

2° aux marchés publics dont l'impact financier excède 200.000 euros ou 67.000 euros en cas de procédure négociée sans publicité;

3° au recrutement d'agents statutaires ou contractuels;

4° à l'octroi de fonctions supérieures;

5° à la conclusion de conventions ou d'accords de collaboration;

6° à l'établissement de subventions, d'allocations, d'indemnités ou de primes qui ne sont pas accordées en application de lois, d'arrêtés ou de règlements ou à la détermination précise de leurs conditions d'octroi ou de leur taux;

7° à la gestion patrimoniale.

§ 2. Les marchés publics qui dépassent les montants visés au § 1^{er}, sont soumis à l'avis du délégué du Ministre aux stades suivants :

1° préalablement à l'appel à la concurrence;

2° préalablement à l'attribution du marché;

3° en cours d'exécution du marché préalablement à toute décision entraînant des dépenses supplémentaires de plus de 10 %.

Art. 38. Sont également soumis à l'avis du délégué du Ministre qui dispose d'un délai de quatorze jours francs avant l'intervention du Ministre compétent, ou des Ministres compétents s'il échet, les propositions du Conseil relatives :

1° aux projets de budget;

2° aux projets de modifications budgétaires;

3° aux projets de dépassements de crédits limitatifs;

4° aux projets d'emprunts;

5° aux fonds disponibles.

Art. 39. Lorsque le Conseil ne peut se rallier à l'avis du délégué du Ministre concernant une proposition visée aux articles 37 et 38, il saisit de la proposition le Ministre du Budget.

Art. 40. Les observations de la Cour des comptes relatives à l'Institut sont régulièrement communiquées au délégué du Ministre ainsi que les réponses formulées par le Conseil.

Art. 41. Le délégué du Ministre transmet au Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions, pour ce qui le concerne, une copie des rapports qu'il adresse au Ministre du Budget ou à l'Institut.

CHAPITRE VI. — *Dispositions abrogatoires et finales*

Art. 42. L'arrêté ministériel du 11 janvier 1996 portant contrôle administratif et budgétaire sur l'Institut belge des services postaux et des télécommunications est abrogé.

Art. 43. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 44. Notre Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 janvier 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

La Vice-Première Ministre et Ministre du Budget
et de la Protection de la Consommation,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique,
M. VERWILGHEN

Bijlage 1. — Tabellen van de begroting van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie

INKOMSTEN

411.01	Terugvorderingen
411.04	Prestaties voor derden
411.071	Vergunnings- en controlerechten voor private radiocommunicatie
411.071/2	BMR
411.071/3	Private (volgens categorieën)
411.073	Publieke licencierechten
411.073/1	Trunking
411.073/2	Spraaktelefonie
411.073/3	Nummering
411.073/41	UMTS
411.073/42	GSM
411.073/5	Draadloze lokale lus (Wireless local loop)
411.074	Post

UITGAVEN

Personeelsuitgaven

511.01	Wedden, toelagen
511.03/1	Pensioenen
511.03/2	Sociale dienst

Werkingsuitgaven

521.01	Huur en onderhoud
521.04/0	Onderhoudswerken
521.04/1	Onderhoud voertuigen
521.05	Verzekeringen
521.06	Belastingen (niet-limitatief)
521.10	Werking NCS
522.01/2	Interbedrijfsgeneeskundige dienst
522.01/3	Overkoepelende organisaties (niet-limitatief)
522.02	Informatica
526.01/1	Werken voor derden
526.01/2	Opleiding
526.01/3	Opdrachten in het buitenland
526.03	Belgacom/De Post/NMBS

Investeringsuitgaven

550.02/1	Kantoomateriaal
550.02/2	Informaticamateriaal
550.02/3	Technisch materiaal
550.05	Aankoop van voertuigen

Schatkistverrichtingen

560.07/1	Schatkist
560.07/2	CF/RT

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 januari 2006 tot vaststelling van de budgettaire en boekhoudkundige regeling van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Consumentenzaken,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,
M. VERWILGHEN

Annexe 1^{re}. — Tableaux du budget de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications

RECETTES

411.01	Remboursements
411.04	Prestations pour compte de tiers
411.071	Droits des licences et de contrôle pour radiocommunications privées
411.071/2	BMR
411.071/3	Privé (suivant catégories)
411.073	Droits des licences publiques
411.073/1	Trunking
411.073/2	Téléphonie vocale
411.073/3	Numérotation
411.073/41	UMTS
411.073/42	GSM
411.073/5	Boucle locale radio (Wireless local loop)
411.074	Poste

DEPENSES

Dépenses de personnel

511.01	Traitements, allocations
511.03/1	Pensions
511.03/2	Service social

Dépenses de fonctionnement

521.01	Loyers et entretien
521.04/0	Travaux d'entretien
521.04/1	Entretien véhicules
521.05	Assurances
521.06	Impôts (non limitatif)
521.10	Fonctionnement NCS
522.01/2	Service médical inter-entreprises

522.01/3	Organisations de coordination (non limitatif)
522.02	Informatique
526.01/1	Travaux de tiers
526.01/2	Formation
526.01/3	Missions à l'étranger
526.03	Belgacom/La Poste/SNCB ...

Dépenses d'investissement

550.02/1	Matériel de bureau
550.02/2	Matériel informatique
550.02/3	Matériel technique
550.05	Achat de véhicules

Opérations de trésorerie

560.07/1	Versement au Trésor
560.07/2	CF/RT

Vu pour être annexé à notre arrêté du 10 janvier 2006 fixant le règlement budgétaire et comptable de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

La Vice-Première Ministre et Ministre du Budget et de la Protection de la Consommation,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,
M. VERWILGHEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 838

[C - 2006/14026]

20 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 2000 betreffende de legitimatiekaart van de personeelsleden van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie aan wie de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie is toegekend

ADVIES 38.740/4
VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 7 juli 2005 door de Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 2000 betreffende de legitimatiekaart van de personeelsleden van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie aan wie de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie is toegekend", heeft op 5 december 2005 het volgende advies gegeven :

Onderzoek van het ontwerp

Algemene opmerking

Gelet op de omvang van de in de vorige tekst aangebrachte wijzigingen, verdient het aanbeveling een nieuw besluit uit te vaardigen en het vroegere op te heffen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 838

[C - 2006/14026]

20 JANVIER 2006. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 janvier 2000 relatif à la carte de légitimation des membres du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications auxquels la qualité d'officier de police judiciaire a été octroyée

AVIS 38.740/4
DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, le 7 juillet 2005, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 12 janvier 2000 relatif à la carte de légitimation des membres du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications auxquels la qualité d'officier de police judiciaire a été octroyée", a donné le 5 décembre 2005 l'avis suivant :

Examen du projet

Observation générale

Compte tenu de l'importance des modifications apportées au texte antérieur, il se recommande de prendre un nouvel arrêté et d'abroger l'ancien.

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef leveren de artikelen 39, 41, 13°, en 41, 20°, van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, geen rechtsgrond op voor het ontworpen besluit. Er hoeft dus niet naar te worden verwezen.

Artikel 24 van de voormelde wet van 17 januari 2003 evenwel mag worden aangevoerd, doch in samenhang met artikel 108 van de Grondwet, waarnaar moet worden verwezen in het eerste lid van de aanhef.

Bovendien is artikel 24 van de voormelde wet van 17 januari 2003 gewijzigd bij de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

Het tweede lid van de aanhef moet bijgevolg geredigeerd worden als volgt :

« Gelet op de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, inzonderheid op artikel 24, gewijzigd bij de wet van 13 juni 2005, en op artikel 25;»

2. Het ontworpen besluit strekt ertoe het koninklijk besluit te wijzigen van 12 januari 2000 betreffende de legitimatiekaart van de personeelsleden van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie aan wie de hoedanigheid van officier van de gerechtelijke politie is toegekend.

Het besluit dat zal worden gewijzigd, moet worden vermeld in de aanhef.

In de aanhef van het ontworpen besluit dient bijgevolg een nieuw tweede lid te worden ingevoegd, geredigeerd als volgt :

« Gelet op het koninklijk besluit van 12 januari 2000 betreffende de legitimatiekaart van de personeelsleden van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie aan wie de hoedanigheid van officier van de gerechtelijke politie is toegekend;».

Dezelfde opmerking geldt eveneens indien de gehele tekst vervangen wordt door een nieuwe tekst.

Dispositief

Artikel 2

Artikel 2 moet worden geredigeerd als volgt :

« Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt het derde lid opgeheven. »

Artikel 3

In onderdeel 2° van het nieuw ontworpen artikel 3 zou het beter zijn de woorden "alsook het benoemingsbesluit" te vervangen door de woorden "alsmede de datum van het benoemingsbesluit".

De kamer was samengesteld uit :

Mevr. M.-L. Willot-Thomas, kamervoorzitter.

de heren :

Liénardy, P. Vandernoot, Staatsraden.

Mevr. C. Gigot, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. A. Vagman, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. Liénardy.

De griffier,

C. GIGOT

De voorzitter,

M.-L. WILLOT-THOMAS

Observations particulières

Préambule

1. A l'alinéa 1^{er} du préambule, les articles 39, 41, 13° et 41, 20°, de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, ne constituent pas le fondement légal de l'arrêté en projet. Ils ne doivent donc pas être visés.

Quant à l'article 24 de la loi précitée du 17 janvier 2003, il peut être invoqué mais en combinaison avec l'article 108 de la Constitution, lequel sera mentionné à l'alinéa 1^{er} du préambule.

Par ailleurs, l'article 24 de la loi précitée du 17 janvier 2003 a été modifié par la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.

Par conséquent, l'alinéa 2 du préambule doit être rédigé comme suit :

« Vu la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, notamment l'article 24, modifié par la loi du 13 juin 2005, et l'article 25;»

2. L'arrêté en projet se donne pour objet de modifier l'arrêté royal du 12 janvier 2000 relatif à la carte de légitimation des membres du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications auxquels la qualité d'officier de police judiciaire a été octroyée.

L'arrêté dont la modification est envisagée doit être visé au préambule.

Dès lors, il convient d'insérer dans le préambule de l'arrêté en projet, un alinéa 2 nouveau, rédigé comme suit :

« Vu l'arrêté royal du 12 janvier 2000 relatif à la carte de légitimation des membres du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications auxquels la qualité d'officier de police judiciaire a été octroyée;».

La même observation vaut également si l'ensemble du texte est remplacé par un texte nouveau.

Dispositif

Article 2

L'article 2 doit être rédigé comme suit :

« Art. 2. A l'article 2 du même arrêté, l'alinéa 3 est abrogé. »

Article 3

Au 2° de l'article 3 nouveau en projet, mieux vaudrait remplacer les mots "ainsi que l'arrêté de nomination" par les mots "ainsi que la date de l'arrêté de nomination".

La chambre était composée de :

Mme M.-L. Willot-Thomas, président de chambre.

MM. :

P. Liénardy, P. Vandernoot, conseillers d'Etat.

Mme C. Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par Mme A. Vagman, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Liénardy.

Le greffier,

C. GIGOT

Le président,

M.-L. WILLOT-THOMAS

20 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 2000 betreffende de legitimatiekaart van de personeelsleden van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie aan wie de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie is toegekend

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, inzonderheid op artikel 24, gewijzigd bij de wet van 13 juni 2005, en op artikel 25;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 januari 2000 betreffende de legitimatiekaart van de personeelsleden van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie aan wie de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie is toegekend;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 28 juni 2005;

Gelet op advies 38.740/4 van de Raad van State, gegeven op 5 december 2005;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie, Energie, Buitenlandse handel en Wetenschapsbeleid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 12 januari 2000 betreffende de legitimatiekaart van de personeelsleden van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie aan wie de hoedanigheid van officier van de gerechtelijke politie is toegekend, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden "leidend ambtenaar" worden vervangen door het woord " Raad";

2° de woorden " bedoeld in de artikelen 110 en 136 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven" worden vervangen door de woorden "bedoeld in artikel 24 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector".

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt het derde lid opgeheven.

Art. 3. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 3. De legitimatiekaart bevat op de voorzijde, naast een band met de nationale driekleur onderbroken door 's Lands zegel, de volgende gegevens :

1° in het linkergedeelte bevinden zich de vermeldingen "POST EN TELECOMMUNICATIE", "POSTES ET TELECOMMUNICATIONS", "POST UND TELEKOMMUNIKATION"; daaronder bevindt zich een pasfoto van de houder met een minimumgrootte van 25 mm bij 25 mm; onder de pasfoto wordt een volgnummer vermeld;

2° in het midden, ter hoogte van de pasfoto, de duidelijke vermelding "Officier van gerechtelijke politie", "Officier de police judiciaire", "Offizier der Gerichtspolizei"; daaronder worden de naam, voornamen en handtekening van de houder vermeld, alsmede de datum van het benoemingsbesluit;

3° rechts bovenaan bevindt zich het opschrift "Koninkrijk België", "Royaume de Belgique", "Königreich Belgien";

4° rechts onderaan wordt het officiële logo van het Instituut weergegeven.

20 JANVIER 2006. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 janvier 2000 relatif à la carte de légitimation des membres du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications auxquels la qualité d'officier de police judiciaire a été octroyée

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution;

Vu la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, notamment l'articles 24, modifié par la loi du 13 juin 2005, et l'article 25;

Vu l'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 janvier 2000 relatif à la carte de légitimation des membres du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications auxquels la qualité d'officier de police judiciaire a été octroyée;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique, donné le 28 juin 2005;

Vu l'avis 38.740/4 du Conseil d'Etat, donné le 5 décembre 2005;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 12 janvier 2000 relatif à la carte de légitimation des membres du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications auxquels la qualité d'officier de police judiciaire a été octroyée, sont apportées les modifications suivantes:

1° les mots "fonctionnaire dirigeant" sont remplacés par le mot "Conseil";

2° les mots "visés aux articles 110 et 136 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques" sont remplacés par les mots "visés à l'article 24 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges".

Art. 2. A l'article 2 du même arrêté, l'alinéa 3 est abrogé.

Art. 3. L'article 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 3. La carte de légitimation contient au recto à côté d'une bande aux trois couleurs nationales interrompue par le sceau de l'Etat, les données suivantes:

1° à gauche, figurent les mentions "POSTES ET TELECOMMUNICATIONS", "POST EN TELECOMMUNICATIE", "POST UND TELEKOMMUNIKATION"; en-dessous figure une photo d'identité d'un format minimum de 25 mm sur 25 mm; sous la photo d'identité figure un numéro d'ordre;

2° au milieu, à hauteur de la photo d'identité, la mention clairement lisible "Officier de police judiciaire", "Officier van gerechtelijke politie", "Offizier der Gerichtspolizei"; en-dessous figurent les nom, prénoms et la signature du titulaire ainsi que la date de l'arrêté de nomination;

3° en haut à droite figure l'inscription "Royaume de Belgique", "Koninkrijk België", "Königreich Belgien";

4° en bas à droite le logo officiel de l'Institut est reproduit.

Art. 3bis. De legitimatiekaart bevat op de achterzijde, naast een band met de nationale driekleur onderbroken door 's Lands zegel, de volgende teksten :

1° bovenaan : "BELGISCH INSTITUUT VOOR POSTDIENSTEN EN TELECOMMUNICATIE", "INSTITUT BELGE DES SERVICES POSTAUX ET DES TELECOMMUNICATIONS", "BELGISCHINSTITUUT VOOR POSTDIENSTEN EN TELECOMMUNICATIE", "BELGISCHES INSTITUT FÜR POSTDIENSTE UND TELEKOMMUNIKATION";

2° onder de in 1° vermelde tekst : " De houder van deze legitimatiekaart heeft, in de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, overeenkomstig de artikelen 24 en 25 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, het recht op te treden op het hele grondgebied van het Koninkrijk België. Bij het volbrengen van zijn opdracht kan hij een beroep doen op de openbare macht. », "Le titulaire de cette carte de légitimation a, en qualité d'officier de police judiciaire, conformément aux articles 24 et 25 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, le droit d'intervenir sur l'ensemble du territoire du Royaume de Belgique. Dans l'accomplissement de ses missions, il peut requérir la force publique", "Der Inhaber dieser Legitimationskarte ist, in der Eigenschaft als Offizier der Gerichtspolizei, gemäß den Artikeln 24 und 25 des Gesetzes vom 17. Januar 2003 über das Statut der Regulierungsbehörde des belgischen Post- und Telekommunikationssektors, dazu befugt, auf dem ganzen Hoheitsgebiet des Königreichs Belgien aufzutreten. In der Ausführung seines Auftrags kann er die öffentlichen Behörden in Anspruch nehmen. »

3° onderaan : « Le Président du Conseil », « De Voorzitter van de Raad », « Der Ratsvorsitzende », gevolgd door de voornaam en naam van de voorzitter van de Raad. Rechts van die tekst wordt de handtekening van de voorzitter van de Raad weergegeven.

Art. 4. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt het woord "ambtenaar" vervangen door het woord "Raad";

2° in § 2 wordt het woord "ambtenaar" vervangen door het woord "Raad";

3° in § 3, eerste lid, wordt het woord "ambtenaar" vervangen door het woord "Raad";

4° in § 3 tweede lid, wordt het woord "ambtenaar" vervangen door het woord "Raad".

Art. 5. De bijlage bij hetzelfde besluit wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit.

Art. 6. Onze Minister bevoegd voor Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 januari 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie, Energie,
Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,
M. VERWILGHEN

Art. 3bis. Le verso de la carte de légitimation contient à côté d'une bande aux trois couleurs nationales interrompue par le sceau de l'Etat, les textes suivants :

1° en haut : "INSTITUT BELGE DES SERVICES POSTAUX ET DES TELECOMMUNICATIONS", "BELGISCHINSTITUUT VOOR POSTDIENSTEN EN TELECOMMUNICATIE", "BELGISCHES INSTITUT FÜR POSTDIENSTE UND TELEKOMMUNIKATION";

2° sous le texte visé au 1° : "Le titulaire de cette carte de légitimation a, en qualité d'officier de police judiciaire, conformément aux articles 24 et 25 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, le droit d'intervenir sur l'ensemble du territoire du Royaume de Belgique. Dans l'accomplissement de ses missions, il peut requérir la force publique", " De houder van deze legitimatiekaart heeft, in de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, overeenkomstig de artikelen 24 en 25 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, het recht op te treden op het ganse grondgebied van het Koninkrijk België. Bij het volbrengen van zijn opdracht kan hij een beroep doen op de openbare macht. », "Der Inhaber dieser Legitimationskarte ist, in der Eigenschaft als Offizier der Gerichtspolizei, gemäß den Artikeln 24 und 25 des Gesetzes vom 17. Januar 2003 über das Statut der Regulierungsbehörde des belgischen Post- und Telekommunikationssektors, dazu befugt, auf dem ganzen Hoheitsgebiet des Königreichs Belgien aufzutreten. In der Ausführung seines Auftrags kann er die öffentlichen Behörden in Anspruch nehmen. »

3° en bas : « Le Président du Conseil », « De Voorzitter van de Raad », « Der Ratsvorsitzende », suivi des prénom et nom du Président du Conseil. A la droite de ce texte, la signature du Président du Conseil est reproduite.

Art. 4. A l'article 4 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, le mot "fonctionnaire" est remplacé par le mot "Conseil".

2° au § 2, le mot "fonctionnaire" est remplacé par le mot "Conseil".

3° au § 3 alinéa 1, le mot "fonctionnaire" est remplacé par le mot "Conseil".

4° au § 3 alinéa 2, le mot "fonctionnaire" est remplacé par le mot "Conseil".

Art. 5. L'annexe du même arrêté est remplacée par l'annexe du présent arrêté.

Art. 6. Notre ministre qui a l'Economie, l'Energie, le Commerce extérieur et la Politique scientifique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 janvier 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie,
du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,
M. VERWILGHEN

POSTES ET TELECOMMUNICATIONS
POST- EN TELECOMMUNICATIE
POST UND TELEKOMMUNIKATION

Royaume de Belgique
Koninkrijk België
Königreich Belgien

Photo/Foto

OFFICIER de POLICE JUDICIAIRE
OFFICIER van GERECHTELIJKE POLITIE
OFFIZIER der GERICHTSPOLIZEI

NOM / NAAM
PRENOMS / VOORNAMEN

Signature
Ondertekening

IBPT

Nr/No ####
Nommé par l'A.R. du/Benoemd bij K.B. van/Ernannt durch K.E. vom : DD/MM/YYYY

INSTITUT BELGE DES SERVICES POSTAUX ET DES TELECOMMUNICATIONS
BELGISCH INSTITUUT VOOR POSTDIENSTEN EN TELECOMMUNICATIE
BELGISCHES INSTITUT FÜR POSTDIENSTE UND TELEKOMMUNIKATION

Le titulaire de cette carte de légitimation a, en qualité d'officier de police judiciaire, conformément aux articles 24 et 25 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, le droit d'intervenir sur l'ensemble du territoire du Royaume de Belgique. Dans l'accomplissement de ses missions, il peut requérir la force publique.

De houder van deze legitimatiekaart heeft, in de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, overeenkomstig de artikelen 24 en 25 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, het recht op te treden op het ganse grondgebied van het Koninkrijk België. Bij het volbrengen van zijn opdracht kan hij een beroep doen op de openbare macht.

Der Inhaber dieser Legitimationskarte ist, in der Eigenschaft als Offizier der Gerichtspolizei, gemäß den Artikeln 24 und 25 des Gesetzes vom 17. Januar 2003 über das Statut der Regulierungsbehörde des belgischen Post- und Telekommunikationssektors, dazu befugt, auf dem ganzen Hoheitsgebiet des Königreichs Belgien aufzutreten. In der Ausführung seines Auftrags kann er die öffentlichen Behörden in Anspruch nehmen.

Le Président du Conseil
De Voorzitter van de Raad
Der Ratsvorsitzende

Signature
Ondertekening

Nom / Naam - Prenom / Voornaam

POST- EN TELECOMMUNICATIE
POSTES ET TELECOMMUNICATIONS
POST UND TELEKOMMUNIKATION

Koninkrijk België
Royaume de Belgique
Königreich Belgien

Foto/Photo

OFFICIER van GERECHTELIJKE POLITIE
OFFICIER de POLICE JUDICIAIRE
OFFIZIER der GERICHTSPOLIZEI

NAAM / NOM
VOORNAMEN / PRENOMS

Ondertekening
Signature

BIPT

Nr/No ####
Benoemd bij K.B. van/Nommé par l'A.R. du/Ernannt durch K.E. vom : DD/MM/YYYY

BELGISCH INSTITUUT VOOR POSTDIENSTEN EN TELECOMMUNICATIE
INSTITUT BELGE DES SERVICES POSTAUX ET DES TELECOMMUNICATIONS
BELGISCHES INSTITUT FÜR POSTDIENSTE UND TELEKOMMUNIKATION

De houder van deze legitimatiekaart heeft, in de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, overeenkomstig de artikelen 24 en 25 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, het recht op te treden op het ganse grondgebied van het Koninkrijk België. Bij het volbrengen van zijn opdracht kan hij een beroep doen op de openbare macht.

Le titulaire de cette carte de légitimation a, en qualité d'officier de police judiciaire, conformément aux articles 24 et 25 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, le droit d'intervenir sur l'ensemble du territoire du Royaume de Belgique. Dans l'accomplissement de ses missions, il peut requérir la force publique.

Der Inhaber dieser Legitimationskarte ist, in der Eigenschaft als Offizier der Gerichtspolizei, gemäß den Artikeln 24 und 25 des Gesetzes vom 17. Januar 2003 über das Statut der Regulierungsbehörde des belgischen Post- und Telekommunikationssektors, dazu befugt, auf dem ganzen Hoheitsgebiet des Königreichs Belgien aufzutreten. In der Ausführung seines Auftrags kann er die öffentlichen Behörden in Anspruch nehmen.

De Voorzitter van de Raad
Le Président du Conseil
Der Ratsvorsitzende

Ondertekening
Signature

Naam / Nom - Voornaam / Prenom

POST UND TELEKOMMUNIKATION
POSTES ET TELECOMMUNICATIONS
POST- EN TELECOMMUNICATIE

Königreich Belgien
Royaume de Belgique
Koninkrijk België

Photo/Foto

OFFIZIERS der GERICHTSPOLIZEI
OFFICIER de POLICE JUDICIAIRE
OFFICIER van GERECHTELIJKE POLITIE

NOM / NAAM
PRENOMS / VOORNAMEN

Signature
Ondertekening

BIPT

Nr/No ####
Ernannt durch K.E. vom/Nommé par l'A.R. du/Benoemd bij K.B. van : DD/MM/YYYY

BELGISCHES INSTITUT FÜR POSTDIENSTE UND TELEKOMMUNIKATION
INSTITUT BELGE DES SERVICES POSTAUX ET DES TELECOMMUNICATIONS
BELGISCH INSTITUUT VOOR POSTDIENSTEN EN TELECOMMUNICATIE

Der Inhaber dieser Legitimationskarte ist, in der Eigenschaft als Offizier der Gerichtspolizei, gemäß den Artikeln 24 und 25 des Gesetzes vom 17. Januar 2003 über das Statut der Regulierungsbehörde des belgischen Post- und Telekommunikationssektors, dazu befugt, auf dem ganzen Hoheitsgebiet des Königreichs Belgien aufzutreten. In der Ausführung seines Auftrags kann er die öffentlichen Behörden in Anspruch nehmen.

Le titulaire de cette carte de légitimation a, en qualité d'officier de police judiciaire, conformément aux articles 24 et 25 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, le droit d'intervenir sur l'ensemble du territoire du Royaume de Belgique. Dans l'accomplissement de ses missions, il peut requérir la force publique.

De houder van deze legitimatiekaart heeft, in de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, overeenkomstig de artikelen 24 en 25 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, het recht op te treden op het ganse grondgebied van het Koninkrijk België. Bij het volbrengen van zijn opdracht kan hij een beroep doen op de openbare macht.

Der Ratsvorsitzende
Le Président du Conseil
De Voorzitter van de Raad

Signature
Ondertekening

Nom / Naam - Prenom / Voornaam

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 20 januari 2006.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 20 janvier 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie, Energie,
Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,

M. VERWILGHEN

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie,
du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,

M. VERWILGHEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 839

[C — 2006/14024]

26 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit betreffende de nadere regels voor de openbare raadplegingen die worden geregeld in artikel 140 van de wet betreffende de elektronische communicatie van 13 juni 2005

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het onderhavige besluit heeft tot doel artikel 140 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie ten uitvoer te leggen. Dat artikel voorziet in de verplichting om een openbare raadpleging te houden wanneer een ontwerpbesluit van de Raad van het Instituut aanzienlijke gevolgen kan hebben voor een relevante markt. Die raadplegingen beogen niet alleen de ontwerpbesluiten die op een marktanalyse volgen, maar ook andere hypothesen, zoals de wijziging van de technische voorwaarden voor de verrichting van het vaste geografische element van de universele dienst in de zin van de artikelen 4 en 17 van de bijlage bij de wet, of een raadpleging in het kader van een ontwerpbesluit over een referentieaanbieding.

Het onderhavige besluit legt daarom de nadere regels vast voor die raadplegingen, en regelt tevens de openbaarheid van de resultaten ervan.

Zo wordt bepaald dat die personen moeten worden geraadpleegd die betrokken zijn bij ontwerpbesluiten van het Instituut die aanzienlijke gevolgen zouden hebben voor een relevante markt. Die personen, de betrokken marktspelers, worden geïdentificeerd via verwijzing naar de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, en inzonderheid artikel 19 dat het volgende voorschrijft: "De Raad biedt elke persoon die rechtstreeks en persoonlijk bij een besluit betrokken is, de gelegenheid om vooraf gehoord te worden". Dit biedt elke persoon die betrokken is bij het ontwerpbesluit de kans om zijn standpunt schriftelijk naar voren te brengen.

Om het ontwerpbesluit aan die personen mee te delen, wordt gebruikgemaakt van een bijzondere wijze van bekendmaking: de publicatie van een bericht over de organisatie van een openbare raadpleging, alsook het voorwerp ervan, op de website van het Instituut. Hetzelfde bericht zal ook via elektronische weg aan de betrokken personen worden verstuurd.

Om hun recht om te worden gehoord te eerbiedigen, zullen personen die bij het ontwerpbesluit betrokken zijn, de kans krijgen om schriftelijke opmerkingen te maken, en dit binnen een maximale termijn van twee maanden. Overeenkomstig de wettelijke voorschriften van het uitgevoerde artikel, stelt dit het Instituut in staat om een kortere termijn vast te stellen indien het dat noodzakelijk acht.

Na de openbare raadpleging zal het Instituut op zijn website een verslag publiceren waarin de niet-vertrouwelijke opmerkingen van de geraadpleegde personen worden uiteengezet.

Artikelsgewijze analyse

In artikel een van het onderhavige besluit wordt het begrip "betrokken persoon" gedefinieerd via verwijzing naar artikel 19 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector. Daardoor kunnen de personen worden afgebakend die bij de openbare raadpleging betrokken zullen zijn.

Artikel 2 regelt de openbaarheid van de uitvoering van een openbare raadpleging. Er wordt voorzien in een tweevoudige openbaarheid. Enerzijds wordt op de website van het Instituut een algemeen bericht gepubliceerd. Dat bericht vermeldt het voorwerp van de raadpleging en heeft als bijlage het ontwerpbesluit dat aan de raadpleging wordt onderworpen; anderzijds ontvangen de betrokken personen een kopie van het bericht via elektronische weg. De wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur is van toepassing. Die regelt een actieve openbaarheid van het bestuur. Inzonderheid artikel 2, 3^e, ervan schrijft voor: "vermeldt elke briefwisseling uitgaande van een federale administratieve overheid de naam, de hoedanigheid, het adres en het telefoonnummer van degene die meer inlichtingen kan verstrekken over het dossier". Op grond van die wettelijke bepaling kunnen personen die betrokken zijn bij het ontwerpbesluit dat aan openbare raadpleging worden onderworpen, uitleg vragen.

Het verslag waarvan sprake in artikel 3 heeft tot doel het publiek in kennis te stellen van een bespreking van de opmerkingen die de betrokken personen hebben gemaakt, zonder echter bedrijfsgeheimen te verspreiden, overeenkomstig artikel 23 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector. Dat verslag wordt in de maand die volgt op het einde van de openbare raadpleging op de website van het Instituut gepubliceerd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 839

[C — 2006/14024]

26 JANVIER 2006. — Arrêté royal relatif aux modalités des consultations publiques organisées par l'article 140 de la loi relative aux communications électroniques du 13 juin 2005

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent arrêté vise à exécuter l'article 140 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques. Cet article prévoit l'obligation d'organiser une consultation publique lorsqu'un projet de décision du Conseil de l'Institut peut avoir des incidences importantes sur un marché pertinent. Ces consultations ne visent pas uniquement les projets de décisions qui font suite à une analyse de marché, mais d'autres hypothèses, telles la modification des conditions techniques de prestations de la composante géographique fixe du service universel au sens des articles 4 et 17 de l'annexe à la loi, ou une consultation dans le cadre d'un projet de décision portant sur une offre de référence.

Le présent arrêté prévoit en conséquence les modalités de ces consultations et la publicité de leurs résultats.

Ainsi est-il prévu de consulter les personnes concernées par des projets de décisions de l'Institut qui auraient des incidences importantes sur un marché pertinent. Ces personnes, les acteurs du marché en question, sont identifiés par référence à la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, et plus particulièrement son article 19 qui stipule que: « Le Conseil offre à toute personne directement et personnellement concernée par une décision la possibilité d'être entendue au préalable. » Cela permet à toute personne concernée par le projet de décision de faire valoir son point de vue par écrit.

Afin de notifier le projet de décision à ces personnes, il sera recouru à un mode de publicité particulier: la publication d'un avis portant organisation d'une consultation publique, ainsi que de l'objet de celle-ci, sur le site Internet de l'Institut. Le même avis sera également communiqué aux personnes concernées, par courrier électronique.

Les personnes concernées par le projet de décision auront, afin de respecter leur droit d'être entendu, la possibilité de formuler des observations écrites, le tout dans un délai maximal de deux mois. Conformément au prescrit légal de l'article exécuté, cela permet à l'Institut de fixer un délai moindre s'il l'estime nécessaire.

Suite à la consultation publique, l'Institut publiera sur son site Internet un rapport exposant les observations non confidentielles des personnes consultées.

Analyse article par article

A l'article premier du présent arrêté la notion de personne concernée est définie par référence à l'article 19 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges. Cela permet de circonscrire les personnes qui seront concernées par la consultation publique.

L'article 2 organise la publicité de la mise en œuvre d'une consultation publique. Une double publicité est prévue. D'une part, un avis général est publié sur le site Internet de l'Institut. Cet avis comprend l'objet des consultations et annexe le projet de décision soumis à consultation; d'autre part, les personnes concernées reçoivent copie de l'avis par courrier électronique. La loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration est d'application. Elle organise une publicité active de l'administration. Plus particulièrement son article 2, 3^e, prévoit que « toute correspondance émanant d'une autorité administrative fédérale indique le nom, la qualité, l'adresse et le numéro de téléphone de la personne en mesure de fournir de plus amples informations sur le dossier ». Sur base de cette disposition légale, des explications peuvent être demandées par les personnes concernées à propos du projet de décision soumis à consultation publique.

Le rapport dont il est question à l'article 3 vise à porter à la connaissance du public un compte rendu des observations émises par les personnes concernées, sans divulguer pour autant les secrets d'entreprises conformément à l'article 23 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges. Ce rapport est rendu public dans le mois qui suit la fin de la consultation publique, sur le site Internet de l'Institut.

Artikel 4 behoeft geen commentaar.
Het advies van de Raad van State is volledig gevolgd.
Ik heb de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige,
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid,

M. VERWILGHEN

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Consumentenzaken,

Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

ADVIES 39.217/4

VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 4 oktober 2005 door de Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de nadere regels van de openbare raadplegingen die worden georganiseerd door de wet betreffende de elektronische communicatie van 13 juni 2005", heeft op 26 oktober 2005 het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag is ingediend op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Algemene opmerking

Zoals blijkt uit de aanhef, wordt het ontwerpbesluit uitgevaardigd ter uitvoering van de artikelen 140 en 141 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

Deze twee wetsbepalingen strekken ertoe de organisatie te regelen van raadplegingsprocedures door het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (afgekort als "BIPT"). In het geval van artikel 140 gaat het om procedures voor openbare raadpleging; artikel 141 heeft betrekking op de raadpleging van de Europese Commissie en van de nationale regelgevende instanties van de lidstaten.

Op zich staat niets eraan in de weg dat, zoals het ontwerpbesluit in het vooruitzicht stelt, die aangelegenheden worden geregeld in een en hetzelfde besluit.

Het ontwerpbesluit maakt evenwel zonder onderscheid gebruik van de uitdrukking "openbare raadplegingen" ter aanwijzing van beide vermelde procedures, terwijl alleen de raadpleging waarin artikel 140 van de wet van 13 juni 2005 voorziet strikt genomen als "openbaar" kan worden aangemerkt.

Bovendien bepaalt artikel 2, eerste lid, van het ontwerpbesluit dat de aankondiging van de organisatie van beide raadplegingsprocedures geschiedt via de publicatie van een bericht op de website van het BIPT. Men kan er weliswaar van uitgaan dat een zodanige werkwijze toereikend is voor het aankondigen van de organisatie van een procedure voor openbare raadpleging krachtens artikel 140 van de wet van 13 juni 2005, doch ze volstaat daarentegen niet om de Europese Commissie en de nationale regelgevende instanties van de lidstaten die worden geraadpleegd overeenkomstig artikel 141 van dezelfde wet, op een specifieke manier op de hoogte te brengen; de Europese Commissie en die regelgevende instanties kunnen overigens niet beschouwd worden als "betrokken personen" in de zin van artikel 2, derde lid, van het ontwerp.

Ten slotte is het bij het lezen van artikel 3 niet duidelijk of deze bepaling bestemd is om te worden toegepast op beide procedures in kwestie, dan wel alleen op de procedure voor openbare raadpleging waarin artikel 140 van de wet van 13 juni 2005 voorziet.

De tekst moet bijgevolg worden herzien waarbij, waar het noodzakelijk is, een duidelijk onderscheid moet worden gemaakt tussen de bepalingen die uitvoering geven aan artikel 140 en die welke uitvoering geven aan artikel 141 van de voormelde wet van 13 juni 2005.

L'article 4 n'appelle pas de commentaires.
L'avis du Conseil d'Etat a été entièrement suivi.
J'ai l'honneur d'être,

Sire,

De Votre Majesté,
les très respectueux,
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique,

M. VERWILGHEN

La Vice-Première Ministre et Ministre du Budget et de la Protection
de la Consommation,

Mme F. VAN DEN BOSSCHE

AVIS 39.217/4

DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, le 4 octobre 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif aux modalités des consultations publiques organisées par la loi relative aux communications électroniques du 13 juin 2005", a donné le 26 octobre 2005 l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Observation générale

Comme le fait apparaître le préambule, le projet d'arrêté est pris en exécution des articles 140 et 141 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.

Ces deux dispositions législatives tendent à régler l'organisation, par l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (en abrégé : "I.B.P.T. »), de procédures de consultation. Dans l'hypothèse de l'article 140, il s'agit de procédures de consultation publique; quant à l'article 141, il a trait à la consultation de la Commission européenne et des autorités réglementaires nationales des Etats membres.

En soi, rien ne s'oppose à ce que, comme l'envisage le projet d'arrêté, ces matières soient réglées dans un seul et même arrêté.

Toutefois, le projet d'arrêté utilise indifféremment l'expression "consultations publiques" pour désigner les deux procédures indiquées, alors que seule la consultation prévue par l'article 140 de la loi du 13 juin 2005 peut, à proprement parler, être qualifiée de "publique".

Par ailleurs, en son article 2, alinéa 1^{er}, il prévoit que l'annonce de l'organisation des deux procédures de consultation se fait par la publication d'un avis sur le site Internet de l'I.B.P.T. Si une telle modalité peut être considérée comme suffisante à annoncer l'organisation d'une procédure de consultation publique en vertu de l'article 140 de la loi du 13 juin 2005, elle ne suffit par contre pas à avertir de manière spécifique la Commission européenne et les autorités réglementaires nationales des Etats membres qui sont consultées conformément à l'article 141 de la même loi, la Commission européenne et ces autorités réglementaires ne pouvant par ailleurs pas être considérées comme des "personnes concernées" au sens de l'article 2, alinéa 3, du projet.

Enfin, il n'apparaît pas clairement, à la lecture de l'article 3, si cette disposition est destinée à s'appliquer aux deux procédures en question, ou seulement à la procédure de consultation publique prévue par l'article 140 de la loi du 13 juin 2005.

Le texte sera revu en conséquence, en distinguant nettement, là où c'est nécessaire, les dispositions apportant exécution à l'article 140 et à l'article 141 de la loi précitée du 13 juin 2005.

Bijzondere opmerkingen

Artikel 2

1. In het eerste lid dient in de bepaling zelf het elektronisch adres te worden vermeld van de website van het BIPT.

2. Volgens het tweede lid wordt in het bericht dat de organisatie van een raadpleging aankondigt het doel van die raadpleging vermeld.

De informatie die het bericht moet bevatten zou nader moeten worden bepaald.

Bovendien zou de tekst ook moeten worden aangevuld om ervoor te zorgen dat de personen die wensen deel te nemen aan de raadplegingsprocedure de mogelijkheid krijgen om kennis te nemen van de daartoe nuttige informatie.

3. In het derde lid moet in de tekst nader worden bepaald wie de "betrokken personen" zijn waarvan gewag wordt gemaakt. Indien het zoals in het vijfde lid gaat om "elke persoon die rechtstreeks en persoonlijk bij het voorwerp (lees : onderwerp) van de raadpleging betrokken is", moet de tekst in die zin worden geredigeerd.

4. In het vierde lid wordt het BIPT ermee belast de duur van de raadplegingen van geval tot geval vast te stellen, waarbij moet worden voorzien in een maximum vastgesteld op twee maanden voor de openbare raadplegingen bedoeld in artikel 140 van de wet van 13 juni 2005 en één maand voor de raadplegingen bedoeld in artikel 141 van die wet.

In zoverre de ontworpen tekst van toepassing is op de openbare raadplegingen bedoeld in artikel 140 van de wet van 13 juni 2005, heeft hij geen ander doel dan het memoreren van de regels die reeds blijken uit het eerste lid van deze wetsbepaling. Zulk een memorering is nutteloos.

In zoverre de ontworpen tekst van toepassing is op de raadplegingen bedoeld in artikel 141 van de wet van 13 juni 2005, levert hij een tweevoudig bezwaar op : enerzijds laat hij het aan het BIPT over om van geval tot geval de duur van de raadplegingen vast te stellen, terwijl uit artikel 141, tweede lid, van de genoemde wet blijkt dat het aan de Koning staat om die duur op globale wijze vast te stellen; anderzijds voorziet hij niet genoegzaam in de omzetting van artikel 7, lid 3, van Richtlijn 2002/21/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 7 maart 2002 inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (kaderrichtlijn), waaruit blijkt dat de termijn waarbinnen de nationale regelgevende instanties en de Europese Commissie opmerkingen kunnen meedelen ofwel één maand bedraagt ofwel de termijn is die bepaald is voor de raadpleging van de belanghebbenden - dit wil zeggen, gelet op de bij de wet van 13 juni 2005 ingevoerde regeling, de openbare raadpleging bedoeld in artikel 140 van die wet - indien de laatstgenoemde termijn langer is.

De tekst moet dienovereenkomstig worden herzien.

Artikel 4

1. De machtigingen die de artikelen 140 en 141 van de wet van 13 juni 2005 opdragen aan de Koning, machtigen Hem niet de termijn vast te stellen waarbinnen het BIPT zich dient uit te spreken als gevolg van een raadplegingsprocedure.

Het eerste lid heeft dus geen rechtsgrond. Het dient bijgevolg te vervallen.

2. Het laat zich niet aanzien dat het tweede lid een ander doel heeft dan het memoreren van een regel die reeds is weergegeven in artikel 141, derde lid, van de wet van 13 juni 2005. Zulk een memorering is nutteloos.

Overeenkomstig artikel 141, vierde lid, van de genoemde wet zou het ontwerpbesluit daarentegen moeten worden aangevuld om de nadere regels te bepalen voor de notificatie van de definitieve door het BIPT genomen beslissing.

Artikel 5

Krachtens artikel 5 treedt het besluit in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Zulk een regel van inwerkingtreding levert het nadeel op dat, als het ontworpen besluit bekendgemaakt wordt op het einde van de maand, degenen voor wie het besluit bestemd is niet zullen beschikken over de normale termijn van tien dagen om ervan op de hoogte te zijn, welke termijn in beginsel vastgesteld is bij artikel 6, eerste lid, van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen.

Bijgevolg dient te worden nagegaan of het wel noodzakelijk is te voorzien in een specifieke bepaling inzake inwerkingtreding.

Observations particulières

Article 2

1. A l'alinéa 1^{er}, il conviendrait que la disposition elle-même mentionne l'adresse électronique du site de l'I.B.P.T.

2. Selon l'alinéa 2, l'avis annonçant l'organisation d'une consultation comprend l'objet de celle-ci.

Il conviendrait de déterminer de manière plus précise les informations que doit contenir l'avis.

En outre, le texte devrait aussi être complété pour garantir et organiser la possibilité, pour les personnes qui souhaitent participer à la procédure de consultation, de prendre connaissance d'informations utiles à cette fin.

3. A l'alinéa 3, le texte doit déterminer de manière plus précise quelles sont les "personnes concernées" dont il fait état. S'il s'agit, comme à l'alinéa 5, de toute personne directement et personnellement concernée par l'objet de la consultation, le texte sera rédigé en ce sens.

4. L'alinéa 4 charge l'I.B.P.T. de fixer cas par cas la durée des consultations, en prévoyant un maximum, fixée à deux mois pour les consultations publiques visées à l'article 140 de la loi du 13 juin 2005 et à un mois pour les consultations visées à l'article 141 de celle-ci.

En tant qu'il s'applique aux consultations publiques visées à l'article 140 de la loi du 13 juin 2005, le texte en projet n'a d'autre objet que de rappeler des règles résultant déjà de l'alinéa 1^{er} de cette disposition législative. Un tel rappel est inutile.

En tant qu'il s'applique aux consultations visées à l'article 141 de la loi du 13 juin 2005, le texte en projet s'expose à une double critique : d'une part, il laisse à l'I.B.P.T. le soin de déterminer cas par cas la durée des consultations, alors qu'il résulte de l'article 141, alinéa 2, de ladite loi qu'il appartient au Roi de fixer cette durée de manière générale; d'autre part, il n'assure pas à suffisance la transposition de l'article 7, § 3, de la Directive 2002/21/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 relative à un cadre réglementaire commun pour les réseaux et services de communications électroniques (directive "cadre"), dont il résulte que le délai dans lequel les autorités réglementaires nationales et la Commission européenne peuvent adresser des observations est, soit un délai d'un mois, soit le délai prévu pour la consultation des parties intéressées - c'est-à-dire, eu égard au régime mis en place par la loi du 13 juin 2005, la consultation publique visée à l'article 140 de celle-ci - si ce dernier délai est plus long.

Le texte sera revu en conséquence.

Article 4

1. Les habilitations que donnent au Roi les articles 140 et 141 de la loi du 13 juin 2005 ne l'autorisent pas à fixer le délai dans lequel il incombe à l'I.B.P.T. de se prononcer à la suite d'une procédure de consultation.

L'alinéa 1^{er} est donc dépourvu de fondement légal. Partant, il sera omis.

2. L'alinéa 2 ne semble pas avoir d'autre objet que de rappeler une règle déjà exprimée par l'article 141, alinéa 3, de la loi du 13 juin 2005. Un tel rappel est inutile.

Par contre, il conviendrait, pour se conformer à l'article 141, alinéa 4, de ladite loi, que le projet d'arrêté soit complété pour fixer les modalités de la notification de la décision définitive prise par l'I.B.P.T.

Article 5

En vertu de l'article 5, l'arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Pareille règle d'entrée en vigueur présente l'inconvénient que, si l'arrêté en projet est publié à la fin du mois, ses destinataires ne disposeront pas du délai normal de dix jours pour en être informé, délai prévu en principe par l'article 6, alinéa 1^{er}, de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires.

Il y a lieu de vérifier, dans ces conditions, s'il est bien nécessaire de prévoir une disposition particulière d'entrée en vigueur.

De kamer was samengesteld uit :

Mevr. M.-L. Willot-Thomas, kamervoorzitter;

De heren P. Liénardy en P. Vandernoot, staatsraden;

Mevr. C. Gigot, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer B. Jadot, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Liénardy.

De griffier,

C. Gigot.

De voorzitter,

M.-L. Willot-Thomas.

La chambre était composée de :

Mme M.-L. Willot-Thomas, président de chambre;

MM. P. Liénardy et P. Vandernoot, conseillers d'Etat;

Mme C. Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par M. B. Jadot, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Liénardy.

Le greffier,

C. Gigot.

Le president,

M.-L. Willot-Thomas.

26 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit betreffende de nadere regels voor de openbare raadplegingen die worden geregeld in artikel 140 van de wet betreffende de elektronische communicatie van 13 juni 2005

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, inzonderheid op artikel 140;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 augustus 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 26 september 2005;

Gelet op het advies van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie;

Gelet op advies 39.217/4 van de Raad van State, gegeven op 26 oktober 2005;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Consumentenzaken en de Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Afdeling I. – Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° Wet: de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

2° Instituut: het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie zoals bedoeld in artikel 13 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector;

3° Betrokken persoon: persoon die rechtstreeks en persoonlijk betrokken is in de zin van artikel 19 van de wet van 17 januari 2003.

Afdeling II. — Openbare raadplegingen

Art. 2. Het Instituut kondigt de organisatie van een openbare raadpleging als bedoeld in artikel 140 van de wet aan door de publicatie van een bericht op zijn website op het adres <http://www.bipt.be>

Het bericht bevat het voorwerp van de openbare raadpleging en een kopie van het ontwerpbesluit dat aan de raadpleging wordt onderworpen.

Een kopie van dat bericht wordt tezelfdertijd door het Instituut aan de betrokken personen meegedeeld via e-mail.

Art. 3. Het Instituut maakt een verslag op van de resultaten van de openbare raadpleging.

Dat verslag wordt op de website van het Instituut gepubliceerd in de maand die volgt op het einde van de openbare raadpleging.

26 JANVIER 2006. — Arrêté royal relatif aux modalités des consultations publiques organisées par l'article 140 de la loi relative aux communications électroniques du 13 juin 2005

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, notamment l'article 140;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 août 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 26 septembre 2005;

Vu l'avis de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications;

Vu l'avis du Conseil d'Etat 39.217/4, donné le 26 octobre 2005;

Sur la proposition de Notre Vice-Première Ministre et Ministre du Budget et de la Protection de la Consommation et du Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce Extérieur et de la Politique scientifique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Section 1^{re}. – Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° Loi: la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.

2° Institut: l'Institut belge des services postaux et des télécommunications tel que visé à l'article 13 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges;

3° Personne concernée: personne directement et personnellement concernée au sens de l'article 19 de la loi du 17 janvier 2003.

Section II. — Des consultations publiques

Art. 2. L'Institut annonce l'organisation d'une consultation publique visée à l'article 140 de la Loi, par la publication d'un avis sur son site Internet à l'adresse <http://www.ibpt.be>

L'avis comprend l'objet de la consultation publique et copie du projet de décision soumis à consultation.

Une copie de cet avis est notifiée en même temps par l'Institut aux personnes concernées, par courrier électronique.

Art. 3. L'Institut établit un rapport exposant les résultats de la consultation publique.

Ce rapport est publié sur le site Internet de l'Institut, dans le mois qui suit la fin de la consultation publique.

Art. 4. Onze Minister bevoegd voor Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 januari 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid,
M. VERWILGHEN

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Consumentenzaken,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

Art. 4. Notre Ministre qui a l'Economie, l'Energie, le Commerce extérieur et la Politique scientifique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et
de la Politique scientifique,
M. VERWILGHEN

La Vice-Première Ministre et Ministre du Budget
et de la Protection de la Consommation,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 840

[C — 2006/14025]

26 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit betreffende de nadere regels voor de raadplegingen die worden geregeld in artikel 141 van de wet betreffende de elektronische communicatie van 13 juni 2005

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het onderhavige besluit heeft tot doel artikel 141 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie ten uitvoer te leggen. Dit artikel voorziet in de verplichting voor het Instituut om de Europese Commissie en de nationale regelgevende instanties van de lidstaten van de Europese Unie te raadplegen in de volgende gevallen :

« Voorzover een ontwerpbeslissing van het Instituut invloed kan hebben op de handel tussen de lidstaten en erop gericht is :

- 1° een relevante markt te bepalen of;
- 2° vast te stellen of er op een relevante markt concurrentie aanwezig is, of;
- 3° verplichtingen ten aanzien van een operator met een sterke machtspositie op een relevante markt op te leggen of te wijzigen, of;
- 4° verplichtingen op te leggen aan operatoren die niet zijn aangemerkt als beschikkende over een sterke machtspositie op een relevante markt, of;
- 5° de wijziging van reeds gesloten toegangsovereenkomsten op te leggen, of;
- 6° de wijziging van het referentieaanbod op te leggen, of;
- 7° de voorwaarden inzake de te verstrekken toegang te bepalen. »

Het onderhavige besluit legt daarom de nadere regels vast voor die raadplegingen, de termijn ervan alsook de openbaarheid van de resultaten ervan.

Om de Europese Commissie en de nationale regelgevende instanties van de lidstaten van de Europese Unie te verwittigen, zal een bericht betreffende de organisatie van een raadpleging met vermelding van het voorwerp ervan, op de website van het Instituut worden gepubliceerd. Het bericht heeft als bijlage het ontwerpbesluit dat aan de raadpleging wordt onderworpen. Tezelfder tijd en overeenkomstig de praktijk ontvangen de Europese Commissie en de nationale regelgevende instanties van de lidstaten van de Europese Unie een e-mail van het Instituut met het bericht en het ontwerpbesluit dat aan de raadpleging wordt onderworpen.

De Europese Commissie en de nationale regelgevende instanties van de lidstaten van de Europese Unie zullen de kans krijgen om schriftelijke opmerkingen te maken, en dit binnen een maximale termijn van twee maanden.

Ten slotte regelt dit besluit de wijze van kennisgeving van de besluiten van de Raad van het Instituut, die genomen worden tengevolge van de raadpleging. De kennisgeving geschiedt via e-mail, waarbij de vertrouwelijke inlichtingen worden weggelaten. Elektronische communicatie beantwoordt aan de huidige praktijk van het Instituut.

Artikelsgewijze analyse

Artikel één behoeft geen commentaar.

Artikel 2 regelt de openbaarheid van de uitvoering van een nieuwe raadpleging. Er wordt voorzien in een tweevoudige openbaarheid. Enerzijds wordt op de website van het Instituut een bericht gepubliceerd over de organisatie van een raadpleging, waarbij het voorwerp ervan wordt vermeld. Het bericht heeft als bijlage een kopie van het besluit dat aan de raadpleging wordt onderworpen. Tezelfder tijd en

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 840

[C — 2006/14025]

26 JANVIER 2006. — Arrêté royal relatif aux modalités des consultations organisées par l'article 141 de la loi relative aux communications électroniques du 13 juin 2005

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent arrêté vise à exécuter l'article 141 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques. Cet article prévoit pour l'Institut l'obligation de consulter la Commission européenne et des autorités réglementaires nationales des Etats Membres de l'Union européenne dans les cas suivants :

« Pour autant qu'un projet de décision de l'Institut puisse avoir des incidences sur les échanges entre les Etats membres et qu'il tende à :

- 1° définir un marché pertinent ou;
- 2° conclure qu'un marché pertinent est concurrentiel ou non, ou;
- 3° imposer ou modifier des obligations à un opérateur disposant d'une puissance significative sur un marché pertinent, ou;
- 4° imposer des obligations à des opérateurs qui n'ont pas été désignés comme disposant d'une puissance significative sur un marché pertinent, ou;
- 5° imposer la modification d'accords d'accès déjà conclus, ou;
- 6° imposer la modification de l'offre de référence, ou;
- 7° déterminer les conditions de l'accès à fournir. »

Le présent arrêté prévoit en conséquence les modalités de ces consultations, leur délai, et la publicité de leurs résultats.

Afin d'avertir la Commission européenne et les autorités réglementaires nationales des Etats Membres de l'Union européenne, un avis portant organisation d'une consultation et indiquant l'objet de celle-ci, sera publié sur le site Internet de l'Institut. L'avis annexera copie du projet de décision soumise à consultation. Parallèlement et conformément à la pratique, la Commission européenne et les autorités réglementaires des Etats Membres de l'Union européenne recevront un courrier électronique de l'Institut leur transmettant l'avis et le projet de décision soumis à consultation.

La Commission européenne et les autorités réglementaires nationales des Etats Membres de l'Union européenne recevront la possibilité de formuler des observations écrites, dans un délai maximum de deux mois.

Enfin, cet arrêté organise le mode de notification des décisions du Conseil de l'Institut, prises suite à la consultation. La notification se fait par courrier électronique, en omettant les informations confidentielles. La communication électronique répondant à la pratique actuelle de l'Institut.

Analyse article par article

L'article premier n'appelle pas de commentaires

L'article 2 organise la publicité de la mise en œuvre d'une nouvelle consultation. Une double publicité est prévue. D'une part, un avis portant organisation d'une consultation et indiquant l'objet de celle-ci, est publié sur le site Internet de l'Institut. L'avis annexera copie de la décision soumise à consultation. Parallèlement et conformément à la pratique, la Commission européenne et les autorités réglementaires

overeenkomstig de praktijk ontvangen de Europese Commissie en de nationale regelgevende instanties van de lidstaten van de Europese Unie een e-mail van het Instituut met het bericht en het ontwerpbesluit dat aan de raadpleging wordt onderworpen.

Volgens artikel 3 moet het Instituut na de raadpleging een definitief besluit nemen. Dat besluit wordt via e-mail meegedeeld aan de Europese Commissie en aan de nationale regelgevende instanties van de lidstaten van de Europese Unie, waarbij vertrouwelijke informatie wordt weggelaten.

Artikel 4 behoeft geen commentaar.

Het advies van de Raad van State is volledig gevolgd.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige,
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid,

M. VERWILGHEN

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Consumentenzaken,

Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

ADVIES 39.217/4 VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 4 oktober 2005 door de Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de nadere regels van de openbare raadplegingen die worden georganiseerd door de wet betreffende de elektronische communicatie van 13 juni 2005", heeft op 26 oktober 2005 het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag is ingediend op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Algemene opmerking

Zoals blijkt uit de aanhef, wordt het ontwerpbesluit uitgevaardigd ter uitvoering van de artikelen 140 en 141 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

Deze twee wetsbepalingen strekken ertoe de organisatie te regelen van raadplegingsprocedures door het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (afgekort als "BIPT"). In het geval van artikel 140 gaat het om procedures voor openbare raadpleging; artikel 141 heeft betrekking op de raadpleging van de Europese Commissie en van de nationale regelgevende instanties van de lidstaten.

Op zich staat niets eraan in de weg dat, zoals het ontwerpbesluit in het vooruitzicht stelt, die aangelegenheden worden geregeld in een en hetzelfde besluit.

Het ontwerpbesluit maakt evenwel zonder onderscheid gebruik van de uitdrukking "openbare raadplegingen" ter aanwijzing van beide vermelde procedures, terwijl alleen de raadpleging waarin artikel 140 van de wet van 13 juni 2005 voorziet strikt genomen als "openbaar" kan worden aangemerkt.

Bovendien bepaalt artikel 2, eerste lid, van het ontwerpbesluit dat de aankondiging van de organisatie van beide raadplegingsprocedures geschiedt via de publicatie van een bericht op de website van het BIPT. Men kan er weliswaar van uitgaan dat een zodanige werkwijze toereikend is voor het aankondigen van de organisatie van een procedure voor openbare raadpleging krachtens artikel 140 van de wet van 13 juni 2005, doch ze volstaat daarentegen niet om de Europese Commissie en de nationale regelgevende instanties van de lidstaten die worden geraadpleegd overeenkomstig artikel 141 van dezelfde wet, op een specifieke manier op de hoogte te brengen; de Europese Commissie en die regelgevende instanties kunnen overigens niet beschouwd worden als "betrokken personen" in de zin van artikel 2, derde lid, van het ontwerp.

nationales des Etats Membres de l'Union européenne reçoivent un courrier électronique de l'Institut leur transmettant l'avis et le projet de décision soumis à consultation.

Selon l'article 3, suite à la consultation, l'Institut est amené à prendre une décision définitive. Cette décision est notifiée à la Commission européenne et aux autorités réglementaires nationales des autres Etats Membres de l'Union européenne, en omettant les informations confidentielles, par courrier électronique.

L'article 4 n'appelle pas de commentaires.

L'avis du Conseil d'Etat a été entièrement suivi.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,

De Votre Majesté,
les très respectueux,
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique,

M. VERWILGHEN

La Vice-Première Ministre et Ministre du Budget
et de la Protection de la Consommation,

Mme F. VAN DEN BOSSCHE

AVIS 39.217/4 DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, le 4 octobre 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif aux modalités des consultations publiques organisées par la loi relative aux communications électroniques du 13 juin 2005", a donné le 26 octobre 2005 l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Observation générale

Comme le fait apparaître le préambule, le projet d'arrêté est pris en exécution des articles 140 et 141 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.

Ces deux dispositions législatives tendent à régler l'organisation, par l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (en abrégé : "I.B.P.T. »), de procédures de consultation. Dans l'hypothèse de l'article 140, il s'agit de procédures de consultation publique; quant à l'article 141, il a trait à la consultation de la Commission européenne et des autorités réglementaires nationales des Etats membres.

En soi, rien ne s'oppose à ce que, comme l'envisage le projet d'arrêté, ces matières soient réglées dans un seul et même arrêté.

Toutefois, le projet d'arrêté utilise indifféremment l'expression "consultations publiques" pour désigner les deux procédures indiquées, alors que seule la consultation prévue par l'article 140 de la loi du 13 juin 2005 peut, à proprement parler, être qualifiée de "publique".

Par ailleurs, en son article 2, alinéa 1^{er}, il prévoit que l'annonce de l'organisation des deux procédures de consultation se fait par la publication d'un avis sur le site Internet de l'I.B.P.T. Si une telle modalité peut être considérée comme suffisant à annoncer l'organisation d'une procédure de consultation publique en vertu de l'article 140 de la loi du 13 juin 2005, elle ne suffit par contre pas à avertir de manière spécifique la Commission européenne et les autorités réglementaires nationales des Etats membres qui sont consultées conformément à l'article 141 de la même loi, la Commission européenne et ces autorités réglementaires ne pouvant par ailleurs pas être considérées comme des "personnes concernées" au sens de l'article 2, alinéa 3, du projet.

Ten slotte is het bij het lezen van artikel 3 niet duidelijk of deze bepaling bestemd is om te worden toegepast op beide procedures in kwestie, dan wel alleen op de procedure voor openbare raadpleging waarin artikel 140 van de wet van 13 juni 2005 voorziet.

De tekst moet bijgevolg worden herzien waarbij, waar het noodzakelijk is, een duidelijk onderscheid moet worden gemaakt tussen de bepalingen die uitvoering geven aan artikel 140 en die welke uitvoering geven aan artikel 141 van de voormelde wet van 13 juni 2005.

Bijzondere opmerkingen

Artikel 2

1. In het eerste lid dient in de bepaling zelf het elektronisch adres te worden vermeld van de website van het BIPT.

2. Volgens het tweede lid wordt in het bericht dat de organisatie van een raadpleging aankondigt het doel van die raadpleging vermeld.

De informatie die het bericht moet bevatten zou nader moeten worden bepaald.

Bovendien zou de tekst ook moeten worden aangevuld om ervoor te zorgen dat de personen die wensen deel te nemen aan de raadplegingsprocedure de mogelijkheid krijgen om kennis te nemen van de daartoe nuttige informatie.

3. In het derde lid moet in de tekst nader worden bepaald wie de "betrokken personen" zijn waarvan gewag wordt gemaakt. Indien het zoals in het vijfde lid gaat om "elke persoon die rechtstreeks en persoonlijk bij het voorwerp (lees : onderwerp) van de raadpleging betrokken is", moet de tekst in die zin worden geredigeerd.

4. In het vierde lid wordt het BIPT ermee belast de duur van de raadplegingen van geval tot geval vast te stellen, waarbij moet worden voorzien in een maximum vastgesteld op twee maanden voor de openbare raadplegingen bedoeld in artikel 140 van de wet van 13 juni 2005 en één maand voor de raadplegingen bedoeld in artikel 141 van die wet.

In zoverre de ontworpen tekst van toepassing is op de openbare raadplegingen bedoeld in artikel 140 van de wet van 13 juni 2005, heeft hij geen ander doel dan het memoreren van de regels die reeds blijken uit het eerste lid van deze wetsbepaling. Zulk een memorering is nutteloos.

In zoverre de ontworpen tekst van toepassing is op de raadplegingen bedoeld in artikel 141 van de wet van 13 juni 2005, levert hij een tweevoudig bezwaar op : enerzijds laat hij het aan het BIPT over om van geval tot geval de duur van de raadplegingen vast te stellen, terwijl uit artikel 141, tweede lid, van de genoemde wet blijkt dat het aan de Koning staat om die duur op globale wijze vast te stellen; anderzijds voorziet hij niet genoegzaam in de omzetting van artikel 7, lid 3, van Richtlijn 2002/21/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 7 maart 2002 inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische communicatienetwerken en -diensten (kaderrichtlijn), waaruit blijkt dat de termijn waarbinnen de nationale regelgevende instanties en de Europese Commissie opmerkingen kunnen meedelen ofwel één maand bedraagt ofwel de termijn is die bepaald is voor de raadpleging van de belanghebbenden - dit wil zeggen, gelet op de bij de wet van 13 juni 2005 ingevoerde regeling, de openbare raadpleging bedoeld in artikel 140 van die wet - indien de laatstgenoemde termijn langer is.

De tekst moet dienovereenkomstig worden herzien.

Artikel 4

1. De machtigingen die de artikelen 140 en 141 van de wet van 13 juni 2005 opdragen aan de Koning, machtigen Hem niet de termijn vast te stellen waarbinnen het BIPT zich dient uit te spreken als gevolg van een raadplegingsprocedure.

Het eerste lid heeft dus geen rechtsgrond. Het dient bijgevolg te vervallen.

2. Het laat zich niet aanzien dat het tweede lid een ander doel heeft dan het memoreren van een regel die reeds is weergegeven in artikel 141, derde lid, van de wet van 13 juni 2005. Zulk een memorering is nutteloos.

Overeenkomstig artikel 141, vierde lid, van de genoemde wet zou het ontwerpbesluit daarentegen moeten worden aangevuld om de nadere regels te bepalen voor de notificatie van de definitieve door het BIPT genomen beslissing.

Artikel 5

Krachtens artikel 5 treedt het besluit in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Zulk een regel van inwerkingtreding levert het nadeel op dat, als het ontworpen besluit bekendgemaakt wordt op het einde van de maand, degenen voor wie het besluit bestemd is niet zullen beschikken over de

Enfin, il n'apparaît pas clairement, à la lecture de l'article 3, si cette disposition est destinée à s'appliquer aux deux procédures en question, ou seulement à la procédure de consultation publique prévue par l'article 140 de la loi du 13 juin 2005.

Le texte sera revu en conséquence, en distinguant nettement, là où c'est nécessaire, les dispositions apportant exécution à l'article 140 et à l'article 141 de la loi précitée du 13 juin 2005.

Observations particulières

Article 2

1. A l'alinéa 1^{er}, il conviendrait que la disposition elle-même mentionne l'adresse électronique du site de l'I.B.P.T.

2. Selon l'alinéa 2, l'avis annonçant l'organisation d'une consultation comprend l'objet de celle-ci.

Il conviendrait de déterminer de manière plus précise les informations que doit contenir l'avis.

En outre, le texte devrait aussi être complété pour garantir et organiser la possibilité, pour les personnes qui souhaitent participer à la procédure de consultation, de prendre connaissance d'informations utiles à cette fin.

3. A l'alinéa 3, le texte doit déterminer de manière plus précise quelles sont les "personnes concernées" dont il fait état. S'il s'agit, comme à l'alinéa 5, de toute personne directement et personnellement concernée par l'objet de la consultation, le texte sera rédigé en ce sens.

4. L'alinéa 4 charge l'I.B.P.T. de fixer cas par cas la durée des consultations, en prévoyant un maximum, fixée à deux mois pour les consultations publiques visées à l'article 140 de la loi du 13 juin 2005 et à un mois pour les consultations visées à l'article 141 de celle-ci.

En tant qu'il s'applique aux consultations publiques visées à l'article 140 de la loi du 13 juin 2005, le texte en projet n'a d'autre objet que de rappeler des règles résultant déjà de l'alinéa 1^{er} de cette disposition législative. Un tel rappel est inutile.

En tant qu'il s'applique aux consultations visées à l'article 141 de la loi du 13 juin 2005, le texte en projet s'expose à une double critique : d'une part, il laisse à l'I.B.P.T. le soin de déterminer cas par cas la durée des consultations, alors qu'il résulte de l'article 141, alinéa 2, de ladite loi qu'il appartient au Roi de fixer cette durée de manière générale; d'autre part, il n'assure pas à suffisance la transposition de l'article 7, § 3, de la Directive 2002/21/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 relative à un cadre réglementaire commun pour les réseaux et services de communications électroniques (directive "cadre"), dont il résulte que le délai dans lequel les autorités réglementaires nationales et la Commission européenne peuvent adresser des observations est, soit un délai d'un mois, soit le délai prévu pour la consultation des parties intéressées - c'est-à-dire, eu égard au régime mis en place par la loi du 13 juin 2005, la consultation publique visée à l'article 140 de celle-ci - si ce dernier délai est plus long.

Le texte sera revu en conséquence.

Article 4

1. Les habilitations que donnent au Roi les articles 140 et 141 de la loi du 13 juin 2005 ne l'autorisent pas à fixer le délai dans lequel il incombe à l'I.B.P.T. de se prononcer à la suite d'une procédure de consultation.

L'alinéa 1^{er} est donc dépourvu de fondement légal. Partant, il sera omis.

2. L'alinéa 2 ne semble pas avoir d'autre objet que de rappeler une règle déjà exprimée par l'article 141, alinéa 3, de la loi du 13 juin 2005. Un tel rappel est inutile.

Par contre, il conviendrait, pour se conformer à l'article 141, alinéa 4, de ladite loi, que le projet d'arrêté soit complété pour fixer les modalités de la notification de la décision définitive prise par l'I.B.P.T.

Article 5

En vertu de l'article 5, l'arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Pareille règle d'entrée en vigueur présente l'inconvénient que, si l'arrêté en projet est publié à la fin du mois, ses destinataires ne disposeront pas du délai normal de dix jours pour en être informé, délai

normale termijn van tien dagen om ervan op de hoogte te zijn, welke termijn in beginsel vastgesteld is bij artikel 6, eerste lid, van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen.

Bijgevolg dient te worden nagegaan of het wel noodzakelijk is te voorzien in een specifieke bepaling inzake inwerkingtreding.

De kamer was samengesteld uit :

Mevr. M.-L. Willot-Thomas, kamervoorzitter;

De heren P. Liénardy en P. Vandernoot, staatsraden;

Mevr. C. Gigot, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer B. Jadot, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Liénardy.

De griffier,

C. Gigot.

De voorzitter,

M.-L. Willot-Thomas.

26 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit betreffende de nadere regels voor de raadplegingen die worden geregeld in artikel 141 van de wet betreffende de elektronische communicatie van 13 juni 2005

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, inzonderheid op artikel 141;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 augustus 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 26 september 2005;

Gelet op het advies van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie;

Gelet op advies 39.217/4 van de Raad van State, gegeven op 26 oktober 2005;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Consumentenzaken en de Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Afdeling I. — Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° Wet: de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

2° Instituut : het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie zoals bedoeld in artikel 13 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector.

Afdeling II. — Raadplegingen

Art. 2. Het Instituut kondigt de organisatie van raadplegingen als bedoeld in artikel 141 van de wet aan door de publicatie van een bericht op zijn website op het adres <http://www.bipt.be>

Het bericht bevat het voorwerp van de raadplegingen en een kopie van het ontwerpbesluit dat aan de raadpleging wordt onderworpen.

Een kopie van dat bericht wordt tezelfdertijd door het Instituut via e-mail meegedeeld aan de in artikel 141 van de wet bedoelde instanties.

§ 3. De duur van de raadplegingen bedraagt maximaal twee maanden.

Art. 3. § 1. Het definitieve besluit waarin het Instituut rekening houdt met de opmerkingen van de in artikel 141 van de wet bedoelde instanties wordt hun via e-mail meegedeeld, waarbij de voor hen vertrouwelijke informatie wordt weggelaten.

prévu en principe par l'article 6, alinéa 1^{er}, de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires.

Il y a lieu de vérifier, dans ces conditions, s'il est bien nécessaire de prévoir une disposition particulière d'entrée en vigueur.

La chambre était composée de :

Mme M.-L. Willot-Thomas, président de chambre;

MM. P. Liénardy et P. Vandernoot, conseillers d'Etat;

Mme C. Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par M. B. Jadot, premier auditeur chef de section.

(...)

Le greffier,

C. Gigot.

Le président,

M.-L. Willot-Thomas.

26 JANVIER. — Arrêté royal relatif aux modalités des consultations organisées par l'article 141 de la loi relative aux communications électroniques du 13 juin 2005

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, notamment l'article 141;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 août 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 26 septembre 2005;

Vu l'avis de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications;

Vu l'avis 39.217/4 du Conseil d'Etat, donné le 26 octobre 2005.

Sur la proposition de Notre Vice-Première Ministre et Ministre du Budget et de la Protection de la Consommation et du Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce Extérieur et de la Politique scientifique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Section 1^{re}. — Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° Loi : la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.

2° Institut : l'Institut belge des services postaux et des télécommunications tel que visé à l'article 13 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges.

Section II. — Des consultations

Art. 2. L'Institut annonce l'organisation de consultations visées à l'article 141 de la Loi, par la publication d'un avis sur son site Internet à l'adresse <http://www.ibpt.be>

L'avis comprend l'objet des consultations et copie du projet de décision soumis à consultation.

Une copie de cet avis est notifiée en même temps par l'Institut aux organismes visés à l'article 141 de la Loi, par courrier électronique.

§ 3. La durée des consultations est d'un maximum de deux mois.

Art. 3. § 1^{er}. La décision définitive par laquelle l'Institut prend en considération, les observations des organismes visés à l'article 141 de la Loi, leur est notifiée par courrier électronique, en omettant les informations confidentielles pour celles-ci.

Art. 4. Onze minister bevoegd voor Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 januari 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid,
M. VERWILGHEN

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Consumentenzaken,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

Art. 4. Notre ministre qui a l'Economie, l'Energie, le Commerce extérieur et la Politique scientifique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique,
M. VERWILGHEN

La Vice-Première Ministre et Ministre du Budget
et de la Protection de la Consommation,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 841

[C — 2006/11097]

25 FEBRUARI 2006. — Koninklijk besluit tot oprichting en vaststelling van de werkingsvoorwaarden van het Tariferingsbureau inzake natuurrampen en tot vaststelling van de verplichtingen van de verzekeraars en van sommige procedures bij de Nationale Kas voor Rampenschade

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen, inzonderheid op artikel 34-4, ingevoegd bij de wet van 21 mei 2003 en gewijzigd bij de wet van 17 september 2005;

Gelet op de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst, inzonderheid op artikel 68-9, ingevoegd bij de wet van 21 mei 2003 en gewijzigd bij de wet van 17 september 2005;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 6 januari 2006;

Gelet op het advies nr. 39.784/1 van de Raad van State, gegeven op 16 februari 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie, Onze Minister van Justitie, Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Het Tariferingsbureau*

Artikel 1. Het Tariferingsbureau, bedoeld in artikel 68-9 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst wordt opgericht. Het oefent zijn activiteiten uit bij het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds, bedoeld in artikel 19bis-2, van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen.

Art. 2. Het Tariferingsbureau stelt zijn huishoudelijk reglement op. Dit reglement wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de Minister van Economie.

Art. 3. Het Tariferingsbureau maakt zijn waarborg- en tariefvoorwaarden bekend door publicatie in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. De werkingskosten van het Tariferingsbureau worden gedragen door de verzekeraars bedoeld in artikel 68-9, § 5, van de wet van 25 juni 1992 of door een door deze verzekeraars opgerichte rechtspersoon.

Art. 5. De verzekeraars zijn er toe gehouden aan het Tariferingsbureau alle nodige inlichtingen mede te delen ter vervulling van diens wettelijke opdracht onder de vorm en volgens de periodiciteit die het Tariferingsbureau bepaalt.

Art. 6. Het Tariferingsbureau wordt ertoe gemachtigd aan de Nationale Kas voor Rampenschade, bedoeld bij Titel 2, Hoofdstuk 1, van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen, alle nodige inlichtingen te verstrekken voor de uitvoering van diens wettelijke opdracht.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 841

[C — 2006/11097]

25 FEVRIER 2006. — Arrêté royal déterminant la mise en place et les conditions de fonctionnement du Bureau de tarification en matière de catastrophes naturelles et déterminant les obligations des assureurs et certaines procédures auprès de la Caisse nationale des Calamités

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, notamment l'article 34-4, inséré par la loi du 21 mai 2003 et modifié par la loi du 17 septembre 2005;

Vu la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, notamment l'article 68-9, inséré par la loi du 21 mai 2003 et modifié par la loi du 17 septembre 2005;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 6 janvier 2006;

Vu l'avis n^o 39.784/1 du Conseil d'Etat, donné le 16 février 2006, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie, Notre Ministre de la Justice, Notre Ministre des Finances et Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Le Bureau de tarification*

Article 1^{er}. Le Bureau de tarification, visé à l'article 68-9 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre est constitué. Il exerce son activité au sein du Fonds commun de Garantie automobile visé à l'article 19bis-2, de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs.

Art. 2. Le Bureau de tarification établit son règlement d'ordre intérieur. Ce règlement est soumis à l'approbation du Ministre de l'Economie.

Art. 3. Le Bureau de tarification publie ses conditions de garantie et tarifaires aux annexes du *Moniteur belge*.

Art. 4. Les frais de fonctionnement du Bureau de tarification sont pris en charge par les assureurs visés à l'article 69-5, § 5, de la loi du 25 juin 1992 ou par une personne morale constituée par ces assureurs.

Art. 5. Les assureurs sont tenus de communiquer au Bureau de tarification tous les renseignements nécessaires à l'accomplissement de sa mission légale, dans la forme et selon la périodicité déterminées par le Bureau de tarification.

Art. 6. Le Bureau de tarification est autorisé à fournir à la Caisse nationale des Calamités visée par le Titre 2, Chapitre 1^{er}, de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, tous renseignements nécessaires à l'accomplissement de sa mission légale.

HOOFDSTUK II. — *Vaststelling van sommige procedures bij de Nationale Kas voor Rampenschade*

Art. 7. De verzekeraar die krachtens artikel 68-8, § 2, van de wet van 25 juni 1992 de grens bereikt heeft of zou kunnen bereiken van de vergoedingen die hij zal moeten betalen bij een natuurramp, verwittigt hiervan onmiddellijk de Nationale Kas voor Rampenschade.

Elke verzekeraar deelt zo spoedig mogelijk aan de Nationale Kas voor Rampenschade de volgende algemene gegevens mede :

1. het geschatte bedrag van de schade;
2. het geschatte bedrag van de schade dat ten laste kan vallen van de Nationale Kas voor Rampenschade;
3. de berekening van de beperking van de vergoeding, bedoeld in artikel 68-8, § 2, van de wet van 25 juni 1992 op basis van de gegevens zoals die blijken uit zijn laatste jaarrekening.

Art. 8. De Nationale Kas voor Rampenschade verwittigt onmiddellijk de verzekeraar van het feit dat het bedrag van de geschatte schade de grenzen overschrijdt, bedoeld in artikel 34-3, derde lid, van voornoemde wet van 12 juli 1976.

Art. 9. Wanneer de door de verzekeraar betaalde vergoedingen, na de omslag van het resultaat van het beheer bedoeld in artikel 68-9, § 5, van de wet van 25 juni 1992, diens vergoedingsgrens overschrijden, dient hij een aanvraag tot terugbetaling in bij de Nationale Kas voor Rampenschade met de volgende inlichtingen :

1. het globaal bedrag van de vergoedingen dat door de verzekeraar ten laste wordt genomen, uitgesplitst tussen het bedrag dat te zijnen laste is krachtens artikel 68-9, § 5, van de wet van 25 juni 1992 en het bedrag dat hij aan zijn eigen verzekerden heeft gestort krachtens artikel 68-8 van dezelfde wet. In het laatste geval, verduidelijkt de verzekeraar per verzekeringsovereenkomst de sommen die hij reeds aan zijn verzekerde heeft gestort.

2. het bedrag dat ten laste blijft van de Nationale Kas voor Rampenschade na aftrek van de eventuele voorschotten;

de berekening van de beperking van de vergoeding bedoeld in artikel 68-8, § 2, van de wet van 25 juni 1992 vastgesteld op basis van de gegevens van diens jaarrekening vastgesteld voor het jaar dat de datum van het schadegeval voorafgaat;

4. het rekeningnummer waarop de Nationale Kas voor Rampenschade een betaling kan verrichten.

De datum van de poststempel geldt als de datum van de mededeling.

Art. 10. De Nationale Kas voor Rampenschade gaat tot betaling over binnen 90 dagen te rekenen vanaf de mededeling van de inlichtingen bedoeld in artikel 9.

Art. 11. De inlichtingen bedoeld bij de artikelen 7 en 9 worden meegedeeld onder de vorm en op de drager die de Nationale Kas voor Rampenschade vaststelt.

Art. 12. De Nationale Kas voor Rampenschade wordt ertoe gemachtigd aan het Tariferingsbureau alle inlichtingen te vragen die voor de uitoefening van haar opdracht in het kader van dit besluit nodig zijn.

Art. 13. Het Tariferingsbureau treedt in werking op 1 maart 2006.

Art. 14. Onze Minister van Justitie, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Economie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 25 februari 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

De Minister van Economie,
M. VERWILGHEN

CHAPITRE II. — *Détermination de certaines procédures auprès de la Caisse nationale des Calamités*

Art. 7. L'assureur qui en vertu de l'article 68-8, § 2, de la loi du 25 juin 1992 atteint ou pourrait atteindre la limite des indemnités qu'il devra payer en raison d'une catastrophe naturelle, en avise immédiatement la Caisse nationale des Calamités.

Chaque assureur communique le plus rapidement possible à la Caisse nationale des Calamités, les renseignements généraux suivants :

1. le montant estimé des dommages;
2. le montant estimé des dommages qui peut tomber à charge de la Caisse nationale des Calamités;
3. le calcul de la limitation de l'indemnisation visé à l'article 68-8, § 2, de la loi du 25 juin 1992 établi sur base des données de ses derniers comptes annuels.

Art. 8. La Caisse nationale des Calamités avertit immédiatement l'assureur du fait que le montant des dommages estimés, dépasse les limites visées à l'article 34-3, alinéa 3, de la loi du 12 juillet 1976 précitée.

Art. 9. Lorsque les indemnités versées par un assureur, après la répartition du résultat de la gestion visée à l'article 68-9, § 5, de la loi du 25 juin 1992, dépassent sa limite d'intervention, il introduit une demande de remboursement auprès de la Caisse nationale des calamités comprenant les renseignements suivants :

1. le montant global des indemnités prises en charge par l'assureur ventilé entre le montant qui est à sa charge en vertu de l'article 68-9, § 5, de la loi du 25 juin 1992 et le montant qu'il a versé à ses propres assurés en vertu de l'article 68-8, de la même loi. Dans ce dernier cas, l'assureur précise, par contrat d'assurance, les sommes qu'il a déjà versées à son assuré.

2. le montant qui reste à charge de la Caisse nationale des Calamités sous déduction de tous règlements antérieurs éventuel;

3. le calcul de la limitation de l'indemnisation visé à l'article 68-8, § 2, de la loi du 25 juin 1992 établi sur base des données de ses comptes annuels établis l'année précédant la date du sinistre;

4. le compte sur lequel la Caisse nationale des Calamités peut effectuer le versement.

La date du cachet de la poste est réputée être la date de la communication.

Art. 10. La Caisse nationale des calamités effectue le paiement dans les 90 jours à dater de la communication des renseignements visés à l'article 9.

Art. 11. Les informations visées aux articles 7 et 9 sont communiquées dans la forme et sur le support déterminés par la Caisse nationale des Calamités.

Art. 12. La Caisse nationale des Calamités est autorisée à demander au Bureau de tarification, toutes informations utiles à l'exercice de sa mission dans le cadre de cet arrêté.

Art. 13. Le Bureau de Tarification entre en vigueur le 1^{er} mars 2006.

Art. 14. Notre Ministre de la Justice, Notre Ministre des Finances, Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de l'Economie sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 25 février 2006.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Le Ministre de l'Economie,
M. VERWILGHEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 842

[C - 2006/11096]

25 FEBRUARI 2006. — Koninklijk besluit tot bepaling van de vergoedingen waarop de voorzitter en de leden van het Tariferingsbureau inzake natuurrampen recht hebben

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst, inzonderheid op artikel 68-9, § 3, ingevoegd bij de wet van 21 mei 2003;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 6 januari 2006;

Gelet op het advies nr. 39.785/1 van de Raad van State, gegeven op 16 februari 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en Onze Minister van Justitie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Artikel 1. De voorzitter van het Tariferingsbureau inzake natuurrampen heeft recht op een jaarlijkse vergoeding van 3.000 euro. Deze vergoeding wordt in maandelijkse schijven uitgekeerd.

Art. 2. De leden hebben recht op een zitpenning van 50 euro.

Art. 3. De voorzitter en de leden hebben recht op een terugbetaling van hun reiskosten volgens de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 januari 2006 houdende algemene regeling inzake reiskosten.

Art. 4. De zitpenningen en reiskosten worden slechts uitgekeerd aan de leden die de aanwezigheidslijst hebben ondertekend.

De leden die hun mandaat kosteloos wensen uit te oefenen, brengen hiervan het secretariaat van het Tariferingsbureau schriftelijk op de hoogte.

Art. 5. De vergoeding van de voorzitter, de zitpenningen van de leden en de reiskosten zijn voor rekening van de werkingskosten van het Tariferingsbureau.

Art. 6. De voormelde bedragen zijn gekoppeld aan het indexcijfer der consumptieprijsen, met als basisindex deze van de maand maart 2003. (basis 1996 = 100)

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het Tariferingsbureau in werking treedt.

Art. 8. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Economie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 25 februari 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Economie,
M. VERWILGHEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 842

[C - 2006/11096]

25 FEVRIER 2006. — Arrêté royal fixant les indemnités auxquelles ont droit le président et les membres du Bureau de tarification en matière de catastrophes naturelles

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, notamment l'article 68-9, § 3, inséré par la loi du 21 mai 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 6 janvier 2006;

Vu l'avis n° 39.785/1 du Conseil d'Etat, donné le 16 février 2006, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le président du Bureau de tarification en matière de catastrophes naturelles a droit à une indemnité annuelle de 3.000 euros. Cette indemnité est liquidée mensuellement.

Art. 2. Les membres ont droit à un jeton de présence de 50 euros.

Art. 3. Le président et les membres ont droit au remboursement de leurs frais de déplacement conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 18 janvier 2006 portant réglementation générale en matière de frais de parcours.

Art. 4. Les jetons de présence et les indemnités de déplacement ne sont liquidés qu'aux membres qui ont signé la liste de présence.

Les membres qui souhaitent exercer leur mandat à titre gratuit en informent par écrit le secrétariat du Bureau de tarification.

Art. 5. L'indemnité du président, les jetons de présence des membres et les frais de déplacement entrent en compte dans les frais de fonctionnement du Bureau de tarification.

Art. 6. Les montants précités sont liés à l'indice des prix à la consommation, l'indice de départ étant celui du mois de mars 2003. (base 1996=100)

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour où le Bureau de Tarification entre en vigueur.

Art. 8. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Economie sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 25 février 2006.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Economie,
M. VERWILGHEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 843

[C — 2006/14023]

24 JANUARI 2006. — Ministerieel besluit tot regeling van de nadere regels inzake de informatie-uitwisseling zoals bepaald in de wet betreffende de elektronische communicatie van 13 juni 2005

ADVIES 38.872/4 VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 26 juli 2005 door de Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de nadere regels inzake informatie-uitwisseling waarvan sprake in de wet betreffende de elektronische communicatie van 13 juni 2005", heeft op 23 november 2005 het volgende advies gegeven :

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

1. In het eerste lid hoeven alleen de bepalingen van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie te worden vermeld die de rechtsgrond van het ontworpen besluit vormen.

Bijgevolg moet het eerste lid als volgt worden gesteld :

« Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, inzonderheid op artikel 137, § 2; ».

2. Aangezien het advies van de Raad van State het laatste vormverste is dat vervuld moet worden, moet het in het laatste lid van de aanhef worden vermeld.

3. Men schrijve : "Besluiten".

Dispositief

Artikel 1

Het is de afdeling wetgeving niet duidelijk waarom in het tweede lid wordt bepaald dat de betrokkene moet bevestigen dat hij het verzoek om inlichtingen heeft ontvangen, aangezien het volgens het derde lid aan het Instituut is om te bewijzen dat de betrokkene het verzoek om inlichtingen heeft ontvangen.

Voorts wordt in het tweede lid en in de tweede zin van het derde lid twee keer hetzelfde bepaald.

Artikel 1 moet dienovereenkomstig worden herzien.

Artikel 2

Opdat de verplichtingen opgelegd in het eerste en het tweede lid zonder problemen kunnen worden samengelezen, zouden die twee leden kunnen worden vervangen door het volgende lid :

« In het verzoek wordt duidelijk vermeld welke inlichtingen het Instituut wenst. In het verzoek moet bovendien worden vermeld tegen welke datum precies moet worden geantwoord. De antwoordtermijn moet redelijk zijn en mag in geen geval minder dan twee weken of meer dan acht weken bedragen. » De gemachtigde van de minister is het daarmee eens.

Artikel 3

In overleg met de gemachtigde van de minister zou het eerste lid beter als volgt worden gesteld :

« Wanneer een betrokkene van oordeel is dat het aan hem gerichte verzoek niet duidelijk genoeg is, kan hij aan het Instituut, via elk in artikel 1 genoemd middel en binnen de hem opgelegde antwoordtermijn, vragen om de strekking van het verzoek toe te lichten. »

Artikel 4

Het is de afdeling wetgeving niet duidelijk waarom in het tweede lid wordt bepaald dat het Instituut de ontvangst van de gevraagde inlichtingen moet bevestigen, aangezien het volgens het derde lid aan de betrokken persoon is om te bewijzen dat het Instituut de gevraagde inlichtingen heeft gekregen.

Artikel 4 moet in het licht daarvan opnieuw worden bekeken.

Artikel 5

Krachtens artikel 5 treedt het besluit in werking op de eerste dag van de maand die volgt op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Zulke regeling van inwerkingtreding heeft het nadeel dat, indien het ontworpen besluit op het einde van de maand wordt bekendgemaakt, de adresstaten ervan niet over de normale termijn van tien dagen beschikken

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 843

[C — 2006/14023]

24 JANVIER 2006. — Arrêté ministériel organisant les modalités en matière d'échange d'information prévues par la loi relative aux communications électroniques du 13 juin 2005

AVIS 38.872/4 DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, le 26 juillet 2005, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "organisant les modalités en matière d'échange d'information prévues par la loi relative aux communications électroniques du 13 juin 2005", a donné le 23 novembre 2005 l'avis suivant :

Examen du projet

Préambule

1. A l'alinéa 1^{er}, ne doivent être mentionnées que les dispositions de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques qui constituent le fondement légal de l'arrêté en projet.

En conséquence, l'alinéa 1^{er} sera rédigé comme suit :

« Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, notamment l'article 137, § 2; ».

2. L'avis du Conseil d'Etat, formalité à accomplir en dernier lieu, sera mentionné en conséquence dans le dernier alinéa du préambule.

3. Il y a lieu d'écrire "Arrêtent".

Dispositif

Article 1^{er}

La section de législation aperçoit mal l'intérêt d'exiger, à l'alinéa 2, que la personne concernée accuse réception de la demande de renseignements puisque selon l'alinéa 3, c'est à l'Institut qu'il appartient de prouver que la personne concernée a bien reçu la demande de renseignements.

Par ailleurs, l'alinéa 2 et la deuxième phrase de l'alinéa 3 sont redondants.

En conséquence, l'article 1^{er} devra être revu.

Article 2

De l'accord du délégué du ministre, afin que les obligations prévues aux alinéas 1^{er} et 2 puissent se combiner sans difficulté, ces deux alinéas pourraient être remplacés par l'alinéa suivant :

« Les informations demandées par l'Institut sont clairement identifiées dans la demande. Celle-ci doit indiquer en outre une date précise de réponse. Le délai laissé pour répondre doit être raisonnable et ne peut en tout cas pas être inférieur à deux semaines ou supérieur à huit semaines. »

Article 3

De l'accord du délégué du ministre, l'alinéa 1^{er} serait mieux rédigé comme suit :

« Lorsqu'une personne concernée considère que la demande qui lui est adressée n'est pas suffisamment claire, elle peut demander à l'Institut, par tout moyen visé à l'article 1^{er} et dans le délai de réponse qui lui a été imposé, de clarifier l'objet de sa demande. »

Article 4

La section de législation aperçoit mal l'intérêt de l'alinéa 2 qui exige que l'Institut accuse réception de l'information demandée puisque selon l'alinéa 3, c'est à la personne concernée qu'il appartient de prouver que l'Institut a bien reçu l'information demandée.

L'article 4 sera réexaminé en conséquence.

Article 5

En vertu de l'article 5, l'arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Pareille règle d'entrée en vigueur présente l'inconvénient que, si l'arrêté en projet est publié à la fin du mois, ses destinataires ne disposeront pas du délai normal de dix jours pour en être informé, délai

om er kennis van te nemen, een termijn die in principe wordt voorgeschreven bij artikel 6, eerste lid, van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen.

Gelet op die omstandigheden, moet worden nagegaan of het wel echt noodzakelijk is in een bijzondere bepaling van inwerkingtreding te voorzien.

De kamer was samengesteld uit :

Mevr. M.-L. Willot-Thomas, kamervoorzitter;

De heren P. Liénardy en P. Vandernoot, staatsraden;

Mevr. C. Gigot, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. L. Vancrayebeck, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Liénardy.

De griffier,

C. Gigot.

De voorzitter,

M.-L. Willot-Thomas.

24 JANUARI 2006. — Ministerieel besluit tot regeling van de nadere regels inzake de informatie-uitwisseling zoals bepaald in de wet betreffende de elektronische communicatie van 13 juni 2005

De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid en de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroefing en Consumentenzaken,

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, inzonderheid op artikel 137, § 2;

Gelet op het advies van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie;

Gelet op de consultatie van de betrokken marktspelers;

Gelet op advies 38.872/4 van de Raad van State, gegeven op 23 november 2005,

Besluiten :

Artikel 1. Het Instituut richt naar gelang van het geval zijn verzoeken om inlichting aan de betrokken personen via :

- gewone post;
- aangetekende post;
- e-mail;
- fax.

Iedere betrokken persoon bevestigt de ontvangst van het verzoek zodra het ontvangen wordt.

Het bewijs van het bestaan van het verzoek moet worden geleverd door het Instituut.

Art. 2. De door het Instituut gevraagde informatie wordt in het verzoek duidelijk aangegeven. Daarenboven moet daarin een precieze antwoorddatum worden vermeld. De termijn die wordt gelaten om te antwoorden moet redelijk zijn en mag in geen geval korter zijn dan twee weken of langer dan acht weken.

Art. 3. Wanneer een betrokken persoon vindt dat het verzoek dat aan hem wordt gericht niet duidelijk genoeg is, mag die met alle in artikel 1 bedoelde middelen en binnen de hem opgelegde antwoordtermijn, aan het Instituut vragen om het doel van zijn verzoek toe te lichten. Het Instituut verstuurt dan een nieuw verzoek dat voldoet aan artikel 2.

Daarna mag geen gebruik meer worden gemaakt van de uitzondering waarin dit artikel voorziet.

Art. 4. De betrokken persoon mag de informatie verstrekken via elk gepast middel, met inbegrip van de in artikel 1 bedoelde middelen.

Het Instituut bevestigt de ontvangst van de gevraagde informatie zodra die geleverd wordt.

Het bewijs van het bestaan van de informatieoverdracht moet worden geleverd door de betrokken persoon.

De betrokken persoon heeft het recht om te vragen dat hij gehoord wordt door het Instituut omtrent de informatie die door hem verstrekt werd. Tijdens deze hoorzitting kan de betrokken persoon enkel bijkomende toelichting verschaffen omtrent de informatie die door hem verstrekt werd.

Brussel, 24 januari 2006.

M. VERWILGHEN
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

prévu en principe par l'article 6, alinéa 1^{er}, de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires.

Il y a lieu de vérifier, dans ces conditions, s'il est bien nécessaire de prévoir une disposition particulière d'entrée en vigueur.

La chambre était composée de :

Mme M.-L. Willot-Thomas, président de chambre;

MM. P. Liénardy et P. Vandernoot, conseillers d'Etat;

Mme C. Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par Mme L. Vancrayebeck, auditeur adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Liénardy.

Le greffier,

C. Gigot.

Le président,

M.-L. Willot-Thomas.

24 JANVIER 2006. — Arrêté ministériel organisant les modalités en matière d'échange d'information prévues par la loi relative aux communications électroniques du 13 juin 2005

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique et la Vice-Première Ministre et Ministre du Budget et de la Protection de la Consommation,

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, notamment l'article 137, § 2;

Vu l'avis de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications;

Vu la consultation des acteurs du marché concerné;

Vu l'avis 38.872/4 du Conseil d'Etat, donné le 23 novembre 2005,

Arrêtent :

Article 1^{er}. L'Institut adresse, selon les cas, ses demandes d'information aux personnes concernées par :

- simple courrier postal;
- courrier recommandé;
- courrier électronique;
- télécopie.

Chaque personne concernée accuse réception de la demande dès réception de celle-ci.

La preuve de la réalité de la demande incombe à l'Institut.

Art. 2. Les informations demandées par l'Institut sont clairement identifiées dans la demande. Celle-ci doit indiquer en outre une date précise de réponse. Le délai laissé pour répondre doit être raisonnable et ne peut en tout cas pas être inférieur à deux semaines ou supérieur à huit semaines.

Art. 3. Lorsqu'une personne concernée considère que la demande qui lui est adressée n'est pas suffisamment claire, elle peut demander à l'Institut, par tout moyen visé à l'article 1^{er} et dans le délai de réponse qui lui a été imposé, de clarifier l'objet de sa demande. L'Institut adresse alors une nouvelle demande, conforme au prescrit de l'article 2.

Il ne peut ensuite plus être fait usage de l'exception tirée du présent article.

Art. 4. L'information fournie par la personne concernée, peut l'être par tout moyen adéquat, en ce compris les moyens visés à l'article 1^{er}.

L'Institut accuse réception de l'information demandée dès sa fourniture.

La preuve de la réalité du transfert d'information incombe à la personne concernée.

La personne concernée a le droit d'être entendue par l'Institut au sujet des informations qu'elle a fournies. Lors de la séance d'audition la personne concernée ne peut donner des éclaircissements complémentaires qu'au sujet des informations qu'elle a données.

Bruxelles, le 24 janvier 2006.

M. VERWILGHEN
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2006 — 844

[2006/200531]

20 MAI 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant reconnaissance de la bibliothèque publique principale de Namur et abrogeant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juin 1999 portant reconnaissance de la bibliothèque publique principale de Namur

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 28 février 1978 organisant le Service public de la Lecture, modifié par les décrets des 8 juillet 1983, 21 octobre 1988, 19 juillet 1991, 30 novembre 1992, 10 avril 2003 et du 17 décembre 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mars 1995 relatif à l'organisation du Service public de la Lecture, modifié par les arrêtés des 2 septembre 1997, 8 novembre 1999, 12 décembre 2000, 8 novembre 2001 et 11 décembre 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juin 1999 portant reconnaissance de la bibliothèque publique principale de Namur;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 25 avril 2005;

Considérant la Convention signée entre la Communauté française, la ville de Namur et la Province de Namur;

Considérant que la bibliothèque organisée par la Province de Namur, reconnue précédemment comme bibliothèque organisée par la Ville de Namur, remplit les conditions pour pouvoir être reconnue en qualité de bibliothèque publique principale - catégorie B;

Considérant que cette bibliothèque a comme territoire de compétence la Province de Namur;

Arrête :

Article 1^{er}. La bibliothèque organisée par la Province de Namur est reconnue en qualité de bibliothèque publique principale - catégorie B - et bénéficie de 5 (cinq) subventions.

Art. 2. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juin 1999 portant reconnaissance de la bibliothèque publique principale de Namur est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2005.

Bruxelles, le 20 mai 2005.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel et de la Jeunesse,
Mme F. LAANAN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 844

[2006/200531]

20 MEI 2005. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek van Namen en tot opheffing van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juni 1999 houdende erkenning van de openbare hoofdbibliotheek van Namen

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 28 februari 1978 tot instelling van de Openbare Dienst voor Lectuurvoorziening, gewijzigd bij de decreten van 8 juli 1983, 21 oktober 1988, 19 juli 1991, 30 november 1992, 10 april 2003 en 17 december 2003;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 maart 1995 betreffende de organisatie van de Openbare Dienst voor Lectuurvoorziening, gewijzigd bij de besluiten van 2 september 1997, 8 november 1999, 12 december 2000, 8 november 2001 en 11 december 2003;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juni 1999 houdende erkenning van de openbare hoofdbibliotheek van Namen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 april 2005;

Gelet op de Overeenkomst getekend door de Franse Gemeenschap, de Stad Namen en de Provincie Namen;

Overwegende dat de bibliotheek die door de Provincie Namen georganiseerd wordt en vroeger erkend werd als bibliotheek georganiseerd door de Stad Namen, aan de voorwaarden voldoet om erkend te worden als openbare hoofdbibliotheek - categorie B;

Overwegende dat deze bibliotheek als bevoegdheidsterritorium de Provincie Namen heeft,

Besluit :

Artikel 1. De bibliotheek georganiseerd door de Provincie Namen wordt erkend als openbare hoofdbibliotheek - categorie B - en geniet 5 (vijf) toelagen.

Art. 2. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juni 1999 houdende erkenning van de openbare hoofdbibliotheek van Namen wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005.

Brussel, 20 mei 2005.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap, :

De Minister van Cultuur, de Audiovisuele sector en Jeugd,

Mevr. F. LAANAN.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2006 — 845

[C – 2006/31060]

29 SEPTEMBER 2005. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot regeling van de werking van een klachtendienst in het ministerie en de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 40;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op de wet van 21 augustus 1987 tot wijziging van de wet houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten en houdende bepalingen betreffende het Brusselse Gewest, inzonderheid op artikel 27;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer, bekrachtigd door de wet van 16 juni 1989;

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van het Gewestelijke Agentschap voor Netheid;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 maart 1991 houdende coördinatie van de wetten van 28 december 1984 en van 26 juni 1990 betreffende de afschaffing en de herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, inzonderheid op artikelen 9 en 16;

Gelet op de ordonnantie van 3 december 1992 betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden ervan in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 8 september 1994 houdende oprichting van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 20 mei 1999 betreffende de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Gelet op de ordonnantie van 3 april 2003 betreffende de oprichting van een interne klachtendienst in de administratieve diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 12 juni 2003 houdende oprichting van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling van 10 mei 2005;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van de Brusselse Huisvestingsmaatschappij van 3 mei 2005;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van de Gewestelijke Vennootschap van de Haven van Brussel van 25 februari 2005;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 25 maart 2005;

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2006 — 845

[C – 2006/31060]

29 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale organisant le mode de fonctionnement d'un service des plaintes au ministère et dans les organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises notamment l'article 40;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11;

Vu la loi du 21 août 1987 modifiant la loi organisant les agglomérations et les fédérations de communes et portant des dispositions relatives à la Région bruxelloise, notamment l'article 27;

Vu l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, confirmé par la loi du 16 juin 1989;

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création d'un Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente;

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création de l'Agence régionale pour la Propreté;

Vu l'arrêté royal du 13 mars 1991 portant coordination des lois du 28 décembre 1984 et du 26 juin 1990 relatives à la suppression et à la restructuration d'organismes d'intérêt public et des services de l'Etat, notamment les articles 9 et 16;

Vu l'ordonnance du 3 décembre 1992 relative à l'exploitation et au développement du canal, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 8 septembre 1994 portant création du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 20 mai 1999 relative à la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

Vu l'ordonnance du 3 avril 2003 portant création d'un service interne de traitement des plaintes dans les services administratifs de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 12 juin 2003 portant création de l'Institut d'encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office régional bruxellois de l'Emploi du 10 mai 2005;

Vu l'avis du conseil d'administration de la Société du Logement de la Région bruxelloise du 3 mai 2005;

Vu l'avis du conseil d'administration de la Société régionale du Port de Bruxelles du 25 février 2005;

Vu l'avis du conseil d'administration de la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale du 25 mars 2005;

Gelet op het advies van het Bureau van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 14 februari 2005;

Gelet op het protocol nr. 2005/3 van 26 januari 2005 van Sectorcomité XV;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd door de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dit besluit onverwijld moet worden aangenomen teneinde tegemoet te komen aan de behoefte van de bevolking om zijn klachten ten opzichte van de administratieve diensten te verwoorden wanneer deze gegrond zijn;

Op de voordracht van de Minister belast met Openbaar Ambt,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied en definities*
Afdeling 1. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de volgende instellingen :

1° het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

2° de volgende instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, namelijk :

— het Centrum voor Informatica van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

— het Brussels Instituut voor Milieubeheer;

— Brussel Net, het Gewestelijk Agentschap voor Netheid;

— het Instituut ter Bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel,

— de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

— de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

— de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij;

— de Gewestelijke Vennootschap van de Haven van Brussel;

3° volgende publiekrechtelijke instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

— de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

— de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Afdeling 2. — Definitie

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit, dient te worden verstaan onder de leidende ambtenaar : de ambtena(ar)(en) belast met de hoge leiding van het ministerie of de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bedoeld in artikel 1 van dit besluit.

HOOFDSTUK II. — *De klachtendienst*

Afdeling 1. — Optracht van de klachtendienst

Art. 3. In elk van de in artikel 1 van dit besluit bedoelde instellingen wordt een klachtendienst opgericht, overeenkomstig artikel 4, eerste lid, van de ordonnantie van 3 april 2003 betreffende de oprichting van een interne klachtendienst in de administratieve diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De opdracht van de klachtendienst bestaat uit het ontvangen en behandelen van elke klacht ingediend overeenkomstig artikel 4 en binnen de grenzen van artikel 7 van dezelfde ordonnantie.

Het is niet de rol van de klachtendienst om zich in de plaats te stellen van de administratieve dienst door het herzien van een beslissing of zich uit te spreken over de grond van een door de administratieve dienst behandeld dossier.

Afdeling 2. — Samenstelling van de klachtendienst en aanstelling van zijn personeel

Art. 4. De klachtendienst is samengesteld, overeenkomstig artikel 4, tweede lid, van dezelfde ordonnantie, uit minstens twee personeelsleden van verschillende taalrol.

Het personeel van de klachtendienst wordt aangesteld door de leidende ambtenaren.

Die personeelsleden worden verplicht een vorming te volgen die aangepast is aan hun opdracht.

Vu l'avis du Bureau du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, du 14 février 2005;

Vu le protocole n° 2005/3 du Comité de secteur XV du 26 janvier 2005;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de prendre sans retard le présent arrêté afin de répondre aux besoins de la population d'exprimer ses plaintes lorsque celles-ci sont justifiées à l'égard des services administratifs;

Sur la proposition du Ministre chargé de la Fonction publique,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application et définitions*
Section 1^{re}. — Champ d'application

Article 1^{er}. Le présent arrêté est applicable aux institutions suivantes :

1° le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

2° les organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale suivants, à savoir :

— le Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise;

— l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement;

— Bruxelles-Propreté, l'Agence régionale pour la Propreté;

— l'Institut d'encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles;

— le Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;

— l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

— la Société du Logement de la Région bruxelloise;

— la Société régionale du Port de Bruxelles;

3° des institutions de droit public suivantes, de la Région de Bruxelles-Capitale :

— la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale;

— le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale.

Section 2. — Définition

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par le fonctionnaire dirigeant : le ou les fonctionnaires chargés de la haute direction du ministère ou des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale visés à l'article 1^{er} du présent arrêté.

CHAPITRE II. — *Du service des plaintes*

Section 1^{re}. — Mission du service des plaintes

Art. 3. Un service des plaintes est créé dans chacune des institutions visées à l'article 1^{er} du présent arrêté, conformément à l'article 4, alinéa 1^{er}, de l'ordonnance du 3 avril 2003 portant création d'un service interne de traitement des plaintes dans les services administratifs de la Région de Bruxelles-Capitale.

La mission du service des plaintes est de recevoir et de traiter toute plainte introduite conformément à l'article 3 et dans les limites de l'article 7 de la même ordonnance.

Le service des plaintes n'a pas pour rôle de se substituer au service administratif en réformant une décision, ni de se prononcer sur le fond d'un dossier traité par un service administratif.

Section 2. — Composition du service des plaintes et désignation de son personnel

Art. 4. Le service des plaintes est composé, conformément à l'article 4, alinéa 2, de la même ordonnance, de deux membres du personnel au moins, de rôles linguistiques différents.

Le personnel du service des plaintes est désigné par les fonctionnaires dirigeants.

Les membres de ce personnel doivent obligatoirement suivre une formation appropriée à leur mission.

Afdeling 3. — Rechten en plichten van het personeel van de klachtendienst

Art. 5. Voor de uitoefening van zijn opdracht hangt het personeel van de klachtendienst rechtstreeks af van de leidende ambtenaar.

Geen enkele richtlijn aangaande de manier waarop de klachten dienen te worden behandeld, behalve wat betreft de naleving van de bepalingen van dit besluit, kan het personeel van de klachtendienst worden opgelegd.

De inhoud van de beslissingen van het personeel van de klachtendienst kan geen aanleiding geven tot een evaluatie of een tuchtstraf noch de beëindiging van zijn opdracht tot gevolg hebben.

HOOFDSTUK III. — Onderzoek van de klachten

Art. 6. § 1. Binnen tien dagen na ontvangst van een klacht bevestigt de klachtendienst schriftelijk ontvangst aan de aanklager en licht hem in over de ontvankelijkheid of de onontvankelijkheid van de klacht.

Ingeval de klacht wordt gericht aan een onbevoegde dienst, stelt deze dienst de aanklager hiervan op de hoogte en geeft hem het adres van de bevoegde dienst waarnaar hij kopie van de klacht verstuurt.

§ 2. Indien de klacht ontvankelijk is, deelt de klachtendienst, binnen dezelfde termijn van tien dagen na ontvangst van de klacht, dit schriftelijk mede aan de administratieve dienst of de ambtenaar waartegen de klacht werd ingediend en vraagt dat hem uitleg en een voorstel tot oplossing zou worden gegeven binnen twintig dagen na verzending van zijn aanvraag.

§ 3. De klachtendienst tracht een oplossing te vinden in overleg met de administratieve dienst waartegen de klacht werd ingediend, indien de door deze laatste voorgestelde oplossing niet voldoet.

§ 4. Binnen zestig dagen na ontvangst van de klacht richt de klachtendienst per aangetekend schrijven aan de aanklager een antwoord dat alle inlichtingen overneemt en de gemotiveerde beslissing of, in voorkomend geval, de gemotiveerde weigering wegens de ongegrondheid van de klacht.

HOOFDSTUK IV. — Bewaring van de ingediende klachten

Afdeling 1. — Bewaring van de klachten door de klachtendienst

Art. 7. Alle documenten betreffende de klachten worden bewaard door de klachtendienst gedurende drie jaar vanaf de ontvangst ervan.

Art. 8. Een geautomatiseerd register, bijgewerkt door de klachtendienst bij de sluiting van elke klacht, bevat minstens de volgende inlichtingen :

- de identiteit van de aanklager;
- de aard van de klacht;
- de administratieve dienst waartegen de klacht werd ingediend of waarvan het personeelslid tegen wie de klacht werd ingediend deel uitmaakt;
- de ontvankelijkheid van de klacht;
- de datum van de klacht en de datum van de beslissing;
- de afloop van de klacht;
- de eventuele reactie van de aanklager na behandeling van zijn klacht;

Afdeling 2. — Bewaring van de klachten door de administratieve dienst

Art. 9. Elke administratieve dienst bewaart de gegevens betreffende tegen hem ingediende klachten en maakt er gebruik van ter evaluatie en verbetering van zijn werking.

HOOFDSTUK V. — Openbaarheid

Art. 10. § 1. Elke klachtendienst is onderworpen aan een openbaarheid die neerkomt op het inlichten van de gebruikers van de administratieve diensten.

Deze openbaarheid omvat :

- de gegevens van de klachtendienst;
- de door de aanklager na te leven vormvereisten;
- de na te leven termijn van zes maand, bepaald in artikel 7, 2°, van de ordonnantie van 3 april 2003 na het feit waarop de klacht berust, voor het indienen ervan;
- de door de klachtendienst na te leven vormvereisten en de hem toebedeelde termijnen;
- de gevolgen van de klacht en het onderscheid tussen de behandeling van een klacht en de behandeling van de grond van een administratief dossier.

Section 3. — Droits et devoirs du personnel du service des plaintes

Art. 5. Le personnel du service des plaintes dépend directement du fonctionnaire dirigeant dans l'exercice de sa mission.

Aucune instruction concernant la manière de traiter les plaintes, hormis celles relatives au respect des dispositions du présent arrêté, ne peut être donnée au personnel du service des plaintes.

Le contenu des décisions du personnel du service des plaintes, ne peut faire l'objet d'une évaluation ou d'une sanction disciplinaire et ne peut entraîner la fin de sa mission.

CHAPITRE III. — Instruction des plaintes

Art. 6. § 1^{er}. Dans les dix jours de la réception d'une plainte, le service des plaintes accuse réception par écrit au plaignant et l'informe de la recevabilité ou de l'irrecevabilité de sa plainte.

Si la plainte est adressée à un service qui n'est pas compétent, celui-ci en informe le plaignant et lui communique l'adresse du service compétent auquel il envoie copie de la plainte.

§ 2. Si la plainte est recevable, le service des plaintes en informe par écrit, dans le même délai de dix jours à partir de la réception de la plainte, le service administratif ou l'agent contre lequel la plainte est introduite et demande qu'une explication avec une proposition de solution lui soit fournie par écrit dans les vingt jours de l'envoi de sa demande.

§ 3. Le service des plaintes tente de trouver une solution en concertation avec le service administratif contre lequel la plainte est introduite, si la réponse fournie par celui-ci n'est pas satisfaisante.

§ 4. Dans les soixante jours de la réception de la plainte, le service des plaintes adresse, par lettre recommandée au plaignant, une réponse reprenant les informations et la décision motivée ou, le cas échéant, le refus motivé eu égard au manque de fondement de la plainte.

CHAPITRE IV. — Conservation des plaintes introduites

Section 1^{re}. — Conservation des plaintes par le service des plaintes

Art. 7. Toutes les pièces relatives aux plaintes sont conservées par le service des plaintes durant trois ans à dater de la réception de celles-ci.

Art. 8. Un registre informatisé mis à jour par le service des plaintes lors de la clôture de chaque plainte, contient au moins les informations suivantes relatives à celles-ci :

- l'identité du plaignant;
- la nature de la plainte;
- le service administratif faisant l'objet de la plainte ou dont fait partie le membre du personnel contre lequel la plainte est introduite;
- la recevabilité de la plainte;
- la date de la plainte et la date de la décision;
- l'issue de la plainte;
- la réaction éventuelle du plaignant après traitement de sa plainte.

Section 2. — Conservation des plaintes par le service administratif

Art. 9. Chaque service administratif conserve les données relatives aux plaintes introduites contre lui et s'en sert pour procéder à son évaluation et améliorer son fonctionnement.

CHAPITRE V. — Publicité

Art. 10. § 1^{er}. Chaque service des plaintes fait l'objet d'une publicité consistant à informer les usagers des services administratifs.

Cette publicité précise :

- les coordonnées du service des plaintes;
- les formes à respecter par le plaignant;
- le délai de six mois à respecter, prévu par l'article 7, 2°, de l'ordonnance du 3 avril 2003 précitée, depuis le fait sur lequel se fonde la plainte, pour introduire celle-ci;
- les formes à respecter par le service des plaintes et les délais impartis à celui-ci;
- les effets de la plainte et la différence entre le traitement d'une plainte et le traitement du fond d'un dossier administratif.

§ 2. De openbaarheid van elke klachtendienst, bedoeld in § 1 van dit artikel, wordt gewaarborgd op volgende manier:

- in de informatiedragers betreffende de gewestelijke instellingen, ter beschikking gesteld van de gebruikers van de administratieve diensten van de instellingen, bedoeld in artikel 1 van dit besluit;
- in de formulieren bestemd voor het publiek;
- via de websites van de instellingen bedoeld in artikel 1 van dit besluit;

HOOFDSTUK VI. — Jaarevaluatie

Art. 11. Elke klachtendienst stelt jaarlijks een jaarevaluatie op die ten laatste op 31 januari aan de minister van Openbaar Ambt wordt overgegeven.

Die evaluatie herneemt de gegevens uit het geautomatiseerde register bedoeld in artikel 8 van dit besluit, met uitzondering van gegevens betreffende de identiteit van de personen en bevat een toelichting van de genoemde gegevens en van de toepassing van de ordonnantie en dit besluit.

HOOFDSTUK VII. — Slotbepalingen

Art. 12. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 13. De Ministers worden belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 29 september 2005.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,
G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Mobiliteit en Openbare Werken,
P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,
Mevr. E. HUYTEBROECK

§ 2. La publicité de chaque service des plaintes, visée au § 1^{er} du présent article, est assurée de la manière suivante :

- dans les supports informatifs relatifs aux institutions régionales, mis à la disposition des usagers des services administratifs de chaque institution visée à l'article 1^{er} du présent arrêté;
- dans les formulaires destinés au public;
- par l'intermédiaire du site informatique de chaque institution visée à l'article 1^{er} du présent arrêté.

CHAPITRE VI. — Evaluation annuelle

Art. 11. Chaque service des plaintes rédige une évaluation annuelle qu'il transmet au plus tard le 31 janvier au Ministre de la Fonction publique.

Cette évaluation comprend les données contenues dans le registre informatisé visé à l'article 8 du présent arrêté, à l'exception des données concernant l'identité des personnes et contient un commentaire desdites données ainsi que de l'application de l'ordonnance et du présent arrêté.

CHAPITRE VII. — Dispositions finales

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 13. Les Ministres sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 29 septembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,
Mme E. HUYTEBROECK

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2006 — 846

[C - 2006/31055]

14 JUILLET 2005. — Arrêté 2005/39 du Collège de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2000 portant application du décret du 27 mai 1999 relatif à l'octroi de l'agrément et de subventions aux maisons d'accueil modifié par les arrêtés du Collège de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale des 18 octobre 2001, 20 décembre 2001 et 4 septembre 2003

Le Collège,

Vu le décret de l'assemblée de la Commission communautaire française du 27 mai 1999 relatif à l'octroi de l'agrément et de subventions aux maisons d'accueil, notamment l'article 3, 8°;

Vu l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 20 juillet 2000 portant application du décret du 27 mai 1999 relatif à l'octroi de l'agrément et de subventions aux maisons d'accueil modifié par les arrêtés du Collège de la Commission communautaire française des 18 octobre 2001, 20 décembre 2001 et 4 septembre 2003;

Considérant que, en raison de difficultés techniques rencontrées pour la mise en conformité aux normes architecturales fixées au chapitre IV de l'arrêté du 20 juillet 2000 susvisé, il y a lieu de mettre en place une possibilité de dérogation à certaines de ces normes pour les maisons d'accueil existantes avant l'entrée en vigueur de cet arrêté, afin de permettre la continuité de la prise en charge des résidents;

Vu l'avis de la section « Hébergement » du Conseil consultatif bruxellois francophone de l'Aide aux Personnes et de la Santé, donné le 25 mars 2004;

Vu la délibération du Collège sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 17 mars 2005 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Membre du Collège chargé de l'Action sociale et de la Famille,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 128 de la Constitution en vertu de l'article 138 de la Constitution.

Art. 2. Un article 29bis, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 20 juillet 2000 portant application du décret du 27 mai 1999 relatif à l'octroi de l'agrément et de subventions aux maisons d'accueil, modifié par l'arrêté du 20 décembre 2001 :

« Art. 29bis. § 1^{er}. La maison existante à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté qui, en raison d'un agencement particulier ou d'une difficulté technique ou en raison de l'importance des travaux à mettre en œuvre, ne peut se conformer aux normes architecturales fixées au chapitre IV du présent arrêté, peut introduire une demande de dérogation dûment motivée auprès du Ministre compétent, dans les limites suivantes :

1° pour la norme fixée à l'article 22, alinéa 2 :

a) les chambres familiales peuvent prévoir deux lits individuels accolés (pour les couples) pour autant qu'un espacement de circulation de minimum 50 cm soit réservé de part et d'autre des lits b) les chambres collectives dont les lits non superposables sont séparés les uns des autres par des cloisons en vue de préserver l'intimité des bénéficiaires, doivent observer un espacement de circulation de minimum 50 cm entre le lit et une des cloisons latérales

2° pour les normes fixées à l'article 27 :

a) outre la surface des salons, salles à manger et salles de jeux, la surface des autres locaux communautaires mis à disposition des bénéficiaires, et ce en fonction de la spécificité du projet collectif, peuvent également être pris en compte pour les surfaces des locaux de séjour;

b) la maison disposant de minimum 80 % des surfaces requises pour ses locaux de séjour doit démontrer, et ce en fonction de la spécificité du projet collectif, que ses espaces répondent bien aux besoins des bénéficiaires.

§ 2. La maison disposant de chambres collectives ou familiales, et dont la surface de locaux de séjour est de 2 m² minimum par bénéficiaire, peut introduire une demande de délai supplémentaire de deux ans pour sa mise en conformité aux normes fixées à l'article 27, moyennant un calendrier et un programme chiffré des travaux envisagés.

§ 3. L'administration instruit la demande de dérogation ou de délai et procède à des visites pour constater d'une part, l'ampleur des infractions aux normes architecturales et d'autre part vérifier la motivation de la demande, constater les difficultés techniques et l'importance des travaux à mettre en œuvre.

Le Ministre soumet la demande de dérogation ou de délai accompagnée du dossier au Conseil consultatif qui donne son avis dans les trois mois de sa saisine.

Le Collège statue sur la demande de dérogation ou de délai et communique sa décision à la maison au plus tard deux mois après l'avis du Conseil consultatif.

§ 4. La dérogation est valable pour la durée de l'agrément. Elle est renouvelable suivant la procédure fixée au § 3 du présent article.

Le délai supplémentaire de deux ans visé au § 2 peut être renouvelé moyennant la mise en œuvre effective d'un programme de travaux évalué périodiquement par l'administration. Ce renouvellement suit la procédure fixée au § 3 du présent article. »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2005.

Art. 4. Le Membre du Collège, chargé de l'Action sociale et de la Famille, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 juillet 2005.

Par le Collège :

B. CEREXHE,
Président du Collège

E. KIR,

Membre du Collège chargé de l'Action sociale, de la Famille et du Sport

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2006 — 846

[C — 2006/31055]

14 JULI 2005. — Besluit 2005/39 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot wijziging van het besluit van 20 juli 2000 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende toepassing van het decreet van 27 mei 1999 betreffende de toekenning van de erkenning en van subsidies aan de opvangtehuizen, gewijzigd bij de besluiten van 18 oktober 2001, 20 december 2001 en 4 september 2003 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Het College,

Gelet op het decreet van 27 mei 1999 van de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de toekenning van de erkenning en van subsidies aan de opvangtehuizen, inzonderheid op het artikel 3, 8°;

Gelet op het besluit van 20 juli 2000 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie houdende toepassing van het decreet van 27 mei 1999 betreffende de toekenning van de erkenning en van subsidies aan de opvangtehuizen, gewijzigd bij de besluiten van 18 oktober 2001, 20 december 2001 en 4 september 2003 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie;

Overwegende dat het, gelet op de veel voorkomende technische problemen bij het in overstemming brengen met de bouwkundige normen die door hoofdstuk IV van het besluit van 20 juli werden vastgesteld, aangewezen is een mogelijkheid tot afwijking van bepaalde van deze normen te voorzien voor de opvangtehuizen die al voor het in werking treden van dit besluit bestonden, opdat de continuïteit van de zorg voor de residenten zou gewaarborgd blijven;

Gelet op het advies van de Afdeling Opvang van de Brusselse Franstalige Adviesraad voor Bijstand aan Personen en Gezondheid, gegeven op 25 maart 2004;

Gelet op de beraadslaging van het College betreffende het door de Raad van State binnen een termijn van een maand te geven advies;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 17 maart 2005, met toepassing van het artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van het Lid van het College bevoegd voor Sociale Actie en Gezin,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt een aangelegenheid bedoeld in het artikel 128 van de Grondwet krachtens het artikel 138 van de Grondwet.

Art. 2. In het besluit van 20 juli 2000 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie houdende toepassing van het decreet van 27 mei 1999 betreffende de toekenning van de erkenning en van subsidies aan de opvangtehuizen, gewijzigd bij het besluit van 20 december 2001 wordt het hierna volgende artikel *29bis* ingevoegd :

« Art. *29bis*. § 1. Elk opvangtehuis dat al bestond op de dag van het in werking treden van dit besluit en wegens een bijzondere inrichting, een technisch probleem of de grote omvang van de uit te voeren werken, niet in overstemming kan worden gebracht met de bouwkundige normen die door hoofdstuk IV van het besluit van 20 juli worden opgelegd, kan een degelijk gemotiveerde aanvraag om afwijking indienen bij het bevoegde Lid van het College, binnen de volgende perken :

1° voor de norm opgelegd door artikel 22, tweede lid :

a) in gezinskamers mogen twee tegen elkaar geschoven éénpersoons bedden staan (voor koppels) voorzover er aan beide kanten van de bedden minstens 50 cm loopruimte vrij blijft

b) in gemeenschappelijke kamers met éénpersoons bedden die van elkaar gescheiden zijn door wanden die de privacy van de begunstigden beschermen moet er minstens 50 cm loopruimte vrij blijven tussen het bed en een van de wanden

2° voor de normen opgelegd door artikel 27 :

a) naast de oppervlakte van de salons, eetkamers en speelkamers, kan voor de berekening van de oppervlakte van de verblijfslokalen, en in functie van de specifieke kenmerken van het gemeenschappelijk project, ook rekening worden gehouden met de oppervlakte van de andere gemeenschappelijke verblijfsruimten die ter beschikking van de begunstigden worden gesteld;

b) een tehuis met verblijfslokalen met een oppervlakte van minstens 80 % van de vereiste oppervlakte moet, in functie van de specifieke kenmerken van het gemeenschappelijk project, bewijzen dat deze ruimten en lokalen wel beantwoorden aan de noden van de begunstigden.

§ 2. Elk opvangtehuis met gemeenschappelijke of gezinskamers en met verblijfslokalen waarvan de oppervlakte minstens 2 m² per begunstigde bedraagt, kan een aanvraag indienen voor het verkrijgen van een bijkomende termijn van twee jaar voor het in overstemming brengen met de bouwkundige normen die door artikel 27 worden opgelegd.

Aan voornoemde aanvraag moet een programma van de overwogen werken worden toegevoegd, met tijdsplanning en kostprijsberekening.

§ 3. De administratie onderzoekt de aanvraag om afwijking of om verlenging van termijn en ze voert plaatsbezoeken uit om, enerzijds, de omvang van de overtreding van de bouwkundige normen vast te stellen, en, anderzijds, de motivering van de aanvraag te controleren en de technische problemen en het volume van de uit te voeren werken vast te stellen.

Het bevoegde Lid van het College legt de aanvraag om afwijking of om verlenging van termijn en het dossier voor aan de Adviesraad die binnen de drie maanden advies moet geven.

Ten laatste twee maanden na dat de Adviesraad advies heeft gegeven moet het College zijn beslissing aan het opvangtehuis mededelen.

§ 4. De afwijking geldt voor de duur van de erkenning. Hernieuwing van de afwijking kan verkregen worden volgens de procedure vastgesteld in § 3 van dit artikel.

De in § 2 bedoelde bijkomende termijn van twee jaar kan worden hernieuwd indien er effectief een programma van werken wordt uitgevoerd dat periodiek wordt geëvalueerd door de administratie. Voor deze hernieuwing wordt de in § 3 van dit artikel bedoelde procedure gevolgd. »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2005.

Art. 4. Het Lid van het College, bevoegd voor Sociale Actie en Gezin, wordt met de uitvoering van dit besluit belast.

Brussel, 14 juli 2005.

Voor het College van de Franse Gemeenschapscommissie :

B. CEREXHE,

Voorzitter van het College.

E. KIR,

Lid van het College bevoegd voor Sociale Actie, Gezin en Sport

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2006 — 847

[C - 2006/31054]

14 JUILLET 2005. — Arrêté 2005/263 portant exécution du décret de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 décembre 2003 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services pour les missions d'aide, d'une part aux victimes et à leurs proches et, d'autre part, aux inculpés et condamnés en liberté, aux ex-détenus et à leurs proches

Le Collège,

Vu L'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 4, 3°, du décret II du 19 juillet 1993 de la Communauté française attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française et l'article 4, 3°, du décret III du 22 juillet 1993 de la Commission communautaire française attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu le décret de la Commission communautaire française du 4 décembre 2003 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services pour les missions d'aide, d'une part aux victimes et à leurs proches et, d'autre part, aux inculpés et condamnés en liberté, aux ex-détenus et à leurs proches,

Vu l'avis de la Section Services ambulatoires du Conseil consultatif bruxellois francophone de l'Aide aux Personnes et de la Santé, donné le 3 juin 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 octobre 2004;

Vu l'accord du Membre du Collège chargé du Budget, donné le 17 décembre 2004;

Vu La délibération du Collège sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 16 février 2005 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat Sur la proposition du Membre du Collège, chargé de l'Action Sociale, de la Famille et du Sport;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128 de celle-ci.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° Le service : service pour les missions d'aide, d'une part aux victimes et à leurs proches et, d'autre part, aux inculpés et condamnés en liberté, aux ex-détenus et à leurs proches;

2° Le Collège : le Collège de la Commission communautaire française;

3° Le Ministre : le Membre du Collège, qui a l'aide aux victimes, inculpés et condamnés en liberté, aux ex-détenus et à leurs proches, dans ses attributions;

4° Conseil consultatif : la Section « Services ambulatoires » du Conseil consultatif bruxellois; francophone de l'Aide aux Personnes et de la Santé;

5° L'Administration : les services du Collège.

CHAPITRE II. — *Conditions d'Agrément*

Art. 3. Pour exercer ses missions, le service dispose au minimum de 1,5 équivalent temps plein de personnel non administratif salarié dont au moins :

- Un psychologue prestant au moins à mi-temps;
- Un assistant social prestant au moins à mi-temps.

Art. 4. Les qualifications admises pour le personnel de l'équipe minimale visée à l'article 3 sont les suivantes :

- pour le psychologue : enseignement universitaire donnant accès à la fonction de psychologue;
- pour l'assistant social : enseignement supérieur non universitaire donnant accès à la fonction d'assistant social.

L'équipe peut également comporter, outre les porteurs des diplômes mentionnés à l'article 3, pour remplir des fonctions complémentaires à celles visées à ce même article 3, des travailleurs porteurs des qualifications suivantes :

1° Porteurs d'un diplôme de l'enseignement universitaire donnant accès aux fonctions de :

- criminologue
- sociologue
- juriste

2° Porteurs d'un diplôme de l'enseignement supérieur non universitaire donnant accès aux fonctions de :

- assistant en psychologie
- conseiller conjugal

Les porteurs d'un diplôme de conseiller conjugal délivré par un centre de formation en conseil conjugal bruxellois avant le 30 juin 2006 sont assimilés, en ce qui concerne l'application du présent arrêté, aux conseillers conjugaux porteurs d'un diplôme de l'enseignement supérieur non universitaire.

3° Certificat de l'enseignement secondaire supérieur ou inférieur ou un certificat d'enseignement secondaire du 2^e degré pour le personnel administratif

Le Collège peut toutefois, sur demande motivée du service et après avis du conseil consultatif, autoriser une qualification différente pour les fonctions complémentaires prévues aux 1^o et 2^o, pour autant que celle-ci soit d'un niveau équivalent à un de ceux prévus aux 1^o et 2^o et que le travailleur justifie d'une expérience utile de trois ans minimum.

Art. 5. Le conseil d'administration du service désigne en son sein ou au sein du personnel du service une personne chargée des contacts avec l'administration.

Art. 6. 1^o Le service tient à jour un dossier individuel pour chaque personne aidée. Ce dossier comporte au minimum les renseignements relatifs à l'identité de la personne aidée, la demande exprimée et l'aide apportée, y compris les éventuelles démarches auprès de tout autre organisme pouvant contribuer à aider la personne.

Ces dossiers sont conservés dans une armoire ou un local fermant à clé.

Si la personne aidée le souhaite, un dossier anonyme peut être constitué.

2^o Le service tient à jour un dossier relatif aux activités de sensibilisation, d'information ou de formation qu'il exerce. Ce dossier comporte au minimum les éléments suivants :

- Les thèmes abordés et les objectifs poursuivis;
- Les publics concernés;
- L'identité et les qualifications des formateurs;
- Les aspects financiers;
- Une évaluation de l'activité réalisée.

3^o Le service recueille des données statistiques sur les personnes aidées et sur l'aide apportée.

Art. 7. Le service dispose au minimum des locaux suivants :

- 1 salle d'attente;
- 1 bureau pour la permanence d'accueil;
- 1 bureau par consultation se déroulant simultanément;
- des sanitaires à disposition des consultants.

Le service organise l'aménagement de ses locaux ou de ses activités afin de garantir la confidentialité des consultations et la séparation des victimes et des auteurs ou présumés auteurs d'infractions.

Le service prend toute mesure d'aménagement raisonnable pour faciliter l'accès de ses locaux aux personnes à mobilité réduite.

Art. 8. L'aide individuelle ou collective apportée aux bénéficiaires est gratuite.

Une contribution des bénéficiaires ne peut être demandée que si elle est indispensable à une relation thérapeutique. Elle ne peut être réclamée à l'accueil de la personne et ne peut être supérieure à quinze euros indexés par consultation. L'indexation suit les règles fixées à l'article 25. La contribution des bénéficiaires doit être fixée en tenant compte des capacités contributives des bénéficiaires.

CHAPITRE III. — *Procédures d'agrément.*

Art. 9. La demande d'agrément d'un service est introduite à l'administration par lettre recommandée à la poste ou déposée à l'administration contre accusé de réception.

Pour être recevable, elle doit contenir les éléments suivants :

1° La dénomination du service, l'adresse de son siège social et de ses sièges d'activités et son numéro de compte bancaire;

2° Une copie des statuts de l'a.s.b.l. tels que publiés au *Moniteur belge*, accompagnés de leurs éventuelles modifications;

3° Un document désignant le responsable des contacts avec l'administration, signé par le Président du conseil d'administration;

4° La liste du personnel affecté aux missions pour lesquelles l'agrément est demandé et pour chaque membre, la copie du diplôme et une attestation de l'employeur mentionnant la fonction occupée, le temps de travail presté dans l'association, le temps de travail affecté aux missions et la date de naissance;

5° Un document mentionnant les missions pour lesquelles le service demande un agrément ainsi que les éventuelles limitations en matière de type d'infraction qu'il sollicite;

6° Un document décrivant la manière dont le service exerce ses missions. Ce document doit comprendre entre autres la répartition des tâches au sein de son personnel (tâches assumées par chaque membre du personnel et temps de travail affecté à ces tâches), ainsi que les horaires d'activités et de permanences du service;

7° Le plan des locaux ainsi qu'un document établissant que le service a la jouissance de ceux-ci.

Le dossier doit être signé, daté, certifié sincère et complet par le Président du conseil d'administration.

Art. 10. Dans les deux mois de la réception de la demande d'agrément, l'administration notifie au service la recevabilité de celle-ci ou, si elle est incomplète, l'invite à la compléter dans un délai d'un mois à dater de cette notification.

Art. 11. Lorsque la demande est recevable, l'Administration instruit la demande d'agrément et procède à une visite pour vérifier si le service répond aux conditions d'agrément. Le Ministre soumet la demande d'agrément au Conseil consultatif qui donne son avis dans les deux mois de sa saisine.

Le Ministre peut fixer un délai plus court en cas d'urgence.

Art. 12. Le Collège statue sur l'agrément ou l'agrément provisoire et communique sa décision au service au plus tard deux mois après l'avis du Conseil consultatif.

La décision d'agrément ou d'agrément provisoire mentionne :

- Les missions pour lesquelles le service est agréé;
- Les éventuelles limitations de catégories d'infractions;
- Le cadre du personnel subventionné.

Toute décision de refus est notifiée par lettre recommandée.

Art. 13. La demande de renouvellement d'agrément doit être introduite au plus tard six mois avant l'expiration de l'agrément en cours. La demande est introduite suivant les modalités prévues à l'article 10 et comprend les renseignements et documents visés à cet article qui ont subi des modifications.

Le service reste agréé jusqu'à ce qu'il soit statué sur la demande de renouvellement d'agrément selon la procédure prévue aux articles 10 à 12.

Art. 14. Une demande de modification d'agrément doit être introduite pour toute modification aux éléments d'agrément suivants :

- Dénomination et siège d'activités du service;
- Missions remplies par le service et éventuellement limitations en matière de type d'infractions;
- Cadre du personnel subventionné.

Toute demande de modification d'agrément précise et motive l'objet de la modification.

L'administration informe le service des éléments nécessaires à l'instruction de la demande de modification d'agrément. Celle-ci est instruite selon les modalités prévues aux articles 10 à 12.

Art. 15. Lorsqu'une disposition du décret relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services pour les missions d'aide, d'une part aux victimes et à leurs proches et, d'autre part, aux inculpés et condamnés en liberté, aux ex-détenus et à leurs proches ou du présent arrêté n'est plus respectée, ou que le service ne remplit plus toutes les missions pour lesquelles il a été agréé, l'administration adresse une lettre recommandée motivée au service et l'invite à se mettre en ordre dans un délai de deux mois.

Passé ce délai, et faute de mise en ordre ou de demande de modification d'agrément du service, l'administration propose au Ministre un retrait ou une modification d'agrément.

Art. 16. Le Ministre notifie au service, sous pli recommandé avec accusé de réception, qu'une procédure de retrait ou de modification d'agrément est en cours.

A partir du jour de cette notification, le service dispose d'un délai de trente jours pour introduire un mémoire justificatif auprès du Ministre. Celui-ci le transmet au Conseil consultatif.

Dès réception du mémoire par le Conseil consultatif, celui-ci invite le représentant du service à être entendu, s'il le souhaite, dans un délai d'un mois. Le Conseil consultatif fixe les jour et heure de l'audition et en informe le service concerné.

La personne désignée par le service pour la représenter peut se faire accompagner par une autre personne de son choix. Le Conseil consultatif transmet son avis au Ministre dans le mois suivant l'audition ou dans les deux mois de sa saisine en absence d'audition.

Art. 17. La décision du Collège portant retrait ou modification d'agrément est notifiée au service par lettre recommandée avec accusé de réception.

La décision de retrait ou de modification d'agrément entraîne la suppression ou la réduction des subventions trois mois après la date de la notification de la décision.

Le service communique dès sa notification la décision de retrait d'agrément aux membres du personnel, à ses consultants et à toute personne ou institution intéressée.

Avec l'accord des consultants ceux-ci sont réorientés vers un autre service agréé et leurs dossiers individuels sont transmis à ce service.

Art. 18. Lorsqu'un service décide de cesser ses activités, il communique cette décision au Ministre trois mois avant qu'elle ne produise ses effets.

Il communique également sa décision aux membres du personnel, à ses consultants et à toute personne ou institution intéressée.

Avec l'accord des consultants ceux-ci sont réorientés vers un autre service agréé et leurs dossiers individuels sont transmis à ce service.

CHAPITRE IV. — *Subventionnement*

Art. 19. La subvention pour frais de personnel de l'équipe agréée est calculée sur base des barèmes fixés à l'annexe 1^{re} NM de l'arrêté du Collège de la commission communautaire française du 18 octobre 2001 relatif à l'application du décret de la Commission communautaire française du 12 juillet 2001 modifiant diverses législations relatives aux subventions accordées dans le secteur de la politique de la santé et de l'aide aux personnes et relatif à la modification de divers arrêtés d'application concernant les secteurs de l'aide aux personnes, de la santé, des personnes handicapées et de l'insertion socio-professionnelle.

Elle comprend les charges patronales et autres avantages fixés à l'annexe V NM du même arrêté sur base de l'ancienneté fixée à l'annexe IV NM du même arrêté.

Les échelles barémiques correspondant à chaque fonction sont déterminées à l'annexe II NM du même arrêté.

Les fonctions subventionnées sont déterminées à l'article 4 du présent arrêté.

Art. 20. Les subventions pour rémunération sont indexées suivant les règles applicables aux rémunérations de la fonction publique.

Art. 21. Le pourcentage des frais de personnel admis pour le calcul des subventions octroyées pour les frais de formation continuée des travailleurs est fixé à un pour cent. Cette subvention est conditionnée par la remise d'un plan annuel de formation tenant compte de tous les travailleurs subventionnés ou pris en considération pour répondre aux normes visées à l'article 3. Ce plan annuel de formation est transmis pour avis à l'administration au plus tard le 15 janvier, après avis favorable des représentants des travailleurs.

Art. 22. § 1^{er}. La durée du temps de travail prise en considération pour le calcul des subventions pour rémunérations et de l'embauche compensatoire est fixée à 38 heures par semaine pour un équivalent temps plein.

§ 2. Ce temps de travail est réduit à 32 heures pour les travailleurs âgés de 55 ans et plus, à 34 heures pour les travailleurs âgés de 50 à 55 ans et à 36 heures pour les travailleurs âgés de 45 à 50 ans.

Art. 23. § 1^{er}. L'administration établit avant le 31 janvier de chaque année le nombre d'heures annuelles de réduction du temps de travail accordées dans le secteur de l'aide, d'une part aux victimes et à leurs proches et, d'autre part, aux inculpés et condamnés en liberté, aux ex-détenus et à leurs proches, en fonction de l'âge atteint par les travailleurs au 31 décembre de l'année précédente.

§ 2. Une subvention calculée en multipliant le nombre d'heures visées au § 1^{er} par un forfait horaire fixé à 21,04 € au 1^{er} janvier 2004 et indexé est octroyée pour permettre une embauche compensatoire consécutive à la réduction du temps de travail.

§ 3. Cette subvention est liquidée au plus tard le 31 mars de chaque année au fond social ou à l'ASBL désignée à cet effet par les partenaires sociaux du secteur.

Celui-ci ou celle-ci gère la répartition des emplois et des moyens financiers visés au § 2 entre les services agréés selon une convention conclue avec le Collège.

§ 4. Les travailleurs bénéficiant de la réduction du temps de travail en vertu de l'article 23, § 2, ne sont éligibles aux heures attribuées en tant qu'embauche compensatoire qu'à concurrence du nombre d'heures nécessaires pour arriver au temps plein de leur catégorie d'âge.

§ 5. Les pièces justificatives de l'utilisation de la subvention ainsi qu'un rapport d'activités montrant le respect de la convention conclue avec le Collège sont à fournir pour le 30 avril de l'année suivante.

Art. 24. Les subventions octroyées pour frais de fonctionnement sont de 12.000 euros indexés pour l'équipe minimale et 1.000 euros indexés par équivalent temps plein de personnel subventionné supplémentaire.

Art. 25. Les subventions visées aux articles 23, § 2, et 24 sont adaptées annuellement à chaque 1^{er} janvier suivant la formule :

Montant de base x indice santé de décembre de l'année précédente / Indice santé de décembre 2004

Art. 26. 1° Le service fournit à l'administration toutes les pièces justificatives nécessaires au contrôle de l'utilisation des subventions.

2° Les copies des diplômes, les attestations de l'employeur mentionnant la fonction occupée, le temps de travail presté dans l'association, le temps de travail affecté aux missions et la date de naissance et les attestations justifiant l'ancienneté des travailleurs subventionnés doivent être fournies à l'administration dans les 15 jours de l'engagement des travailleurs.

3° Les pièces justificatives présentées conformément aux instructions de l'administration, le compte de résultats et le bilan de l'asbl ainsi qu'un rapport d'activités du service sont fournis en double exemplaire à l'administration pour le 30 avril au plus tard.

CHAPITRE VI. — *Dispositions transitoires*

Art. 27. Le Collège fixe le cadre du personnel subventionné des services agréés en vertu de l'article 18 du décret de la Commission communautaire française du 4 décembre 2003 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services pour les missions d'aide, d'une part aux victimes et à leurs proches et, d'autre part, aux inculpés et condamnés en liberté, aux ex-détenus et à leurs proches.

Art. 28. Le décret de la Commission communautaire française du 4 décembre 2003 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services pour les missions d'aide, d'une part aux victimes et à leurs proches et, d'autre part, aux inculpés et condamnés en liberté, aux ex-détenus et à leurs proches entre en vigueur le 1^{er} juillet 2005.

Art. 29. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2005.

Art. 30. Le Membre du Collège compétent pour l'Action sociale et la Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 juillet 2005.

Pour le Collège :

E. KIR,

membre du Collège chargé de l'Action sociale, de la Famille et du Sport

B. CEREXHE,

Président du Collège

—————
VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2006 — 847

[C - 2006/31054]

14 JULI 2005. — Besluit 2005/263 houdende uitvoering van het decreet van 4 december 2003 van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de erkenning en de toekenning van subsidies aan diensten voor bijstand aan slachtoffers, verdachten, in vrijheid gestelde veroordeelden, ex-gedetineerden en hun naasten

Het College,

Gelet op het artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot institutionele hervormingen, op het artikel 4, 3°, van het decreet II van 19 juli 1993 van de Franse Gemeenschap tot toewijzing van de uitoefening van bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waals Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie en op het artikel 4, 3°, van het decreet III van 22 juli 1993 van de Franse Gemeenschapscommissie tot toewijzing van de uitoefening van bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waals Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het decreet van 4 december 2003 van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de erkenning en de toekenning van subsidies aan diensten voor bijstand aan slachtoffers, aan verdachten, in vrijheid gestelde veroordeelden, ex-gedetineerden en hun naasten;

Gelet op het advies van de Afdeling Ambulante Diensten van de Brusselse Franstalige Adviesraad voor Bijstand aan Personen en Gezondheid, gegeven op 3 juni 2004;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 7 oktober 2004;

Gelet op het akkoord van het Lid van het College bevoegd voor Begroting, gegeven op 17 december 2004;

Gelet op de beraadslaging van het College betreffende het door de Raad van State binnen een termijn van een maand te geven advies;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 16 februari 2005, met toepassing van het artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van het Lid van het College bevoegd voor Sociale Actie en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Dit besluit regelt een aangelegenheid bedoeld in het artikel 128 van de Grondwet krachtens het artikel 138 van de Grondwet.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1^o de dienst : een dienst voor het verlenen van bijstand aan slachtoffers, aan verdachten, aan in vrijheid gestelde veroordeelden, aan ex-gedetineerden en aan hun naasten;

2^o het College : het College van de Franse Gemeenschapscommissie;

3^o de Minister : het Lid van het College bevoegd voor bijstand aan slachtoffers, verdachten, in vrijheid gestelde veroordeelden, ex-gedetineerden en hun naasten;

4^o de adviesraad : de Afdeling Ambulante Diensten van de Brusselse Franstalige Adviesraad voor Bijstand aan Personen en Gezondheidszorg;

5^o de administratie : de diensten van het College.

HOOFDSTUK II. — *Erkenningsvoorwaarden*

Art. 3. Voor de uitvoering van zijn opdrachten beschikt de dienst over minstens 1,5 voltijds equivalent bezoldigd niet administratief personeelslid, waarvan minstens :

— een psycholoog die minstens half tijds presteert;

— een sociaal assistent die minstens half tijds presteert.

Art. 4. Het personeel behorend tot het in artikel 3 bedoelde minimale team moet over de volgende kwalificaties beschikken :

— voor de psycholoog : universitair onderwijs dat toegang verleent tot de functie van psycholoog;

— voor de sociaal assistent : niet-universitair hoger onderwijs dat toegang verleent tot de functie van sociaal assistent.

Naast de in het artikel 3 vermelde houders van een diploma mogen werknemers die houder zijn van de volgende kwalificaties eveneens deel uitmaken van het team voor het vervullen van taken die aanvullend zijn bij de taken bedoeld in het artikel 3 :

1^o houders van een diploma van het universitair onderwijs dat toegang verleent tot de functies van criminoloog, socioloog, jurist of seksuoloog,

2^o houders van een diploma van het hoger niet-universitair onderwijs dat toegang verleent tot de functies van assistent in de psychologie of gezinsadviseur. De houders van een, voor 30 juni 2006, door een Brussels Centrum voor Gezinsadvies, afgeleverd diploma van gezinsadviseur worden, voor de toepassing van dit besluit, gelijkgesteld met de gezinsadviseurs die houder zijn van een diploma van het hoger niet universitair onderwijs.

3^o voor het administratief personeel : houder zijn van een certificaat van het hoger of het lager secundair onderwijs of van een certificaat van de tweede graad van het secundair onderwijs.

Het College kan echter, op gemotiveerde vraag van de dienst en na het inwinnen van het advies van de adviesraad, een andere kwalificatie aanvaarden voor de onder 1^o en 2^o voorziene aanvullende functies, voor zover deze kwalificatie van equivalent niveau is en de werknemer een nuttige ervaring van minstens drie jaar kan bewijzen.

Art. 5. Door de raad van bestuur van de dienst wordt een personeelslid van de dienst aangewezen als contactpersoon met de administratie.

Art. 6. 1^o De dienst houdt een individueel dossier bij van elke persoon aan wie bijstand wordt verleent. Dit dossier bevat minstens de inlichtingen inzake de identiteit van de geholpen persoon, de gestelde vraag naar hulp en de geboden bijstand, met inbegrip van de eventuele tussenkomsten bij andere organismen die de persoon kunnen helpen.

Deze dossiers worden bewaard in een kast of in een lokaal die op slot kunnen worden gedaan. Indien de geholpen persoon dit wenst kan er een anoniem dossier worden opgemaakt.

2^o De dienst houdt een dossier bij van de georganiseerde sensibilisatie-, informatie- en vormingsactiviteiten. Dit dossier bevat minstens :

— de behandelde thema's en de nagestreefde doelstellingen,

— de doelgroepen,

— de identiteit en de kwalificaties van de docenten en vormingswerkers,

— de financiële aspecten,

— de evaluatie van de activiteit.

3^o De dienst wint statistische gegevens in over de geholpen personen en over de verstrekte hulp en bijstand.

Art. 7. De dienst beschikt minstens over de volgende lokalen :

- 1 wachtzaal,
- 1 kantoor voor de onthaalpermanentie,
- 1 kantoor per gelijktijdig verlopende consultatie,
- sanitaire installaties voor adviseurs en personeel.

Bij de inrichting van de lokalen en bij de organisatie van activiteiten waarborgt de dienst de confidentiële aard van de raadplegingen en de totale scheiding van de slachtoffers en de daders of vermoedelijke daders van de inbreuken.

Voor het vergemakkelijken van de toegang tot de lokalen voor personen met beperkte mobiliteit treft de dienst elke redelijke maatregel die dat doel kan dienen.

Art. 8. De individuele en de collectieve bijstand wordt gratis verstrekt aan de begunstigden. Er kan enkel een bijdrage aan een begunstigde worden gevraagd indien dat noodzakelijk is voor de therapeutische relatie. Deze bijdrage kan niet gevraagd worden bij het onthaal van de persoon. Ze mag nooit meer bedragen dan vijftien euro (geïndexeerd) per raadpleging. De indexering verloopt zoals vastgesteld in het artikel 25. Bij het vaststellen van de bijdrage van de begunstigden moet rekening worden gehouden met hun bijdrage mogelijkheden.

HOOFDSTUK III. — *Erkenningsprocedure*

Art. 9. De aanvraag om erkenning van een dienst wordt naar de administratie verstuurd met een ter post aangetekende brief of bij de administratie afgegeven tegen ontvangstbewijs.

Om ontvankelijk te zijn, moet de aanvraag het volgende omvatten :

1° de naam van de dienst, het adres van de maatschappelijke zetel, de adressen waar activiteiten worden uitgeoefend en het bankrekeningnummer;

2° een afschrift van de statuten van de v.z.w., zoals bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en met de eventuele latere wijzigingen;

3° een door de Voorzitter van de raad van bestuur ondertekend document waarin de naam en de gegevens van de contactpersoon met de administratie worden vermeld;

4° de lijst van de personeelsleden die werken aan de opdrachten waarvoor er erkenning wordt gevraagd en, voor elk personeelslid, een afschrift van het diploma en een attest van de werkgever waarin de uitgeoefende functie, de gepresteerde werktijd in de vereniging, de aan de opdrachten gewijde werktijd en de geboortedatum worden vermeld;

5° een document waarin de opdrachten worden omschreven waarvoor de dienst de erkenning aanvraagt, met vermelding van de eventuele beperkingen inzake type van inbreuken en misdrijven die hij vraagt;

6° een document waarin beschreven wordt op welke wijze de dienst zijn opdrachten uitvoert. In dat document moeten onder meer de verdeling van de taken over het personeel (de taken van elk personeelslid en de werktijd die aan deze taken wordt besteed) en de uren van de activiteiten en van de dienstpermanenties worden vermeld;

7° een plattegrond van de lokalen en een document waaruit blijkt dat de dienst de rechtmatige gebruiker van deze lokalen is.

Het dossier moet getekend, gedateerd en voor oprecht en volledig verklaard worden door de Voorzitter van de raad van bestuur.

Art. 10. Binnen de twee maanden na de ontvangst van de aanvraag om erkenning betekent de administratie de ontvankelijkheid van de aanvraag aan de dienst. Indien de aanvraag onvolledig is nodigt de administratie de dienst uit om ze binnen een maand na deze betekening aan te vullen.

Art. 11. Indien de aanvraag om erkenning ontvankelijk werd verklaard, wordt ze door de administratie onderzocht en wordt er een plaatsbezoek verricht om na te gaan of dienst voldoet aan de erkenningsvoorwaarden. De Minister legt de aanvraag om erkenning voor aan de Adviesraad die binnen de twee maand na deze voorlegging zijn advies moet geven. De Minister kan in dringende gevallen een kortere termijn opleggen.

Art. 12. Het College doet uitspraak over de erkenning of over de voorlopige erkenning en deelt zijn beslissing ten laatste twee maanden na het geven van advies door de adviesraad aan de dienst mede.

In de beslissing tot erkenning of tot voorlopige erkenning worden vermeld :

- de opdrachten voor de welke de dienst wordt erkend;
- de eventuele beperkingen inzake types van overtredingen of misdrijven;
- het kader van het gesubsidieerd personeel.

Een weigering van erkenning moet met een ter post aangetekende brief worden betekend.

Art. 13. Een aanvraag om hernieuwing van een erkenning moet ten laatste zes maanden voor het vervallen van de lopende erkenning worden ingediend. De aanvraag wordt ingediend volgens de modaliteiten bepaald in het artikel 10 en omvat alle inlichtingen en documenten vermeld in dat artikel voor deze sinds de erkenning wijzigingen ondergingen. De dienst blijft erkend tot er uitspraak is gedaan over de aanvraag om hernieuwing van de herkenning volgens de procedure bepaald in de artikelen 10 tot 12.

Art. 14. Een aanvraag om wijziging van een erkenning moet voor elke wijziging aan de volgende elementen worden ingediend :

- de naam van de dienst of de plaats waar de activiteiten worden uitgeoefend;
- de opdrachten van de dienst en, eventueel, de beperkingen inzake type van inbreuken;
- het kader van het gesubsidieerd personeel.

In elke aanvraag om wijziging van de erkenning moet het voorwerp van de wijziging verduidelijkt en gemotiveerd worden.

De administratie deelt aan de dienst mede welke elementen er voor het onderzoek van de aanvraag om wijziging van de erkenning nodig zijn. De aanvraag wordt onderzocht en afgehandeld volgens de modaliteiten bepaald in de artikelen 10 tot 12.

Art. 15. Als een bepaling van het decreet betreffende de erkenning en de toekenning van subsidies aan diensten voor bijstand aan slachtoffers, aan verdachten, in vrijheid gestelde veroordeelden, ex-gedetineerden en hun naasten of van dit besluit niet langer wordt nageleefd of als de dienst niet langer al de opdrachten uitvoert waarvoor hij werd erkend, richt de administratie een gemotiveerde aangetekende brief aan de dienst waarin wordt gevraagd om zich binnen een termijn van twee maanden in order te stellen. Als er na verloop van deze termijn geen orde op zaken werd gesteld of geen wijziging van de erkenning van de dienst werd aangevraagd, stelt de administratie de wijziging of de intrekking van de erkenning aan de Minister voor.

Art. 16. Met een ter post aangetekende brief, met ontvangstbewijs, verwittigt de Minister de dienst dat er een procedure voor de intrekking of de wijziging van de erkenning werd ingezet. Vanaf de dag van deze betekening beschikt de dienst over een termijn van dertig dagen voor het indienen van een verantwoordend verslag bij de Minister. Deze laatste maakt dat verslag over aan de Adviesraad. Bij de ontvangst van dat verslag nodigt de adviesraad een afgevaardigde van de dienst uit voor een hoorzitting, indien de dienst dat wenst en binnen een termijn van één maand. De Adviesraad stelt de dag en het uur voor deze hoorzitting vast en meldt dit aan de betrokken dienst. De persoon die door de dienst als vertegenwoordiger wordt aangewezen kan zich door een tweede zelf gekozen persoon laten vergezellen. De Adviesraad maakt zijn verslag aan de Minister over in de loop van de maand die op de hoorzitting volgt of binnen een termijn van twee maanden indien er geen hoorzitting wordt gehouden.

Art. 17. De beslissing van het College tot intrekken of wijzigen van de erkenning wordt met een ter post aangetekende brief, met ontvangstbewijs, aan de dienst betekend. Drie maanden na de betekening van een beslissing tot intrekken of wijzigen wordt de subsidiëring stopgezet of beperkt. De dienst moet bij de ontvangst van de beslissing tot intrekken van de erkenning onmiddellijk de personeelsleden, de klanten en elke betrokken persoon of instelling daarvan op de hoogte brengen. Met hun akkoord worden de klanten naar andere erkende diensten doorverwezen en worden hun individuele dossiers aan deze diensten overgemaakt.

Art. 18. Als een dienst zijn activiteiten wil stopzetten moet hij de beslissing daartoe drie maanden voor het ingaan van de stopzetting aan de Minister mededelen. Deze beslissing moet eveneens worden medegedeeld aan de personeelsleden, aan de klanten en aan elke betrokken persoon of instelling. Met hun akkoord worden de klanten naar andere erkende diensten doorverwezen en worden hun individuele dossiers aan deze diensten overgemaakt.

HOOFDSTUK IV. — *Subsidiëring*

Art. 19. De subsidie voor de personeelskosten van het erkende team wordt berekend op basis van de barema's zoals vastgesteld in de bijlage I NM van het besluit van 18 oktober 2001 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie houdende uitvoering van het decreet van 12 juli 2001 van de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van diverse wetgevingen betreffende de subsidies aan de sectoren gezondheidszorg en bijstand aan personen en betreffende de wijziging van diverse besluiten betreffende de sectoren bijstand aan personen, gezondheidszorg, gehandicapten en socio-professionele inschakeling.

De subsidie omvat de patronale lasten en andere voordelen, zoals vastgesteld in de bijlage V NM van hetzelfde besluit op basis van de anciënniteit vastgesteld in de bijlage IV NM van hetzelfde besluit.

De barema's voor de diverse functies worden in de bijlage II NM van hetzelfde besluit vastgesteld.

De gesubsidieerde functies worden vastgesteld in het artikel 4 van dit besluit.

Art. 20. De subsidies voor bezoldigingen zijn aan de index gekoppeld volgens de regels die gelden voor de bezoldigingen in het openbaar ambt.

Art. 21. Het percentage van de personeelskosten dat in aanmerking komt voor de berekening van de subsidies die toegekend worden voor de voortdurende vorming van de werknemers wordt op één percent vastgesteld. Deze subsidie wordt enkel toegekend na het indienen van een jaarlijks vormingsplan waarin rekening wordt gehouden met alle gesubsidieerde werknemers of met deze die in aanmerking komen voor het voldoen aan de in het artikel 3 bedoelde normen. Dit vormingsplan wordt elk jaar ten laatste op 15 januari voor advies aan de administratie voorgelegd, na het verkrijgen van een gunstig advies vanwege de afgevaardigden van de werknemers.

Art. 22. § 1. De arbeidsduur die in aanmerking komt voor de berekening van de subsidies voor bezoldigingen en voor de berekening van de compenserende aanwervingen wordt vastgesteld op 38 uren per week, uitgedrukt in voltijdse equivalenten.

§ 2. Deze arbeidsduur wordt tot 32 uur beperkt voor werknemers van 55 jaar en ouder, tot 34 uur voor deze van 50 tot 55 jaar en tot 36 uur voor deze van 45 tot 50 jaar.

Art. 23. § 1. De administratie stelt voor 31 januari van elk jaar het jaarlijks aantal uren arbeidsduurverkortings vast dat voor de sector bijstand aan slachtoffers, aan verdachten, in vrijheid gestelde veroordeelden, ex-gedetineerden en hun naasten wordt toegekend, in functie van de door de werknemers bereikte leeftijd op 31 december van het vorige jaar.

§ 2. De subsidie wordt berekend door het aantal in § 1 bedoelde uren te vermenigvuldigen met een forfaitair uurbedrag dat op 1 januari 2004 op 21,04 € bedraagt en aan de index wordt gekoppeld. De aldus berekende subsidie wordt toegekend om de op de arbeidsduurverkortings volgende compenserende aanwervingen mogelijk te maken.

§ 3. Deze subsidie wordt ten laatste op 31 maart van elk jaar uitbetaald aan het Sociaal Fonds of aan de V.Z.W. die daartoe door de sociale gesprekspartners van de sector werden aangewezen. Ze beheren de verdeling van de onder § 2 bedoelde arbeidsplaatsen en financiële middelen over de erkende diensten op basis van een met het College gesloten overeenkomst.

§ 4. De werknemers die krachtens artikel 23, § 2, van een arbeidsduurverkortings genieten kunnen enkel in aanmerking komen voor de als compenserende aanwerving toegekende uren tot aan het bereiken van het aantal uren dat overeenstemt met de werktijd van een voltijdse werknemer uit hun leeftijdscategorie.

§ 5. De verantwoordingsstukken voor de aanwending van de subsidie en een activiteiten verslag waarin de naleving van de met het College gesloten overeenkomst wordt aangetoond, moeten tegen 30 april van het volgende jaar worden voorgelegd.

Art. 24. Voor de werkingskosten worden, aan de index gekoppelde, subsidies van 12.000 euro voor het minimum team en van 1.000 euro voor elk bijkomend gesubsidieerd personeelslid toegekend.

Art. 25. De subsidies bedoeld in de artikelen 23, § 2, en 24 worden elk jaar op 1 januari aangepast door toepassing van de volgende berekening :

basisbedrag x gezondheidsindex van december van het vorig jaar

gezondheidsindex van december 2004

Art. 26. 1° De dienst maakt aan de administratie alle verantwoordingsstukken over die nodig zijn voor de controle op de aanwending van de subsidies.

2° De afschriften van diploma's, de werkgeversattesten met vermelding van de uitgeoefende functie, van de gepresteerde werktijd in de vereniging en van de aan de opdrachten gewijde werktijd, de geboortedatabewijzen en de attesten die de anciënniteit van de gesubsidieerde werknemers verantwoordt, moeten binnen de 15 dagen volgend op de aanwerving van de werknemers aan de administratie worden overgemaakt.

3° Van de verantwoordingsstukken beantwoordend aan de presentatie-instructies van de administratie, de resultatenrekening en de balans van de vzw en het activiteitenverslag van de dienst worden ten laatste tegen 30 april twee exemplaren aan de administratie overgemaakt.

HOOFDSTUK VI. — *Overgangsbepalingen*

Art. 27. Het College stelt het kader van het gesubsidieerd personeel van de erkende diensten vast krachtens het artikel 18 van het decreet van 4 december 2003 van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de erkenning en de toekenning van subsidies aan diensten voor bijstand aan slachtoffers, aan verdachten, in vrijheid gestelde veroordeelden, ex-gedetineerden en hun naasten.

Art. 28. Het decreet van 4 december 2003 van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de erkenning en de toekenning van subsidies aan diensten voor bijstand aan slachtoffers, aan verdachten, in vrijheid gestelde veroordeelden, ex-gedetineerden en hun naasten treedt in werking op 1 juli 2005.

Art. 29. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2005.

Art. 30. Het Lid van het College bevoegd voor Sociale Actie en Gezin wordt met de uitvoering van dit besluit belast.

Brussel, 14 juli 2005.

Voor het College van de Franse Gemeenschapscommissie :

E. KIR,

Lid van het College bevoegd voor Sociale Actie, Gezin en Sport

B. CEREXHE,

Voorzitter van het College

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[C - 2006/21036]

Personeel. — Benoeming. — Vernietiging

Bij arrest nr. 153.763 van 16 januari 2006 heeft de Raad van State, afdeling administratie, het koninklijk besluit van 26 september 1991 vernietigd waarbij de heer Eddy Van Paemel, eerste adviseur, door verhoging in graad bevorderd wordt tot inspecteur-generaal bij de Diensten van de Eerste Minister.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[C - 2006/21036]

Personnel. — Nomination. — Annulation

Par arrêt n° 153.763 du 16 janvier 2006, le Conseil d'Etat, section d'administration, a annulé l'arrêté royal du 26 septembre 1991 par lequel M. Eddy Van Paemel, premier conseiller, est promu par avancement de grade au grade d'inspecteur général aux Services du Premier Ministre.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2006/14018]

30 JANUARI 2006. — Ministerieel besluit tot benoeming van de speciaal aangewezen ambtenaren en beambten bedoeld in artikel 39 van het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 21 juni 1985 en 5 augustus 2003, en op artikel 23, § 3, ingevoegd bij artikel 3, 3°, van de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor de erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen inzonderheid op artikel 39;

Besluit :

Artikel 1. Volgende personen worden als speciaal aangewezen ambtenaren en beambten bedoeld in artikel 39, § 1, lid 2, van het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, benoemd :

Atangana, Joseph, administratief deskundige;

Berghmans, Marc, technisch assistent;

Casteur, Michel, technisch assistent;

Debouche, Lélia, technisch assistent;

Dontaine, Isabelle, administratief deskundige;

Jonas, Adhémar, technisch assistent;

Maas, Ingrid, administratief deskundige;

Poppe, Etienne, technisch assistent;

Quintelier, Koen, administratief deskundige;

Stalon, Michel, administratief deskundige;

Sylos, Serge, technisch assistent;

Vaccaro, Luciano, administratief deskundige;

Van Lint, Jacques, technisch assistent.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2006/14018]

30 JANVIER 2006. — Arrêté ministériel portant nomination des fonctionnaires et agents spécialement désignés, visés à l'article 39 de l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite des véhicules à moteur

Le Ministre de la Mobilité,

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, notamment l'article 1^{er}, modifié par les lois des 21 juin 1985 et 5 août 2003, et l'article 23, § 3, inséré par l'article 3, 3°, de la loi du 18 juillet 1990;

Vu l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite des véhicules à moteur, notamment l'article 39,

Arrête :

Article 1^{er}. Les personnes suivantes sont nommées fonctionnaires et agents spécialement désignés, visés à l'article 39, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite des véhicules à moteur :

Atangana, Joseph, expert administratif;

Berghmans, Marc, assistant technique;

Casteur, Michel, assistant technique;

Debouche, Lélia, assistant technique;

Dontaine, Isabelle, expert administratif;

Jonas, Adhémar, assistant technique;

Maas, Ingrid, expert administratif;

Poppe, Etienne, assistant technique;

Quintelier, Koen, expert administratif;

Stalon, Michel, expert administratif;

Sylos, Serge, assistant technique;

Vaccaro, Luciano, expert administratif;

Van Lint, Jacques, assistant technique.

Art. 2. – Ze hebben de bevoegdheid om :

- 1° de voor het onderricht bestemde lokalen te betreden;
- 2° de voor de administratie van de school bestemde lokalen te betreden;
- 3° het oefenterrein te betreden;
- 4° de theoretische en praktische lessen bij te wonen;
- 5° de boeken en de documentatie van de school, de inschrijvingskaarten van de leerlingen, de dagelijkse fiches, de aanwezigheidslijsten, de inschrijvingsregisters en, in het algemeen, alle bescheiden betreffende de schoolactiviteiten te raadplegen;
- 6° zo nodig, met het oog op onderzoek, zich een kopie te laten overhandigen van de in 5° vermelde documenten.

Art. 3. De rijsofvoorschoolsdirecteur en -instructeur of de stagiair leggen op hun verzoek de directie- of instructietoelating of de stagetoelating voor aan deze ambtenaren en beambten.

Art. 4. Zij controleren het getuigschrift van opleiding, het stageverloop, het stageattest, de inschrijvingskaart, de aanwezigheidslijst, de dagelijkse fiche, het jaarregister en het getuigschrift van onderricht.

Art. 5. Ze hebben toegang tot de in artikel 14, §§ 3 en 23, § 8, van het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor de erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen vermelde documenten.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 30 januari 2006.

R. LANDUYT

Art. 2. Ils ont l'autorisation de :

- 1° accéder aux locaux affectés à l'enseignement;
- 2° accéder aux locaux affectés à l'administration de l'école;
- 3° accéder au terrain d'entraînement;
- 4° assister aux leçons théoriques et pratiques;
- 5° prendre connaissance des livres et de la documentation de l'école, des cartes d'inscription des élèves, des fiches journalières, des listes de présences, des registres d'inscription et, en général, de tous les documents relatifs aux activités de l'école;
- 6° se faire remettre, le cas échéant, une copie des documents visés au 5°, aux fins d'enquête.

Art. 3. Le directeur et l'instructeur d'école de conduite ou le stagiaire présentent, à la demande de ces fonctionnaires et agents, l'autorisation de diriger et d'enseigner ou l'autorisation de stage.

Art. 4. Ils contrôlent le certificat de formation, le déroulement du stage, l'attestation de stage, la carte d'inscription, la liste des présences, la fiche journalière, le registre annuel et le certificat d'enseignement.

Art. 5. Ils ont accès aux documents prévus à l'article 14, §§ 3 et 23, § 8, de l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite des véhicules à moteur.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 janvier 2006.

R. LANDUYT

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2006/200652]

**Erkenningscommissie inzake betaald educatief verlof
Vervanging van leden**

Bij koninklijk besluit van 13 februari 2006, dat uitwerking heeft met ingang van 1 december 2005, wordt Mevr. Wien DE GEYTER benoemd tot plaatsvervangend lid van de Erkenningscommissie bedoeld bij artikel 110 van de herstellwet van 22 januari 1985, houdende sociale bepalingen, ter vervanging van de heer Dominique COULON wiens mandaat zij zal voleindigen.

Bij hetzelfde besluit wordt de heer Danny VAN ASSCHE tot plaatsvervangend lid benoemd van voornoemde Commissie ter vervanging van de heer Erik VAN LAER wiens mandaat hij zal voleindigen.

Bij hetzelfde besluit wordt de heer Kris DEUMENS tot effectief lid benoemd van voornoemde Commissie ter vervanging van Mevr. Hilde VERHELST wier mandaat hij zal voleindigen.

Bij hetzelfde besluit wordt Mevr. Marie-Paule SPINNOY tot effectief lid benoemd van voornoemde Commissie ter vervanging van Mevr. Annie HASPELAGH wier mandaat zij zal voleindigen.

Bij hetzelfde besluit wordt Mevr. Andrée DEBRULLE tot plaatsvervangend lid benoemd van voornoemde Commissie ter vervanging van de heer Chris SERROYEN wiens mandaat zij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2006/200652]

**Commission d'agrément en matière de congé-éducation payé
Remplacement de membres**

Par arrêté royal du 13 février 2006, produisant ses effets le 1^{er} décembre 2005, Mme Wien DE GEYTER est nommée membre suppléante de la Commission d'agrément visée à l'article 110 de la loi de redressement du 22 janvier 1985, contenant des dispositions sociales, en remplacement de M. Dominique COULON, dont elle achèvera le mandat.

Par le même arrêté, M. Danny VAN ASSCHE est nommé membre suppléant de ladite Commission en remplacement de M. Erik VAN LAER, dont il achèvera le mandat.

Par le même arrêté, M. Kris DEUMENS est nommé membre effectif de ladite Commission en remplacement de Mme Hilde VERHELST, dont il achèvera le mandat.

Par le même arrêté, Mme Marie-Paule SPINNOY est nommée membre effective de ladite Commission en remplacement de Mme Annie HASPELAGH dont elle achèvera le mandat.

Par le même arrêté, Mme Andrée DEBRULLE est nommée membre suppléante de ladite Commission en remplacement de M. Chris SERROYEN, dont elle achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2006/12051]

**Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming
Afbreken en verwijderen van asbest
Artikel 148decies 2.5.9.3.4.**

Bij ministerieel besluit van 14 februari 2006 is de N.V. B.R.B. Services, Parc Industriel 5, te 4400 Ivoz-Ramet, erkend geworden voor het afbreken en verwijderen van asbest tot 31 januari 2007.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2006/12051]

**Règlement général pour la protection du travail
Démolition et retrait d'asbeste
Article 148decies 2.5.9.3.4.**

Par arrêté ministériel du 14 février 2006, la S.A. B.R.B. Services, Parc Industriel 5, à 4400 Ivoz-Ramet, est agréée pour effectuer des travaux de démolition et de retrait d'asbeste jusqu'au 31 janvier 2007.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2006/11043]

Nationale Orden. — Benoemingen

Bij koninklijke besluiten van 13 januari 2006 werden met ingang van 15 november 2005 benoemd :

Orde van Leopold II

Officier

De heer Carlo De Cooman, Merelbeke.

Ridder

De heren :

Daniël Block, Lochristi;
Peter Block, Oostakker;
Pierre De Coster, Melle;
Thierry De Coster, Burcht;
René De Herdt, Merelbeke;
Ignace Foncke, Machelen;
Hervé Stevens, Lochristi;
Luc Wellens, Maldegem.

Zilveren Medaille

De heer Joseph Sandmeier, Eupen.

Kroonorde

Gouden Palmen

De heren :

Lodewijk Houtmeyers, Eindhout;
Arsenus Van Havermaet, Hamme.

Zilveren Palmen

De heer Gilbert Depaepe, Zingem.

Gouden Medaille

De heren :

Andréas Schooreel, Woesten;
Frans Schooreel, Woesten.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2006/11043]

Ordres nationaux. — Nominations

Par arrêtés royaux du 13 janvier 2006, ont été nommés à la date du 15 novembre 2005 :

Ordre de Léopold II

Officier

M. Carlo De Cooman, Merelbeke.

Chevalier

MM. :

Daniël Block, Lochristi;
Peter Block, Oostakker;
Pierre De Coster, Melle;
Thierry De Coster, Burcht;
René De Herdt, Merelbeke;
Ignace Foncke, Machelen;
Hervé Stevens, Lochristi;
Luc Wellens, Maldegem.

Médaille d'Argent

M. Joseph Sandmeier, Eupen.

Ordre de la Couronne

Palme d'Or

MM. :

Lodewijk Houtmeyers, Eindhout;
Arsenus Van Havermaet, Hamme.

Palme d'Argent

M. Gilbert Depaepe, Zingem.

Médaille d'Or

MM. :

Andréas Schooreel, Woesten;
Frans Schooreel, Woesten.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2006/07051]

23 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 13 oktober 1999 houdende benoeming van de leden van het beheerscomité van de centrale dienst voor sociale en culturele actie van de militaire gemeenschap. — Vernietiging

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 12 van 13 januari 2006, blz. 2338, dient men de publicatie te beschouwen als nietig en onbestaande.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2006/07051]

23 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 13 octobre 1999 portant nomination des membres du comité de gestion de l'office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire. — Annulation

Au *Moniteur belge* n° 12 du 13 janvier 2006, page 2338, il y a lieu de considérer la publication comme nulle et inexistante.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2006/07069]

Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit nr. 5725 van 23 november 2005 :

Worden benoemd tot Commandeur in de Orde van Leopold II :

Luitenant-ter-zee eerste klasse Goussaert, L., voor : « De uitzonderlijke verdiensten bewezen aan Zijne Majesteit de Koning in zijn hoedanigheid van Ordonnansofficier ».

Majoor Verbeeren, M., voor : « De uitzonderlijke verdiensten bewezen aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip in zijn hoedanigheid van Ordonnansofficier ».

Ze zullen van heden af rang in de Orde innemen als houder van deze nieuwe onderscheiding.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2006/07069]

Forces armées. — Distinctions honorifiques. — Ordres nationaux

Par arrêté royal n° 5725 du 23 novembre 2005 :

Sont nommés Commandeur de l'Ordre de Léopold II :

Le lieutenant de vaisseau de première classe Goussaert, L., pour : « Les services exceptionnels rendus à Sa Majesté le Roi en sa qualité d'Officier d'Ordonnance ».

Le major Verbeeren, M., pour : « Les services exceptionnels rendus à Son Altesse Royale le Prince Philippe en sa qualité d'Officier d'Ordonnance ».

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater de ce jour comme titulaire de cette nouvelle distinction.

Bij koninklijk besluit nr. 5726 van 23 november 2005 :

Wordt bevorderd tot Commandeur in de Kroonorde :

Luitenant-kolonel stafbrevethouder Quarre, B., voor : « De uitzonderlijke verdiensten bewezen aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip in zijn hoedanigheid van Ordonnansofficier ».

Hij zal van heden af rang in de Orde innemen als houder van deze nieuwe onderscheiding.

Par arrêté royal n° 5726 du 23 novembre 2005 :

Est promu Commandeur de l'Ordre de la Couronne :

Le lieutenant-colonel breveté d'état-major Quarre, B., pour : « Les services exceptionnels rendus à Son Altesse Royale le Prince Philippe en sa qualité d'Officier d'Ordonnance ».

Il prendra rang dans l'ordre à dater de ce jour comme titulaire de cette nouvelle distinction.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2006/07048]

Krijgsmacht. — Speciale functie. — Ontslagen. — Aanwijzing

Bij koninklijk besluit nr. 5915 van 16 januari 2006 :

Wordt geneesheer generaal-majoor R. Van Hoof, ontslagen uit het ambt van Vleugeladjutant van de Koning, op 1 januari 2006.

Wordt luitenant-generaal J-P. Bovy, ontslagen uit het ambt van Vleugeladjutant van de Koning, op 1 februari 2006.

Wordt divisieadmiraal J. Rosiers, aangewezen voor het ambt van Vleugeladjutant van de Koning, op 1 januari 2006.

Wordt ontslagen uit het ambt van Ordonnansofficier van Prins Filip de luitenant-kolonel van het vliegwezen stafbrevethouder P. Letten, op 1 februari 2006.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2006/07048]

Forces armées. — Fonction spéciale. — Démissions. — Désignation

Par arrêté royal n° 5915 du 16 janvier 2006 :

Le médecin général-major R. Van Hoof, est déchargé de l'emploi d'Aide de Camp du Roi, le 1^{er} janvier 2006.

Le lieutenant-général J-P. Bovy, est déchargé de l'emploi d'Aide de Camp du Roi, le 1^{er} février 2006.

L'amiral de division J. Rosiers, est désigné à l'emploi d'Aide de Camp du Roi, le 1^{er} janvier 2006.

Le lieutenant-colonel d'aviation breveté d'état-major P. Letten est déchargé de l'emploi d'Officier d'Ordonnance du Prince Philippe, le 1^{er} février 2006.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2006/07047]

Krijgsmacht. — Speciale functie. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit nr. 5914 van 12 januari 2006 wordt majoor R. Baert, op 15 januari 2006, voor de duur van zijn opdracht aangesteld in de graad van luitenant-kolonel om de functie van Belgian National Contingent Commander ISAF te KABOEL in AFGHANISTAN uit te oefenen.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2006/07047]

Forces armées. — Fonction spéciale. — Commission

Par arrêté royal n° 5914 du 12 janvier 2006, le major R. Baert, est commissionné le 15 janvier 2006, pour la durée de sa mission, au grade de lieutenant-colonel pour exercer la fonction de Belgian National Contingent Commander ISAF à KABOUL en AFGHANISTAN.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2006/07068]

Krijgsmacht. — Speciale functie. — Ontslag. — Aanwijzing

Bij koninklijk besluit nr. 5721 van 23 november 2005, wordt luitenant-generaal A. Devignon, op 31 december 2005 ontslagen uit het ambt van onderstafchef welzijn.

Wordt secretaris-generaal C. Geernaert, op 1 januari 2006 aangewezen voor het ambt van onderstafchef welzijn.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2006/07068]

Forces armées. — Fonction spéciale. — Démission. — Désignation

Par arrêté royal n° 5721 du 23 novembre 2005, le lieutenant général Devignon, A., est déchargé le 31 décembre 2005 de l'emploi de sous-chef d'état-major bien-être.

La secrétaire générale Geernaert, C., est désignée le 1^{er} janvier 2006 à l'emploi de sous-chef d'état-major bien-être.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2006/07049]

Krijgsmacht. — Benoeming van hulpofficieren in de basisgraad Ingetrokken bepalingen

Bij koninklijk besluit nr. 5916 van 16 januari 2006, worden de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 4955 van 13 mei 2004, houdende benoeming van hulpofficieren in de basisgraad ingetrokken.

De aangestelde onderluitenant kandidaat-hulpofficieren van wie de namen volgen, worden op 28 september 2002 benoemd in de graad van onderluitenant hulpofficier, met terugwerkende kracht inzake anciënniteit voor de bevordering op 13 september 2001 : D. Blancquaert, L. Lorette, A. Baltus en T. Fripiat.

De aangestelde onderluitenant kandidaat-hulpofficieren van wie de namen volgen, worden op 28 juni 2003 benoemd in de graad van onderluitenant hulpofficier, met terugwerkende kracht inzake anciënniteit voor de bevordering op 13 maart 2002 : K. Vandenhende, J. Van Hellemont, K. De Trogh, K. Vandenbroucke en W. Rombouts.

De onderluitenant vliegers van wie de namen volgen, worden op 27 september 2004 benoemd in de graad van luitenant-vlieger : D. Blancquaert, L. Lorette, A. Baltus en T. Fripiat.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2006/07049]

Forces armées. — Nomination de candidats officiers auxiliaires au grade de base. — Dispositions rapportées

Par arrêté royal n° 5916 du 16 janvier 2006, les dispositions de l'arrêté royal n° 4955 du 13 mai 2004 portant nomination d'officiers auxiliaires au grade de base sont rapportées.

Les sous-lieutenants commissionnés candidats officiers auxiliaires, dont les noms suivent, sont nommés au grade de sous-lieutenant officier auxiliaire le 28 septembre 2002, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement le 13 septembre 2001 : D. Blancquaert, L. Lorette, A. Baltus et T. Fripiat.

Les sous-lieutenants commissionnés candidats officiers auxiliaires, dont les noms suivent, sont nommés au grade de sous-lieutenant officier auxiliaire le 28 juin 2003, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement le 13 mars 2002 : K. Vandenhende, J. Van Hellemont, K. De Trogh, K. Vandenbroucke et W. Rombouts.

Les sous-lieutenants aviateurs dont les noms suivent sont nommés au grade de lieutenant aviateur le 27 septembre 2004 : D. Blancquaert, L. Lorette, A. Baltus et T. Fripiat.

De onderluitenant-vliegers van wie de namen volgen, worden op 27 maart 2005 benoemd in de graad van luitenant-vlieger : K. Vandenhende, J. Van Hellemont, K. De Trogh, K. Vandembroucke en W. Rombouts.

De aangestelde onderluitenant-kandidaat-hulpofficieren van wie de namen volgen, worden op 28 december 2005 benoemd in de graad van onderluitenant hulpofficier, met terugwerkende kracht inzake anciënniteit voor de bevordering op 9 april 2004 : R. Quesnoit, B. Debacker en P. Janssens.

Les sous-lieutenants aviateurs dont les noms suivent sont nommés au grade de lieutenant aviateur le 27 mars 2005 : K. Vandenhende, J. Van Hellemont, K. De Trogh, K. Vandembroucke et W. Rombouts.

Les sous-lieutenants commissionnés candidats officiers auxiliaires, dont les noms suivent, sont nommés au grade de sous-lieutenant officier auxiliaire le 28 décembre 2005, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement le 9 avril 2004 : R. Quesnoit, B. Debacker et P. Janssens.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2006/07046]

Krijgsmacht. — Oppensioenstellingen

Bij koninklijk besluit nr. 5911 van 11 januari 2006 :

Worden de hierna vermelde beroepsofficieren gepensioneerd op 1 juli 2006 in toepassing der samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littera A, 4° :

Landmacht

Korps van de infanterie :

De kolonel stafbrevethouder L. Coelmont.
De luitenant-kolonel stafbrevethouder H. Debruche.
De luitenant-kolonels M. Timsonet, L. Liberloo en P. Lattaque.
De majoor L. Custers.
De kapiteins-commandanten L. Holbrechts en I. Pattyn.

Korps van de artillerie :

De luitenant-kolonel D. Deladriere.
De majoor stafbrevethouder G. Van Krunkelsven.
De majoor R. Poux.
De kapitein-commandant B. Dewitte.

Korps van de genie :

De luitenant-kolonel militair administrateur E. Raes.
De majoor F. Danloy.

Korps van de logistiek :

De kolonel stafbrevethouder A. Van Renterghem.
De luitenant-kolonel B. Tonon.
De majoor J. Breda.
De kapitein-commandant J-M. Heirebrant.

Luchtmacht

Korps van het niet-varend personeel :

De kolonel van het vliegwezen stafbrevethouder R. Storme.
De kolonels van het vliegwezen militair administrateur L. Defrancq en D. Renard.
De luitenant-kolonels van het vliegwezen L. Verbraeken en M. Deschrijver.
De majoors van het vliegwezen J. Fransen en H. Zimmerman.
De kapitein-commandant van het vliegwezen C. Thierry

Marine

Korps van de officieren-technici :

De kapitein-ter-zee technicus J. Lambele.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2006/07046]

Forces armées. — Mises à la pension

Par arrêté royal n° 5911 de 11 janvier 2006 :

Les officiers de carrière mentionnés ci-après sont mis à la pension le 1^{er} juillet 2006 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littera A, 4° :

Force terrestre

Corps de l'infanterie :

Le colonel breveté d'état-major L. Coelmont.
Le lieutenant-colonel breveté d'état-major H. Debruche.
Les lieutenants-colonels M. Timsonet, L. Liberloo et P. Lattaque.
Le major L. Custers.
Les capitaines-commandants L. Holbrechts et I. Pattyn.

Corps de l'artillerie :

Le lieutenant-colonel D. Deladriere.
Le major breveté d'état-major G. Van Krunkelsven.
Le major R. Poux.
Le capitaine-commandant B. Dewitte.

Corps du génie :

Le lieutenant-colonel administrateur militaire E. Raes.
Le major F. Danloy.

Corps de la logistique :

Le colonel breveté d'état-major A. Van Renterghem.
Le lieutenant-colonel B. Tonon.
Le major J. Breda.
Le capitaine-commandant J-M. Heirebrant.

Force aérienne

Corps du personnel non-navigant :

Le colonel d'aviation breveté d'état-major R. Storme.
Les colonels d'aviation administrateurs militaires L. Defrancq et D. Renard.
Les lieutenants-colonels d'aviation L. Verbraeken et M. Deschrijver.
Les majors d'aviation J. Fransen et H. Zimmerman.
Le capitaine-commandant d'aviation C. Thierry.

Marine

Corps des officiers techniciens :

Le capitaine de vaisseau technicien J. Lambele.

Medische dienst

Medisch technisch korps-geneesheren :

De geneesheer- kolonel R. Delweye.
De geneesheren-luitenant-kolonels C. Van Laere en L. Dehaes.
De geneesheren-majors M. Goossens en G. Michotte.

Medisch ondersteunend korps :

De kolonel stafbrevethouder G. Daniels.
De kolonel militair administrateur P. Frenay.

Worden de hierna vermelde beroepsofficieren gepensioneerd op 1 juli 2006 in toepassing der samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littera A, 5°, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1934 :

Luchtmacht

Korps van het varend personeel :

De luitenant-generaal vlieger T. Fontaine.
De kolonel vlieger P. Leonard.
De kapitein-commandant vlieger P. Lonnoy.

Worden de hierna vermelde aanvullingsofficieren gepensioneerd op 1 juli 2006 in toepassing der samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littera A, 4° :

Landmacht

Korps van de artillerie :

De kapitein-commandant R. Verniers.

Korps van de logistiek :

De kapitein-commandant P. Pille.

Korps van de administratie :

De kapitein-commandant van administratie Y. Boucly.
De kapiteins van administratie J-P. Vermeersch en M. Vaneerdewegh.

Luchtmacht

Korps van het niet-varend personeel :

De kapitein-commandant van het vliegwezen M. Marchal.
De kapiteins van het vliegwezen M. Stainier en J-M. Nicolas.

Marine

Korps van de officieren van de diensten :

Luitenant-ter-zee eerste klasse F. Demarest.

Worden de hierna vermelde aanvullingsofficieren gepensioneerd op 1 juli 2006 in toepassing der samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littera A, 5° :

Luchtmacht

Korps van het varend personeel :

De kapiteins-commandanten vliegers K. Verheyen en E. Lelievre-Damit.

Service médicale

Corps technique médical-médecins :

Le médecin colonel R. Delweye.
Les médecins lieutenants-kolonels C. Van Laere et L. Dehaes.
Les médecins majors M. Goossens et G. Michotte.

Corps support médical :

Le colonel breveté d'état-major G. Daniels.
Le colonel administrateur militaire P. Frenay.

Les officiers de carrière mentionnés ci-après sont mis à la pension le 1^{er} juillet 2006 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littera A, 5°, modifié par la loi du 13 juillet 1934 :

Force aérienne

Corps du personnel navigant :

Le lieutenant général aviateur T. Fontaine.
Le colonel aviateur P. Leonard.
Le capitaine-commandant aviateur P. Lonnoy.

Les officiers de complément mentionnés ci-après sont mis à la pension le 1^{er} juillet 2006 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littera A, 4° :

Force terrestre

Corps de l'artillerie :

Le capitaine-commandant R. Verniers.

Corps de la logistique :

Le capitaine-commandant P. Pille.

Corps de l'administration :

Le capitaine-commandant d'administration Y. Boucly.
Les capitaines d'administration J-P. Vermeersch et M. Vaneerdewegh.

Force aérienne

Corps du personnel non-navigant :

Le capitaine-commandant d'aviation M. Marchal.
Les capitaines d'aviation M. Stainier et J-M. Nicolas.

Marine

Corps des officiers des services :

Le lieutenant de vaisseau de première classe F. Demarest.

Les officiers de complément mentionnés ci-après sont mis à la pension le 1^{er} juillet 2006 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littera A, 5° :

Force aérienne

Corps du personnel navigant :

Les capitaines-commandants aviateurs K. Verheyen et E. Lelievre-Damit.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2006/07050]

Krijgsmacht. — Aanstelling van kandidaat aanvullingsofficieren in de basisgraad. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 282 van 16 september 2005, op bladzijde 40315, 7e lijn, dient men te lezen in de Nederlandse tekst « L. Joos in plaats van L. Loos ».

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2006/07050]

Forces armées. — Commission de candidats officiers de complément au grade de base. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 282 du 16 septembre 2005, page 40315, 7e ligne il y a lieu de lire dans le texte français « L. Joos au lieu de L. Loos ».

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2006/200682]

Aménagement du territoire

Un arrêté ministériel du 28 décembre 2005 agréé, pour une durée de quatre ans prenant cours le 9 janvier 2006, M. Dominique Destrée en qualité d'auteur de projet pour l'élaboration ou la révision des plans de lotissement.

Un arrêté ministériel du 28 décembre 2005 agréé, à partir du 9 janvier 2006, la S.C. De Neuter & associés en qualité d'auteur de projet pour l'élaboration ou la révision des plans communaux d'aménagement et des plans de lotissement.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2006/200682]

Raumordnung

Durch Ministerialerlass vom 28. Dezember 2005 wird Herr Dominique Destrée als Projektautor für die Aufstellung oder die Revision der Parzellierungspläne für eine Dauer von vier Jahren ab dem 9. Januar 2006 zugelassen.

Durch Ministerialerlass vom 28. Dezember 2005 wird die «S.C. De Neuter & associés» als Projektautor für die Aufstellung oder die Revision der kommunalen Raumordnungspläne und der Parzellierungspläne zugelassen.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2006/200682]

Ruimtelijke ordening

Bij ministerieel besluit van 28 december 2005 wordt de heer Dominique Destrée vanaf 9 januari 2006 voor een termijn van vier jaar erkend als projectontwerper voor de uitwerking of de herziening van verkavelingsplannen.

Bij ministerieel besluit van 28 december 2005 wordt de «S.C. De Neuter & associés» vanaf 9 januari 2006 voor een termijn van vier jaar erkend als projectontwerper voor de uitwerking of de herziening van gemeentelijke plannen van aanleg en van verkavelingsplannen.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

ARBITRAGEHOF

[2006/200631]

Uittreksel uit arrest nr. 9/2006 van 18 januari 2006

Rolnummers 3797, 3798, 3799, 3800, 3801 en 3802

In zake : de vorderingen tot gedeeltelijke schorsing van de wet van 3 juli 2005 tot wijziging van bepaalde aspecten van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse bepalingen met betrekking tot de politiediensten, ingesteld door E. Rector en anderen.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters A. Arts en M. Melchior, en de rechters P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke en J. Spreutels, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter A. Arts,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de vorderingen en rechtspleging

Bij verzoekschriften die aan het Hof zijn toegezonden bij op 27 oktober 2005 ter post aangetekende brieven en ter griffie zijn ingekomen op 31 oktober 2005, zijn vorderingen tot gedeeltelijke schorsing ingesteld van de wet van 3 juli 2005 tot wijziging van bepaalde aspecten van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse bepalingen met betrekking tot de politiediensten (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 29 juli 2005, tweede uitgave) door E. Rector, wonende te 3370 Boutersem, Leuvensesteenweg 158, J. Renders, wonende te 3370 Boutersem, Waversessesteenweg 70, K. Suykerbuyck, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, 's-Gravenhagestraat 34, R. Roelandt, wonende te 8957 Mesen, Oud Kerkhofstraat 9, K. Maebe, wonende te 8210 Zedelgem, Ruddervoordestraat 58, en W. Meynaerts, wonende te 1980 Zemst, Lindestraat 7.

Bij dezelfde verzoekschriften vorderen de verzoekende partijen eveneens de vernietiging van voormelde wet.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 3797, 3798, 3799, 3800, 3801 en 3802 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

(...)

II. In rechte

(...)

Ten aanzien van de bestreden bepalingen

B.1. De verzoekende partijen vorderen in hun hoedanigheid van houders van een brevet van officier van de voormalige gemeentepolitie de schorsing - geheel of gedeeltelijk - van de artikelen 13, 15, 17, 19 tot en met 31 en 48, 2° en 5°, van de wet van 3 juli 2005 tot wijziging van bepaalde aspecten van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse bepalingen met betrekking tot de politiediensten.

De bestreden bepalingen - met uitzondering van artikel 48 - maken deel uit van hoofdstuk IV van de voormelde wet van 3 juli 2005. Dat hoofdstuk heeft als opschrift : « Wijzigingen van Deel XII van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (' RPPol '), bekrachtigd door de programmawet van 30 december 2001 ».

Die bepalingen luiden :

« Art. 13. In het RPPol wordt een artikel XII.IV.6 ingevoegd, luidende :

' Art. XII.IV.6. - § 1. Zijn volledig vrijgesteld van de basisopleiding van het middenkader, met inbegrip van de daaraan gekoppelde examens en opleidingsstages, de personeelsleden van het basiskader :

1° die houder zijn van het brevet van officier van de gemeentepolitie bedoeld in het koninklijk besluit van 12 april 1965 betreffende het brevet van kandidaat-commissaris en adjunct-commissaris van politie of in artikel 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 25 juni 1991 houdende de algemene bepalingen betreffende de opleiding van de officieren van gemeentepolitie, de voorwaarden tot benoeming in de graad van officier van de gemeentepolitie en de voorwaarden tot aanwerving en benoeming in de graad van aspirant-officier van de gemeentepolitie of van het brevet van hoofdonderofficier bedoeld in artikel 28, § 1, van het koninklijk besluit van 1 april 1996 betreffende de bevordering tot de graad van adjudant bij de rijkswacht;

2° die houder zijn van het brevet van inspecteur van politie bedoeld in het koninklijk besluit van 13 juli 1989 betreffende de opleiding en de bevordering tot de graden van inspecteur en hoofdinspecteur van politie alsmede van het brevet van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 13 juli 1989 betreffende het brevet van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, uitgereikt aan sommige leden van de gemeentepolitie.

§ 2. Zijn volledig vrijgesteld van de basisopleiding van het officierskader, met inbegrip van de daaraan gekoppelde examens en opleidingsstages :

1° de personeelsleden van het middenkader die houder zijn van het brevet van officier van de gemeentepolitie bedoeld in het koninklijk besluit van 12 april 1965 betreffende het brevet van kandidaat-commissaris en adjunct-commissaris van politie of in artikel 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 25 juni 1991 houdende de algemene bepalingen betreffende de opleiding van de officieren van gemeentepolitie, de voorwaarden tot benoeming in de graad van officier van de gemeentepolitie en de voorwaarden tot aanwerving en benoeming in de graad van aspirant-officier van de gemeentepolitie of van het brevet van hoofdonderofficier bedoeld in artikel 28, § 1, van het koninklijk besluit van 1 april 1996 betreffende de bevordering tot de graad van adjudant bij de rijkswacht;

2° de gewezen afdelingsinspecteurs die de loonschaal M5.2 genieten;

3° de personeelsleden die de loonschaal M6 genieten;

4° de personeelsleden die de loonschaal M7 of M7bis genieten.

§ 3. De personeelsleden bedoeld in § 2 zijn vrijgesteld van de kaderproef bedoeld in artikel 41 van de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten.

§ 4. De in § 2, 3^o, bedoelde vrijstelling geldt vanaf 1 april 2004 en die bedoeld in § 3 vanaf 1 april 2006. ' ».

« Art. 15. In het RPPol wordt een artikel XII.VI.6bis ingevoegd, luidende :

' Art. XII.VI.6bis. - De personeelsleden bedoeld in artikel XII.IV.6, § 1, kunnen, zonder aanwezigheidsvoorwaarde in de huidige betrekking, via mobiliteit, meedingen naar betrekkingen die openstaan voor de hoofdinspecteurs van politie waardoor zij vervolgens, indien zij voor een dergelijke betrekking worden aangewezen via mobiliteit, in die graad worden benoemd.

De Koning kan de nadere regels van de in het eerste lid bedoelde mobiliteit bepalen. ' ».

« Art. 17. In het RPPol wordt een artikel XII.VI.8bis ingevoegd, luidende :

' Art. XII.VI.8bis. - De personeelsleden bedoeld in artikel XII.IV.6, § 2, en de personeelsleden van het middenkader die reeds vóór 1 april 2001 de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings en van officier van bestuurlijke politie hadden, alsmede de personeelsleden van het basiskader die houder zijn van het brevet van officier van de gemeentepolitie bedoeld in het koninklijk besluit van 12 april 1965 betreffende het brevet van kandidaat-commissaris en adjunct-commissaris van politie of in artikel 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 25 juni 1991 houdende de algemene bepalingen betreffende de opleiding van de officieren van gemeentepolitie, de voorwaarden tot benoeming in de graad van officier van de gemeentepolitie en de voorwaarden tot aanwerving en benoeming in de graad van aspirant-officier van de gemeentepolitie, en hetzij ten minste twaalf jaar kaderanciënniteit hebben, hetzij houder zijn van een diploma of studiegetuigschrift dat ten minste evenwaardig is met die welke in aanmerking worden genomen voor de aanwerving in de betrekkingen van niveau 1 bij de federale Rijksbesturen, kunnen, zonder aanwezigheidsvoorwaarde in de huidige betrekking, via mobiliteit, meedingen naar betrekkingen die openstaan voor de commissarissen van politie waardoor zij vervolgens, indien zij voor een dergelijke betrekking worden aangewezen via mobiliteit, in die graad worden benoemd.

De in het eerste lid bedoelde personeelsleden verkrijgen op de datum van hun benoeming in de graad van commissaris van politie de loonschaal O2.

De Koning kan de nadere regels van de in het eerste lid bedoelde mobiliteit bepalen. ' ».

« Art. 19. In het RPPol wordt een artikel XII.VII.11bis ingevoegd, luidende :

' Art. XII.VII.11bis. - Er wordt voor de actuele personeelsleden die overeenkomstig artikel XII.II.21, derde lid, zijn ingeschaald in de loonschaal M5.2 en die houder zijn van het brevet voor de bevordering naar de loonschaal 2D, bedoeld in artikel 110 van het koninklijk besluit van 19 december 1997 houdende de administratieve rechtspositie en de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van de gerechtelijke politie bij de parketten, of van het brevet van officier van de gemeentepolitie bedoeld in het koninklijk besluit van 12 april 1965 betreffende het brevet van kandidaat-commissaris en adjunct-commissaris van politie of in artikel 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 25 juni 1991 houdende de algemene bepalingen betreffende de opleiding van de officieren van gemeentepolitie, de voorwaarden tot benoeming in de graad van officier van de gemeentepolitie en de voorwaarden tot aanwerving en benoeming in de graad van aspirant-officier van de gemeentepolitie, of van het brevet van hoofdonderofficier bedoeld in artikel 28, § 1, van het koninklijk besluit van 1 april 1996 betreffende de bevordering tot de graad van adjudant bij de rijkswacht, een baremische loopbaan ingesteld voor de overgang tussen de loonschaal M5.2 en de loonschaal M7bis na achttien jaar kaderanciënniteit in het middenkader.

Deze hogere loonschaal in de baremische loopbaan wordt niet toegekend indien de geldende tweejaarlijkse functioneringsevaluatie "onvoldoende" is. '

Art. 20. Voor het vroegere artikel XII.VII.15, § 3, eerste lid, 1^o, a), RPPol, dat vernietigd is bij arrest nr. 102/2003 van 22 juli 2003 van het Arbitragehof en de beschikking tot verbetering ervan van 14 juli 2004, treedt een nieuw artikel XII.VII.15, § 3, eerste lid, 1^o, a), RPPol in de plaats, luidende :

' a) de houders van het brevet van officier van de gemeentepolitie bedoeld in het koninklijk besluit van 12 april 1965 betreffende het brevet van kandidaat-commissaris en adjunct-commissaris van politie of in artikel 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 25 juni 1991 houdende de algemene bepalingen betreffende de opleiding van de officieren van gemeentepolitie, de voorwaarden tot benoeming in de graad van officier van de gemeentepolitie en de voorwaarden tot aanwerving en benoeming in de graad van aspirant-officier van de gemeentepolitie; '

Art. 21. Artikel XII.VII.15 RPPol wordt vervangen als volgt :

' Art. XII.VII.15. - Gedurende vijf jaar, te rekenen vanaf 1 april 2006 en per vergelijkend examen, wordt een quota van 5 % van de vacatures voor de bevordering door overgang naar het middenkader voorbehouden aan de leden van het basiskader, laureaten van dit vergelijkend toelatingsexamen :

1^o die houder zijn van het brevet van inspecteur van politie bedoeld in het koninklijk besluit van 13 juli 1989 betreffende de opleiding en de bevordering tot de graden van inspecteur en hoofdinspecteur van politie;

2^o die houder zijn van het brevet van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 13 juli 1989 betreffende het brevet van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, uitgereikt aan sommige leden van de gemeentepolitie;

3^o bedoeld in artikel 1, 6^o, a), van het koninklijk besluit van 25 januari 2000 betreffende de benoeming en de bevordering van personeelsleden van de zeevaartpolitie, de luchtvaartpolitie en de spoorwegpolitie die naar de rijkswacht overgeplaatst zijn en houdende diverse andere statuutbepalingen omtrent die personeelsleden, opgeheven bij het koninklijk besluit van 24 augustus 2001, en die laureaat zijn van de examens, georganiseerd in de spoorwegpolitie, tot het verkrijgen van de graad van ondertoezichtscommissaris;

4^o bedoeld in artikel 1, 6^o, b), van het koninklijk besluit van 25 januari 2000 betreffende de benoeming en de bevordering van personeelsleden van de zeevaartpolitie, de luchtvaartpolitie en de spoorwegpolitie die naar de rijkswacht overgeplaatst zijn en houdende diverse andere statuutbepalingen omtrent die personeelsleden, opgeheven bij het koninklijk besluit van 24 augustus 2001, en die laureaat zijn van de examens, georganiseerd in de zeevaartpolitie, tot het verkrijgen van de graad van luitenant der zeevaartpolitie (20E);

5^o die op grond van artikel XII.VII.26 zijn aangesteld in de graad van hoofdinspecteur van politie. '

Art. 22. In het RPPol wordt een artikel XII.VII.15bis ingevoegd, luidende :

' Art. XII.VII.15bis. - In het raam van de bevordering door overgang naar het middenkader zijn de in artikel XII.VII.21 bedoelde personeelsleden van de federale politie vrijgesteld van de persoonlijkheidsproef bedoeld in artikel IV.I.15, eerste lid, 2^o, en van het selectiegesprek bedoeld in artikel IV.I.15, eerste lid, 4^o. '

Art. 23. In het RPPol wordt een artikel XII.VII.15ter ingevoegd, luidende :

' Art. XII.VII.15ter. - In het raam van de bevordering door overgang naar het middenkader zijn de personeelsleden die bij toepassing van artikel XII.VII.26, tweede lid, zijn aangesteld in de graad van hoofdinspecteur van politie, gedurende vijf jaar te rekenen vanaf 1 april 2006, vrijgesteld van de persoonlijkheidsproef bedoeld in artikel IV.I.15, eerste lid, 2^o en van het selectiegesprek bedoeld in artikel IV.I.15, eerste lid, 4^o.

De personeelsleden, laureaten van het vergelijkende examen bedoeld in het eerste lid en geslaagd in de eventuele basisopleiding, worden, zonder mobiliteitsvereiste, benoemd in de graad van hoofdinspecteur van politie. '.

Art. 24. Artikel XII.VII.16, eerste lid, RPPol wordt vervangen als volgt :

' Art. XII.VII.16. - Gedurende vijf jaar te rekenen vanaf 1 april 2001 en per vergelijkend examen, wordt een quota van 25 % van de vacatures voor bevordering door overgang naar het officierskader voorbehouden aan de in artikel XII.IV.6, § 2, bedoelde personeelsleden, laureaten van dit vergelijkend toelatingsexamen. '.

Art. 25. In het RPPol wordt een artikel XII.VII.16bis ingevoegd, luidende :

' Art. XII.VII.16bis. - In het raam van de bevordering door overgang naar het officierskader zijn de in de artikelen XII.VII.23 en XII.VII.23bis bedoelde personeelsleden die zijn aangesteld in de graad van commissaris van politie, vrijgesteld van de kaderproef bedoeld in artikel 41 van de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten, evenals van de persoonlijkheidsproef bedoeld in artikel IV.I.15, eerste lid, 2°, en van het selectiegesprek bedoeld in artikel IV.I.15, eerste lid, 4°. '.

Art. 26. In het RPPol wordt een artikel XII.VII.16ter ingevoegd, luidende :

' Art. XII.VII.16ter. - Gedurende vijf jaar te rekenen vanaf 1 april 2006 wordt, per vergelijkend examen, een quota van 5 % van de vacatures voor de bevordering door overgang naar het officierskader voorbehouden aan de personeelsleden in de artikelen XII.VII.24 en XII.VII.26 die zijn aangesteld in de graad van commissaris van politie.

De personeelsleden bedoeld in het eerste lid zijn vrijgesteld van de kaderproef bedoeld in artikel 41 van de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten, evenals van de persoonlijkheidsproef bedoeld in artikel IV.I.15, eerste lid, 2° en van het selectiegesprek bedoeld in artikel IV.I.15, eerste lid, 4°.

De personeelsleden, laureaten van het vergelijkende examen bedoeld in het eerste lid en geslaagd in de eventuele basisopleiding, worden, zonder mobiliteitsvereiste, benoemd in de graad van commissaris van politie met loonschaal O2 '.

Art. 27. In het RPPol wordt een artikel XII.VII.16quater ingevoegd, luidende :

' Art. XII.VII.16quater. - De personeelsleden die bij toepassing van artikel XII.VII.25 of XII.VII.26 zijn aangesteld in de graad van hoofdcommissaris van politie worden, zonder mobiliteitsvereiste, benoemd in de graad van hoofdcommissaris van politie, indien zij beantwoorden aan de voorwaarden bedoeld in artikel 32, 1°, 3° tot 5°, van de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten. '.

Art. 28. Artikel XII.VII.17, eerste en tweede lid, RPPol wordt vervangen als volgt :

' In afwijking van artikel VII.II.6 en met uitzondering van het personeelslid bedoeld in artikel XII.VII.18, kan de hoofdinspecteur van politie die op de datum van de inwerkingtreding van dit artikel de loonschaal M5.2, M6, M7 of M7bis geniet, worden bevorderd tot de graad van commissaris van politie indien hij geen evaluatie "onvoldoende" geniet.

De in het eerste lid bedoelde bevorderingen gaan in, in de loop van het vijfde jaar na de datum van inwerkingtreding van dit artikel. Daartoe worden alle in het eerste lid bedoelde personeelsleden, per korps van oorsprong en per categorie van de respectieve graden hoofdinspecteur eerste klasse, adjudant/adjudant-chef bij de rijkswacht, en gerechtelijk afdelingsinspecteur/laboratoriumafdelingsinspecteur/afdelings-inspecteur-electrotechnicus/afdelingsinspecteur voor gerechtelijke identificatie, gespreid over zeven jaren naar rata van, per jaar, één zevende van hun totaal aantal binnen hun categorie en dit in dalende volgorde van hun anciënniteit in die graad op de dag voorafgaand aan de inwerkingtreding van dit artikel, aangevuld met de graadanciënniteit die zij sinds die inwerkingtreding tot 1 april 2005 hebben opgebouwd. Om die volgorde vast te stellen geldt een voorrang van de adjudanten-chef op de adjudanten bij de voormalige rijkswacht en, wat de voormalige gerechtelijke politie bij de parketten betreft, van de afdelingsinspecteurs met de loonschaal 2D op de andere afdelingsinspecteurs. In geval van aanwijzing na 1 april 2005 voor een betrekking in de algemene directie gerechtelijke politie van de federale politie, blijft de voormelde spreiding op het betrokken personeelslid van toepassing '.

Art. 29. In artikel XII.VII.18 RPPol worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste en het tweede lid die samen met het derde lid § 1 zullen vormen, worden vervangen als volgt :

' § 1. In afwijking van artikel VII.II.6, kan de hoofdinspecteur van politie, lid van de algemene directie gerechtelijke politie van de federale politie, die op de datum van de inwerkingtreding van dit artikel de loonschaal M5.2, M6, M7 of M7bis geniet, worden bevorderd tot de graad van commissaris van politie, indien hij geen evaluatie "onvoldoende" geniet en voorzover de in § 2 bedoelde proportionaliteit wordt nageleefd.

De in het eerste lid bedoelde bevorderingen gaan in, in de loop van het vijfde jaar na de datum van inwerkingtreding van dit artikel. Daartoe worden alle in het eerste lid bedoelde personeelsleden, per korps van oorsprong en per categorie van de respectieve graden hoofdinspecteur eerste klasse, adjudant/adjudant-chef bij de rijkswacht, en gerechtelijk afdelingsinspecteur/laboratoriumafdelingsinspecteur/afdelings-inspecteur-electrotechnicus/afdelingsinspecteur voor gerechtelijke identificatie, gespreid over zeven jaren naar rata van, per jaar, één zevende van hun totaal aantal binnen hun categorie en dit in dalende volgorde van hun anciënniteit in die graad op de dag voorafgaand aan de inwerkingtreding van dit artikel, aangevuld met de graadanciënniteit die zij sinds die inwerkingtreding tot 1 april 2005 hebben opgebouwd. Om die volgorde vast te stellen geldt een voorrang van de adjudanten-chef op de adjudanten bij de voormalige rijkswacht en, wat de voormalige gerechtelijke politie bij de parketten betreft, van de afdelingsinspecteurs met de loonschaal 2D op de andere afdelingsinspecteurs. In geval van aanwijzing na 1 april 2005 voor een betrekking buiten de algemene directie gerechtelijke politie van de federale politie, blijft de voormelde spreiding op het betrokken personeelslid van toepassing; '.

2° het artikel wordt aangevuld met de volgende paragrafen :

' § 2. De in § 1, eerste lid, bedoelde proportionaliteit bestaat uit de verhouding tussen het aantal in een officiersgraad benoemde en aangestelde personeelsleden die op 1 april 2001 deel uitmaken van de algemene directie gerechtelijke politie van de federale politie en afkomstig zijn uit de voormalige gerechtelijke politie bij de parketten, respectievelijk voormalige rijkswacht.

Ten belope van ten hoogste het aantal aldus vastgesteld met betrekking tot de voormalige gerechtelijke politie bij de parketten en met inachtneming van de evolutieve proportionele verhouding, kunnen personeelsleden van de voormalige gerechtelijke politie bij de parketten tot commissaris van politie worden benoemd.

Ten belope van ten hoogste het aantal aldus vastgesteld met betrekking tot de voormalige rijkswacht en met inachtneming van de evolutieve proportionele verhouding, kunnen personeelsleden van de voormalige rijkswacht tot commissaris van politie worden benoemd en kunnen, vervolgens, volgens de nadere regels bepaald door de Koning, nog actuele personeelsleden die tot het middenkader van de voormalige rijkswacht behoorden, in aanmerking komen voor de aanvulling.

§ 3. De personeelsleden die omwille van de in § 2 bedoelde proportionaliteitsvoorwaarde niet binnen de in § 1, tweede lid, bedoelde zeven jaren kunnen worden bevorderd, worden vanaf 2012 en uiterlijk tot 2015 in de graad van commissaris van politie benoemd volgens de nadere regels bepaald door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad '.

Art. 30. In artikel XII.VII.19 RPPol wordt een tweede lid ingevoegd, luidende :

' De personeelsleden die voor deze bevordering in aanmerking komen, zullen vooraf door de overheid naar hun intentie worden bevraagd. Hun schriftelijk antwoord tegen ontvangstbewijs, na een bedenktijd van drie maanden, is onherroepelijk. Het personeelslid dat geen antwoord verschaft binnen de gestelde termijn, wordt geacht definitief af te zien van deze bevorderingsmogelijkheid '.

Art. 31. In het RPPol wordt een artikel XII.VII.23bis ingevoegd, luidende :

' Art. XII.VII.23bis. - De personeelsleden die het aantal opvullen bedoeld in artikel XII.VII.18, § 2, derde lid, worden, zolang zij lid blijven van de algemene directie gerechtelijke politie van de federale politie, aangesteld in de graad van commissaris van politie.

Voor het overige wordt het statuut van de in het eerste lid bedoelde personeelsleden bepaald overeenkomstig hun inschaling in het middenkader. ' ».

« Art. 48. Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van :

[...]

2° de artikelen 6 tot 13, 16, 18 tot 20, 24, 28 tot 33, 35, 37 tot 39, 41, 43 en 44 die uitwerking hebben met ingang van 1 april 2001;

[...]

5° de artikelen 21, 23 en 26 die in werking treden op 1 april 2006 ».

Ten aanzien van de toepassing van artikel 20, 2°, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

B.2. De verzoekende partijen voeren de toepassing van artikel 20, 2°, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof aan.

In de zaken nrs. 3797 en 3798 wordt die toepassing ten aanzien van het bestreden artikel 20 van de wet van 3 juli 2005 gevorderd; in de zaken nrs. 3799 tot en met 3802 ten aanzien van « onder meer » de bestreden artikelen 13, 15, 17, 20, 21 en 24 van dezelfde wet.

B.3. Naar luid van artikel 20, 2°, van de voormelde bijzondere wet van 6 januari 1989 kan tot schorsing worden besloten « als een beroep is ingesteld tegen een norm die identiek is met of gelijkaardig aan een reeds door het Arbitragehof vernietigde norm en die door dezelfde wetgever is aangenomen ». In een dergelijk geval behoeft de vordering niet het risico van een moeilijk te herstellen ernstig nadeel aan te tonen en evenmin het bestaan van ernstige middelen bedoeld in artikel 20, 1°, van de voormelde bijzondere wet.

De bijzondere wetgever heeft met artikel 20, 2°, beoogd te waarborgen dat het miskende gezag van een arrest van het Arbitragehof onmiddellijk kan worden hersteld in het geval dat een wetgever na de vernietiging van een van zijn normen een identieke of soortgelijke norm zou aannemen.

Wat de bestreden artikelen 13, 15, 17, 21 en 24 van de wet van 3 juli 2005 betreft

B.4. In zoverre de toepassing wordt gevorderd van artikel 20, 2°, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 ten aanzien van de bestreden artikelen 13, 15, 17, 21 en 24, dient het verzoek te worden verworpen, aangezien die bepalingen van de wet van 3 juli 2005 niet identiek of soortgelijk zijn met reeds door het Hof vernietigde normen die door dezelfde wetgever zijn aangenomen.

Wat het bestreden artikel 20 van de wet van 3 juli 2005 betreft

B.5. In het arrest nr. 102/2003, verbeterd bij de beschikking van 14 juli 2004, heeft het Hof, in het bij artikel 131 van de programmawet van 30 december 2001 bekrachtigde deel XII van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, onder meer het artikel XII.VII.15, § 3, eerste lid, 1°, a), vernietigd.

Die vernietigde bepaling luidde :

« a) de houders van het brevet van officier van de gemeentepolitie bedoeld in het koninklijk besluit van 12 april 1965 betreffende het brevet van kandidaat-commissaris en adjunct-commissaris van politie of in artikel 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 25 juni 1991 houdende de algemene bepalingen betreffende de opleiding van de officieren van gemeentepolitie, de voorwaarden tot benoeming in de graad van officier van de gemeentepolitie en de voorwaarden tot aanwerving en benoeming in de graad van aspirant-officier van de gemeentepolitie; ».

De vernietiging van die bepaling werd in B.41.5.2 van het arrest nr. 102/2003 als volgt gemotiveerd :

« De door de Ministerraad aangevoerde elementen om te verantwoorden dat de geslaagden voor het examen voor bevordering tot de graad van gerechtelijk commissaris of laboratoriumcommissaris een automatische bevordering tot de graad van officier genieten, in tegenstelling tot de beginselen die als leidraad hebben gediend bij de valorisatie van de diploma's van toepassing op alle leden van de voormalige politiekorpsen, maken het niet mogelijk op relevante en redelijke wijze het verschil in behandeling te verantwoorden dat aldus wordt gemaakt tussen de voormelde geslaagden en de geslaagden voor het examen voor officier bij de gemeentepolitie. Het is immers niet aangetoond dat die beide categorieën van geslaagden zich in dermate verschillende situaties bevonden dat ze op verschillende wijze dienden te worden behandeld ».

De beschikking van 14 juli 2004, waarbij het arrest nr. 102/2003 werd verbeterd, wijzigt die motivering inhoudelijk niet.

B.6. Het bestreden artikel 20 van de wet van 3 juli 2005, in B.1 aangehaald, is geformuleerd in bewoordingen die identiek zijn aan de voormelde vernietigde bepaling.

Krachtens het bestreden artikel 48, 2°, van de wet van 3 juli 2005 heeft onder meer dat artikel 20 uitwerking met ingang van 1 april 2001. Aangezien het eveneens bestreden artikel 21 van de wet van 3 juli 2005 artikel XII.VII.15 RPPol vervangt met ingang van 1 april 2006 (artikel 48, 5°, van de wet van 3 juli 2005), heeft de wetgever het vernietigde artikel XII.VII.15, § 3, eerste lid, 1°, a), RPPol voor een periode van vijf jaar hersteld, namelijk van 1 april 2001 tot en met 31 maart 2006.

B.7. In de parlementaire voorbereiding van de wet van 3 juli 2005 wordt dat herstel van de vernietigde bepaling bij het bestreden artikel 20 uitvoerig toegelicht, inzonderheid met verwijzing naar de nieuwe artikelen 13, 15, 17, 21, 24, 34 en 36, die betrekking hebben op de valorisatie van destijds verworven brevetten.

De memorie van toelichting vermeldt daaromtrent :

« Een derde onderwerp heeft uitstaans met de valoriseringsregels van de eertijds behaalde brevetten. In die context meent het Hof, geadieerd door houders van het brevet van officier van gemeentepolitie, dat laatstgenoemd brevet, getoetst aan het brevet officier GPP, in verhouding minder goed werd gevaloriseerd. Zoals hierna omstandig zal worden toegelicht en daartoe gehouden door de beschikking tot verbetering van het Arbitragehof van 14 juli 2004, werd die discriminatie teniet gedaan door het voorzien in nieuwe valoriseringsregels inzake de brevetten, waarvan sommige onmiddellijk in werking zullen treden. Op eigen initiatief voegt de overheid daaraan een aantal valoriseringsregels inzake de aangestelden toe » (*Parl. St., Kamer, 2004-2005, DOC 51-1680/001, p. 5*).

« Het ontworpen artikel 13 alsmede de ontworpen artikelen 15, 17, 20, 21, 24, 34 en 36 hebben betrekking op de valorisering van eertijds verworven brevetten en vergen ongetwijfeld een omstandige toelichting.

De voormelde ontworpen artikelen houden rechtstreeks verband met artikel 20 van het ontwerp. Dat laatste slaat op artikel XII.VII.15 RPPol en verdient in het licht van voormelde beschikking tot verbetering van het Arbitragehof van 14 juli 2004, een diepgaande analyse. De juridische discussie die is gerezen en die het Hof heeft beslecht, is er één tussen de houders van het brevet van officier van gemeentepolitie en de toenmalige laureaten officier van de ex-GPP.

Voor de eerste categorie voorziet het RPPol valoriseringsregels in het raam van de overgang naar het middenkader (artikel XII.VII.15 RPPol) en het officierskader (artikel XII.VII.16 RPPol). Het brevet van officier van gemeentepolitie leidt concreet tot gereserveerde quota bij de bevorderingsexamens en tot een volledige vrijstelling van de navolgende basisopleiding. Dit neemt dus niet weg dat die brevethouders steeds aan het algemeen vergelijkend examen van sociale promotie moeten deelnemen vooraleer vervolgens, bij mobiliteit en een ambt van de beoogde graad te kunnen bekomen en te kunnen worden benoemd. Meer nog, één van de basisbeginselen van het overgangsrecht is dat leden van het basiskader met een brevet (o.a. dat van officier van gemeentepolitie) geen twee kadersprongen ineens kunnen doen en dus niet rechtstreeks via interne procedures kunnen meedingen voor examens en bedieningen van officier : de valorisering van hun brevet geschiedt dus via een tussenstap in het middenkader. In zijn overweging onder punt 42.1 van het arrest erkent het Hof impliciet de bezorgdheid om brevetten van eertijds op een evenwichtige wijze te valoriseren, gegeven het feit dat er ' verschillen bestonden tussen de verschillende korpsen, met name vanuit het oogpunt van toegang tot de opleiding '.

Wat de tweede categorie betreft, de laureaten officier van de voormalige GPP, zij werden bij de inschaling in het nieuwe statuut op 1 april 2001 onmiddellijk ingeschaald en dus benoemd in de graad van commissaris.

Op grond van die toestand vernietigde het Hof artikel XII.VII.15 [...].

Met de beschikking van 14 juli 2004 corrigeerde het Arbitragehof het arrest in kwestie en besloot tot de partiële vernietiging van het artikel. Concreet wordt artikel XII.VII.15, § 3, eerste lid, 1^o, a), RPPol vernietigd.

Zoals de Raad van State doet opmerken, moet worden vastgesteld dat de valorisering van de brevetten door de in dit ontwerp opgenomen bepalingen en meer bepaald door de ontworpen artikelen 15 en 17 wordt uitgebreid. Die uitbreiding is zelfs substantieel : de vereiste van een vergelijkend examen vervalt en de betrokken personeelsleden kunnen bij een vacature via de mobiliteitsprocedure hun kans grijpen om hun brevet te verzilveren. Vraag is dan of dit afdoende tegemoetkomt aan de censuur van het Hof. De overheid meent van wel, nu beide categorieën, zijnde enerzijds de laureaten-officier van de voormalige GPP en anderzijds de andere bedoelde gebrevetteerden, gelijk worden behandeld. Inderdaad, door invulling van vacatures kunnen zij allen, zonder onderscheid en zonder bijkomende vergelijkende examens, worden benoemd in het hoger kader. Op grond van de toenmalige reële encadreringsbehoefte werden de betrokken laureaten officier GPP, na hun vergelijkende proeven, naar de basisopleiding gestuurd. Daarom hun benoeming op 1 april 2001 in het reeds door hen *de facto* bezette ambt : door het Arbitragehof bestempeld als een maatregel die niet zonder verantwoording is (zie punt B.26.3. van het arrest). De tweede categorie, waaronder de gebrevetteerde officieren van de gemeentepolitie, kunnen dus voortaan ook hun benoeming via eenzelfde concept betrachten, weliswaar in ' uitgesteld relais ' omdat zij niet werden opgeleid op grond van reële encadreringsbehoefte. Zodoende wordt de gelijkheid bewerkstelligd en wordt de door het Hof als relevant bestempelde maatregel (zie punt B.26.3. van het arrest) in stand gehouden; dit alles zonder de grondvesten van een werkbaar HRM-beleid onderuit te halen, want ook dit is, gelet op het openbaar belang, een essentiële parameter in de redenering » (*Parl. St., Kamer, 2004-2005, DOC 51-1680/001, pp. 14-15*).

« Gelet op de voorgenomen oplossing, kan artikel XII.VII.15 RPPol worden hersteld in zijn oude versie, d.w.z. in zijn versie vóór de vernietiging van een deel ervan door het voormelde rectificatie-arrest van het Arbitragehof. Dit is het voorwerp van het ontworpen artikel 20 » (*Parl. St., Kamer, 2004-2005, DOC 51-1680/001, p. 16*).

B.8. Uit de voormelde parlementaire voorbereiding blijkt dat het bestreden artikel 20 van de wet van 3 juli 2005 niet afzonderlijk, doch in samenhang moet worden gelezen met andere bepalingen van die wet, waarin in nieuwe valorisatieregels inzake de brevetten wordt voorzien. Aldus beoogt de wetgever volgens de memorie van toelichting gevolg te geven aan de gedeeltelijke vernietiging van artikel XII.VII.15 RPPol door het arrest nr. 102/2003, verbeterd bij de beschikking van 14 juli 2004.

De enkele omstandigheid dat een vernietigde bepaling door de wetgever wordt hersteld volstaat op zich niet om de toepassing van artikel 20, 2^o, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 te verantwoorden. Te dezen is het bestreden artikel 20 in zijn bewoordingen weliswaar identiek aan de voormelde vernietigde bepaling, maar dat artikel maakt thans deel uit van een algehele nieuwe regeling, waarbij de valorisatie van de brevetten op substantiële wijze wordt uitgebreid.

De nieuwe bepaling kan dus niet worden geacht een draagwijdte te hebben die identiek of soortgelijk is met die van de vroegere bepaling en kan bijgevolg niet in aanmerking komen voor de toepassing van artikel 20, 2^o, van de bijzondere wet van 6 januari 1989.

Ten aanzien van de toepassing van artikel 20, 1^o, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

B.9. Naar luid van artikel 20, 1^o, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof dient aan twee grondvoorwaarden te zijn voldaan opdat tot schorsing kan worden besloten :

- de middelen die worden aangevoerd moeten ernstig zijn;
- de onmiddellijke uitvoering van de bestreden norm moet een moeilijk te herstellen ernstig nadeel kunnen berokkenen.

Daar de twee voorwaarden cumulatief zijn, leidt de vaststelling dat één van die voorwaarden niet is vervuld tot verwerping van de vordering tot schorsing.

Wat betreft het moeilijk te herstellen ernstig nadeel

B.10. Een schorsing door het Hof moet kunnen voorkomen dat voor de verzoekende partijen door de onmiddellijke toepassing van de bestreden norm een ernstig nadeel zou ontstaan dat bij een eventuele vernietiging niet of nog moeilijk zou kunnen worden hersteld.

B.11. Om aan te tonen dat de toepassing van de bestreden bepalingen hun een moeilijk te herstellen ernstig nadeel dreigt te berokkenen, voeren de verzoekende partijen aan dat zij als houders van een brevet van officier van de gemeentepolitie hun kansen op bevorderingen verliezen. Zij betogen dat zij, na 1 april 2006, geen kans meer maken op bevorderingen, zelfs niet in het kader van de mobiliteit, aangezien ten gevolge van het zogenaamde « systeem van de rode loper » alle eventuele vacatures zullen zijn ingevuld.

De verzoekende partijen wijzen bovendien erop dat de bestreden bepalingen hun een aanzienlijk financieel verlies zullen berokkenen.

B.12.1. Wat het verlies van kansen op bevordering betreft, blijkt niet dat de onmiddellijke toepassing van de bestreden bepalingen, die in elk geval slechts occasioneel zal zijn, in afwachting van de uitspraak van het Hof over de beroepen tot vernietiging, tot gevolg zou kunnen hebben dat een feitelijke toestand ontstaat die het risico van een moeilijk te herstellen ernstig nadeel inhoudt.

Bovendien vindt zulk een nadeel zijn rechtstreekse oorsprong niet steeds in de bestreden bepalingen, maar, eventueel, in administratieve rechtshandelingen waartegen de verzoekende partijen in voorkomend geval beroepen tot nietigverklaring bij de Raad van State kunnen instellen.

Daarbij komt dat, in geval van vernietiging van de bestreden bepalingen door het Hof, overeenkomstig artikel 18 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, een nieuwe termijn wordt geopend om de administratieve handelingen aan te vechten die zouden zijn gegrond op de door het Hof vernietigde bepalingen.

B.12.2. Het aangevoerde financiële nadeel, wanneer het zich werkelijk zou voordoen, is herstelbaar, indien het Hof tot de vernietiging van de bestreden bepalingen zou beslissen.

B.13. Daar het risico van een moeilijk te herstellen ernstig nadeel niet voldoende is aangetoond, dient de andere voorwaarde, volgens welke ernstige middelen moeten worden aangevoerd, niet te worden onderzocht.

B.14. Uit wat voorafgaat volgt dat de vorderingen tot schorsing niet kunnen worden ingewilligd.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt de vorderingen tot schorsing.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 18 januari 2006.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

A. Arts.

COUR D'ARBITRAGE

[2006/200631]

Extrait de l'arrêt n° 9/2006 du 18 janvier 2006

Numéros du rôle : 3797, 3798, 3799, 3800, 3801 et 3802

En cause : les demandes de suspension partielle de la loi du 3 juillet 2005 portant modification de certains aspects du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police, introduites par E. Rector et autres.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents A. Arts et M. Melchior, et des juges P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke et J. Spreutels, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président A. Arts,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des demandes et procédure*

Par requêtes adressées à la Cour par lettres recommandées à la poste le 27 octobre 2005 et parvenues au greffe le 31 octobre 2005, des demandes de suspension partielle de la loi du 3 juillet 2005 portant modification de certains aspects du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police (publiée au *Moniteur belge* du 29 juillet 2005, deuxième édition), ont été introduites, par E. Rector, demeurant à 3370 Boutersem, Leuvensesteenweg 158, J. Renders, demeurant à 3370 Boutersem, Waversesteenweg 70, K. Suykerbuyck, demeurant à 2220 Heist-op-den-Berg, 's-Gravenhagestraat 34, R. Roelandt, demeurant à 8957 Messines, Oud Kerkhofstraat 9, K. Maebe, demeurant à 8210 Zedelgem, Ruddervoordestraat 58, et W. Meynaerts, demeurant à 1980 Zemst, Lindestraat 7.

Par les mêmes requêtes, les parties requérantes demandent également l'annulation de la loi précitée.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 3797, 3798, 3799, 3800, 3801 et 3802 du rôle de la Cour, ont été jointes.

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant aux dispositions entreprises

B.1. En leur qualité de titulaires d'un brevet d'officier de l'ancienne police communale, les parties requérantes demandent la suspension - totale ou partielle - des articles 13, 15, 17, 19 à 31 inclus et 48, 2° et 5°, de la loi du 3 juillet 2005 portant modification de certains aspects du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police.

Les dispositions entreprises - exception faite de l'article 48 - font partie du chapitre IV de la loi précitée du 3 juillet 2005. Ce chapitre porte l'intitulé : « Modification de la partie XII de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (« PJPOL »), confirmée par la loi-programme du 30 décembre 2001 ».

Ces dispositions énoncent :

« Art. 13. Un article XII.IV.6, rédigé comme suit, est inséré dans le PJPoI :

’ Art. XII.IV.6. - § 1^{er}. Sont dispensés complètement de la formation de base du cadre moyen, y compris des examens et stages de formation qui y sont liés, les membres du personnel du cadre de base :

1^o qui sont titulaires du brevet d’officier de police communale visé à l’arrêté royal du 12 avril 1965 relatif au brevet de candidat commissaire et commissaire adjoint de police ou à l’article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l’arrêté royal du 25 juin 1991 portant les dispositions générales relatives à la formation des officiers de la police communale, aux conditions de nomination aux grades d’officier de la police communale et aux conditions de recrutement et de nomination au grade d’aspirant officier de la police communale ou du brevet de sous-officier supérieur visé à l’article 28, § 1^{er}, de l’arrêté royal du 1^{er} avril 1996 relatif à l’avancement au grade d’adjudant de gendarmerie;

2^o qui sont titulaires du brevet d’inspecteur de police visé à l’arrêté royal du 13 juillet 1989 relatif à la formation et à la promotion aux grades d’inspecteur et d’inspecteur principal de police ainsi que du brevet d’officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, visé à l’article 1^{er} de l’arrêté royal du 13 juillet 1989 relatif au brevet d’officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, octroyé à certains membres de la police communale.

§ 2. Sont dispensés complètement de la formation de base du cadre d’officiers, y compris des examens et stages de formation qui y sont liés,

1^o les membres du personnel du cadre moyen titulaires du brevet d’officier de police communale visé à l’arrêté royal du 12 avril 1965 relatif au brevet de candidat commissaire et commissaire adjoint de police ou à l’article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l’arrêté royal du 25 juin 1991 portant les dispositions générales relatives à la formation des officiers de la police communale, aux conditions de nomination aux grades d’officier de la police communale et aux conditions de recrutement et de nomination au grade d’aspirant officier de la police communale ou du brevet de sous-officier supérieur visé à l’article 28, § 1^{er}, de l’arrêté royal du 1^{er} avril 1996 relatif à l’avancement au grade d’adjudant de gendarmerie;

2^o les ex-inspecteurs divisionnaires qui bénéficient de l’échelle de traitement M5.2;

3^o les membres du personnel qui bénéficient de l’échelle de traitement M6;

4^o les membres du personnel qui bénéficient de l’échelle de traitement M7 ou M7bis.

§ 3. Les membres du personnel visés au § 2 sont dispensés de l’épreuve de cadre visée à l’article 41 de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police.

§ 4. La dispense visée au § 2, 3^o, vaut à partir du 1^{er} avril 2004 et celle visée au § 3 à partir du 1^{er} avril 2006 ’ ».

« Art. 15. Un article XII.VI.6bis, rédigé comme suit, est inséré dans le PJPoI :

’ Art. XII.VI.6bis. - Les membres du personnel visés à l’article XII.IV.6, § 1^{er}, peuvent, sans condition de temps de présence dans l’emploi actuel, par la mobilité, concourir pour les emplois ouverts aux inspecteurs principaux de police, emportant nomination à ce grade, s’ils sont désignés à un tel emploi par la mobilité.

Le Roi peut déterminer les modalités de la mobilité visée à l’alinéa 1^{er} ’ ».

« Art. 17. Un article XII.VI.8bis, rédigé comme suit, est inséré dans le PJPoI :

’ Art. XII.VI.8bis. - Les membres du personnel visés à l’article XII.IV.6, § 2, et les membres du personnel du cadre moyen qui, déjà avant le 1^{er} avril 2001, possédaient la qualité d’officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi et d’officier de police administrative, ainsi que les membres du personnel du cadre de base, titulaires du brevet d’officier de police communale visé à l’arrêté royal du 12 avril 1965 relatif au brevet de candidat commissaire et commissaire adjoint de police ou à l’article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l’arrêté royal du 25 juin 1991 portant les dispositions générales relatives à la formation des officiers de la police communale, aux conditions de nomination aux grades d’officier de la police communale et aux conditions de recrutement et de nomination au grade d’aspirant officier de la police communale, soit qu’ils possèdent une ancienneté de cadre de douze ans, soit qu’ils sont titulaires d’un diplôme ou d’un certificat au moins équivalent à ceux pris en compte pour le recrutement aux emplois de niveau 1 dans les administrations fédérales, peuvent, sans condition de temps de présence dans l’emploi actuel, par la mobilité, concourir pour les emplois ouverts aux commissaires de police, emportant nomination à ce grade, s’ils sont désignés à un tel emploi par la mobilité.

Les membres du personnel visés à l’alinéa 1^{er} obtiennent, à la date de leur nomination au grade de commissaire de police, l’échelle de traitement O2.

Le Roi peut déterminer les modalités de la mobilité visée à l’alinéa 1^{er} ’ ».

« Art. 19. Un article XII.VII.11bis, rédigé comme suit, est inséré dans le PJPoI :

’ Art. XII.VII.11bis. - Une carrière barémique pour le passage entre l’échelle de traitement M5.2 et l’échelle de traitement M7bis après dix-huit ans d’ancienneté de cadre dans le cadre moyen est instaurée pour les membres du personnel actuels qui, conformément à l’article XII.II.21, alinéa 3, sont insérés dans l’échelle de traitement M5.2 et qui sont titulaires du brevet pour la promotion à l’échelle de traitement 2D visé à l’article 110 de l’arrêté royal du 19 décembre 1997 portant le statut administratif et pécuniaire des membres du personnel de la police judiciaire près des parquets, ou du brevet d’officier de la police communale visé à l’arrêté royal du 12 avril 1965 relatif au brevet de candidat commissaire et commissaire adjoint de police ou à l’article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l’arrêté royal du 25 juin 1991 portant les dispositions générales relatives à la formation des officiers de la police communale, aux conditions de nomination aux grades d’officier de la police communale et aux conditions de recrutement et de nomination au grade d’aspirant-officier de la police communale, ou du brevet de sous-officier supérieur visé à l’article 28, § 1^{er}, de l’arrêté royal du 1^{er} avril 1996 relatif à l’avancement au grade d’adjudant de gendarmerie.

Cette échelle de traitement supérieure dans la carrière barémique n’est pas attribuée lorsque l’évaluation de fonctionnement bisannuelle en vigueur est “insuffisante” ’.

Art. 20. Un article XII.VII.15, § 3, alinéa 1^{er}, 1^o, a), PJPoI, rédigé comme suit, est inséré à la place de l’ancien article XII.VII.15, § 3, alinéa 1^{er}, 1^o, a), PJPoI, annulé par l’arrêt n^o 102/2003 du 22 juillet 2003 de la Cour d’arbitrage et son ordonnance en rectification du 14 juillet 2004 :

’ a) les titulaires du brevet d’officier de police communale visé à l’arrêté royal du 12 avril 1965 relatif au brevet de candidat commissaire et commissaire adjoint de police ou à l’article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l’arrêté royal du 25 juin 1991 portant les dispositions générales relatives à la formation des officiers de la police communale, aux conditions de nomination aux grades d’officier de la police communale et aux conditions de recrutement et de nomination au grade d’aspirant officier de la police communale; ’.

Art. 21. L'article XII.VII.15 PJPoI est remplacé comme suit :

' Art. XII.VII.15. - Pendant cinq ans à compter à partir du 1^{er} avril 2006 et par concours, un quota de 5 % des emplois vacants pour la promotion par accession au cadre moyen est réservé aux membres du cadre de base, lauréats de ce concours d'admission :

1^o qui sont titulaires du brevet d'inspecteur de police visé à l'arrêté royal du 13 juillet 1989 relatif à la formation et à la promotion aux grades d'inspecteur et d'inspecteur principal de police;

2^o qui sont titulaires du brevet d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, visé à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 13 juillet 1989 relatif au brevet d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, octroyé à certains membres de la police communale;

3^o visés à l'article 1^{er}, 6^o, a), de l'arrêté royal du 25 janvier 2000 relatif à la nomination et à l'avancement des membres du personnel de la police maritime, de la police aéronautique et de la police des chemins de fer transférés à la gendarmerie et portant diverses autres dispositions statutaires relatives à ces membres du personnel, abrogé par l'arrêté royal du 24 août 2001, et qui sont lauréats des examens visant à l'obtention du grade de sous-commissaire de surveillance, organisés au sein de la police des chemins de fer;

4^o visés à l'article 1^{er}, 6^o, b), de l'arrêté royal du 25 janvier 2000 relatif à la nomination et à l'avancement des membres du personnel de la police maritime, de la police aéronautique et de la police des chemins de fer transférés à la gendarmerie et portant diverses autres dispositions statutaires relatives à ces membres du personnel, abrogé par l'arrêté royal du 24 août 2001, et qui sont lauréats des examens visant à l'obtention du grade de lieutenant de police maritime (20E), organisés au sein de la police maritime;

5^o qui, sur base de l'article XII.VII.26, sont commissionnés dans le grade d'inspecteur principal de police '.

Art. 22. Un article XII.VII.15*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le PJPoI :

' Art. XII.VII.15*bis*. - Dans le cadre de la promotion par accession au cadre moyen, les membres du personnel de la police fédérale visés à l'article XII.VII.21 sont dispensés de l'épreuve de personnalité visée à l'article IV.I.15, alinéa 1^{er}, 2^o, et de l'entretien de sélection visé à l'article IV.I.15, alinéa 1^{er}, 4^o '.

Art. 23. Un article XII.VII.15*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans le PJPoI :

' Art. XII.VII.15*ter*. - Dans le cadre de la promotion par accession au cadre moyen, les membres du personnel commissionnés dans le grade d'inspecteur principal de police en application de l'article XII.VII.26, alinéa 2, sont, pendant cinq ans à compter du 1^{er} avril 2006, dispensés de l'épreuve de personnalité visée à l'article IV.I.15, alinéa 1^{er}, 2^o, et de l'entretien de sélection visé à l'article IV.I.15, alinéa 1^{er}, 4^o '.

Les membres du personnel, lauréats du concours visé à l'alinéa 1^{er} et ayant réussi la formation de base éventuelle, sont nommés dans le grade d'inspecteur principal de police sans exigence de mobilité '.

Art. 24. L'article XII.VII.16, alinéa 1^{er}, PJPoI est remplacé par l'alinéa suivant :

' Art. XII.VII.16. - Pendant cinq ans à compter à partir du 1^{er} avril 2001 et par concours, un quota de 25 % des emplois vacants pour promotion par accession au cadre d'officiers est réservé aux membres du personnel visés à l'article XII.IV.6, § 2, lauréats de ce concours d'admission '.

Art. 25. Un article XII.VII.16*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le PJPoI :

' Art. XII.VII.16*bis*. - Dans le cadre de la promotion par accession au cadre d'officiers, les membres du personnel commissionnés dans le grade de commissaire de police visés aux articles XII.VII.23 et XII.VII.23*bis* sont dispensés de l'épreuve de cadre visée à l'article 41 de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police, ainsi que de l'épreuve de personnalité visée à l'article IV.I.15, alinéa 1^{er}, 2^o, et de l'entretien de sélection visé à l'article IV.I.15, alinéa 1^{er}, 4^o '.

Art. 26. Un article XII.VII.16*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans le PJPoI :

' Art. XII.VII.16*ter*. - Pendant cinq ans à partir du 1^{er} avril 2006 et par concours, un quota de 5 % des emplois vacants pour la promotion par accession au cadre d'officiers est réservé aux membres du personnel commissionnés dans le grade de commissaire de police visés aux articles XII.VII.24 et XII.VII.26.

Les membres du personnel visés à l'alinéa 1^{er} sont dispensés de l'épreuve de cadre visée à l'article 41 de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police, ainsi que de l'épreuve de personnalité visée à l'article IV.I.15, alinéa 1^{er}, 2^o, et de l'entretien de sélection visé à l'article IV.I.15, alinéa 1^{er}, 4^o.

Les membres du personnel, lauréats du concours visé à l'alinéa 1^{er} et ayant réussi l'éventuelle formation de base, sont nommés dans le grade de commissaire de police, échelle de traitement O2, sans exigence de mobilité '.

Art. 27. Un article XII.VII.16*quater*, rédigé comme suit, est inséré dans le PJPoI :

' Art. XII.VII.16*quater*. - Les membres du personnel qui, en application de l'article XII.VII.25 ou XII.VII.26, sont commissionnés dans le grade de commissaire divisionnaire de police, sont nommés, sans exigence de mobilité, dans le grade de commissaire divisionnaire de police, s'ils répondent aux conditions visées à l'article 32, 1^o, 3^o à 5^o, de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police '.

Art. 28. L'article XII.VII.17, alinéas 1^{er} et 2, PJPoI est remplacé par les alinéas suivants :

' Par dérogation à l'article VII.II.6 et à l'exception du membre du personnel visé à l'article XII.VII.18, l'inspecteur principal de police qui, à la date d'entrée en vigueur du présent article, bénéficie de l'échelle de traitement M5.2, M6, M7 ou M7*bis* peut être promu au grade de commissaire de police si son évaluation n'est pas "insuffisante".

Les promotions visées à l'alinéa 1^{er} prennent cours dans le courant de la cinquième année après l'entrée en vigueur du présent article. A cet effet, tous les membres du personnel visés à l'alinéa 1^{er} sont répartis, par corps d'origine et par catégorie des grades respectifs d'inspecteur principal de première classe, d'adjudant/adjudant-chef de gendarmerie, d'inspecteur judiciaire divisionnaire/inspecteur divisionnaire de laboratoire/inspecteur divisionnaire électrotechnicien/inspecteur divisionnaire d'identification judiciaire, sur sept ans au prorata annuel d'un septième de leur nombre total dans leur catégorie et ce suivant l'ordre décroissant de leur ancienneté dans ce grade au jour précédant l'entrée en vigueur du présent article, complétée par l'ancienneté de grade qu'ils ont acquise depuis cette entrée en vigueur jusqu'au 1^{er} avril 2005. Pour déterminer cet ordre, les adjudants-chefs de l'ancienne gendarmerie ont priorité sur les adjudants de l'ancienne gendarmerie et, en ce qui concerne l'ancienne police judiciaire près les parquets, les inspecteurs divisionnaires qui bénéficient de l'échelle de traitement 2D ont priorité sur les autres inspecteurs divisionnaires. En cas de désignation à un emploi au sein de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale après le 1^{er} avril 2005, la répartition précitée demeure d'application au membre du personnel concerné '.

Art. 29. A l'article XII.VII.18 PJPo, sont apportées les modifications suivantes :

1° les alinéas 1^{er} et 2, qui formeront avec l'alinéa 3 le § 1^{er}, sont remplacés par les alinéas suivants :

' § 1^{er}. Par dérogation à l'article VII.II.6, l'inspecteur principal de police, membre de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale, qui, à la date d'entrée en vigueur du présent article, bénéficie de l'échelle de traitement M5.2, M6, M7 ou M7bis peut être promu au grade de commissaire de police, si son évaluation n'est pas "insuffisante" et pour autant que la proportionnalité visée au § 2 soit respectée.

Les promotions visées à l'alinéa 1^{er} prennent cours dans le courant de la cinquième année après l'entrée en vigueur du présent article. A cet effet, les membres du personnel visés à l'alinéa 1^{er} sont répartis par corps d'origine et par catégorie des grades respectifs d'inspecteur principal de première classe, d'adjudant/adjudant chef de gendarmerie, d'inspecteur judiciaire divisionnaire/inspecteur divisionnaire de laboratoire/inspecteur divisionnaire électrotechnicien/inspecteur divisionnaire d'identification judiciaire, sur sept ans au prorata annuel d'un septième de leur nombre total dans leur catégorie et ce suivant l'ordre décroissant de leur ancienneté dans ce grade au jour précédant l'entrée en vigueur du présent article, complétée par l'ancienneté de grade qu'ils ont acquise depuis cette entrée en vigueur jusqu'au 1^{er} avril 2005. Pour déterminer cet ordre, les adjudants-chefs de gendarmerie ont priorité sur les adjudants de gendarmerie et, en ce qui concerne l'ancienne police judiciaire près les parquets, les inspecteurs divisionnaires qui bénéficient de l'échelle de traitement 2D ont priorité sur les autres inspecteurs divisionnaires. En cas de désignation à un emploi en dehors de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale après le 1^{er} avril 2005, la répartition précitée demeure d'application au membre du personnel concerné. ';

2° l'article est complété par les paragraphes suivants :

' § 2. La proportionnalité visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, consiste en un rapport entre le nombre de membres du personnel nommés et commissionnés dans un grade d'officier qui, au 1^{er} avril 2001, faisaient partie de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale et originaires respectivement de l'ancienne police judiciaire près les parquets et de l'ancienne gendarmerie.

Les membres du personnel de l'ancienne police judiciaire près les parquets peuvent être nommés commissaire de police à concurrence du nombre maximum ainsi déterminé en ce qui concerne l'ancienne police judiciaire près les parquets et en respectant le rapport proportionnel évolutif.

Les membres du personnel de l'ancienne gendarmerie peuvent, à concurrence du nombre maximum ainsi déterminé en ce qui concerne l'ancienne gendarmerie et en respectant le rapport proportionnel évolutif, être nommés commissaire de police et par la suite, des membres du personnel actuels insérés dans le cadre moyen et qui appartenaient à l'ancienne gendarmerie peuvent, selon les modalités déterminées par le Roi, être pris en considération pour le complément.

§ 3. Les membres du personnel qui ne peuvent être promus dans les sept ans visés au § 1^{er}, alinéa 2, à cause de la condition de proportionnalité visée au § 2, sont nommés à partir de 2012 et jusqu'en 2015 au plus tard dans le grade de commissaire de police selon les modalités fixées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres '.

Art. 30. Dans l'article XII.VII.19 PJPo, il est inséré un alinéa 2, rédigé comme suit :

' Les membres du personnel qui entrent en considération pour cette promotion, seront interrogés au préalable par l'autorité quant à leur intention. Leur réponse écrite, contre accusé de réception, donnée après un temps de réflexion de trois mois, est irrévocable. Le membre du personnel qui ne donne pas de réponse endéans le délai imparti, est considéré comme renonçant définitivement à cette possibilité de promotion '.

Art. 31. Dans le PJPo, un article XII.VII.23bis est inséré, rédigé comme suit :

' Art. XII.VII.23bis. - Les membres du personnel qui complètent le nombre visé à l'article XII.VII.18, § 2, alinéa 3, sont commissionnés dans le grade de commissaire de police, aussi longtemps qu'ils restent membres de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale.

Pour le surplus, le statut des membres du personnel visés à l'alinéa 1^{er} est fixé conformément à leur insertion dans le cadre moyen ' ».

« Art. 48. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception :

[...]

2° des articles 6 à 13, 16, 18 à 20, 24, 28 à 33, 35, 37 à 39, 41, 43 et 44 qui produisent leurs effets le 1^{er} avril 2001;

[...]

5° des articles 21, 23 et 26 qui entrent en vigueur le 1^{er} avril 2006 ».

Quant à l'application de l'article 20, 2°, de la loi spéciale du 6 janvier 1989

B.2. Les parties requérantes invoquent l'application de l'article 20, 2°, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

Dans les affaires n^{os} 3797 et 3798, cette application est demandée à l'égard de l'article 20 repris de la loi du 3 juillet 2005; dans les affaires n^{os} 3799 à 3802, elle est requise à l'égard « notamment » des articles 13, 15, 17, 20, 21 et 24 repris de ladite loi.

B.3. Aux termes de l'article 20, 2°, de la loi spéciale précitée du 6 janvier 1989, la suspension peut être décidée « si un recours est exercé contre une norme identique ou similaire à une norme déjà annulée par la Cour d'arbitrage et qui a été adoptée par le même législateur ». En pareil cas, la demande ne doit pas contenir la démonstration de moyens sérieux ni du risque d'un préjudice grave difficilement réparable au sens de l'article 20, 1°, de la loi spéciale précitée.

Le législateur spécial a, par l'article 20, 2°, entendu garantir que l'autorité méconnue d'un arrêt de la Cour d'arbitrage puisse être immédiatement rétablie au cas où un législateur, après avoir vu annuler une de ses normes, adopterait une norme identique ou similaire.

Quant aux articles 13, 15, 17, 21 et 24 repris de la loi du 3 juillet 2005

B.4. En tant que l'application de l'article 20, 2°, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 est demandée à l'égard des articles 13, 15, 17, 21 et 24 repris, la demande doit être rejetée, étant donné que ces dispositions de la loi du 3 juillet 2005 ne sont pas identiques ou similaires à des normes déjà annulées par la Cour et adoptées par le même législateur.

Quant à l'article 20 repris de la loi du 3 juillet 2005

B.5. Dans l'arrêt n^o 102/2003, rectifié par l'ordonnance du 14 juillet 2004, la Cour, dans la partie XII de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police, confirmé par l'article 131 de la loi-programme du 30 décembre 2001, a annulé entre autres l'article XII.VII.15, § 3, alinéa 1^{er}, 1^o, a).

Cette disposition annulée énonçait :

« a) les détenteurs du brevet d'officier de la police communale visé à l'arrêté royal du 12 avril 1965 relatif au brevet de candidat commissaire et commissaire adjoint de police ou à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 25 juin 1991 portant les dispositions générales relatives à la formation des officiers de la police communale, aux conditions de nomination aux grades d'officier de la police communale et aux conditions de recrutement et de nomination au grade d'aspirant officier de la police communale ».

L'annulation de cette disposition a été motivée comme suit au B.41.5.2 de l'arrêt n° 102/2003 :

« Les éléments avancés par le Conseil des Ministres pour justifier que les lauréats de l'examen au grade de commissaire judiciaire ou de commissaire de laboratoire bénéficient d'une promotion automatique au grade d'officier, contrairement aux principes qui ont guidé la valorisation des diplômes applicables à l'ensemble des membres des anciens corps de police, ne permettent pas de justifier de manière pertinente et raisonnable la différence de traitement qui est ainsi faite entre les lauréats précités et les lauréats de l'examen d'officier de la police communale. Il n'est, en effet, pas établi que ces deux catégories de lauréats se trouvaient dans des situations à ce point différentes qu'il fallut les traiter différemment ».

L'ordonnance du 14 juillet 2004, qui a rectifié l'arrêt n° 102/2003, ne modifie pas le contenu de cette motivation.

B.6. L'article 20 entrepris de la loi du 3 juillet 2005, cité en B.1, est formulé en des termes identiques à ceux de la disposition annulée.

En vertu de l'article 48, 2°, entrepris de la loi du 3 juillet 2005, cet article 20, notamment, produit ses effets le 1^{er} avril 2001. Etant donné que l'article 21 également entrepris de la loi du 3 juillet 2005 remplacera l'article XII.VII.15 PJPol avec effet au 1^{er} avril 2006 (article 48, 5°, de la loi du 3 juillet 2005), le législateur a rétabli l'article XII.VII.15, § 3, alinéa 1^{er}, 1°, a), PJPol annulé, pour une période de cinq ans, à savoir du 1^{er} avril 2001 au 31 mars 2006.

B.7. Les travaux préparatoires de la loi du 3 juillet 2005 commentent de manière détaillée ce rétablissement de la disposition annulée par l'article 20 entrepris, spécialement en renvoyant aux nouveaux articles 13, 15, 17, 21, 24, 34 et 36, qui concernent la valorisation des brevets acquis par le passé.

L'exposé des motifs précise à ce sujet :

« Un troisième sujet concerne les règles de valorisation de certains brevets acquis par le passé. La Cour, saisie par des détenteurs de brevet d'officier de police communale, a estimé à cet égard que ce brevet a été moins bien valorisé que celui d'officier de police judiciaire. Tel qu'il a été explicité de manière circonstanciée ci-après, et tenu en cela par l'ordonnance en rectification de la Cour d'arbitrage du 14 juillet 2004, l'autorité a levé cette discrimination en prévoyant de nouvelles règles de valorisation des brevets, dont certaines d'entre elles entreront immédiatement en vigueur. De sa propre initiative, l'autorité y ajoute un certain nombre de règles de valorisation concernant les membres du personnel commissionnés » (*Doc. parl.*, Chambre, 2004-2005, DOC 51-1680/001, p. 5).

« L'article 13 en projet ainsi que les articles 15, 17, 20, 21, 24, 34 et 36 en projet concernent la valorisation des brevets obtenus par le passé et nécessitent indubitablement une explication circonstanciée.

Les articles en projet susmentionnés sont intimement liés à l'article 20 du projet. Ce dernier concerne l'article XII.VII.15 PJPol et mérite, à la lumière de l'ordonnance en rectification de la Cour d'arbitrage du 14 juillet 2004, une analyse approfondie. La discussion juridique qui a surgi et que la Cour a tranchée concernait les détenteurs du brevet d'officier de police communale et les anciens lauréats officiers de l'ex-PJP.

Pour la première catégorie, le PJPol prévoit des règles de valorisation dans le cadre de l'accession au cadre moyen (article XII.VII.15 PJPol) et au cadre d'officiers (article XII.VII.16 PJPol). Le brevet d'officier de police communale donne concrètement droit à des quotas réservés lors des examens de promotion et à une dispense totale de la formation de base qui s'ensuit. Cela n'empêche donc pas que ces brevetés doivent toujours participer au concours général de promotion sociale avant de pouvoir ensuite obtenir, par mobilité, un emploi du grade visé et de pouvoir être nommés. Plus encore, un des principes fondamentaux du droit transitoire consiste en ce que les membres du cadre de base possédant un brevet (entre autres celui d'officier de police communale) ne peuvent effectuer deux sauts de cadre en une fois et ne peuvent donc pas directement, via les procédures internes, participer aux examens ni postuler les emplois d'officiers : la valorisation de leur brevet s'effectue donc via une étape intermédiaire par le cadre moyen. Dans son considérant sous le point 42.1 de l'arrêt, la Cour reconnaît de façon implicite le souci de valoriser les brevets d'autrefois d'une manière équilibrée, compte tenu que des 'différences existaient entre les différents corps, notamment du point de vue de l'accès à la formation '.

En ce qui concerne la deuxième catégorie, les lauréats officiers de l'ancienne PJP, lors de l'insertion dans le nouveau statut en date du 1^{er} avril 2001, ils ont été directement insérés et donc nommés dans le grade de commissaire.

Sur base de cette situation, la Cour a annulé l'article XII.VII.15 [...].

Par son ordonnance du 14 juillet 2004, la Cour d'arbitrage a corrigé l'arrêt en question et annulé partiellement l'article. Concrètement, l'article XII.VII.15, § 3, 1°, a), PJPol est annulé.

Comme le fait remarquer le Conseil d'État, il y a lieu de constater que la valorisation des brevets par les dispositions en projet, et plus particulièrement par les articles 15 et 17 en projet, a été élargie. Cet élargissement est même substantiel : l'exigence d'un concours disparaît et, grâce à un emploi vacant via la procédure de mobilité, les membres du personnel concernés peuvent saisir leur chance en vue de valoriser leur brevet. La question est maintenant de savoir si ceci rencontre de manière satisfaisante la censure de la Cour. L'autorité estime que oui, dès lors que les deux catégories, à savoir, d'une part, les lauréats officiers de l'ancienne PJP et, d'autre part, les autres brevetés concernés, sont traitées de manière équitable. En effet, par l'obtention des emplois déclarés vacants, ils peuvent tous, sans distinction et sans concours supplémentaires, être nommés au cadre supérieur. Sur base des besoins réels d'encadrement de l'époque, les lauréats officiers PJP concernés étaient, à l'issue de leur concours, envoyés en formation de base. C'est pourquoi ils furent nommés au 1^{er} avril 2001 dans l'emploi qu'ils occupaient déjà *de facto* : une mesure qui, d'après la Cour d'Arbitrage, n'est pas dépourvue de justification (voir point B.26.3 de l'arrêt). Les membres du personnel de la deuxième catégorie, parmi lesquels les brevetés officiers de la police communale, peuvent donc dorénavant également obtenir leur nomination via un seul et même concept, mais en 'différé ' parce qu'ils n'ont pas été formés sur base de besoins réels d'encadrement. Ce faisant, l'égalité est rétablie et la mesure qualifiée de relevante par la Cour (voir point B.26.3 de l'arrêt) est maintenue en l'état, le tout sans ébranler les fondements d'une politique GRH efficace, qui, compte tenu de l'intérêt général, doit également être un paramètre essentiel du raisonnement » (*Doc. parl.*, Chambre, 2004-2005, DOC 51-1680/001, pp. 14-15).

« Eu égard à la solution préconisée, l'article XII.VII.15 PJPol peut être restauré dans sa version antérieure, à savoir celle précédant son annulation partielle par l'arrêt rectificatif précité de la Cour d'arbitrage. Il fait l'objet de l'article 20 en projet » (*Doc. parl.*, Chambre, 2004-2005, DOC 51-1680/001, p. 16).

B.8. Les travaux préparatoires précités font apparaître que l'article 20 entrepris de la loi du 3 juillet 2005 ne doit pas être lu isolément, mais en combinaison avec d'autres dispositions de cette loi qui prévoient de nouvelles règles de valorisation des brevets. Le législateur entend ainsi, selon l'exposé des motifs, donner suite à l'annulation partielle de l'article XII.VII.15 PJPOL par l'arrêt n° 102/2003, rectifié par l'ordonnance du 14 juillet 2004.

La seule circonstance que le législateur rétablit une disposition annulée ne suffit pas en soi pour justifier l'application de l'article 20, 2°, de la loi spéciale du 6 janvier 1989. En l'espèce, l'article 20 entrepris est certes formulé en des termes identiques à ceux de la disposition annulée précitée, mais cet article s'inscrit actuellement dans le cadre global d'une réglementation nouvelle, qui étend de façon substantielle la valorisation des brevets.

La disposition nouvelle ne peut donc être considérée comme ayant une portée identique ou similaire à l'ancienne et ne peut par conséquent faire l'objet de l'application de l'article 20, 2°, de la loi spéciale du 6 janvier 1989.

Quant à l'application de l'article 20, 1°, de la loi spéciale du 6 janvier 1989

B.9. Aux termes de l'article 20, 1°, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, deux conditions doivent être remplies pour que la suspension puisse être décidée :

- des moyens sérieux doivent être invoqués;
- l'exécution immédiate de la norme attaquée doit risquer de causer un préjudice grave difficilement réparable.

Les deux conditions étant cumulatives, le constat que l'une de ces conditions n'est pas remplie conduit au rejet de la demande de suspension.

Quant au préjudice grave difficilement réparable

B.10. Une suspension par la Cour doit permettre d'éviter qu'un préjudice grave qui ne pourrait être réparé ou qui pourrait difficilement l'être en cas d'annulation résulte, pour les parties requérantes, de l'application immédiate de la norme entreprise.

B.11. Aux fins de démontrer que l'application des dispositions entreprises risque de leur causer un préjudice grave difficilement réparable, les parties requérantes font valoir qu'en leur qualité de titulaires d'un brevet d'officier de police communale, elles perdent leurs chances de promotion. Elles soutiennent qu'après le 1^{er} avril 2006, elles n'auront plus aucune possibilité de promotion, pas même dans le cadre de la mobilité, étant donné qu'en application « du système du tapis rouge », tous les emplois éventuellement vacants seront occupés.

Les parties requérantes soulignent de surcroît que les dispositions entreprises leur causent une perte financière considérable.

B.12.1. En ce qui concerne la perte de chances de promotion, il n'apparaît pas que l'application immédiate des dispositions entreprises, qui, en tout état de cause, ne sera qu'occasionnelle en attendant que la Cour statue sur les recours en annulation, risquerait d'avoir pour conséquence la création d'un état de fait susceptible d'entraîner un préjudice grave difficilement réparable.

En outre, ce préjudice ne trouve pas sa source directe dans les dispositions entreprises, mais, éventuellement, dans des actes administratifs contre lesquels les parties requérantes peuvent, le cas échéant, introduire des recours en annulation devant le Conseil d'Etat.

Par ailleurs, en cas d'annulation par la Cour des dispositions entreprises, un nouveau délai est ouvert, conformément à l'article 18 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, pour attaquer les actes administratifs qui seraient fondés sur les dispositions annulées par la Cour.

B.12.2. Le préjudice financier allégué, à supposer qu'il se produise réellement, est réparable si la Cour annule les dispositions attaquées.

B.13. Le risque de préjudice grave difficilement réparable n'étant pas suffisamment établi, il n'y a pas lieu d'examiner l'autre condition selon laquelle des moyens sérieux doivent être invoqués.

B.14. Il résulte de ce qui précède que les demandes de suspension ne peuvent être accueillies.

Par ces motifs,

la Cour,

rejette les demandes de suspension.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 18 janvier 2006.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

Le président,
A. Arts.

ÜBERSETZUNG

SCHIEDSHOF

[2006/200631]

Auszug aus dem Urteil Nr. 9/2006 vom 18. Januar 2006

Geschäftsverzeichnisnrn. 3797, 3798, 3799, 3800, 3801 und 3802

In Sachen: Klagen auf teilweise einstweilige Aufhebung des Gesetzes vom 3. Juli 2005 zur Änderung bestimmter Aspekte der Rechtsstellung der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen bezüglich der Polizeidienste, erhoben von E. Rector und anderen.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden A. Arts und M. Melchior, und den Richtern P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke und J. Spreutels, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden A. Arts,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der Klagen und Verfahren*

Mit Klageschriften, die dem Hof mit am 27. Oktober 2005 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen zugesandt wurden und am 31. Oktober 2005 in der Kanzlei eingegangen sind, erhoben Klage auf teilweise einstweilige Aufhebung des Gesetzes vom 3. Juli 2005 zur Änderung bestimmter Aspekte der Rechtsstellung der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen bezüglich der Polizeidienste (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 29. Juli 2005, zweite Ausgabe): E. Rector, wohnhaft in 3370 Boutersem, Leuvensesteenweg 158, J. Renders, wohnhaft in 3370 Boutersem, Waverssesteenweg 70, K. Suykerbuyck, wohnhaft in 2220 Heist-op-den-Berg, 's-Gravenhagestraat 34, R. Roelandt, wohnhaft in 8957 Mesen, Oud Kerkhofstraat 9, K. Maebe, wohnhaft in 8210 Zedelgem, Ruddervoordestraat 58, und W. Meynaerts, wohnhaft in 1980 Zemst, Lindestraat 7.

Mit denselben Klageschriften beantragen die klagenden Parteien ebenfalls die Nichtigerklärung des vorgenannten Gesetzes.

Diese unter den Nummern 3797, 3798, 3799, 3800, 3801 und 3802 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

(...)

II. *In rechtlicher Beziehung*

(...)

In Bezug auf die angefochtenen Bestimmungen

B.1. Die klagenden Parteien beantragen in ihrer Eigenschaft als Inhaber eines Brevets eines Offiziers der ehemaligen Gemeindepolizei die - völlige oder teilweise - einstweilige Aufhebung der Artikel 13, 15, 17, 19 bis 31 und 48 Nrn. 2 und 5 des Gesetzes vom 3. Juli 2005 zur Änderung bestimmter Aspekte der Rechtsstellung der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen bezüglich der Polizeidienste.

Die angefochtenen Bestimmungen - mit Ausnahme von Artikel 48 - sind Bestandteil von Kapitel IV des obengenannten Gesetzes vom 3. Juli 2005. Dieses Kapitel trägt die Überschrift «Abänderungen von Teil XII des königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste (' RSPol '), bestätigt durch das Programmgesetz vom 30. Dezember 2001».

Diese Bestimmungen besagen:

«Art. 13. In den RSPol wird ein Artikel XII.IV.6 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

' Art. XII.IV.6. - § 1. Von der Grundausbildung des Personals im mittleren Dienst, einschließlich der damit verbundenen Prüfungen und Ausbildungspraktika, sind jene Mitglieder des Personals im einfachen Dienst vollständig befreit:

1. die Inhaber des Brevets eines Offiziers der Gemeindepolizei im Sinne des königlichen Erlasses vom 12. April 1965 über das Brevet eines Anwärters auf den Dienstgrad eines Polizeikommissars und eines beigeordneten Polizeikommissars oder im Sinne von Artikel 1 Absatz 1 des königlichen Erlasses vom 25. Juni 1991 zur Festlegung der allgemeinen Bestimmungen über die Ausbildung der Offiziere der Gemeindepolizei, die Ernennungsbedingungen für die Dienstgrade eines Offiziers der Gemeindepolizei und die Anwerbungs- und Ernennungsbedingungen für den Dienstgrad eines angehenden Offiziers der Gemeindepolizei, oder des Brevets eines höheren Unteroffiziers im Sinne von Artikel 28 § 1 des königlichen Erlasses vom 1. April 1996 über die Beförderung in den Dienstgrad eines Adjutanten der Gendarmerie sind;

2. die Inhaber des Brevets eines Polizeiinspektors im Sinne des königlichen Erlasses vom 13. Juli 1989 über die Ausbildung für die Dienstgrade eines Polizeiinspektors und eines Polizeihauptinspektors und die Beförderung in diese Dienstgrade sowie des Brevets eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs im Sinne von Artikel 1 des königlichen Erlasses vom 13. Juli 1989 über das Brevet eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, das gewissen Mitgliedern der Gemeindepolizei verliehen wird, sind.

§ 2. Von der Grundausbildung des Offizierskaders, einschließlich der damit verbundenen Prüfungen und Ausbildungspraktika, sind vollständig befreit:

1. die Mitglieder des Personals im mittleren Dienst, die Inhaber des Brevets eines Offiziers der Gemeindepolizei im Sinne des königlichen Erlasses vom 12. April 1965 über das Brevet eines Anwärters auf den Dienstgrad eines Polizeikommissars und eines beigeordneten Polizeikommissars oder im Sinne von Artikel 1 Absatz 1 des königlichen Erlasses vom 25. Juni 1991 zur Festlegung der allgemeinen Bestimmungen über die Ausbildung der Offiziere der Gemeindepolizei, die Ernennungsbedingungen für die Dienstgrade eines Offiziers der Gemeindepolizei und die Anwerbungs- und Ernennungsbedingungen für den Dienstgrad eines angehenden Offiziers der Gemeindepolizei oder Inhaber des Brevets eines höheren Unteroffiziers im Sinne von Artikel 28 § 1 des königlichen Erlasses vom 1. April 1996 über die Beförderung in den Dienstgrad eines Adjutanten der Gendarmerie sind;

2. die ehemaligen Abteilungsinspektoren, die die Gehaltstabelle M5.2 erhalten;

3. die Personalmitglieder, die die Gehaltstabelle M6 erhalten;

4. die Personalmitglieder, die die Gehaltstabelle M7 oder M7bis erhalten.

§ 3. Die Personalmitglieder im Sinne von § 2 sind von der Kaderprüfung im Sinne von Artikel 41 des Gesetzes vom 26. April 2002 über die wesentlichen Elemente des Statuts der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener anderer Bestimmungen über die Polizeidienste befreit.

§ 4. Die in § 2 Nr. 3 erwähnte Befreiung gilt ab dem 1. April 2004, und die in § 3 erwähnte Befreiung ab dem 1. April 2006. '».

«Art. 15. In den RSPol wird ein Artikel XII.VI.6bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

' Art. XII.VI.6bis. - Die Personalmitglieder im Sinne von Artikel XII.IV.6 § 1 können sich ohne Bedingung bezüglich der Anwesenheit in ihrer derzeitigen Stelle durch Mobilität um Stellen bewerben, die Polizeihauptinspektoren zugänglich sind, wobei sie anschließend, falls sie durch Mobilität eine solche Stelle zugeteilt bekommen, in diesen Dienstgrad ernannt werden.

Der König kann die Modalitäten der in Absatz 1 erwähnten Mobilität festlegen. '».

«Art. 17. In den RSPol wird ein Artikel XII.VI.8bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

' Art. XII.VI.8bis. - Die Personalmitglieder im Sinne von Artikel XII.IV.6 § 2 und die Mitglieder des Personals im mittleren Dienst, die bereits vor dem 1. April 2001 die Eigenschaft als Gerichtspolizeioffizier, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs und Verwaltungspolizeioffizier besaßen, sowie die Mitglieder des Personals im einfachen Dienst, die Inhaber des Brevets eines Offiziers der Gemeindepolizei im Sinne des königlichen Erlasses vom 12. April 1965 über das Brevet eines Anwärters auf den Dienstgrad eines Polizeikommissars und eines beigeordneten Polizeikommissars oder im Sinne von Artikel 1 Absatz 1 des königlichen Erlasses vom 25. Juni 1991 zur Festlegung der allgemeinen Bestimmungen über die Ausbildung der Offiziere der Gemeindepolizei, die Ernennungsbedingungen für die Dienstgrade eines Offiziers der Gemeindepolizei und die Anwerbungs- und Ernennungsbedingungen für den Dienstgrad eines angehenden Offiziers der Gemeindepolizei sind und die entweder mindestens zwölf Jahre Kaderalter aufweisen oder Inhaber eines Diploms oder eines Studienzeugnisses sind, das mindestens derjenigen gleichwertig ist, die für die Anwerbung in die Stellen der Stufe 1 bei den föderalen Staatsverwaltungen berücksichtigt werden, können sich durch Mobilität ohne Bedingung bezüglich der Anwesenheit in ihrer derzeitigen Stelle um Stellen bewerben, die Polizeikommissaren zugänglich sind, wobei sie anschließend, falls ihnen durch Mobilität eine solche Stelle zugewiesen wird, in diesen Dienstgrad ernannt werden.

Die in Absatz 1 erwähnten Personalmitglieder erhalten am Datum ihrer Ernennung in den Dienstgrad eines Polizeikommissars die Gehaltstabelle O2.

Der König kann die Modalitäten der in Absatz 1 erwähnten Mobilität festlegen. '».

«Art. 19. In den RSPol wird ein Artikel XII.VII.11*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

' Art. XII.VII.11*bis*. - Für die derzeitigen Personalmitglieder, die gemäß Artikel XII.II.21 Absatz 3 in die Gehaltstabelle M5.2 eingestuft worden sind und die Inhaber des Brevets für die Beförderung in die Gehaltstabelle 2D im Sinne von Artikel 110 des königlichen Erlasses vom 19. Dezember 1997 zur Festlegung des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Personalmitglieder der Gerichtspolizei bei den Staatsanwaltschaften oder des Brevets eines Offiziers der Gemeindepolizei im Sinne des königlichen Erlasses vom 12. April 1965 über das Brevet eines Anwärters auf den Dienstgrad eines Polizeikommissars und eines beigeordneten Polizeikommissars oder im Sinne von Artikel 1 Absatz 1 des königlichen Erlasses vom 25. Juni 1991 zur Festlegung der allgemeinen Bestimmungen über die Ausbildung der Offiziere der Gemeindepolizei, die Ernennungsbedingungen für die Dienstgrade eines Offiziers der Gemeindepolizei und die Anwerbungs- und Ernennungsbedingungen für den Dienstgrad eines angehenden Offiziers der Gemeindepolizei oder des Brevets eines höheren Unteroffiziers im Sinne von Artikel 28 § 1 des königlichen Erlasses vom 1. April 1996 über die Beförderung in den Dienstgrad eines Adjutanten der Gendarmerie sind, wird eine Gehaltstabellelaufbahn für den Übergang zwischen der Gehaltstabelle M5.2 und der Gehaltstabelle M7*bis* nach achtzehn Jahren Kaderalter im mittleren Dienst eingeführt.

Diese höhere Gehaltstabelle in der Gehaltstabellelaufbahn wird nicht gewährt, wenn die geltende zweijährliche Bewertung der Arbeitsweise "unzureichend" lautet. '

Art. 20. An die Stelle des früheren Artikels XII.VII.15 § 3 Absatz 1 Nr. 1 Buchstabe a) RSPol, der durch das Urteil Nr. 102/2003 des Schiedshofes vom 22. Juli 2003 und die Anordnung zu dessen Berichtigung vom 14. Juli 2004 für nichtig erklärt worden ist, tritt ein neuer Artikel XII.VII.15 § 3 Absatz 1 Nr. 1 Buchstabe a) RSPol mit folgendem Wortlaut:

' a) die Inhaber des Brevets eines Offiziers der Gemeindepolizei im Sinne des königlichen Erlasses vom 12. April 1965 über das Brevet eines Anwärters auf den Dienstgrad eines Polizeikommissars und eines beigeordneten Polizeikommissars oder im Sinne von Artikel 1 Absatz 1 des königlichen Erlasses vom 25. Juni 1991 zur Festlegung der allgemeinen Bestimmungen über die Ausbildung der Offiziere der Gemeindepolizei, die Ernennungsbedingungen für die Dienstgrade eines Offiziers der Gemeindepolizei und die Anwerbungs- und Ernennungsbedingungen für den Dienstgrad eines angehenden Offiziers der Gemeindepolizei; '

Art. 21. Artikel XII.VII.15 RSPol wird wie folgt ersetzt:

' Art. XII.VII.15. - Während fünf Jahren ab dem 1. April 2006 wird anhand einer Prüfung im Wettbewerbsverfahren eine Quote von 5% der unbesetzten Stellen der Beförderung durch Übergang zum mittleren Dienst den Mitgliedern des Personals im einfachen Dienst vorbehalten, die diese Zulassungsprüfung im Wettbewerbsverfahren bestanden haben:

1. die Inhaber des Brevets eines Polizeiinspektors im Sinne des königlichen Erlasses vom 13. Juli 1989 über die Ausbildung für die Dienstgrade eines Polizeiinspektors und eines Polizeihauptinspektors und die Beförderung in diese Dienstgrade sind;

2. die Inhaber des Brevets eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs im Sinne von Artikel 1 des königlichen Erlasses vom 13. Juli 1989 über das Brevet eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, das gewissen Mitgliedern der Gemeindepolizei verliehen wird, sind;

3. im Sinne von Artikel 1 Nr. 6 Buchstabe a) des königlichen Erlasses vom 25. Januar 2000 über die Ernennung und die Beförderung von Personalmitgliedern der Schifffahrtspolizei, der Luftfahrtpolizei und der Eisenbahnpolizei, die zur Gendarmerie versetzt wurden, und zur Festlegung verschiedener anderer Statutsbestimmungen bezüglich dieser Personalmitglieder, aufgehoben durch den königlichen Erlass vom 24. August 2001, und die die bei der Eisenbahnpolizei organisierten Prüfungen für die Erlangung des Dienstgrads eines Aufsichtsunterkommissars bestanden haben;

4. im Sinne von Artikel 1 Nr. 6 Buchstabe b) des königlichen Erlasses vom 25. Januar 2000 über die Ernennung und die Beförderung von Personalmitgliedern der Schifffahrtspolizei, der Luftfahrtpolizei und der Eisenbahnpolizei, die zur Gendarmerie versetzt wurden, und zur Festlegung verschiedener anderer Statutsbestimmungen bezüglich dieser Personalmitglieder, aufgehoben durch den königlichen Erlass vom 24. August 2001, und die die bei der Schifffahrtspolizei organisierten Prüfungen für die Erlangung des Dienstgrads eines Leutnants der Schifffahrtspolizei (20E) bestanden haben;

5. die aufgrund von Artikel XII.VII.26 in den Dienstgrad eines Polizeihauptinspektors eingestellt wurden. '

Art. 22. In den RSPol wird ein Artikel XII.VII.15*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

' Art. XII.VII.15*bis*. - Im Rahmen der Beförderung durch Übergang zum mittleren Dienst sind die in Artikel XII.VII.21 erwähnten Personalmitglieder der föderalen Polizei von der Persönlichkeitsprüfung im Sinne von Artikel IV.I.15 Absatz 1 Nr. 2 und vom Auswahlgespräch im Sinne von Artikel IV.I.15 Absatz 1 Nr. 4 befreit. '

Art. 23. In den RSPol wird ein Artikel XII.VII.15*ter* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

' Art. XII.VII.15*ter*. - Im Rahmen der Beförderung durch Übergang zum mittleren Dienst sind die Personalmitglieder, die in Anwendung von Artikel XII.VII.26 Absatz 2 in den Dienstgrad eines Polizeihauptinspektors eingestellt sind, während fünf Jahren ab dem 1. April 2006 von der Persönlichkeitsprüfung im Sinne von Artikel IV.I.15 Absatz 1 Nr. 2 und vom Auswahlgespräch im Sinne von Artikel IV.I.15 Absatz 1 Nr. 4 befreit.

Die Personalmitglieder, die die Prüfung im Wettbewerbsverfahren im Sinne von Absatz 1 und die etwaige Grundausbildung bestanden haben, werden ohne Mobilitätsanforderung in den Dienstgrad eines Polizeihauptinspektors ernannt. '

Art. 24. Artikel XII.VII.16 Absatz 1 RSPol wird wie folgt ersetzt:

' Art. XII.VII.16. - Während fünf Jahren ab dem 1. April 2001 wird anhand einer Prüfung im Wettbewerbsverfahren eine Quote von 25% der unbesetzten Stellen der Beförderung durch Übergang zum Offizierskader den in Artikel XII.IV.6 § 2 erwähnten Personalmitgliedern vorbehalten, die diese Zulassungsprüfung im Wettbewerbsverfahren bestanden haben. '

Art. 25. In den RSPol wird ein Artikel XII.VII.16*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

' Art. XII.VII.16*bis*. - Im Rahmen der Beförderung durch Übergang in den Offizierskader sind die in den Artikeln XII.VII.23 und XII.VII.23*bis* angeführten Personalmitglieder, die in den Dienstgrad eines Polizeikommissars eingestellt sind, von der Kaderprüfung im Sinne von Artikel 41 des Gesetzes vom 26. April 2002 über die wesentlichen Elemente des Statuts der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener anderer Bestimmungen über die Polizeidienste, von der Persönlichkeitsprüfung im Sinne von Artikel IV.I.15 Absatz 1 Nr. 2 und vom Auswahlgespräch im Sinne von Artikel IV.I.15 Absatz 1 Nr. 4 befreit. '

Art. 26. In den RSPol wird ein Artikel XII.VII.16*ter* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

' Art. XII.VII.16*ter*. - Während fünf Jahren ab dem 1. April 2006 wird anhand einer Prüfung im Wettbewerbsverfahren eine Quote von 5% der unbesetzten Stellen der Beförderung durch Übergang zum Offizierskader den Personalmitgliedern im Sinne der Artikel XII.VII.24 und XII.VII.26 vorbehalten, die in den Dienstgrad eines Polizeikommissars eingestellt wurden.

Die Personalmitglieder im Sinne von Absatz 1 sind von der Kaderprüfung im Sinne von Artikel 41 des Gesetzes vom 26. April 2002 über die wesentlichen Elemente des Statuts der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener anderer Bestimmungen über die Polizeidienste, von der Persönlichkeitsprüfung im Sinne von Artikel IV.I.15 Absatz 1 Nr. 2 und vom Auswahlgespräch im Sinne von Artikel IV.I.15 Absatz 1 Nr. 4 befreit.

Die Personalmitglieder, die die Prüfung im Wettbewerbsverfahren im Sinne von Absatz 1 und die etwaige Grundausbildung bestanden haben, werden ohne Mobilitätsanforderung in den Dienstgrad eines Polizeikommissars mit der Gehaltstabelle O2 ernannt. '

Art. 27. In den RSPol wird ein Artikel XII.VII.16*quater* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

' Art. XII.VII.16*quater*. - Die Personalmitglieder, die in Anwendung von Artikel XII.VII.25 oder XII.VII.26 in den Dienstgrad eines Polizeihauptkommissars eingestellt wurden, werden ohne Mobilitätsanforderung in den Dienstgrad eines Polizeihauptkommissars ernannt, wenn sie die in Artikel 32 Nrn. 1, 3 bis 5 des Gesetzes vom 26. April 2002 über die wesentlichen Elemente des Statuts der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener anderer Bestimmungen über die Polizeidienste vorgesehenen Bedingungen erfüllen. '

Art. 28. Artikel XII.VII.17 Absätze 1 und 2 RSPol wird wie folgt ersetzt:

' In Abweichung vom Artikel VII.II.6 und mit Ausnahme der Personalmitglieder im Sinne von Artikel XII.VII.18 kann ein Polizeihauptinspektor, der am Datum des Inkrafttretens dieses Artikels die Gehaltstabelle M5.2, M6, M7 oder M7*bis* erhält, in den Dienstgrad eines Polizeikommissars befördert werden, wenn er keine Bewertung "unzureichend" erhalten hat.

Die in Absatz 1 erwähnten Beförderungen beginnen im Laufe des fünften Jahres nach dem Datum des Inkrafttretens dieses Artikels. Hierzu werden alle in Absatz 1 vorgesehenen Personalmitglieder pro Herkunftskorps und pro Kategorie der jeweiligen Dienstgrade eines Hauptinspektors erster Klasse, eines Adjutanten/Oberadjutanten bei der Gendarmerie und eines gerichtspolizeilichen Abteilungsinspektors/Laborabteilungsinspektors/Abteilungsinspektors-Elektrotechnikers/Abteilungsinspektors für gerichtliche Identifizierung auf sieben Jahre verteilt im Verhältnis von einem Siebtel ihrer Gesamtzahl Jahre innerhalb ihrer Kategorie pro Jahr und dies in abnehmender Reihenfolge ihres Dienstalters in diesem Dienstgrad am Vortag des Inkrafttretens dieses Artikels, zuzüglich des Dienstgradalters, das sie seit diesem Inkrafttreten bis zum 1. April 2005 erworben haben. Zur Festlegung dieser Reihenfolge gilt ein Vorrang für die Oberadjutanten gegenüber den Adjutanten bei der ehemaligen Gendarmerie und, was die ehemalige Gerichtspolizei bei den Staatsanwaltschaften betrifft, für die Abteilungsinspektoren mit der Gehaltstabelle 2D gegenüber den anderen Abteilungsinspektoren. Im Fall einer Benennung nach dem 1. April 2005 für eine Stelle in der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei gilt weiterhin für das betreffende Personalmitglied die obenerwähnte Verteilung. '

Art. 29. In Artikel XII.VII.18 RSPol werden die folgenden Änderungen vorgenommen:

1. Die Absätze 1 und 2, die - gemeinsam mit Absatz 3 - § 1 bilden werden, werden wie folgt ersetzt:

' § 1. In Abweichung von Artikel VII.II.6 kann ein Polizeihauptinspektor, der Mitglied der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei ist und der am Datum des Inkrafttretens dieses Artikels die Gehaltstabelle M5.2, M6, M7 oder M7*bis* erhält, in den Dienstgrad eines Polizeikommissars befördert werden, wenn er keine Bewertung "unzureichend" erhalten hat und insofern die in § 2 vorgesehene Proportionalität eingehalten wird.

Die in Absatz 1 erwähnten Beförderungen beginnen im Laufe des fünften Jahres nach dem Datum des Inkrafttretens dieses Artikels. Hierzu werden alle in Absatz 1 vorgesehenen Personalmitglieder pro Herkunftskorps und pro Kategorie der jeweiligen Dienstgrade eines Hauptinspektors erster Klasse, eines Adjutanten/Oberadjutanten bei der Gendarmerie und eines gerichtspolizeilichen Abteilungsinspektors/Laborabteilungsinspektors/Abteilungsinspektors-Elektrotechnikers/Abteilungsinspektors für gerichtliche Identifizierung auf sieben Jahre verteilt im Verhältnis von einem Siebtel ihrer Gesamtzahl Jahre innerhalb ihrer Kategorie pro Jahr und dies in abnehmender Reihenfolge ihres Dienstalters in diesem Dienstgrad am Vortag des Inkrafttretens dieses Artikels, zuzüglich des Dienstgradalters, das sie seit diesem Inkrafttreten bis zum 1. April 2005 erworben haben. Zur Festlegung dieser Reihenfolge gilt ein Vorrang für die Oberadjutanten gegenüber den Adjutanten bei der ehemaligen Gendarmerie und, was die ehemalige Gerichtspolizei bei den Staatsanwaltschaften betrifft, für die Abteilungsinspektoren mit der Gehaltstabelle 2D gegenüber den anderen Abteilungsinspektoren. Im Fall einer Benennung nach dem 1. April 2005 für eine Stelle außerhalb der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei gilt weiterhin für das betreffende Personalmitglied die obenerwähnte Verteilung; '

2. Der Artikel wird ergänzt um folgenden Paragraphen:

' § 2. Die in § 1 Absatz 1 vorgesehene Proportionalität besteht in dem Verhältnis zwischen der Zahl der in einen Offiziersdienstgrad ernannten und eingestellten Personalmitglieder, die am 1. April 2001 der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei angehören und aus der ehemaligen Gerichtspolizei bei den Staatsanwaltschaften beziehungsweise der ehemaligen Gendarmerie stammen.

Höchstens in Höhe der somit festgelegten Zahl bezüglich der ehemaligen Gerichtspolizei bei den Staatsanwaltschaften und unter Berücksichtigung des evolutiven Proporzverhältnisses können Personalmitglieder der ehemaligen Gerichtspolizei bei den Staatsanwaltschaften zum Polizeikommissar ernannt werden.

Höchstens in Höhe der somit festgelegten Zahl bezüglich der ehemaligen Gendarmerie und unter Berücksichtigung des evolutiven Proporzverhältnisses können Personalmitglieder der ehemaligen Gendarmerie zum Polizeikommissar ernannt werden und können sodann gemäß den vom König festgelegten Modalitäten noch derzeitige Personalmitglieder, die dem Personal im mittleren Dienst der ehemaligen Gendarmerie angehörten, für die Ergänzung berücksichtigt werden.

§ 3. Die Personalmitglieder, die aufgrund der in § 2 vorgesehenen Proportionalitätsbedingung nicht innerhalb der in § 1 Absatz 1 vorgesehenen sieben Jahre befördert werden können, werden ab 2012 und spätestens bis 2015 in den Dienstgrad eines Polizeikommissars ernannt gemäß den vom König festgelegten Modalitäten, und dies durch einen im Ministerrat beratenen Erlass. '

Art. 30. In Artikel XII.VII.19 RSPol wird ein Absatz 2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

‘ Die Personalmitglieder, die für diese Beförderung in Frage kommen, werden zuvor von der Behörde nach ihrer Absicht befragt. Ihre schriftliche Antwort gegen Empfangsbestätigung, die sie nach einer Bedenkzeit von drei Monaten erteilen, ist unwiderruflich. Wenn ein Personalmitglied innerhalb der festgesetzten Frist keine Antwort erteilt, wird davon ausgegangen, dass es endgültig auf diese Beförderungsmöglichkeit verzichtet ’

Art. 31. In den RSPol wird ein Artikel XII.VII.23bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

‘ Art. XII.VII.23bis. - Die Personalmitglieder, die die in Artikel XII.VII.18 § 2 Absatz 3 vorgesehene Zahl ergänzen, werden, solange sie Mitglied der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei bleiben, in den Dienstgrad eines Polizeikommissars eingestellt.

Im Übrigen wird das Statut der in Absatz 1 erwähnten Personalmitglieder entsprechend ihrer Einstufung im mittleren Dienst festgelegt. ’».

«Art. 48. Dieses Gesetz tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft, mit Ausnahme:

[...]

2. der Artikel 6 bis 13, 16, 18 bis 20, 24, 28 bis 33, 35, 37 bis 39, 41, 43 und 44, die zum 1. April 2001 wirksam werden;

[...]

5. der Artikel 21, 23 und 26, die zum 1. April 2006 in Kraft treten».

In Bezug auf die Anwendung von Artikel 20 Nr. 2 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

B.2. Die klagenden Parteien machen die Anwendung von Artikel 20 Nr. 2 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof geltend.

In den Rechtssachen Nrn. 3797 und 3798 wird diese Anwendung in Bezug auf den angefochtenen Artikel 20 des Gesetzes vom 3. Juli 2005 gefordert, und in den Rechtssachen Nr. 3799 bis 3802 in Bezug auf «unter anderem» die angefochtenen Artikel 13, 15, 17, 20, 21 und 24 desselben Gesetzes.

B.3. Gemäß Artikel 20 Nr. 2 des obengenannten Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 kann die einstweilige Aufhebung beschlossen werden, «wenn eine Klage gegen eine Norm eingereicht wird, die mit einer vom Schiedshof bereits für nichtig erklärten Norm identisch oder ihr ähnlich ist und vom selben Gesetzgeber verabschiedet wurde». In einem solchen Fall muss in der Klage nicht die Gefahr eines schwerlich wiedergutzumachenden ernsthaften Nachteils nachgewiesen werden, und ebenfalls nicht das Bestehen ernsthafter Klagegründe im Sinne von Artikel 20 Nr. 1 des obengenannten Sondergesetzes.

Der Sondergesetzgeber wollte durch Artikel 20 Nr. 2 gewährleisten, dass die missachtete Rechtskraft eines Urteils des Schiedshofes unverzüglich wiederhergestellt werden kann, falls ein Gesetzgeber nach der Nichtigerklärung einer seiner Normen eine identische oder gleichartige Norm annehmen sollte.

In Bezug auf die angefochtenen Artikel 13, 15, 17, 21 und 24 des Gesetzes vom 3. Juli 2005

B.4. Insofern die Anwendung von Artikel 20 Nr. 2 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 in Bezug auf die angefochtenen Artikel 13, 15, 17, 21 und 24 gefordert wird, ist die Klage abzuweisen, da diese Bestimmungen des Gesetzes vom 3. Juli 2005 nicht mit vom Hof bereits für nichtig erklärten Normen, die vom selben Gesetzgeber verabschiedet wurden, identisch oder ihnen ähnlich sind.

In Bezug auf den angefochtenen Artikel 20 des Gesetzes vom 3. Juli 2005

B.5. Im Urteil Nr. 102/2003, berichtigt durch die Anordnung vom 14. Juli 2004, hat der Hof in dem durch Artikel 131 des Programmgesetzes vom 30. Dezember 2001 bestätigten Teil XII des königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste unter anderem Artikel XII.VII.15 § 3 Absatz 1 Nr. 1 Buchstabe a) für nichtig erklärt.

Diese für nichtig erklärte Bestimmung lautete wie folgt:

«a) die Inhaber des Brevets eines Offiziers der Gemeindepolizei im Sinne des königlichen Erlasses vom 12. April 1965 über das Brevet eines Anwärters auf den Dienstgrad eines Polizeikommissars und eines beigeordneten Polizeikommissars oder im Sinne von Artikel 1 Absatz 1 des königlichen Erlasses vom 25. Juni 1991 zur Festlegung der allgemeinen Bestimmungen über die Ausbildung der Offiziere der Gemeindepolizei, die Ernennungsbedingungen für die Dienstgrade eines Offiziers der Gemeindepolizei und die Anwerbungs- und Ernennungsbedingungen für den Dienstgrad eines angehenden Offiziers der Gemeindepolizei;».

Die Nichtigerklärung dieser Bestimmung wurde in B.41.5.2 des Urteils Nr. 102/2003 wie folgt begründet:

«Die vom Ministerrat angeführten Elemente, um zu rechtfertigen, dass diejenigen, die die Prüfung für den Dienstgrad eines Gerichtspolizeikommissars oder eines Laborkommissars bestanden hatten, automatisch in den Offiziersdienstgrad befördert wurden, dies im Gegensatz zu den Grundsätzen bezüglich der Inwertsetzung der Diplome, die für sämtliche Mitglieder der ehemaligen Polizeikorps gelten, ermöglichen es nicht, in sachdienlicher und vernünftiger Weise den Behandlungsunterschied zu rechtfertigen, der somit zwischen denjenigen, die die obengenannten Prüfungen bestanden haben, und denjenigen, die die Prüfungen als Offizier der Gemeindepolizei bestanden haben, gemacht wurde. Es ist nämlich nicht nachgewiesen, dass diese beiden Kategorien sich in solchermaßen unterschiedlichen Situationen befanden, dass sie unterschiedlich behandelt werden mussten».

Die Anordnung vom 14. Juli 2004, durch die das Urteil Nr. 102/2003 berichtigt wurde, hat diese Begründung inhaltlich nicht abgeändert.

B.6. Der angefochtene Artikel 20 des Gesetzes vom 3. Juli 2005, der in B.1 angeführt wurde, ist auf identische Weise formuliert wie die obenerwähnte, für nichtig erklärte Bestimmung.

Aufgrund des angefochtenen Artikels 48 Nr. 2 des Gesetzes vom 3. Juli 2005 ist unter anderem dieser Artikel 20 ab dem 1. April 2001 wirksam. Da der ebenfalls angefochtene Artikel 21 des Gesetzes vom 3. Juli 2005 Artikel XII.VII.15 RSPol zum 1. April 2006 ersetzt (Artikel 48 Nr. 5 des Gesetzes vom 3. Juli 2005), hat der Gesetzgeber den für nichtig erklärten Artikel XII.VII.15 § 3 Absatz 1 Nr. 1 Buchstabe a) RSPol für einen Zeitraum von fünf Jahren wieder aufgenommen, nämlich vom 1. April 2001 bis zum 31. März 2006.

B.7. In den Vorarbeiten zum Gesetz vom 3. Juli 2005 wird diese Wiederaufnahme der für nichtig erklärten Bestimmung durch den angefochtenen Artikel 20 ausführlich erläutert, insbesondere unter Hinweis auf die neuen Artikel 13, 15, 17, 21, 24, 34 und 36, die sich auf die Inwertsetzung der seinerzeit erworbenen Brevets beziehen.

In der Begründung heißt es hierzu:

«Ein drittes Thema hat mit den Regeln zur Inwertsetzung der seinerzeit erworbenen Brevets zu tun. In diesem Kontext urteilt der Hof, der durch Inhaber des Brevets eines Offiziers der Gemeindepolizei befasst wurde, dass dieses Brevet, verglichen mit dem Brevet eines Gerichtspolizeioffiziers, im Verhältnis weniger gut in Wert gesetzt wurde. Wie nachstehend ausführlich erläutert wird und der Schiedshof durch die Berichtigungsanordnung vom 14. Juli 2004 verlangt hat, wurde diese Diskriminierung aufgehoben, indem neue Regeln zur Inwertsetzung von Brevets vorgesehen wurden, von denen einige sofort in Kraft treten werden. Aus eigener Initiative fügt die Behörde eine Reihe von Inwertsetzungsregeln für die eingesetzten Personalmitglieder hinzu» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2004-2005, DOC 51-1680/001, S. 5).

«Der Entwurf von Artikel 13 sowie die Entwürfe der Artikel 15, 17, 20, 21, 24, 34 und 36 beziehen sich auf die Inwertsetzung von seinerzeit erworbenen Brevets und erfordern zweifellos eine ausführliche Erläuterung.

Die obenerwähnten Entwürfe von Artikeln hängen unmittelbar mit Artikel 20 des Entwurfs zusammen. Dies gilt für Artikel XII.VII.15 RSPol und verdient im Lichte der obenerwähnten Berichtigungsanordnung des Schiedshofes vom 14. Juli 2004 eine gründliche Analyse. Die aufgekommene juristische Diskussion, die der Hof geschlichtet hat, ergab sich zwischen den Inhabern des Brevets eines Offiziers der Gemeindepolizei und den damaligen Bewerbern, die die Prüfung als Offizier der ehemaligen Gerichtspolizei bestanden hatten.

Für die erstgenannte Kategorie sieht der RSPol Inwertsetzungsregeln im Rahmen des Übergangs zum mittleren Dienst (Artikel XII.VII.15 RSPol) und zum Offizierskader (Artikel XII.VII.16 RSPol) vor. Das Brevet eines Offiziers der Gemeindepolizei führt konkret zu vorbehaltenen Quoten bei Beförderungsprüfungen und zu einer vollständigen Befreiung von der anschließenden Grundausbildung. Dies ändert also nichts daran, dass die Brevetinhaber immer an der allgemeinen Weiterbildungsprüfung im Wettbewerbsverfahren teilnehmen müssen, bevor sie anschließend durch Mobilität ein Amt im angestrebten Dienstgrad erhalten und ernannt werden können. Mehr noch, eines der Grundprinzipien des Übergangsrechtes besteht darin, dass Mitglieder des Personals im einfachen Dienst mit einem Brevet (unter anderem demjenigen eines Offiziers der Gemeindepolizei) keine zwei Kadersprünge gleichzeitig vollziehen und sich somit nicht direkt durch interne Verfahren für Prüfungen und Ämter als Offizier bewerben können; die Inwertsetzung ihres Brevets erfolgt also über eine Zwischenstufe im mittleren Dienst. In seinen Erwägungen unter Punkt 42.1 des Urteils erkennt der Hof implizit das Bemühen an, Brevets von damals auf ausgewogene Weise in Wert zu setzen, weil es 'Unterschiede gab zwischen den verschiedenen Korps, insbesondere hinsichtlich des Zugangs zur Ausbildung'.

Die zweite Kategorie, nämlich diejenigen, die die Prüfung als Offizier der ehemaligen Gerichtspolizei bestanden hatten, wurden bei der Einstufung gemäß dem neuen Statut am 1. April 2001 sofort eingestuft und somit ernannt in den Dienstgrad eines Kommissars.

Aufgrund dieser Situation hat der Hof Artikel XII.VII.15 für nichtig erklärt [...].

Durch Anordnung vom 14. Juli 2004 hat der Schiedshof das betreffende Urteil korrigiert und die teilweise Nichtigerklärung des Artikels beschlossen. Konkret wurde Artikel XII.VII.15 § 3 Absatz 1 Nr. 1 Buchstabe a) RSPol für nichtig erklärt.

Wie der Staatsrat bemerkt, ist festzustellen, dass die Inwertsetzung der Brevets durch die in diesen Entwurf aufgenommenen Bestimmungen und insbesondere durch die Entwürfe der Artikel 15 und 17 erweitert wird. Diese Erweiterung ist an sich wesentlich, wenn das Erfordernis einer Prüfung im Wettbewerbsverfahren entfällt, und die betroffenen Personalmitglieder können bei einer unbesetzten Stelle durch das Mobilitätsverfahren ihre Chance ergreifen, ihr Brevet in Wert zu setzen. Nun stellt sich die Frage, ob dies ausreichend der Kritik des Hofes entgegenkommt. Die Behörde ist der Auffassung, dass dies der Fall ist, da beide Kategorien, nämlich einerseits diejenigen, die die Prüfung als Offizier der ehemaligen Gerichtspolizei bestanden haben, und andererseits die übrigen ins Auge gefassten Brevetinhaber, gleich behandelt werden. In der Tat, durch Besetzung offener Stellen können sie alle, ohne Unterschied und ohne zusätzliche Prüfung im Wettbewerbsverfahren, in den höheren Kader ernannt werden. Aufgrund der damaligen realen Bedürfnisse zum Besetzen von Stellen wurden die betroffenen Bewerber, die die Prüfung als Offizier der Gerichtspolizei bestanden hatten, nach ihren Prüfungen im Wettbewerbsverfahren zur Grundausbildung verwiesen. Daher wurden sie am 1. April 2001 in die Ämter ernannt, die sie bereits *de facto* innehatten; dies hat der Schiedshof als eine Maßnahme bezeichnet, die nicht einer Rechtfertigung entbehrt (siehe Punkt B.26.3 des Urteils). Die zweite Kategorie, zu der die ein Brevet innehabenden Offiziere der Gemeindepolizei gehören, kann also nunmehr auch ihre Ernennung nach dem gleichen Konzept ins Auge fassen, allerdings 'zeitlich versetzt', da die Betroffenen nicht aufgrund realer Erfordernisse zum Besetzen von Stellen ausgebildet wurden. Auf diese Weise wird die Gleichstellung geschaffen und die vom Hof als relevant bezeichnete Maßnahme (siehe Punkt B.26.3 des Urteils) aufrechterhalten; dies alles geschieht, ohne das Fundament einer funktionsfähigen HRM-Politik zu untergraben, denn auch dies ist angesichts des öffentlichen Interesses ein wesentlicher Parameter im Gedankengang» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2004-2005, DOC 51-1680/001, SS. 14-15).

«Angesichts der ins Auge gefassten Lösung kann Artikel XII.VII.15 RSPol in seiner alten Fassung wieder aufgenommen werden, das heißt in seiner Fassung vor der Nichtigerklärung eines Teils davon durch das obenerwähnte Berichtigungsurteil des Schiedshofes. Dies ist der Gegenstand des geplanten Artikels 20» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2004-2005, DOC 51-1680/001, S. 16).

B.8. Aus den obenerwähnten Vorarbeiten geht hervor, dass der angefochtene Artikel 20 des Gesetzes vom 3. Juli 2005 nicht getrennt, sondern im Zusammenhang mit anderen Bestimmungen dieses Gesetzes zu sehen ist, in dem neue Regeln zur Inwertsetzung der Brevets vorgesehen sind. Folglich beabsichtigt der Gesetzgeber gemäß der Begründung, der teilweisen Nichtigerklärung von Artikel XII.VII.15 RSPol durch das Urteil Nr. 102/2003, berichtigt durch die Anordnung vom 14. Juli 2004, Folge zu leisten.

Der bloße Umstand, dass eine für nichtig erklärte Bestimmung durch den Gesetzgeber wieder aufgenommen wird, reicht an sich nicht aus, um die Anwendung von Artikel 20 Nr. 2 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 zu rechtfertigen. Im vorliegenden Fall ist der angefochtene Artikel 20 in seiner Formulierung zwar identisch mit der obenerwähnten, für nichtig erklärten Bestimmung, doch dieser Artikel ist nunmehr Bestandteil einer völlig neuen Regelung, mit der die Inwertsetzung der Brevets in erheblicher Weise erweitert wird.

Es kann also nicht davon ausgegangen werden, dass die neue Bestimmung eine Tragweite hätte, die identisch oder ähnlich wäre wie diejenige der vorherigen Bestimmung, und sie kann folglich nicht für die Anwendung von Artikel 20 Nr. 2 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 in Frage kommen.

In Bezug auf die Anwendung von Artikel 20 Nr. 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

B.9. Laut Artikel 20 Nr. 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof sind zwei Grundbedingungen zu erfüllen, damit auf einstweilige Aufhebung erkannt werden kann:

- Die vorgebrachten Klagegründe müssen ernsthaft sein.

- Die unmittelbare Durchführung der angefochtenen Norm muss die Gefahr eines schwerlich wiedergutzumachenden, ernsthaften Nachteils in sich bergen.

Da die beiden Bedingungen kumulativ sind, führt die Feststellung der Nichterfüllung einer dieser Bedingungen zur Zurückweisung der Klage auf einstweilige Aufhebung.

In Bezug auf den schwerlich wiedergutzumachenden ernsthaften Nachteil

B.10. Eine einstweilige Aufhebung durch den Hof muss verhindern können, dass den klagenden Parteien durch die sofortige Anwendung der angefochtenen Norm ein ernsthafter Nachteil entstehen würde, der bei einer etwaigen Nichtigerklärung nicht oder nur schwerlich wiedergutzumachen wäre.

B.11. Um nachzuweisen, dass die Anwendung der angefochtenen Bestimmungen ihnen einen schwerlich wiedergutzumachenden ernsthaften Nachteil zuzufügen drohe, führen die klagenden Parteien an, sie würden als Inhaber eines Brevets eines Offiziers der Gemeindepolizei ihre Aussichten auf Beförderungen verlieren. Sie machen geltend, nach dem 1. April 2006 keine Aussichten mehr auf Beförderungen zu haben, selbst nicht im Rahmen der Mobilität, da infolge des sogenannten «Systems des roten Läufers» alle gegebenenfalls offenen Stellen besetzt sein würden.

Die klagenden Parteien verweisen außerdem darauf, dass die angefochtenen Bestimmungen ihnen erhebliche finanzielle Einbußen verursachen würden.

B.12.1. Was den Verlust von Beförderungsaussichten betrifft, ist nicht erkennbar, dass die unmittelbare Anwendung der angefochtenen Bestimmungen, die in jedem Fall nur gelegentlich erfolgen wird, in Erwartung des Urteils des Hofes über die Nichtigkeitsklagen zur Folge haben könnte, dass ein faktischer Zustand entstehen würde, bei dem die Gefahr eines schwerlich wiedergutzumachenden Nachteils bestünde.

Außerdem liegt der Ursprung eines solchen Nachteils nicht immer direkt in den angefochtenen Bestimmungen, sondern gegebenenfalls in administrativen Rechtshandlungen, gegen die die klagenden Parteien gegebenenfalls Klage auf Nichtigerklärung beim Staatsrat einreichen können.

Darüber hinaus wird im Falle der Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmungen durch den Hof gemäß Artikel 18 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof eine neue Frist eröffnet, um die Verwaltungshandlungen anzufechten, die gegebenenfalls auf den durch den Hof für nichtig erklärten Bestimmungen fußen würden.

B.12.2. Der angeführte finanzielle Nachteil ist, sollte er denn tatsächlich eintreten, wiedergutzumachen, wenn der Hof die Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmungen beschließt.

B.13. Da die Gefahr eines schwerlich wiedergutzumachenden ernsthaften Nachteils nicht ausreichend nachgewiesen ist, braucht die andere Bedingung, wonach ernsthafte Klagegründe angeführt werden müssen, nicht geprüft zu werden.

B.14. Aus den vorstehenden Erwägungen ergibt sich, dass den Klagen auf einstweilige Aufhebung nicht stattgegeben werden kann.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

weist die Klagen auf einstweilige Aufhebung zurück.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 18. Januar 2006.

Der Kanzler,

(gez.) P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,

(gez.) A. Arts.

ARBITRAGEHOF

[2006/200616]

Uittreksel uit arrest nr. 23/2006 van 15 februari 2006

Rolnummer 3833

In zake: het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 19 september 2005 « tot regeling van een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet » (wet tot wijziging van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, wat betreft de bevoegdheid van de comités tot aankoop van onroerende goederen voor meergemeentezones), ingesteld door M. Weemaes.

Het Arbitragehof, beperkte kamer,

samengesteld uit voorzitter A. Arts en de rechters-verslaggevers E. De Groot en J.-P. Moerman, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux,

wijst na beraad het volgende arrest:

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 16 december 2005 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 19 december 2005, heeft M. Weemaes, wonende te 3110 Rotselaar, Steenweg op Wezemaal 90, beroep tot gedeeltelijke vernietiging ingesteld van de wet van 19 september 2005 « tot regeling van een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet » (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 8 november 2005).

Op 22 december 2005 hebben de rechters-verslaggevers E. De Groot en J.-P. Moerman, met toepassing van artikel 71, eerste lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, de voorzitter ervan in kennis gesteld dat zij ertoe zouden kunnen worden gebracht aan het Hof, zitting houdende in beperkte kamer, voor te stellen een arrest te wijzen waarbij vastgesteld wordt dat het beroep tot vernietiging klaarblijkelijk niet ontvankelijk is.

(...)

II. *In rechte*

(...)

B.1.1. De verzoekster vordert de gedeeltelijke vernietiging van artikel 2 van de wet van 19 september 2005 « tot regeling van een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet » (wet tot wijziging van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, wat betreft de bevoegdheid van de comités tot aankoop van onroerende goederen voor meergemeentezones), dat stelt:

« Artikel 11, eerste lid, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, wordt aangevuld als volgt:

‘ De politieraad is ook gemachtigd te onteigenen te algemene nutte, zoals bedoeld in artikel 61, § 1, van de programmawet van 6 juli 1989. ’ ».

Enkel in zoverre het bestreden artikel de door een politieraad onteigende, die een voorziening in cassatie wil instellen tegen het arrest van een hof van beroep, verplicht een beroep te doen op een advocaat die de titel van advocaat bij het Hof van Cassatie voert, zou het moeten worden vernietigd.

B.1.2. Die bepaling werd tijdens de parlementaire voorbereiding toegelicht als volgt :

« De politiehervorming begint in de praktijk te functioneren. Deze praktijkwerking brengt ook een aantal onvolkomenheden in de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus aan het licht. Zo worden meergemeentezones, die gebouwen wensen aan te kopen of te verkopen, geconfronteerd met het gegeven dat de aankoopcomités niet willen optreden.

Dat is wel het geval voor de eengemeentezones. Voor deze gemeenten treedt het aankoopcomité op basis van de programmawet van 6 juli 1989 (artikel 61 en de daarin opgenomen onteigeningsbevoegdheid) wel op.

De argumentatie om niet op te treden voor de meergemeentezones is dat uit de wet van 7 december 1998 nergens kan afgeleid worden dat de meergemeentezones gerechtigd zijn om tot onteigening over te gaan en bijgevolg buiten het toepassingsgebied van het genoemde artikel 61 van de programmawet van 1989 vallen.

Naar onze mening is dat niet de bedoeling geweest van de wetgever. Dat kan afgeleid worden uit de lezing van artikel 11 van de wet van 7 december 1998. Dat artikel vermeldt evenwel niet uitdrukkelijk de onteigeningsbevoegdheid.

Daarenboven gaat het om een duidelijke discriminatie tussen enerzijds de eengemeentezones en de meergemeentezones. Dit voorstel wenst daar dan ook een mouw aan te passen.

Concreet stellen wij voor het hierboven aangehaalde artikel 11 van de wet van 7 december 1998 aan te vullen » (*Parl. St.*, Senaat, B.Z. 2003, nr. 3-131/1, pp. 1 en 2).

B.2. De Grondwet en de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof vereisen dat elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die een beroep tot vernietiging instelt doet blijken van een belang. Van het vereiste belang doen slechts blijken de personen wier situatie door de bestreden norm rechtstreeks en ongunstig zou kunnen worden geraakt; bijgevolg is de *actio popularis* niet toelaatbaar.

B.3. De verzoekster is van oordeel dat iedereen die in België onroerende goederen bezit, belang heeft bij de vernietiging van de bestreden bepaling. Bovendien meent zij dat zij doet blijken van een bijzonder belang, aangezien zij eigenares is van een woning die gelegen is op het grondgebied van een meergemeentepolitiezone; haar belang zou aldus verschillen van dat van de inwoners van een eengemeentepolitiezone.

B.4. Het door de verzoekster aangevoerde belang verschilt niet van het belang dat iedere persoon erbij heeft dat de wettigheid in alle aangelegenheden in acht wordt genomen. De enkele hoedanigheid van eigenaar van een woning die gelegen is in een meergemeentepolitiezone volstaat te dezen niet om het rechtens vereiste belang op te leveren. De verzoekster toont niet aan hoe zij rechtstreeks en ongunstig kan worden geraakt door een bepaling die zich ertoe beperkt de politieraden in algemene bewoordingen te machtigen tot onteigeningen ten algemene nutte; het nadeel dat zij bij de ontwikkeling van haar middel aanvoert, vloeit niet voort uit die bepaling, maar uit artikel 478 van het Gerechtelijk Wetboek, dat de vertegenwoordiging van de partijen in burgerlijke zaken voor het Hof van Cassatie regelt.

B.5. Daaruit volgt dat het beroep kennelijk onontvankelijk is.

Om die redenen,

het Hof, beperkte kamer,

met eenparigheid van stemmen uitspraak doende,

verklaart het beroep tot vernietiging onontvankelijk.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 15 februari 2006.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

A. Arts.

COUR D'ARBITRAGE

[2006/200616]

Extrait de l'arrêt n° 23/2006 du 15 février 2006

Numéro du rôle : 3833

En cause : le recours en annulation partielle de la loi du 19 septembre 2005 « réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution » (loi modifiant la loi du 7 décembre 1998 « organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux », en ce qui concerne la compétence des comités d'acquisition d'immeubles à l'égard des zones pluricommunales), introduit par M. Weemaes.

La Cour d'arbitrage, chambre restreinte,

composée du président A. Arts et des juges-rapporteurs E. De Groot et J.-P. Moerman, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 16 décembre 2005 et parvenue au greffe le 19 décembre 2005, un recours en annulation partielle de la loi du 19 septembre 2005 « réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution » (publiée au *Moniteur belge* du 8 novembre 2005) a été introduit par M. Weemaes, demeurant à 3110 Rotselaar, Steenweg op Wezemaal 90.

Le 22 décembre 2005, en application de l'article 71, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, les juges-rapporteurs E. De Groot et J.-P. Moerman ont informé le président qu'ils pourraient être amenés à proposer à la Cour, siégeant en chambre restreinte, de rendre un arrêt constatant que le recours en annulation n'est manifestement pas recevable.

(...)

II. *En droit*

(...)

B.1.1. La requérante demande l'annulation partielle de l'article 2 de la loi du 19 septembre 2005 « réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution » (loi modifiant la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, en ce qui concerne la compétence des comités d'acquisition d'immeubles à l'égard des zones pluricommunales), qui dispose :

« L'article 11, alinéa 1^{er}, de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, est complété par la disposition suivante :

' Le conseil de police est également habilité à exproprier pour cause d'utilité publique conformément à l'article 61, § 1^{er}, de la loi-programme du 6 juillet 1989. ' ».

L'article attaqué ne devrait être annulé qu'en tant qu'il oblige la personne expropriée par un conseil de police, qui souhaite se pourvoir en cassation contre l'arrêt d'une cour d'appel, à faire appel à un avocat portant le titre d'avocat à la Cour de cassation.

B.1.2. Cette disposition a été commentée comme suit durant les travaux préparatoires :

« La réforme des polices se met progressivement en place. Cette application concrète de la réforme sur le terrain a permis de mettre en lumière certaines imperfections dans la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux. C'est ainsi que les comités d'acquisition refusent d'intervenir lorsque des zones pluricommunales souhaitent acquérir ou vendre des biens immeubles.

Ce problème ne se pose pas dans les zones monocommunes, où les comités d'acquisition interviennent sur la base de la loi-programme du 6 juillet 1989, et plus particulièrement de son article 61, qui concerne le droit d'expropriation.

Le refus d'intervenir se fonde sur le fait que la loi du 7 décembre 1998 ne précise nulle part que les zones pluricommunes sont habilitées à procéder à des expropriations et que, dès lors, ces zones ne relèvent pas du champ d'application de l'article 61 précité de la loi-programme de 1989.

Nous estimons que cette situation n'a pas été voulue par le législateur, ainsi qu'il ressort de la lecture de l'article 11 de la loi du 7 décembre 1998, même si celui-ci ne mentionne pas explicitement le pouvoir d'expropriation.

Il s'agit en outre d'une discrimination évidente entre les zones monocommunes et les zones pluricommunes. La présente proposition de loi vise à corriger cette anomalie.

C'est pourquoi nous proposons concrètement de compléter l'article 11 précité de la loi du 7 décembre 1998 » (*Doc. parl.*, Sénat, S.E. 2003, n° 3-131/1, pp. 1 et 2).

B.2. La Constitution et la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage imposent à toute personne physique ou morale qui introduit un recours en annulation de justifier d'un intérêt. Ne justifient de l'intérêt requis que les personnes dont la situation pourrait être affectée directement et défavorablement par la norme entreprise; il s'ensuit que l'action populaire n'est pas admissible.

B.3. La requérante est d'avis que toute personne possédant des biens immobiliers en Belgique a intérêt à l'annulation de la disposition attaquée. En outre, elle estime justifier d'un intérêt particulier au motif qu'elle est propriétaire d'une habitation sise sur le territoire d'une zone de police pluricommune; son intérêt se distinguerait ainsi de celui des habitants d'une zone de police monocommunale.

B.4. L'intérêt invoqué par la requérante ne se distingue pas de celui qu'a toute personne au respect de la légalité en toute matière. La seule qualité de propriétaire d'une habitation sise dans une zone de police pluricommune ne suffit pas en l'espèce à constituer l'intérêt requis. La requérante ne démontre pas qu'elle peut être affectée directement et défavorablement par une disposition qui se limite à habiliter en termes généraux les conseils de police à procéder à des expropriations pour cause d'utilité publique; le préjudice qu'elle allègue dans le développement de son moyen ne découle pas de cette disposition, mais de l'article 478 du Code judiciaire, qui règle la représentation des parties en matière civile devant la Cour de cassation.

B.5. Il s'ensuit que le recours est manifestement irrecevable.

Par ces motifs,

la Cour, chambre restreinte,

statuant à l'unanimité des voix,

déclare le recours en annulation irrecevable.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 15 février 2006.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

A. Arts.

SCHIEDSHOF

[2006/200616]

Auszug aus dem Urteil Nr. 23/2006 vom 15. Februar 2006

Geschäftsverzeichnisnummer 3833

In Sachen: Klage auf teilweise Nichtigerklärung des Gesetzes vom 19. September 2005 «zur Regelung einer in Artikel 78 der Verfassung erwähnten Angelegenheit» (Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, was die Befugnis der Immobilienwerbsausschüsse für Mehrkommunen betrifft), erhoben von M. Weemaes.

Der Schiedshof, beschränkte Kammer,

zusammengesetzt aus dem Vorsitzenden A. Arts und den referierenden Richtern E. De Groot und J.-P. Moerman, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 16. Dezember 2005 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 19. Dezember 2005 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob M. Weemaes, wohnhaft in 3110 Rotselaar, Steenweg op Wezemaal 90, Klage auf teilweise Nichtigerklärung des Gesetzes vom 19. September 2005 «zur Regelung einer in Artikel 78 der Verfassung erwähnten Angelegenheit» (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 8. November 2005).

Am 22. Dezember 2005 haben die referierenden Richter E. De Groot und J.-P. Moerman in Anwendung von Artikel 71 Absatz 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof den Vorsitzenden davon in Kenntnis gesetzt, dass sie dazu veranlasst werden könnten, dem in beschränkter Kammer tagenden Hof vorzuschlagen, ein Urteil zu verkünden, in dem festgestellt wird, dass die Klage auf Nichtigerklärung offensichtlich unzulässig ist.

(...)

II. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1.1. Die Klägerin beantragt die teilweise Nichtigerklärung von Artikel 2 des Gesetzes vom 19. September 2005 «zur Regelung einer in Artikel 78 der Verfassung erwähnten Angelegenheit» (Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, was die Befugnis der Immobilienerwerbsausschüsse für Mehrgemeindezonen betrifft), der besagt:

«Artikel 11 Absatz 1 des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes wird durch folgende Bestimmung ergänzt:

‘Der Polizeirat ist ebenfalls ermächtigt zu Enteignungen zum Nutzen der Allgemeinheit im Sinne von Artikel 61 § 1 des Programmgesetzes vom 6. Juli 1989.’».

Nur insofern, als der angefochtene Artikel den von einem Polizeirat Enteigneten, der gegen das Urteil eines Appellationshofes Kassationsbeschwerde einreichen möchte, dazu verpflichtet, sich an einen Rechtsanwalt zu wenden, der den Titel eines Rechtsanwalts beim Kassationshof führt, wäre er für nichtig zu erklären.

B.1.2. Diese Bestimmung wurde während der Vorarbeiten wie folgt kommentiert:

«Die Polizeireform wird schrittweise umgesetzt. Diese konkrete Umsetzung der Reform in die Praxis hat gewisse Unzulänglichkeiten des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes zutage gefördert. So weigern sich die Erwerbsausschüsse einzugreifen, wenn Mehrgemeindezonen Immobilien kaufen oder verkaufen möchten.

Dieses Problem stellt sich nicht in Eingemeindezonen, in denen die Erwerbsausschüsse auf der Grundlage des Programmgesetzes vom 6. Juli 1989 und insbesondere dessen Artikels 61 über das Enteignungsrecht eingreifen.

Die Verweigerung des Eingreifens beruht darauf, dass im Gesetz vom 7. Dezember 1998 nirgends festgelegt ist, dass Mehrgemeindezonen ermächtigt sind, Enteignungen vorzunehmen, und dass auf diese Zonen folglich der obengenannte Artikel 61 des Programmgesetzes von 1989 nicht anwendbar ist.

Wir sind der Auffassung, dass der Gesetzgeber diese Situation nicht gewollt hat, wie aus der Prüfung von Artikel 11 des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 hervorgeht, selbst wenn darin die Enteignungsbefugnis nicht ausdrücklich erwähnt ist.

Es handelt sich außerdem um eine eindeutige Diskriminierung zwischen Eingemeindezonen und Mehrgemeindezonen. Durch diesen Gesetzesvorschlag soll diese Anomalie behoben werden.

Daher schlagen wir konkret vor, den obenerwähnten Artikel 11 des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zu ergänzen» (*Parl. Dok.*, Senat, Sondersitzungsperiode 2003, Nr. 3-131/1, SS. 1 und 2).

B.2. Die Verfassung und das Sondergesetz vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof erfordern, dass jede natürliche oder juristische Person, die eine Nichtigkeitsklage erhebt, ein Interesse nachweist. Das erforderliche Interesse liegt nur bei jenen Personen vor, deren Situation durch die angefochtene Rechtsnorm unmittelbar und ungünstig beeinflusst werden könnte; demzufolge ist die Popularklage nicht zulässig.

B.3. Die Klägerin ist der Auffassung, dass jede Person, die in Belgien Immobilien besitze, ein Interesse an der Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmung habe. Außerdem glaubt sie, ein besonderes Interesse nachzuweisen, denn sie sei Eigentümerin einer Wohnung, die auf dem Gebiet einer Mehrgemeindepolizeizone gelegen sei; ihr Interesse unterscheide sich also von demjenigen der Einwohner einer Eingemeindepolizeizone.

B.4. Das von der Klägerin angeführte Interesse unterscheidet sich nicht von demjenigen einer jeden Person an der Einhaltung der Gesetzmäßigkeit in jedem Sachbereich. Die bloße Eigenschaft als Eigentümer einer Wohnung, die in einer Mehrgemeindepolizeizone gelegen ist, reicht im vorliegenden Fall nicht aus, um das rechtlich erforderliche Interesse nachzuweisen. Die Klägerin weist nicht nach, wie sie direkt und nachteilig von einer Bestimmung betroffen sein kann, die sich darauf beschränkt, in einer allgemeinen Formulierung die Polizeiräte zu Enteignungen zum Nutzen der Allgemeinheit zu ermächtigen; der Nachteil, den sie in der Darlegung ihres Klagegrunds anführt, ergibt sich nicht aus dieser Bestimmung, sondern aus Artikel 478 des Gerichtsgesetzbuches, der die Vertretung der Parteien in Zivilsachen vor dem Kassationshof regelt.

B.5. Folglich ist die Klage offensichtlich unzulässig.

Aus diesen Gründen:

Der Hof, beschränkte Kammer,

einstimmig entscheidend,

erklärt die Nichtigkeitsklage für unzulässig.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 15. Februar 2006.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,

A. Arts.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2006/00172]

21 FEBRUARI 2006. — Omzendbrief OOP 34 houdende specificaties bij de uitvoering van het koninklijk besluit van 20 juli 2005 houdende de regels voor het ticketbeheer ter gelegenheid van voetbalwedstrijden

Aan de Dames en Heren Provinciegouverneurs

Ter kennisgeving aan de Dames en Heren Burgemeesters en Arrondissementscommissarissen.

Referentie : OOP 34

Doelpubliek :

— Burgemeesters en politiediensten met een voetbalclub van (hoofdzakelijk) eerste, tweede, derde of vierde klasse op hun grondgebied;

— Voetbalclubs uit (hoofdzakelijk) eerste, tweede, derde en vierde klasse en de overkoepelende sportbonden;

— Voetbalsupporters en supportersverenigingen.

Vernieuwing :

Wijziging van de omzendbrief OOP 34 van 13 november 2001.

Verduidelijking bij het koninklijk besluit van 20 juli 2005 houdende de regels voor het ticketbeheer ter gelegenheid van voetbalwedstrijden.

Samenvatting :

Deze omzendbrief verduidelijkt de bepalingen van het koninklijk besluit van 20 juli 2005 houdende de regels voor het ticketbeheer ter gelegenheid van voetbalwedstrijden. De verantwoordelijkheden van de organisator worden gedetailleerd weergegeven.

Daarnaast worden de burgemeesters en politiediensten gesensibiliseerd aangaande de toepassing van de combiregeling.

De nadruk wordt tenslotte gelegd op het belang van een strikt en consequent verbaliseringsbeleid op basis van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, gewijzigd bij wet van 10 maart 2003 en 27 december 2004.

Te ondernemen acties :

De burgemeesters wordt gevraagd om de principes in deze omzendbrief toe te (laten) passen en via de politiediensten een controle op de naleving van de wettelijke en reglementaire bepalingen te laten uitvoeren, en desgevallend verbaliserend op te treden.

Aan de burgemeesters wordt in het bijzonder gevraagd de nodige aandacht te hebben voor het punt aangaande de combiregeling.

Sleutelbegrippen :

Ticketbeleid bij voetbalwedstrijden – verantwoordelijkheden organisator – aanmaak en distributie van toegangsbewijzen en van abonnementen – toegangscontrole – scheiding van supporters – naleving stadionverboden – getrouwheidssysteem – combiregeling – verbaliseringsbeleid.

Contact :

Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid

Voetbalcel

Waterloolaan 76

1000 Brussel

Auteur :

NL : Jo Vanhecke (02-557 34 10 – jo.vanhecke@ibz.fgov.be)

FR : Sandrine Honnay (02-557 34 04 – sandrine.honnay@ibz.fgov.be)

Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur,

1. Inleiding

Na de inwerkingtreding van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden (hierna : voetbalwet), werd voor de aanmaak en distributie van toegangsbewijzen en abonnementen, alsook voor de toegangscontrole, beroep gedaan op het koninklijk besluit van 3 juni 1999 houdende de regels voor het ticketbeheer ter gelegenheid van voetbalwedstrijden, gewijzigd bij koninklijk besluit van 3 november 2001.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2006/00172]

21 FEVRIER 2006. — Circulaire OOP 34 portant les spécifications relatives à l'exécution de l'arrêté royal du 20 juillet 2005 réglant les modalités de la gestion des billets à l'occasion des matches de football

A Mmes et MM. les Gouverneurs de province.

Pour information à Mmes et MM. les Bourgmestres et Commissaires d'Arrondissement.

Référence : OOP 34

Public cible :

— Bourgmestres et services de police avec un club de football (principalement) de première, deuxième, troisième ou quatrième division sur leur territoire;

— Clubs de football (principalement) de première, deuxième, troisième et quatrième divisions et les fédérations sportives de coordination;

— Supporters de football et associations de supporters.

Innovation :

Modification de la circulaire OOP 34 du 13 novembre 2001.

Précision par l'arrêté royal du 20 juillet 2005 réglant les modalités de la gestion des billets à l'occasion des matches de football.

Résumé :

Cette circulaire précise les dispositions de l'arrêté royal du 20 juillet 2005 réglant les modalités de la gestion des billets à l'occasion des matches de football. Les responsabilités de l'organisateur sont décrites en détail.

En outre, les bourgmestres et les services de police sont sensibilisés eu égard à l'application du système de ticket d'entrée + transport en autocar (combi).

L'accent est enfin mis sur l'importance d'une politique stricte et cohérente de verbalisation sur la base de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, modifiée par les lois des 10 mars 2003 et 27 décembre 2004.

Actions à entreprendre :

Il est demandé aux bourgmestres d'appliquer (de faire appliquer) les principes de la circulaire et, par l'intermédiaire des services de police, de faire effectuer un contrôle du respect des dispositions légales et réglementaires et, le cas échéant, d'intervenir au moyen de verbalisations.

Il est tout particulièrement demandé aux bourgmestres d'accorder toute l'attention requise au point relatif au système de ticket d'entrée + transport en autocar (combi).

Mots-clés :

Politique en matière de billetterie lors des matches de football — responsabilités de l'organisateur — approche et distribution des tickets d'entrée et des abonnements — contrôle d'accès — séparation des supporters — respect des interdictions de stade — système de fidélité — système de ticket d'entrée + transport en autocar — politique de verbalisation

Contacts :

Direction générale Politique de Sécurité et de Prévention

Cellule Football

boulevard de Waterloo 76,

1000 Bruxelles

Rédacteurs :

NL : Jo Vanhecke (02-557 34 10 – jo.vanhecke@ibz.fgov.be)

FR : Sandrine Honnay (02-557 34 04 – sandrine.honnay@ibz.fgov.be)

Madame, Monsieur le Gouverneur,

1. Introduction.

Après l'entrée en vigueur de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football (ci-après dénommée la « loi football »), on s'est référé, pour la confection et la distribution des titres d'accès et abonnements, ainsi que pour le contrôle d'accès, à l'arrêté royal du 3 juin 1999 réglant les modalités de la gestion des billets à l'occasion de matches de football, modifié par l'arrêté royal du 3 novembre 2001.

De praktijk heeft echter aangetoond dat de uitvoering op het terrein van bovenstaand koninklijk besluit niet de gewenste resultaten opleverde vanuit veiligheidsoogpunt. Daarnaast vormden de opgelegde regels een ernstig obstakel voor de gewone, goedmennende supporter om nog langer een voetbalwedstrijd bij te wonen, wat niet strookt met het streefdoel om van voetbal opnieuw een veilig, doch ook aangenaam en familiaal evenement te maken. Deze vaststellingen hebben geleid tot een aantal aanpassingen aan bovenvermeld koninklijk besluit, waarbij de verantwoordelijkheid van de organisator centraal wordt geplaatst. Het nieuwe koninklijk besluit dateert van 20 juli 2005 en verscheen, met onmiddellijke inwerkingtreding, in het *Belgisch Staatsblad* op 3 augustus 2005.

Deze omzendbrief vervangt volledig de omzendbrief OOP 34 van 13 november 2001 houdende specificaties bij de uitvoering van het koninklijk besluit van 3 november 2001 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juni 1999 houdende de regels voor het ticketbeheer ter gelegenheid van voetbalwedstrijden, die wordt afgeschaft.

2. De nieuwe regeling

Het nieuwe koninklijk besluit van 20 juli 2005 is in zijn algemeenheid van toepassing op alle wedstrijden waarop de voetbalwet van toepassing is. Dit betekent dat de regels voor het ticketbeheer zonder uitzondering gelden voor nationale en internationale wedstrijden, ook wanneer deze worden georganiseerd door een club of overkoepelende sportbond die uitkomt in een lagere afdeling dan de hoogste twee nationale afdelingen (zoals bijvoorbeeld: vriendschappelijke wedstrijden en wedstrijden in het kader van de Beker van België).

De nieuwe regeling spreekt niet langer over een middel ter legitimatie als mogelijk identificatiemiddel. Dit houdt in dat de zogenaamde « fankaart » als verplicht identificatiemiddel wordt afgeschaft.

a) Algemeen

De responsabilisering van de organisatoren stelt zich, wat betreft de aanmaak en de distributie van toegangsbewijzen en van abonnementen, en wat betreft de toegangcontrole, op het vlak van :

- het respecteren van de veiligheidscapaciteit van het stadion;
- de correcte scheiding van de supporters in harmonie met de infrastructuur;
- het situeren van de toeschouwers binnen het stadion;
- het ontzeggen van een toegangsbewijs of een abonnement aan personen onderworpen aan een stadionverbod;
- de identificatie van de wedstrijd of de geldigheidsduur van het abonnement;
- de identificatie en de verantwoordelijkheid van de distributeur van toegangsbewijzen en abonnementen;
- de verantwoordelijkheid van de organisator in zijn relatie tot de distributeur;
- het responsabiliseren van de supporters en supportersclubs;
- de nodige kwalitatieve waarborgen waaraan toegangsbewijzen en abonnementen op zich dienen te voldoen en de gegevens die erop gedrukt moeten worden;
- een doeltreffende toegangcontrole;
- de informatie aan het publiek.

Het ticketbeheer is samen met de stadioninfrastructuur en de stewardswerking, één van de basispilars van het veiligheidsbeleid bij voetbalwedstrijden. In dat kader is de veiligheidsverantwoordelijke ook een spilfiguur aangaande het ticketbeheer en bekleeft bijgevolg een centrale superviserende functie in dit domein.

b) Aanmaken van toegangsbewijzen en abonnementen

Toegangsbewijzen en abonnementen moeten voldoende garantie bieden tegen namaak of vervalsing. Daarnaast dienen deze een aantal gegevens te vermelden die zowel van belang zijn voor de toeschouwer als voor de veiligheid, zoals een grondplan van het stadion, de identificatie van de wedstrijd, de toegewezen plaats in het stadion, etc. Zonder een aantal van deze bepalingen is het onmogelijk bepaalde sanctioneerbare gedragingen op basis van de voetbalwet, zoals deze opgenomen in artikel 22 van deze wet, te bewijzen. De verwijzing naar het reglement van inwendige orde maakt het voor de organisator bovendien mogelijk de procedure van burgerrechtelijke uitsluiting te hanteren.

Het moet steeds mogelijk zijn de eerste koper te achterhalen voor de abonnementen en de toegangsbewijzen verdeeld in voorverkoop. Elk toegangsbewijs moet in voorverkoop een uniek kenmerk bevatten, zoals bijvoorbeeld de naam van de koper of een voor deze wedstrijd uniek nummer. De abonnementen vermelden de naam en voornaam van diegene aan wie het abonnement als houder werd toegewezen.

La pratique a toutefois démontré que la mise en œuvre, sur le terrain, de l'arrêté royal précité, n'a pas produit les résultats souhaités en termes de sécurité. Par ailleurs, les règles imposées constituaient un obstacle considérable pour le supporter ordinaire et bien intentionné souhaitant assister à un match de football, ce qui était contraire à l'objectif visant à refaire du football un événement sûr, mais également agréable et familial. Ces constatations ont donné lieu à un certain nombre d'adaptations apportées à l'arrêté royal précité, qui fait de la responsabilité de l'organisateur un élément central. Le nouvel arrêté royal, qui date du 20 juillet 2005, a été publié au *Moniteur belge* le 3 août 2005 et est entré en vigueur immédiatement.

La présente circulaire remplace la circulaire OOP 34 du 13 novembre 2001 portant les spécifications relatives à l'exécution de l'Arrêté royal du 3 novembre 2001 modifiant l'Arrêté royal du 3 juin 1999 réglant les modalités de la gestion des billets à l'occasion de matches de football, qui est abrogée.

2. La nouvelle réglementation.

Le nouvel arrêté royal du 20 juillet 2005 est globalement applicable à tous les matches auxquels s'applique la loi football. Cela signifie que les règles relatives à la gestion des billets s'appliquent sans exception aux matches nationaux et internationaux, également lorsque ceux-ci sont organisés par un club ou une fédération sportive coordinatrice qui joue dans une division inférieure aux deux divisions nationales supérieures (par exemple : les matches amicaux et les matches disputés dans le cadre de la Coupe de Belgique).

La nouvelle réglementation ne fait plus mention d'un moyen de légitimation comme éventuel moyen d'identification. Cela implique que ladite « carte de supporter » est supprimée en tant que moyen d'identification obligatoire.

a) Dispositions générales

La responsabilisation des organisateurs s'étend, en ce qui concerne la confection et la distribution des titres d'accès et des abonnements et en ce qui concerne le contrôle d'accès, aux domaines suivants :

- le respect de la capacité de sécurité du stade;
- la séparation correcte des supporters en harmonie avec l'infrastructure;
- la localisation des spectateurs à l'intérieur du stade;
- le refus de délivrance d'un titre d'accès ou d'un abonnement aux personnes frappées d'une interdiction de stade;
- l'identification de la rencontre ou la durée de validité de l'abonnement;
- l'identification et la responsabilité du distributeur des titres d'accès et abonnements;
- la responsabilité de l'organisateur dans sa relation avec le distributeur;
- la responsabilisation des supporters et des clubs de supporters;
- les garanties qualitatives nécessaires auxquelles les titres d'accès et les abonnements doivent en eux-mêmes satisfaire et les données qui doivent y être imprimées;
- un contrôle d'accès efficace;
- l'information au public.

La billetterie constitue, avec le stewarding et l'infrastructure, un des piliers de la sécurité lors des matches de football. Dans ce cadre, le responsable de sécurité constitue également une figure pilier du système de billetterie et occupe de ce fait une fonction clé de supervision en ce domaine.

b) Confection des titres d'accès et des abonnements

Les titres d'accès et les abonnements doivent offrir des garanties suffisantes contre la contrefaçon ou la falsification. Ceux-ci doivent en outre mentionner différentes données qui sont importantes aussi bien pour le spectateur que pour la sécurité, comme notamment un plan du stade, l'identification du match, la place attribuée dans le stade, etc. Sans un certain nombre de ces dispositions, il est impossible de prouver certains comportements passibles de sanctions sur la base de la loi football, tels que prévus à l'article 22 de cette loi. La référence au règlement d'ordre intérieur permet par ailleurs à l'organisateur d'appliquer la procédure d'exclusion civile.

Dans le cas des abonnements et des titres d'accès vendus en prévente, il doit toujours être possible de remonter jusqu'au premier acheteur. En prévente, tout titre d'accès doit comporter une caractéristique unique, par exemple le nom de l'acheteur ou un numéro unique pour le match en question. Les abonnements mentionnent le nom et le prénom de la personne à laquelle l'abonnement a été attribué en tant que détenteur.

Indien de toegangsbewijzen, verdeeld in voorverkoop, bestemd zijn voor een supportersclub, dient ook de naam van de supportersclub op het toegangsbewijs te worden vermeld. Op die manier valt makkelijk te achterhalen van welke supportersclub iemand deel uitmaakt ingeval van problemen, zodat ook deze supportersclubs mede geresponsabiliseerd kunnen worden.

Voor toegangsbewijzen en abonnementen die door de organisator niet in vrije verkoop voor alle toeschouwers worden aangeboden (commerciële partners, scheidsrechters, uitnodigingen via bestuur of door spelers, etc.) wordt de categorie van personen via of aan wie het toegangsbewijs werd verdeeld vermeld op dit toegangsbewijs (bijvoorbeeld: « scheidsrechter », « uitnodiging bestuur », « spelerskaart », of bij een commerciële partner de naam van deze commerciële partner). Ingeval van problemen kan op die manier snel en efficiënt nagegaan worden via welk kanaal bepaalde personen toegangsbewijzen in handen hebben gekregen, en kunnen de betrokken partners ook gesensibiliseerd worden.

Het principe van de solidaire verantwoordelijkheid van de « eerste koper » en van elke verdere overdrager van het toegangsbewijs of het abonnement met de uiteindelijke gebruiker ervan, voor schade die deze laatste in het stadion zou aanrichten, wordt behouden. Het toegangsbewijs en het abonnement zijn dus enkel overdraagbaar « op eigen risico ». Het gaat uiteraard enkel om een burgerrechtelijke verantwoordelijkheid.

c) Distributie van toegangsbewijzen en abonnementen

Veiligheidscapaciteit

Het totaal aantal toegangsbewijzen, abonnementen of andere machtigingen mag de veiligheidscapaciteit, in totaal of per compartiment, nooit overschrijden. In geen enkel compartiment mag er sprake zijn van overbevolking. De veiligheidscapaciteit, vastgelegd in de jaarlijkse overeenkomst bedoeld in artikel 5 van de voetbalwet, wordt per compartiment berekend, onder meer in functie van de totale nuttige breedte van de evacuatiewegen.

Scheiding supporters en controle stadionverboden

De organisator dient alle noodzakelijke voorzorgsmaatregelen te nemen om de rivaliserende supporters te scheiden en personen met een stadionverbod te weren. Het gaat in beide gevallen om een middelenverbintenis, die op basis van de concrete feiten geval per geval zal worden beoordeeld. Aangaande de scheiding van de rivaliserende supporters, gaat het om de scheiding van de supportersgroepen van de aan de wedstrijd deelnemende clubs. De organisator dient alle noodzakelijke voorzorgsmaatregelen te nemen om deze supporters te scheiden, hetgeen betekent dat geen toegangsbewijzen kunnen worden toebedeeld voor de compartimenten van de ene ploeg, aan toeschouwers waarvan men wist of moet weten dat deze supporter zijn van de andere ploeg. De organisator kan hiervoor afgaan op bepaalde uiterlijke kenmerken, bepaalde gedragingen van supporters dan wel, ingeval van twijfel, het vragen van de supporterskeuze. Een discriminatie inzake de toegangsprijzen voor thuis supporters en bezoekende supporters kan tevens een supportersvermenging tot gevolg hebben, en zou bijgevolg eveneens een element kunnen vormen om te bepalen of de organisator al dan niet zijn middelenverbintenis heeft nageleefd. Voor wat betreft de verdeling van toegangsbewijzen in voorverkoop en abonnementen, dient er een controle te gebeuren van diegenen die zich dienen te identificeren met de lijst van stadionverboden. Het abonnement van personen met een stadionverbod dient daarenboven te worden ingetrokken. Voor wat betreft de verkoop aan de loketten in de drie uur voorafgaand aan de wedstrijd dient de controle met de lijst van stadionverboden niet te gebeuren aangezien er, overeenkomstig het koninklijk besluit, geen identificatie wordt gevraagd. Indien de organisator toch beslist over te gaan tot identificatie, dan dient deze wel over te gaan tot deze controle. Hoe dan ook kunnen geen toegangsbewijzen worden toebedeeld aan personen van wie de verkoper wist of had moeten weten dat deze een stadionverbod had.

Distributeurs

In elk geval is de organisator ook verantwoordelijk voor de naleving van het koninklijk besluit door de door andere distributeurs, zoals bijvoorbeeld commerciële partners of externe gedecentraliseerde verkooppunten. Met elke distributeur dient een overeenkomst te worden afgesloten waarin de voorwaarden van distributie worden opgenomen, hetgeen uiteraard minstens de naleving van de voetbalwet en diens uitvoeringsbesluiten impliceert. De veiligheidsverantwoordelijke tekent minstens mede deze overeenkomst.

Si les titres d'accès distribués en prévente sont destinés à un club de supporters, il convient également de mentionner le nom du club de supporters sur ces titres d'accès. En cas de problème, cette mention permettra facilement de savoir à quel club de supporters une personne appartient et, dès lors, de responsabiliser également ces clubs de supporters.

Pour les titres d'accès et les abonnements qui ne sont pas proposés par l'organisateur en vente libre à tous les spectateurs (partenaires commerciaux, arbitres, invitations par le biais de la direction ou par les joueurs, etc.), la catégorie de personnes par l'intermédiaire desquelles ou auxquelles le titre d'accès a été distribué, est mentionnée sur ce titre d'accès (par exemple: « arbitre », « invitation direction », « carte de joueur » ou, pour un partenaire commercial, le nom de celui-ci). En cas de problème, il sera ainsi possible de vérifier rapidement et efficacement par le biais de quel canal certaines personnes ont obtenu des titres d'accès et de sensibiliser également les partenaires concernés.

Le principe de la responsabilité solidaire du « premier acheteur » et de tout cessionnaire du billet ou de l'abonnement avec l'utilisateur final de celui-ci, pour les dommages que ce dernier causerait dans le stade, est maintenu. Le titre d'accès et l'abonnement ne sont donc transmissibles qu'« à ses propres risques ». Bien entendu, il s'agit uniquement d'une responsabilité civile.

c) Distribution des titres d'accès et des abonnements

Capacité de sécurité

Le nombre total de titres d'accès, d'abonnements ou d'autres autorisations d'accès ne peut jamais dépasser, que ce soit globalement ou par compartiment, la capacité de sécurité. Dans aucun compartiment, il ne peut être question de surpopulation. La capacité de sécurité, fixée dans la convention annuelle visée à l'article 5 de la loi football, est calculée par compartiment, entre autres en fonction de la largeur totale utile des voies d'évacuation.

Séparation des supporters et contrôle des interdictions de stade

L'organisateur est tenu de prendre toutes les précautions nécessaires afin de séparer les supporters rivaux et d'écarter les personnes frappées d'une interdiction de stade. Les deux cas concernent une obligation de moyen, qui sera appréciée sur la base des faits concrets au cas par cas. En ce qui concerne la séparation des supporters rivaux, il s'agit de la séparation des supporters des deux clubs participant au match. L'organisateur doit prendre toutes les mesures de précaution nécessaires pour séparer ces supporters, ce qui signifie qu'aucun titre d'accès ne peut être attribué, pour les compartiments d'une équipe, aux spectateurs dont on savait ou dont on doit savoir qu'ils sont supporters de l'autre équipe. A cet effet, l'organisateur peut se fier à certains signes extérieurs, certains comportements des supporters ou, en cas de doute, demander le choix de supporter. Une discrimination en matière de politique des prix d'entrées pour les supporters visiteurs et visités peut également avoir des suites sur la séparation des supporters et pourrait donc, de ce fait, aussi constituer un élément permettant de déterminer si l'organisateur a respecté ou non son obligation de moyen. En ce qui concerne la distribution des titres d'accès en prévente et des abonnements, il convient d'effectuer un contrôle des personnes qui doivent s'identifier au moyen de la liste des interdictions de stade. L'abonnement des personnes frappées d'une interdiction de stade doit par ailleurs être retiré. Quant à la vente aux guichets au cours des trois heures qui précèdent le match, il ne faut pas procéder au contrôle à l'aide de la liste des interdictions de stade puisque, conformément à l'Arrêté royal, il n'est pas demandé d'identification. Cela étant, si l'organisateur décide d'imposer une telle identification, il devra alors procéder au dit contrôle. Quoi qu'il en soit, aucun titre d'accès ne peut être attribué à des personnes dont le vendeur savait ou devait savoir qu'elles faisaient l'objet d'une interdiction de stade.

Distributeurs

En tout cas, l'organisateur est également responsable du respect de l'Arrêté royal par d'autres distributeurs, comme les partenaires commerciaux ou les points de vente externes décentralisés. Il convient de conclure avec chaque distributeur une convention mentionnant les conditions de distribution, ce qui implique bien entendu au moins le respect de la loi football et de ses arrêtés d'exécution. A tout le moins, le responsable de sécurité cosigne cette convention.

De commerciële partners dienen daarnaast aan de organisator de manier mee te delen waarop deze de toegangsbewijzen of abonnementen zal toewijzen of toegewezen heeft (interne verdeling aan het personeel, tombola, andere openbare acties, plaats waar de actie plaatsvond, etc.). Dit dient te gebeuren ten laatste één week voor de wedstrijd, dan wel bij bekendmaking van de wedstrijd indien deze bekendmaking geschiedt minder dan een week voor de betrokken wedstrijd. Dit dient de organisator en de politiediensten toe te laten na te gaan of er in de vakken waarvoor de commerciële partners toegangsbewijzen verkregen hebben, mogelijks sprake kan zijn van supportersvermenging, waarbij desgevallend de nodige alternatieve maatregelen moeten worden genomen (extra stewards, verscherpte camerabewaking, etc.).

Ticketverdeling bezoekende supporters - getrouwheidssysteem

Het is de bezoekende ploeg die voor nationale voetbalwedstrijden als organisator instaat en verantwoordelijk is voor de verdeling van de toegangsbewijzen onder de eigen supporters in voorverkoop. De thuisploeg is opnieuw verantwoordelijk wanneer het gaat om loketverkoop in de drie uur voorafgaand aan de wedstrijd. Indien ook de thuisploeg in voorverkoop tickets verdeeld onder de bezoekende supporters, dan wordt deze beschouwd als distributeur en gedecentraliseerd verkooppunt van de bezoekende ploeg, waarmee dan ook een hiervoor vermelde overeenkomst dient te worden afgesloten. In elk geval dienen bij voorrang toegangsbewijzen te worden verdeeld onder de supporters en supportersclubs die in het verleden geen aanleiding hebben gegeven tot problemen (getrouwheidssysteem). Deze problemen kunnen verstoringen van de openbare orde betreffen, inbreuken op de voetbalwet, misdrijven of algemeen wangedrag van een supporter of een supportersclub. Overmatig alcoholgebruik op de bussen met problematisch gedrag tot gevolg kan één van de in aanmerking te nemen criteria zijn. Op die manier kunnen de supportersclubs dan ook gesensibiliseerd en geresponsabiliseerd worden om het alcoholverbruik op de bussen binnen de perken te houden. Teneinde het getrouwheidssysteem zo goed mogelijk uit te bouwen, wordt er idealiter een supporterscharter afgesloten (en ondertekend) tussen de club en de supportersclub. Voor de club is het ten zeerste aangewezen dat de veiligheidsverantwoordelijke dit charter op zijn minst mee ondertekent. Dit supporterscharter behelst onder meer een gedragscode waaraan de supporters en de supportersclubs zich dienen te houden (hetgeen ook kan worden uitgebreid tot de spelers, de trainers en de entourage van de club) teneinde het image van de club niet te bezoedelen. Het is mogelijk om binnen elke supportersclub ook aan elke aangesloten supporter te vragen dergelijke gedragscode te ondertekenen. In elk geval is de veiligheidsverantwoordelijke één van de spillfiguren in dit ganse systeem. Het getrouwheidssysteem dient verplichtend te worden toegepast indien de vraag naar tickets het aanbod overtreft, doch kan ook worden toegepast mocht dit niet het geval zijn. Via dit systeem worden de supportersclubs enerzijds voor de eerste maal mede geresponsabiliseerd, aangezien wangedrag door één of meerdere leden van de supportersclub negatieve gevolgen kan hebben voor de ganse supportersclub voor wat betreft het aantal ter beschikking gestelde toegangsbewijzen bij volgende wedstrijden. Met dit systeem wordt de supportersclubs dus een middel aangereikt om binnen de eigen leden een selectie in positieve zin uit te voeren van diegenen die wedstrijden mogen bijwonen. Anderzijds beschikken de supportersclubs nu eveneens over de mogelijkheid om zelf de eigen club te interpellieren wanneer deze stelselmatig toegangsbewijzen blijft toebedelen aan supporters of supportersclubs die voor problemen zorgen. Indien zij bij de club geen gehoor vinden, kunnen de supporters(clubs) hiervan de Voetbalcel van de FOD Binnenlandse Zaken op de hoogte brengen (Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid, Voetbalcel, Waterlooaan 76, 1000 Brussel).

Communicatie aan de supporters

De organisator dient het publiek in ruime mate en duidelijk te informeren over de verkoopvoorwaarden en -termijnen (hetgeen zeker geldt wanneer de organisator de bestaande regelgeving strenger toepast), maar ook over de voortgang van de ticketverkoop wanneer het stadion of bepaalde compartimenten volzet zouden zijn. Deze informatie gebeurt bijvoorbeeld via de media en, in voorkomend geval, via de eigen website.

Voorwaarden verdeling abonnementen

Abonnementen kunnen worden verkregen op het centrale secretariaat van de organisator of op enig ander gedecentraliseerd punt erkend door de organisator en waar een controle met de lijst van de stadionverboden mogelijk is. Een abonnement kan enkel worden toegekend aan iemand die zich identificeert aan de hand van een document ter identificatie (identiteitskaart, paspoort, etc.). Er kan geen abonnement worden verleend aan iemand die zich enkel en alleen aanbiedt door middel van een middel ter legitimatie, zoals de fankaart. Een persoon kan meerdere abonnementen aankopen voorzover elke uiteindelijke houder geïdentificeerd wordt aan de hand van een document ter identificatie. Voor elke uiteindelijke houder gebeurt een controle aan de hand van de lijst van stadionverboden.

Les partenaires commerciaux doivent en outre communiquer à l'organisateur la manière dont ils attribueront ou ont attribué les titres d'accès ou les abonnements (distribution interne au personnel, tombola, autres actions publiques, lieu où l'action s'est déroulée, etc.). Cette communication doit avoir lieu au plus tard une semaine avant le match ou lors de l'annonce du match si cette annonce est faite moins d'une semaine avant le match concerné. Cela doit permettre à l'organisateur et aux services de police d'examiner si les supporters peuvent éventuellement être mélangés dans les compartiments pour lesquels les partenaires commerciaux ont reçu des titres d'accès. Le cas échéant, il conviendra de prendre les mesures alternatives qui s'imposent (stewards supplémentaires, surveillance renforcée par caméras, etc.).

Distribution des billets aux supporters visiteurs - système de fidélité

Pour les matches nationaux, c'est l'équipe visiteur qui, en tant qu'organisateur, répond de la distribution des titres d'accès en prévente parmi ses supporters. L'équipe à domicile est responsable de la vente aux guichets au cours des trois heures précédant le match. Si l'équipe à domicile distribue également des billets en prévente parmi les supporters visiteurs, elle sera considérée comme distributeur et point de vente décentralisé de l'équipe visiteur, avec laquelle il conviendra dès lors de conclure une convention telle que visée supra. A cet égard, il convient de distribuer les titres d'accès en priorité entre les supporters et les clubs de supporters qui n'ont pas été à l'origine de problèmes par le passé (système de fidélité). Ces problèmes peuvent concerner des troubles de l'ordre public, des infractions à la loi football, des délits ou des écarts de conduite généraux d'un supporter ou d'un club de supporters. Des abus d'alcool dans les bus et les comportements problématiques qui en découlent peuvent constituer l'un des critères à prendre en considération. Ainsi, les clubs de supporters peuvent être sensibilisés et responsabilisés en vue de limiter la consommation d'alcool dans les bus. Afin de mettre en place le système de fidélité de manière optimale, la conclusion (et la signature) d'une charte de supporters entre le club de football et le club de supporters s'impose. En ce qui concerne le club de football, il est recommandé à tout le moins que le responsable de sécurité cosigne cette charte. Cette dernière comporte entre autres un code de conduite auquel les supporters et les clubs de supporters doivent se conformer (ce code peut également s'étendre aux joueurs, aux entraîneurs et à l'entourage du club) afin de ne pas nuire à l'image du club. Chaque club de supporters peut également demander à tous ces supporters de signer un tel code de conduite. En tout cas, le responsable de sécurité est l'un des personnages-clés de ce système dans son ensemble. Le système de fidélité doit être appliqué obligatoirement si la demande de billets dépasse l'offre, mais il peut également être appliqué si ce n'est pas le cas. Par le biais de ce système, les clubs de supporters sont d'une côté responsabilisés pour la première fois eu égard au fait que le mauvais comportement d'un ou de plusieurs de leurs membres peut avoir des conséquences négatives sur l'ensemble du club de supporters en ce qui concerne le nombre de tickets mis à sa disposition pour les prochaines rencontres. Ce système fournit par ailleurs aux clubs de supporters un moyen d'effectuer, en leur sein, une sélection positive des personnes qui peuvent assister aux matches. De l'autre côté, les clubs de supporters disposent maintenant aussi de la possibilité d'interpeller eux-mêmes leur club lorsque celui-ci continue à délivrer systématiquement des titres d'accès à des supporters ou clubs de supporters à l'origine de problèmes. Si les clubs font la sourde oreille à ces interpellations, les clubs de supporters disposent de la possibilité de mettre la Cellule football du Service Public Fédéral Intérieur au courant de la situation (Direction Générale Politique de Sécurité et de Prévention, Cellule Football, boulevard de Waterloo 76, à 1000 Bruxelles).

Communication aux supporters

L'organisateur doit informer largement et clairement le public au sujet des conditions et délais de vente (cette règle vaut certainement lorsque l'organisateur applique plus strictement la réglementation existante), ainsi qu'en ce qui concerne l'évolution de la vente des billets lorsque le stade ou certains compartiments sont complets. Cette information est par exemple fournie par le biais des médias et, le cas échéant, sur le site Internet.

Conditions de la distribution des abonnements

Les abonnements peuvent être obtenus au secrétariat central de l'organisateur ou à tout autre point décentralisé reconnu par l'organisateur et où il est possible de contrôler la liste des interdictions de stade. Un abonnement peut uniquement être accordé à quelqu'un qui s'identifie au moyen d'un document d'identification (carte d'identité, passeport, etc.). Aucun abonnement ne peut être accordé à une personne qui se présente uniquement avec un moyen de légitimation, comme la carte de supporter. Une personne peut acheter plusieurs abonnements pour autant que tous les détenteurs finaux soient identifiés sur la base d'un document d'identification. Pour chaque détenteur final, il est effectué un contrôle à l'aide de la liste des interdictions de stade.

Voorwaarden verdeling toegangsbewijzen

Het is mogelijk toegangsbewijzen te verkrijgen op het centrale secretariaat van de organisator, in enig ander gedecentraliseerd punt erkend door de organisator, aan de loketten van het stadion of via de commerciële partners van de organisator.

In voorverkoop kunnen maximum 50 toegangsbewijzen verkregen worden door iemand die zich identificeert aan de hand van een document ter identificatie (identiteitskaart, paspoort, etc.) Er kan geen enkel toegangsbewijs worden verleend aan iemand die zich enkel en alleen aanbiedt door middel van een middel ter legitimatie, zoals de fankaart. Zonder identificatie via een document ter identificatie kunnen immers geen tickets verkregen worden in voorverkoop. Voor wat betreft de koper gebeurt er een controle met de lijst van stadionverboden. Dit dient tevens te gebeuren voor elke andere identiteit die de organisator desgevallend vereist in geval van strengere toepassing dan de regelgeving voorschrijft. Indien de toegangsbewijzen bestemd zijn voor verdeling onder de leden van een supportersclub, dan dient de naam van deze supportersclub meegedeeld te worden (en op het toegangsbewijs vermeld worden).

Aan de loketten vanaf 3 uur voorafgaand aan de wedstrijd kunnen zonder identificatie maximum vier toegangsbewijzen verkregen worden. Meer toegangsbewijzen kunnen aan de loketten niet worden verkregen, ook niet met identificatie. Indien de organisator opteert voor een strengere toepassing dan de regelgeving voorschrijft, en ook aan de loketten een identificatie vereist, dan dient er per gevraagde identificatie een controle te gebeuren met de lijst van stadionverboden. In elk geval dient de verdeling van toegangsbewijzen aan de loketten zo vloeiend mogelijk te verlopen. Dit betekent dat de organisator ervoor instaat een efficiënt systeem van ticketverdeling aan de loketten te voorzien, voldoende loketten te openen, voldoende personeel in te schakelen, de verkoopvoorwaarden- en prijzen duidelijk te afficheren, etc. Teneinde lange wachttijden aan de loketten te vermijden, dring ik er sterk op aan dat de voorverkoop zoveel mogelijk daadwerkelijk zou gestimuleerd worden zodat de voorverkoop van toegangsbewijzen de regel wordt en de verkoop aan de loketten in de drie uren die de wedstrijd voorafgaan de uitzondering. Ik reken hiervoor op de creativiteit van iedere club om terzake alle nuttige en noodzakelijke maatregelen te nemen om hieraan tegemoet te komen.

Permanent overzicht

De organisator dient permanent een overzicht te kunnen voorleggen van alle verspreide toegangsbewijzen en abonnementen. Dit overzicht omvat minstens het aantal verspreide toegangsbewijzen en abonnementen per compartiment, alsmede de wijze waarop deze werden verspreid en via welke distributeur. Voor zover de identificatieplicht van toepassing is, bevat dit overzicht de nominatieve gegevens (en geboortedatum) die op basis van het koninklijk besluit moeten worden geregistreerd, en de daaraan gelinkte plaats of plaatsen in het stadion. Daarnaast dient in voorkomend geval het reeds vermelde unieke kenmerk, de naam van de supportersclub of de nominatieve gegevens van de aanvrager van het abonnement te worden vermeld. Tenslotte omvat het overzicht voor welke plaatsen er buiten de vrije verkoop toegangsbewijzen ter beschikking werden gesteld. Deze gegevens moeten steeds beschikbaar zijn voor de personen die de toepassing van de wet moeten controleren, alsook voor de veiligheidsverantwoordelijke.

d) Toegangscontrole

De toegangscontrole dient efficiënt en effectief te gebeuren. Dit betekent dat er een daadwerkelijke controle van het toegangsbewijs of het abonnement en de daarop vermelde gegevens kan plaatsvinden en ook effectief plaatsvindt. Deze effectieve en efficiënte toegangscontrole mag er echter niet toe leiden dat de toegang tot het stadion niet langer vloeiend zou verlopen. In dat kader dient de organisator onder andere voldoende toegangspoorten te benutten en voldoende personeel in te zetten.

De organisator kan voor de toegangscontrole beroep doen op de bijstand van politieambtenaren. In dit geval worden de artikelen 90 en 115, § 4, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, toegepast, hetgeen betekent dat hiervoor een vergoeding geïnd wordt. Dit team van politieambtenaren kan tevens « spotters » bevatten van andere politiekorpsen, die de leden van de politiedienst belast met de ordehandhaving in het stadion assisteren bij hun identificatieopdracht. Deze bepalingen verhinderen niet dat de burgemeester andere, meer ingrijpende, maatregelen zou kunnen nemen, zoals het verbieden van de wedstrijd.

Conditions de la distribution des titres d'accès

Il est possible d'obtenir des titres d'accès au secrétariat central de l'organisateur, dans les points de vente décentralisés reconnus par l'organisateur, aux guichets du stade ou par l'intermédiaire des partenaires commerciaux de l'organisateur.

En prévente, 50 titres d'accès au maximum peuvent être obtenus par une personne qui s'identifie au moyen d'un document d'identification (carte d'identité, passeport, etc.). Aucun titre d'accès ne peut être attribué à une personne qui se présente uniquement avec un moyen de légitimation, tel que la carte de supporter. En effet, sans identification au moyen d'un document d'identification, aucun billet ne peut être obtenu en prévente. En ce qui concerne l'acheteur, un contrôle est effectué sur la base de la liste des interdictions de stade. Il convient de procéder ainsi pour toute autre identité que l'organisateur exige, le cas échéant, en cas d'application plus stricte que ce que prescrit la réglementation. Si les titres d'accès sont destinés à être distribués parmi les membres d'un club de supporters, il y a lieu de signaler le nom de ce club de supporters (et de le mentionner sur le titre d'accès).

Quatre titres d'accès au maximum peuvent être obtenus sans identification aux guichets au cours des 3 heures qui précèdent le match. Il n'est pas possible d'obtenir un plus grand nombre de titres d'accès aux guichets, même avec identification. Si l'organisateur opte pour une application plus stricte que ce que prescrit la réglementation et qu'il requiert une identification aux guichets également, un contrôle doit être effectué sur la base de la liste des interdictions de stade et ce, pour chaque identification demandée. En tout cas, la distribution des titres d'accès aux guichets doit se dérouler avec la plus grande aisance possible. Cela signifie que l'organisateur est tenu de prévoir un système efficace de distribution des billets aux guichets, d'ouvrir suffisamment de guichets, de faire intervenir suffisamment de personnel, d'afficher clairement les conditions et les prix de vente, etc. Afin d'éviter les longues attentes aux guichets, j'insiste très fortement sur l'importance de stimuler réellement la prévente des titres d'accès afin que celle-ci devienne la règle et la vente aux guichets au cours des trois heures qui précèdent le match, l'exception. Je compte à cet effet sur la créativité de chaque club pour prendre toutes les mesures utiles et nécessaires en la matière en vue de parvenir à cet objectif.

Relevé permanent

L'organisateur doit en permanence pouvoir produire un relevé de tous les titres d'accès et abonnements distribués. Ce relevé mentionne au moins le nombre de titres d'accès et d'abonnements distribués par compartiment, ainsi que la manière dont ceux-ci ont été diffusés et par quel distributeur. Pour autant que le devoir d'identification soit d'application, ce relevé comprend les données nominatives devant être enregistrées, ainsi que le(s) lieu(x) y afférent(s) dans le stade. En outre, il convient de faire mention, le cas échéant, de la caractéristique unique déjà mentionnée, du nom du club de supporters ou des données nominatives du demandeur de l'abonnement. Enfin, le relevé fait état des places pour lesquelles des titres d'accès ont été mis à disposition en dehors de la vente libre. Ces données doivent toujours être accessibles aux personnes chargées du contrôle de l'application de la loi, ainsi qu'au responsable de sécurité.

d) Contrôle d'accès

Le contrôle d'accès doit être effectif et efficace. Cela signifie qu'un contrôle effectif du titre d'accès ou de l'abonnement et des données y mentionnées est possible et est effectivement mené. Ce contrôle d'accès effectif et efficace ne peut toutefois pas porter atteinte à la fluidité de l'accès au stade. Dans ce cadre, l'organisateur est entre autres tenu d'utiliser suffisamment de portes d'entrée et de mobiliser du personnel en suffisance.

Pour le contrôle d'accès, l'organisateur peut faire appel à l'assistance de fonctionnaires de police. Dans cette hypothèse, il est fait application des articles 90 et 115, § 4, de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, ce qui signifie qu'une rétribution est perçue pour la mission en question. Cette équipe de fonctionnaires de police peut également comporter des « spotters » d'autres corps de police, qui assistent les membres du service de police chargé du maintien de l'ordre dans le stade lors de leur mission d'identification. Ces dispositions ne font pas obstacle à la possibilité pour le bourgmestre de prendre d'autres mesures, plus radicales, comme l'interdiction de la rencontre.

3. Combiregeling

Eén van de beperkende maatregelen in het kader van de handhaving van de openbare orde is het gebruik op lokaal vlak van de zogenaamde combiregeling. Via deze combiregeling worden de bezoekende supporters verplicht om op voorhand een toegangsbewijs te kopen en met de bus naar de wedstrijd te komen. In België wordt hoofdzakelijk gebruik gemaakt van de buscombi, terwijl in andere landen (hoofdzakelijk Nederland) ook gebruik gemaakt wordt van de treincombi of de autocombi. Het opleggen van de combiregeling is een exclusief lokale bevoegdheid in het kader van de handhaving van de openbare orde.

Het systeem van de combiregeling kent enkele belangrijke, hoofdzakelijk politionele, voordelen, waaronder :

- het gegroepeerd binnenkomen en weggrijden van de bezoekende supporters;
- een betere supportersscheiding langs de autosnelwegen via het toedelen van bepaalde parkings aan bepaalde supportergroepen;
- het verminderen van de mogelijkheden tot confrontatie tussen beide kernen rond het stadion;
- het beschermen van goedmenende bezoekende supporters tegen onruststokers onder de thuis supporters;
- geen parkeerproblemen voor bezoekende supporters;
- geen problemen inzake loketverkoop van toegangsbewijzen;
- de buurtbewoners blijven meer gevrijwaard van vandalisme.

Daarnaast kent de combiregeling ook verschillende nadelen, waaronder :

- het ontduiken van de regels inzake supportersscheiding door diegenen die niet met de bus willen komen;
- overmatig alcoholgebruik op de bus, met allerlei wangedrag tot gevolg naar aanleiding van de voetbalwedstrijd zelf;
- de bussen van de bezoekende supporters worden een mogelijk target voor de thuis supporters;
- het gooien van allerlei voorwerpen uit de bus;
- het beperken van de bewegingsvrijheid van de supporters. Deze supporters dienen zich meestal verplicht aan te sluiten bij een supportersclub om de verplaatsing te kunnen meemaken, en dienen geregeld grote verplaatsingen te maken om met dergelijke bus mee te gaan;
- het feit dat ook een combiregeling niet garandeert dat vechtpartijen in het stadion of in de omgeving van het stadion niet meer zouden plaatsvinden.

Het spreekt voor zich dat vooral de goedmenende supporters worden getroffen door deze combiregeling omwille van het gedrag van enkelingen. Het is dan ook van het grootste belang om deze enkelingen te verbaliseren in geval van wangedrag, eerder dan telkens alle andere supporters mee te sanctioneren via algemeen geldende maatregelen veroorzaakt door het gedrag van deze beperkte groep onruststokers. Een consequent verbaliseringsbeleid door de politiediensten garandeert op dat vlak dat de combiregeling niet of nauwelijks zou moeten worden opgelegd.

De combiregeling vormt onder de supporters een hoogst onpopulaire maatregel, die haaks staat op mijn streven naar het organiseren van een aangenaam, familiaal voetbalfeest. In vele gevallen dient te worden vastgesteld dat bij het opleggen van de combiregeling heel wat goedmenende supporters en mensen die in familieverband een wedstrijd bijwonen, afhaken. De combiregeling dreigt in dat kader zelfs contraproductief te werken, juist omdat deze goedmenende supporters afhaken en vaak vervangen worden door supporters met minder goede intenties, waardoor de groep potentiële onruststokers groter wordt (zeker in combinatie met het overmatig alcoholgebruik op deze bussen).

Bovendien stellen zich vaak fundamentele problemen bij het opleggen van de combiregeling. Zo wordt soms pas beslist tot opleggen van de combiregeling nadat de ticketverkoop reeds is opengesteld, wat moeilijkheden oplevert om elkeen nog in te lichten van de opgelegde maatregel. Soms verloopt ook de communicatie inzake het opleggen van de combiregeling, en de daarmee samenhangende maatregelen, zoals aanrijdroutes, heel slecht. Daarnaast worden de risicosupporters van de bezoekende ploeg vaak toegelaten in het stadion, zelfs al zijn deze met de auto en/of hebben ze geen geldig toegangsbewijs, en dit teneinde mogelijke problemen rond het stadion te vermijden. Het spreekt voor zich dat dergelijke zaken het reeds bestaande ongenoegen bij de goedmenende supporters over deze combiregeling enkel doet toenemen.

3. Réglementation combi.

Une des mesures limitatives dans le cadre du maintien de l'ordre public est l'utilisation, au niveau local, dudit système de ticket d'entrée + transport en autocar. Par le biais de ce système, les supporters visiteurs sont obligés d'acheter un titre d'accès au préalable et de se rendre en bus au match. En Belgique, il est essentiellement fait usage du système du combi-bus, alors que d'autres pays (principalement les Pays-Bas) ont également recours au combi-train ou au combi-voiture. Le fait d'imposer le système de ticket d'entrée + transport en autocar est une compétence exclusivement locale dans le cadre du maintien de l'ordre public.

Le système de ticket d'entrée + transport en autocar présente certains avantages, dont voici quelques exemples :

- les supporters visiteurs arrivent et repartent en groupe;
- sur le trajet vers et depuis le stade, la séparation des supporters est possible sur l'autoroute par la distribution de certains parkings aux groupes de supporters;
- les possibilités de confrontation entre les deux noyaux autour du stade sont réduites;
- les supporters bien intentionnés peuvent être protégés contre les fauteurs de troubles figurant parmi les supporters locaux;
- il n'existe pas de problèmes de stationnement pour les supporters visiteurs;
- aucun problème ne peut survenir en ce qui concerne la vente aux guichets;
- les riverains sont mieux protégés du vandalisme.

Ce système comporte également quelques inconvénients :

- le contournement des règles en matière de séparation des supporters pour ceux qui ne veulent pas venir en autocar;
- consommation excessive d'alcool dans l'autocar, ce qui amène des écarts de conduite lors du match de football même;
- les autocars des supporters visiteurs deviennent une cible pour les supporters locaux;
- on jette de tout depuis les autocars;
- la limitation de la libre circulation des supporters. Ces supporters sont dans la plupart des cas obligés de devenir membre d'un club de supporter pour pouvoir faire le déplacement, et doivent régulièrement faire des déplacements assez importants pour pouvoir prendre l'autocar;
- un tel règlement n'empêche pas non plus l'organisation de bagarres dans le stade ou dans les environs du stade.

Il va de soi que ce sont surtout les supporters bien intentionnés qui sont touchés par ce système justifié par le comportement d'un petit nombre. Il est dès lors primordial de verbaliser ce petit groupe en cas d'écarts de conduite, plutôt que de sanctionner également et systématiquement tous les autres supporters par le biais de mesures générales occasionnées par le comportement de ce groupe limité de fauteurs de troubles. Sur ce plan, une politique de verbalisation conséquente mise en œuvre par les services de police garantit que le système de ticket d'entrée + transport en autocar ne doit pas ou à peine être imposé.

Parmi les supporters, ce système combi constitue une mesure extrêmement impopulaire, qui est en contradiction flagrante avec mon objectif de faire du football un événement agréable et familial. Dans de nombreux cas, force est de constater que, lorsqu'un tel système est imposé, de nombreux supporters bien intentionnés et bon nombre de personnes qui assistent à un match en famille, finissent par décrocher. Dans cette optique, ledit système risque même de produire des effets contraires, précisément parce que les supporters bien intentionnés décrochent et sont souvent remplacés par des supporters aux moins bonnes intentions, qui viennent renforcer le groupe des fauteurs de troubles potentiels (certainement en combinaison avec des problèmes d'abus d'alcool dans les bus).

Par ailleurs, l'application du système de ticket d'entrée + transport en autocar pose souvent des problèmes fondamentaux. Ainsi, la décision d'imposer ce système n'est parfois prise qu'après l'ouverture de la vente des billets, ce qui permet encore difficilement d'informer tout un chacun au sujet de la mesure imposée. Il arrive aussi que la communication relative à la mise en œuvre dudit système et des mesures y afférentes, comme les itinéraires prévus, se déroule très mal. Par ailleurs, les supporters à risques de l'équipe visiteur sont souvent autorisés à l'intérieur du stade, même s'ils sont en voiture et/ou n'ont aucun titre d'accès valable et ce, afin d'éviter d'éventuels problèmes aux alentours du stade. Il est un fait que de tels éléments ne font qu'accroître le mécontentement actuel des supporters bien intentionnés par rapport à ce système.

Hoewel het opleggen van de combiregeling een lokale bevoegdheid is in het kader van de handhaving van de openbare orde, acht ik het wenselijk dat als deze al wordt opgelegd, dit dan enkel zou toegepast worden voor grote risicowedstrijden, waarbij de bepaling van dit laatste heel strikt dient te gebeuren. Ik zou elkeen willen sensibiliseren de combiregeling slechts op te leggen na een bijzonder grondige risicoanalyse, op basis van concreet beschikbare informatie over mogelijke problemen ingeval van het niet opleggen van een combiregeling. Ten tweede zou men de mogelijkheid moeten hebben de combiregeling te controleren, zijnde door een afgesloten parking te hebben bij het stadion, dan wel een perimeter (tijdig) te materialiseren. Daarenboven zou de combiregeling ook in al zijn consequenties moeten worden toegepast als ze wordt opgelegd. Tenslotte zouden er voor de supporters opstapplaatsen voorzien moeten zijn op de aanrijdroute naar het stadion, teneinde voor de supporters zoveel als mogelijk overbodige verplaatsingen te vermijden. Deze aanrijdroute dient in elk geval tijdig en duidelijk te worden gecommuniceerd aan de bezoekende ploeg, die deze informatie verspreid onder zijn supporters.

4. Besluit

De gewijzigde regels inzake het ticketbeheer bij voetbalwedstrijden moeten toelaten dat goedmenende toeschouwers opnieuw op een aangename, familiale doch ook veilige manier voetbalwedstrijden kunnen bijwonen. De verantwoordelijkheid voor een efficiënte ticketverdeling en een efficiënte toegangscontrole wordt volledig bij de organisator gelegd. De toepasselijke regels zijn soepeler dan hetgeen was voorzien in het vorige koninklijk besluit, aangezien duidelijk gebleken is dat de indertijd voorziene controlemechanismen hun doel volledig voorbij schoten. Deze soepelere regeling mag er echter niet toe leiden dat de organisatoren van voetbalwedstrijden zouden verzaken aan hun verplichtingen en verantwoordelijkheden om voetbalwedstrijden op een veilige manier te organiseren. Een efficiënt ticketbeleid is hiervoor één van de basispijlers, en de naleving van hetgeen voorzien is in het huidige koninklijk besluit zal door mijn diensten nauwlettend worden gecontroleerd. Ook de politiediensten dienen voor dit aspect de nodige aandacht te hebben en dienen bij overtredingen van deze bepalingen door de organisator een proces-verbaal op te stellen. Ik zou er willen op wijzen dat organisatoren die de opgelegde bepalingen niet respecteren, zich blootstellen aan administratieve sancties van 500 euro tot 250.000 euro. Mocht daarenboven uit een evaluatie blijken dat (bepaalde) organisatoren al te laks zouden omspringen met het naleven van de nieuwe regels inzake het ticketbeheer en mocht dit resulteren in een vereiste politionele meerinzet, dan zal ik in elk geval de nodige maatregelen nemen ten aanzien van de organisatoren van voetbalwedstrijden om deze meerkost in de toekomst op hen te verhalen.

Ik zou er tenslotte willen op wijzen dat de nieuwe regels inzake het ticketbeheer nogmaals het belang van een consequent verbaliseringsbeleid op basis van de voetbalwet onderlijnen. Personen onderworpen aan een stadionverbod kunnen op eigen risico proberen het stadion te betreden, maar ingeval van betrapting dient onmiddellijk proces-verbaal te worden opgesteld. De controle op de naleving van de stadionverboden dient één van de prioriteiten van de spotters te zijn, terwijl ook de camerabewaking hier dienstig kan zijn. Daarnaast wijs ik tevens op het belang van artikel 22 van de voetbalwet. Elkeen die het stadion of een zone van het stadion betreedt of poogt te betreden zonder geldig toegangsbewijs voor het stadion of die zone, kan een sanctie oplopen zoals voorzien in de voetbalwet. Daarnaast blijft uiteraard ook artikel 23 van de voetbalwet van belang. Elkeen die, alleen of in groep, door zijn gedrag het verloop van een voetbalwedstrijd verstoort door het aanzetten tot slagen en verwondingen, haat of woede ten opzichte van een of meer personen die zich in het stadion bevinden, kan eveneens een sanctie oplopen zoals voorzien in de voetbalwet. Voor beide artikelen dient de allerlaagste tolerantiegrens te gelden. Dit laatste geldt zeker wanneer bepaalde toeschouwers de scheiding van de rivaliserende supporters niet respecteren en een gedrag vertonen dat onder artikel 23 van de voetbalwet valt, of wanneer toeschouwers dergelijk gedrag vertonen ten aanzien van andere toeschouwers die de scheiding van de rivaliserende supporters niet hebben gerespecteerd. Een andere supporterskeuze kan immers nooit een gerechtvaardigde reden zijn om problemen te veroorzaken in of buiten het stadion.

Tenslotte zou ik tevens willen wijzen op de artikelen 38, 39 en 40 van de voetbalwet, die betrekking hebben op misdrijven aangaande de onrechtmatige verdeling van toegangsbewijzen bij voetbalwedstrijden.

Onderhavige omzendbrief is onmiddellijk van toepassing.

Gelieve, Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur, deze omzendbrief te willen overmaken aan de Dames en Heren Burgemeesters en Arrondissementcommissarissen van uw provincie.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

Bien que la mise en œuvre du système de ticket d'entrée + transport en autocar soit une compétence locale dans le cadre du maintien de l'ordre public, j'estime souhaitable que ce système, s'il est déjà imposé, ne soit appliqué que lors de matches à hauts risques, ces derniers ne devant être qualifiés de la sorte que de manière extrêmement restrictive. Je tiens à sensibiliser chacun à appliquer ledit système combi après avoir mené une analyse des risques particulièrement approfondie, sur la base d'informations concrètement disponibles relatives à des problèmes éventuels liés à l'absence d'un tel système. Ensuite, nous devrions pouvoir contrôler ce système, soit en disposant d'un parking fermé à proximité du stade, soit en matérialisant (à temps) un périmètre. En outre, le système devrait également, s'il est imposé, être appliqué avec toutes les conséquences y afférentes. Enfin, il conviendrait de prévoir des endroits de prise en charge des supporters sur le trajet menant au stade afin d'éviter autant que possible des déplacements inutiles pour les supporters. L'itinéraire d'accès au stade doit en tous les cas être communiqué en temps utiles et de manière claire au club visiteur afin que ce dernier puisse répercuter l'information auprès de ses supporters.

4. Conclusion.

Les règles modifiées en ce qui concerne la gestion des billets dans le cadre des matches de football doivent permettre aux spectateurs bien intentionnés d'assister à nouveau aux matches dans une ambiance agréable et familiale, mais également en toute sécurité. La responsabilité liée à l'efficacité de la distribution des billets et du contrôle d'accès incombe entièrement à l'organisateur. Les règles applicables sont plus souples que ce que prévoyait l'ancien arrêté royal, étant donné qu'il est clairement apparu que les mécanismes de contrôle prévus à l'époque ont totalement manqué leur but. Ce règlement plus souple ne peut toutefois pas avoir pour conséquence que les organisateurs des matches de football manquent à leurs obligations et responsabilités eu égard à l'organisation de matches de football en toute sécurité. Une politique de billetterie efficace est un des piliers de base à cet effet, et le respect des dispositions contenues dans l'arrêté royal actuel sera contrôlé de près par mes services. Les services de police doivent eux aussi accorder suffisamment d'attention à cet aspect et dresser un procès-verbal en cas d'infraction à ces dispositions par l'organisateur. J'aimerais souligner que les organisateurs qui ne respectent pas les dispositions imposées, s'exposent à des sanctions administratives allant de 500 euros à 250.000 euros. S'il ressort par ailleurs d'une évaluation que (certains) des organisateurs se montrent trop laxistes par rapport au respect des nouvelles règles en matière de gestion des billets et que cela requiert une mobilisation policière supplémentaire, j'adopterai en tout état de cause les mesures nécessaires à l'égard des organisateurs de matches de football afin qu'ils remboursent à l'avenir ces frais supplémentaires.

Je tiens enfin à signaler que les nouvelles règles relatives à la gestion des billets mettent une fois de plus l'accent sur l'importance d'une politique conséquente de verbalisation sur la base de la loi football. Les personnes soumises à une interdiction de stade peuvent essayer de pénétrer dans le stade à leurs risques et périls, mais si elles sont attrapées, il convient de dresser immédiatement un procès-verbal. Le contrôle du respect des interdictions de stade doit être une des priorités des spotters, alors que la surveillance par caméras peut également s'avérer utile à cet égard. Je souligne en outre l'importance de l'article 22 de la loi football. Quiconque pénètre ou tente de pénétrer soit dans certaines zones du stade sans être en possession d'un titre d'accès valable pour le stade ou cette zone, soit dans un lieu inaccessible au public, peut encourir une sanction prévue dans la loi football. Par ailleurs, l'article 23 de la loi football revête lui aussi toute son importance. Peut encourir une sanction prévue dans la loi football quiconque, seul ou en groupe, trouble par son comportement le déroulement d'un match de football, en incitant à porter des coups et blessures, à la haine ou à l'empotement à l'égard d'une ou plusieurs personnes se trouvant dans le stade. Dans le cas des deux articles, il y a lieu d'appliquer le seuil de tolérance le plus bas. Il en va assurément ainsi lorsque certains spectateurs ne respectent pas la séparation des supporters rivaux et font preuve d'un comportement qui relève de l'article 23 de la loi football ou lorsque des spectateurs adoptent un tel comportement envers d'autres spectateurs qui n'ont pas respecté la séparation des supporters rivaux. Un autre choix de supporter ne peut en effet jamais être une raison fondée pour occasionner des problèmes à l'intérieur ou à l'extérieur du stade.

Enfin, je tiens à attirer votre attention sur les articles 38, 39 et 40 de la loi football, qui concernent les délits liés à la distribution irrégulière de titres d'accès lors de matches de football.

La présente circulaire est d'application immédiate.

Puis-je vous demander, Madame, Monsieur le Gouverneur, de bien vouloir transmettre la présente circulaire à Mesdames et Messieurs les Bourgmestres et Commissaires d'Arrondissement de votre province.

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2005/54341]

Erfloze nalatenschap van Stern, Mozes Mendel

Mozes Mendel Stern, weduwnaar van Frimet Rosenfeld, geboren te Neu Sandez (Polen) op 13 augustus 1908, wonende te Antwerpen, Belgiëlei 73a, is overleden te Antwerpen op 28 juli 2004, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 25 oktober 2005, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 18 november 2005.

Voor de gewestelijke directeur der registratie, de directeur a.i.,
C. Windey.

(54341)

Erfloze nalatenschap van Scheepers, Godfried

Godfried Wilhelmus Scheepers, uit de echt gescheiden van Joanna Elisa Peepermans, geboren te Rotterdam (Nederland) op 16 februari 1922, wonende te Antwerpen, Mercatorstraat 132, bus 43, is overleden te Antwerpen op 2 november 2004, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 25 oktober 2005, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 21 november 2005.

Voor de gewestelijke directeur der registratie, de directeur a.i.,
C. Windey.

(54342)

Erfloze nalatenschap van De Vos, Marcellus

De heer De Vos, Marcellus Henricus Ludovicus, geboren te Gent op 6 januari 1921, weduwnaar, laatst wonende te De Panne, Ollevierlaan 22, is overleden te Veurne op 10 augustus 2004, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, bij beschikking van 16 november 2005, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brugge, 21 november 2005.

De gewestelijke directeur van de registratie a.i.,
P. Verstraete.

(54343)

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2005/54341]

Succession en déshérence de Stern, Mozes Mendel

Mozes Mendel Stern, veuf de Frimet Rosenfeld, né à Neu Sandez (Pologne) le 13 août 1908, domicilié à Anvers, Belgiëlei 73a, est décédé à Anvers le 28 juillet 2004, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 25 octobre 2005, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 18 novembre 2005.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur a.i.,
C. Windey.

(54341)

Succession en déshérence de Scheepers, Godfried

Godfried Wilhelmus Scheepers, divorcé de Joanna Elisa Peepermans, né à Rotterdam (Pays-Bas) le 16 février 1922, domiciliée à Anvers, Mercatorstraat 132, bus 43, est décédé à Anvers le 2 novembre 2004, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 25 octobre 2005, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 21 novembre 2005.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur a.i.,
C. Windey.

(54342)

Succession en déshérence de De Vos, Marcellus

M. De Vos, Marcellus Henricus Ludovicus, né à Gent le 6 janvier 1921, veuf, domicilié à De Panne, Ollevierlaan 22, est décédé à Veurne le 10 août 2004, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Veurne a, par ordonnance du 16 novembre 2005, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Bruges, le 21 novembre 2005.

Le directeur régional de l'enregistrement a.i.,
P. Verstraete.

(54343)

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

Uitgifte van een bijvoegsel aan de "Officiële Verzameling van de tarieven, Bundel II". Deze wijzigingen zijn het voorwerp van een :

1e bijvoegsel van Bundel II op 01.03.2006.

Dat document kan gratis geraadpleegd worden in de stations, in de inlichtingenkantoren en kan gratis gedownload worden op www.nmbs.be

Om per post de Bundel en eventuele bijlage(n) te ontvangen, volstaat het een bestelbon aan te vragen :

per fax op het nummer 02-528 82 39;

per e-mail op het adres : 46.092:FMB@b-rail.be;

per post op het adres :

NMBS

Directie Reizigers

Bureau B-RZ 092 – sectie 13/8

Hallepoortlaan 40

1060 Brussel

De bestelbon bevat alle inlichtingen betreffende de betaling.

De betaling van voormelde documenten geeft recht op de automatische ontvangst van eventuele aanpassingen tot de publicatie van een nieuwe uitgave. (6674)

Société nationale des Chemins de fer belges

Publication d'un supplément au Recueil Officiel des tarifs – Fascicule II. Ces modifications font l'objet d'un :

1^e supplément au Fascicule II au 01.03.2006.

Ce document peut être consulté gratuitement dans les gares et bureaux de renseignements et téléchargé gratuitement à l'adresse suivante : www.sncb.be.

Pour recevoir par courrier le(s) Fascicule(s) et supplément(s) éventuel(s), le bon de commande peut être demandé :

par fax au numéro 02-528 82 39;

par e-mail à l'adresse :

46.092:FMB@b-rail.be;

par courrier à l'adresse :

SNCB

Direction Voyageurs

Bureau VG 092 – section 13/8

avenue Porte de Hal 40

1060 Bruxelles

Le bon de commande reprend tous les détails relatifs au paiement.

Le paiement des documents ci-dessus donne droit à l'envoi automatique et gratuit des adaptations jusqu'à la parution d'une nouvelle édition. (6674)

Vlaamse Milieumaatschappij

Door de Vlaamse Milieumaatschappij, gevestigd A. Van de Maelestraat 96 te 9320 Erembodegem wordt een basiswervingsreserve aangelegd voor Bekkencoördinator (niv. A) m/v voor het beleidsdomein Leefmilieu – Vlaamse Milieumaatschappij en voor het beleidsdomein Openbare Werken-W en Z.

De wervingsreserve blijft 2 jaar geldig.

Examenummer : CIW/STAT/06 A001.

De uiterste inschrijvingsdatum is 10 maart 2006.

Het examenreglement en sollicitatieformulier is terug te vinden op de Website van de Vlaamse Milieumaatschappij : <http://www.vmm.be> of op verzoek via mail : d.permentier@vmm.be. (6675)

UNIVERSITEIT GENT

Zelfstandig academisch personeel

In de Faculteit ingenieurswetenschappen is - vanaf 1 oktober 2006 - een deeltijds ambt (10 %) van docent of hoofddocent te begeven binnen de vakgroep Informatietechnologie voor een opdracht omvattend 10 % wetenschappelijk onderzoek in het vakgebied elektromagnetisme.

Profiel :

op het ogenblik van de indiening van de kandidatuurstelling houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de UGent strekt tot aanbeveling.

Nadere informatie in verband met dit ambt en de inpassing ervan in de strategische krachtlijnen van de vakgroep kunnen verkregen worden bij prof. Paul Lagasse (vakgroepvoorzitter, tel. +32-9-331 49 00).

Dit deeltijds ambt (10 %) geeft in principe aanleiding tot een aanstelling voor een welomschreven beperkte hernieuwbare tijdsduur, onverminderd de mogelijkheid die het universiteitsbestuur heeft om onmiddellijk of op termijn tot een benoeming in vast verband over te gaan.

Afhankelijk van het specifieke profiel van de geselecteerde kandidaat wordt de graad hoofddocent dan wel docent toegekend.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's), uiterlijk tegen 31 maart 2006.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen gedownload worden van URL : http://www.UGent.be/nl/personeel/personeelsaangel/formulieren/cat/zap/ZAP_formulier.doc (19098)

In de Faculteit ingenieurswetenschappen is - vanaf 1 oktober 2006 - een deeltijds ambt (10 %) van docent of hoofddocent te begeven binnen de vakgroep Informatietechnologie voor een opdracht omvattend 10 % wetenschappelijk onderzoek in het vakgebied hoogfrequent systeemontwerp.

Profiel :

op het ogenblik van de indiening van de kandidatuurstelling houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de UGent strekt tot aanbeveling.

Nadere informatie in verband met dit ambt en de inpassing ervan in de strategische krachtlijnen van de vakgroep kunnen verkregen worden bij prof. Paul Lagasse (vakgroepvoorzitter, tel. +32-9-331 49 00).

Dit deeltijds ambt (10 %) geeft in principe aanleiding tot een aanstelling voor een welomschreven beperkte hernieuwbare tijdsduur, onverminderd de mogelijkheid die het universiteitsbestuur heeft om onmiddellijk of op termijn tot een benoeming in vast verband over te gaan.

Afhankelijk van het specifieke profiel van de geselecteerde kandidaat wordt de graad hoofddocent dan wel docent toegekend.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's), uiterlijk tegen 31 maart 2006.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen gedownload worden van URL : http://www.UGent.be/nl/personeel/personeelsaangel/formulieren/cat/zap/ZAP_formulier.doc (19099)

In de Faculteit ingenieurswetenschappen is - vanaf 1 oktober 2006 - een voltijds ambt van docent of hoofddocent te begeven binnen de vakgroep Informatietechnologie voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied telecommunicatie-software.

Profiel :

op het ogenblik van de indiening van de kandidatuurstelling houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de UGent strekt tot aanbeveling;

over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verzorgen.

Nadere informatie in verband met dit ambt en de inpassing ervan in de strategische krachtlijnen van de vakgroep kunnen verkregen worden bij prof. Paul Lagasse (vakgroepvoorzitter, tel. +32-9-331 49 00).

Dit voltijds ambt geeft in principe aanleiding tot een benoeming in vast verband, onverminderd de mogelijkheid dat het universiteitsbestuur in het geval van eerste benoeming tot lid van het zelfstandig academisch personeel kan overgaan tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband voor een duur van ten hoogste drie jaar met uitzicht op een vaste benoeming na die periode, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

Afhankelijk van het specifieke profiel van de geselecteerde kandidaat wordt de graad hoofddocent dan wel docent toegekend.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's), uiterlijk tegen 31 maart 2006.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen gedownload worden van URL : http://www.UGent.be/nl/personeel/personeelsaangel/formulieren/cat/zap/ZAP_formulier.doc (19100)

In de Faculteit ingenieurswetenschappen is - vanaf 1 oktober 2006 - een deeltijds ambt (10 %) van docent of hoofddocent te begeven binnen de vakgroep Elektronica en Informatiesystemen voor een opdracht omvattend 10 % academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied computerarchitectuur.

Profiel :

op het ogenblik van de indiening van de kandidatuurstelling houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de UGent strekt tot aanbeveling;

over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verzorgen.

Nadere informatie in verband met dit ambt en de inpassing ervan in de strategische krachtlijnen van de vakgroep kunnen verkregen worden bij prof. Jan Van Campenhout (vakgroepvoorzitter, tel. +32-9-264 33 73).

Dit deeltijds ambt (10 %) geeft in principe aanleiding tot een aanstelling voor een welomschreven beperkte hernieuwbare tijdsduur, onverminderd de mogelijkheid die het universiteitsbestuur heeft om onmiddellijk of op termijn tot een benoeming in vast verband over te gaan.

Afhankelijk van het specifieke profiel van de geselecteerde kandidaat wordt de graad hoofddocent dan wel docent toegekend.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's), uiterlijk tegen 31 maart 2006.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen gedownload worden van URL : http://www.UGent.be/nl/personeel/personeelsaangel/formulieren/cat/zap/ZAP_formulier.doc (19101)

In de Faculteit ingenieurswetenschappen is - vanaf 1 oktober 2006 - een deeltijds ambt (10 %) van docent of hoofddocent te begeven binnen de vakgroep Elektronica en Informatiesystemen voor een opdracht omvattend 10 % academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied ontwerp van elektronische schakelingen.

Profiel :

op het ogenblik van de indiening van de kandidatuurstelling houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de UGent strekt tot aanbeveling;

over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verzorgen.

Nadere informatie in verband met dit ambt en de inpassing ervan in de strategische krachtlijnen van de vakgroep kunnen verkregen worden bij prof. Jan Van Campenhout (vakgroepvoorzitter, tel. +32-9-264 33 73).

Dit deeltijds ambt (10 %) geeft in principe aanleiding tot een aanstelling voor een welomschreven beperkte hernieuwbare tijdsduur, onverminderd de mogelijkheid die het universiteitsbestuur heeft om onmiddellijk of op termijn tot een benoeming in vast verband over te gaan.

Afhankelijk van het specifieke profiel van de geselecteerde kandidaat wordt de graad hoofddocent dan wel docent toegekend.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's), uiterlijk tegen 31 maart 2006.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen gedownload worden van URL : http://www.UGent.be/nl/personeel/personeelsaangel/formulieren/cat/zap/ZAP_formulier.doc (19102)

In de Faculteit ingenieurswetenschappen is - vanaf 1 oktober 2006 - een deeltijds ambt (20 %) van docent of hoofddocent te begeven binnen de vakgroep Chemische Proceskunde en Technische Chemie voor een opdracht omvattend 20 % academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied procesontwerp.

Profiel :

op het ogenblik van de indiening van de kandidatuurstelling houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de UGent strekt tot aanbeveling;

over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verzorgen.

Nadere informatie in verband met dit ambt en de inpassing ervan in de strategische krachtlijnen van de vakgroep kunnen verkregen worden bij prof. Guy Marin (vakgroepvoorzitter, tel. +32-9-264 45 17).

Dit deeltijds ambt (20 %) geeft in principe aanleiding tot een aanstelling voor een welomschreven beperkte hernieuwbare tijdsduur, onverminderd de mogelijkheid die het universiteitsbestuur heeft om onmiddellijk of op termijn tot een benoeming in vast verband over te gaan.

Afhankelijk van het specifieke profiel van de geselecteerde kandidaat wordt de graad hoofddocent dan wel docent toegekend.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's), uiterlijk tegen 31 maart 2006.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen gedownload worden van URL : http://www.UGent.be/nl/personeel/personeelsaangel/formulieren/cat/zap/ZA_formulier.doc (19103)

UNIVERSITEIT GENT

Vacatures

(zie <http://aivwww.ugent.be/DPO/vacatures/AAP.pl>)
Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit rechtsgeleerdheid is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

RE03

Een betrekking van deeltijds praktijkassistent (50 %) bij de vakgroep Burgerlijk Recht (tel. : 09-264 69 23)

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat in het notariaat;

vertrouwd met de notariële praktijk;

overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het praktijkgericht onderwijs in het notarieel recht (w.o. praktische oefeningen);

wetenschappelijk onderzoek;

logistieke bijstand bij het Instituut voor het notarieel recht.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma, moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 15 maart 2006. (19105)

Bij de Faculteit rechtsgeleerdheid is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

RE10

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Publiekrecht en Belastingrecht (tel. : 09-264 69 09)

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat in de rechten;

aanwijsbare belangstelling voor het publiekrecht (in het bijzonder het grondwettelijk recht).

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek in het vakgebied grondwettelijk recht ter voorbereiding van een doctoraat;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 15 maart 2006. (19106)

Bij de Faculteit ingenieurswetenschappen zijn met ingang van 1 september 2006 volgende mandaten van praktijkassistent te begeven : het betreft tijdelijke aanstellingen voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

Nadere informatie in verband met deze mandaten kan verkregen worden bij Prof. P. Verdonck (tel. : 09-264 32 83).

TW53

4 betrekkingen van deeltijds praktijkassistent bij de Logistieke Dienst Onderwijs Faculteit ingenieurswetenschappen

Betrekking 1 : deeltijds praktijkassistent (50 %)

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat in de wiskunde of licentiaat in de natuurkunde of burgerlijk ingenieur;

onderwijservaring en blijvende onderwijspraktijk in wiskunde-vakken in de hogere cyclus van het secundair onderwijs, of aan een universiteit of hogeschool;

overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs.

Inhoud van de functie :

meewerken aan de individuele begeleiding van de studenten uit het eerste jaar Bachelor in de Ingenieurswetenschappen voor een cluster van wiskundevakken.

Betrekking 2 : deeltijds praktijkassistent (50 %)

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat in de informatica of licentiaat in de wiskunde of licentiaat in de natuurkunde of burgerlijk ingenieur;

onderwijservaring en blijvende onderwijspraktijk in wiskunde-en/of informaticavakken in de hogere cyclus van het secundair onderwijs, of aan een universiteit of hogeschool;

overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs.

Inhoud van de functie :

meewerken aan de individuele begeleiding van de studenten uit het eerste jaar Bachelor in de Ingenieurswetenschappen, voor informatica en een cluster van wiskundevakken.

Betrekking 3 : deeltijds praktijkassistent (30 %)

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat in de scheikunde of burgerlijk scheikundig ingenieur;

onderwijservaring en blijvende onderwijspraktijk in scheikunde in de hogere cyclus van het secundair onderwijs, of aan een universiteit of hogeschool;

overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs.

Inhoud van de functie :

meewerken aan de individuele begeleiding van de studenten uit het eerste jaar Bachelor in de Ingenieurswetenschappen, voor het scheikundeonderwijs.

Betrekking 4 : deeltijds praktijkassistent (20 %)

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat in de natuurkunde of burgerlijk natuurkundig ingenieur;

onderwijservaring en blijvende onderwijspraktijk in natuurkunde in de hogere cyclus van het secundair onderwijs, of aan een universiteit of hogeschool;

overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs.

Inhoud van de functie :

meewerken aan de individuele begeleiding van de studenten uit het eerste jaar Bachelor in de Ingenieurswetenschappen, voor het natuurkundeonderwijs.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma, moeten per aangetekend schrijven ingediend worden en bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 1 mei 2006. (19107)

Bij de Faculteit farmaceutische wetenschappen is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

FW01

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Geneesmiddelenleer (tel. : 09-264 80 56)

Profiel van de kandidaat :

diploma van apotheker;

een diploma van een bijkomende economische opleiding strekt tot aanbeveling;

perfecte tweetaligheid (Nederlands-Frans), alsook een goede kennis van het Engels is een vereiste.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat in het domein van de farmaceutische zorg;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 15 maart 2006. (19108)

Bij de Faculteit rechtsgeleerdheid zijn volgende mandaten te begeven : het betreft tijdelijke aanstellingen voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

RE03

Twee betrekkingen van deeltijds praktijkassistent (20 %) bij de vakgroep Burgerlijk recht (tel. : 09-264 69 23) (de twee betrekkingen zijn eventueel combineerbaar)

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat in de rechten;

praktijkervaring in het burgerlijk recht en het gerechtelijk privaatrecht;

overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het praktijkgericht onderwijs in het burgerlijk recht;

medewerking aan het wetenschappelijk werk in de dienst;

logistieke bijstand bij de organisatie van de vakgroep burgerlijk recht.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma, moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 15 maart 2006. (19109)

Bij de Faculteit diergeneeskunde is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

DI06

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Veterinaire volksgezondheid en voedselveiligheid (tel. : 09-264 74 51).

Profiel van de kandidaat :

diploma van dierenarts of bio-ingenieur of apotheker of licentiaat in de scheikunde;

kennis hebben van de samenstelling en de actuele analytische chemie van eetwaren, in het bijzonder het analyseren van residuen van illegale groeibevorderaars en diergeneesmiddelen op basis van massaspectrometrische technieken; kennis van het impact van deze stoffen op het milieu strekt tot aanbeveling;

ervaring hebben met chromatografie en massaspectrometrie;

ervaring op het vlak van kwaliteitssystemen van de laboratoria (EN 17025) strekt tot aanbeveling.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek naar de aanwezigheid, identificatie en kwantificatie van residuen van illegale groeibevorderaars en diergeneesmiddelen inzonderheid onderzoek i.v.m. het impact van deze stoffen op het milieu, ter voorbereiding van een doctoraat;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep (o.a. diensthoofd GC-LC-MSn, vervangend departementshoofd en vervangend diensthoofd kwaliteitscontrole binnen het geaccrediteerd laboratorium).

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 15 maart 2006. (19110)

Bij de Faculteit economie en bedrijfskunde is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

EB05

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Accountancy en Bedrijfsfinanciering (tel. : 09-264 35 32)

Profiel van de kandidaat :

een academisch diploma van licentiaat in de economische wetenschappen of licentiaat in de toegepaste economische wetenschappen of handelsingenieur of een academisch diploma van de tweede cyclus, samen met een diploma van een voortgezette academische opleiding in het studiegebied economische en toegepaste economische wetenschappen.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek op het gebied van financiële rapportering, boekhouden en auditing, ter voorbereiding van een doctoraat;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 15 maart 2005. (19111)

Bij de Faculteit farmaceutische wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

FW03

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Bioanalyse (tel. : 09-264 81 34)

Profiel van de kandidaat :

diploma van apotheker of bio-ingenieur.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 15 maart 2006. (19112)

Decreet van 18 mei 1999 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

Gemeente Sint-Pieters-Leeuw

Bijzondere plannen van aanleg

Het college van burgemeester en schepenen heeft de eer aan de belanghebbenden mede te delen dat er, in uitvoering van artikel 19 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996 en latere wijzigingen, zal overgegaan worden tot een openbaar onderzoek betreffende het bijzonder plan van aanleg nr. 27 « Sint-Pieters-Leeuw Centrum ».

Dit B.P.A. nr. 27 ligt ter inzage in het gemeentehuis vanaf 1 maart 2006 tot en met 30 maart 2006.

De bezwaren en opmerkingen dienen schriftelijk ter kennis te worden gebracht aan het college van burgemeester en schepenen vóór het einde van deze termijn. (6683)

Het college van burgemeester en schepenen heeft de eer aan de belanghebbenden mede te delen dat er, in uitvoering van artikel 19 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996 en latere wijzigingen, zal overgegaan worden tot een openbaar onderzoek betreffende het bijzonder plan van aanleg nr. 32 « Zenneveld - Kleine Kolder ».

Dit B.P.A. nr. 32 ligt ter inzage in het gemeentehuis vanaf 1 maart 2006 tot en met 30 maart 2006.

De bezwaren en opmerkingen dienen schriftelijk ter kennis te worden gebracht aan het college van burgemeester en schepenen vóór het einde van deze termijn. (6684)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

Eigen Heerd, coöperatieve vennootschap, Oude Veurnestraat 15, 8900 Ieper

Ondernemingsnummer 0405.480.586 — RPR Ieper

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris.
 2. Voorstelling en goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2005.
 3. Bestemming van het resultaat.
 4. Kwijting aan de bestuurs- en toezichtsleden.
 5. Statutaire benoemingen.
 6. Allerlei.
- De voorzitter, René Delobel; de secretaris, Bernard Gillioen. (6519)

Interwac, naamloze vennootschap, Tolstraat 24, bus 5, 2000 Antwerpen

Ondernemingsnummer 0424.664.416 — RPR Antwerpen

Algemene vergadering op de zetel, op 16 maart 2006, om 15 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2005. Bestemming resultaat. (Her)benoeming bestuurders. Kwijting aan bestuurders. Diversen. Zich richten naar de statuten. (6520)

De Eendracht, coöperatieve vennootschap in vereffening, Grote Steenweg 98, 3440 Zoutleeuw

Ondernemingsnummer 0429.163.929 — RPR Leuven

Oproep tot buitengewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn op een buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders welke zal gehouden worden voor het ambt van notaris Marc Honorez, te Tienen, en welke zal doorgaan op vrijdag 17 maart 2006, om 14 u. 30 m., in de zaal boven het café 't Hoekske, Oude Leuvenestraat 93, te 3300 Tienen, welke vergadering volgende agenda heeft :

1. Toelichting en neerlegging van het eindverslag der vereffenaars, nopens de verrichtingen der vereffening van de vennootschap.
 2. Benoeming in één of meerdere commissarissen-verificateurs belast met de verificatie van voormeld eindverslag.
 3. Vaststelling van de datum van de sluiting der vereffening.
- (6521) De vereffenaars.

BAG, naamloze vennootschap, Diepestraat 133, 2400 Mol

Ondernemingsnummer 0447.463.869

Jaarvergadering op 18 maart 2006, om 17 uur, op de zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Ontslag en benoemingen bestuurders. 5. Verslag artikelen 633-634 van W. venn. 6. Varia. (6522)

**Sun Oil Company (Belgium), naamloze vennootschap,
Ingberthoeweweg 4, 2630 Aartselaar**

Ondernemingsnummer 0404.608.675

Algemene vergadering op de zetel, op 16 maart 2006, om 11 uur.
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Statutaire benoemingen. Diversen. (6523)

**Garage du Hainaut Vandecasteele, naamloze vennootschap,
Risquons Toutstraat 14, 8511 Aalbeke**

Ondernemingsnummer 0416.912.631 — RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 18 maart 2006, om 20 uur, op de zetel.
Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 2005. 3. Bestemming resultaat. 4. Verslag van de commissaris-revisor. 5. Kwijting bestuurders en commissaris-revisor. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (6524)

**Gasbottling, naamloze vennootschap,
Singel 33, 9000 Gent**

Ondernemingsnummer 0425.571.761 — RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 20 maart 2006, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Lezing en goedkeuring jaarrekening per 30 november 2005. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Eventuele benoemingen/ontslagen. 6. Diversen. Zich gedragen naar de statutaire voorschriften. (6525)

**Vossal, naamloze vennootschap,
Ambachtstraat 19, 2340 Beerse**

Ondernemingsnummer 0418.369.611

Oproeping tot de jaarlijkse algemene vergadering op de zetel, op 18 maart 2006, om 18 uur. — Agenda : 1. Verslag i.v.m. artikel 523 W. venn. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 2005. 3. Verslag raad van bestuur. 4. Bestemming resultaat en goedkeuring bezoldigingen. 5. Kwijting aan bestuurders en commissaris/account. 6. Ontslagen en benoemingen. 7. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen in de statuten. (6526)

**Vincri, naamloze vennootschap,
Molenhoek 2, 9940 Evergem**

Ondernemingsnummer 0473.232.019

Algemene vergadering op de zetel, op 18 maart 2006, om 11 uur.
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen. (6527)

**Kopfe-Invest, naamloze vennootschap,
Hertveldstraat 164, 9040 Sint-Amandsberg**

Ondernemingsnummer 0425.263.440

Algemene vergadering op de zetel, op 18 maart 2006, om 11 uur.
Agenda : Verslag R.B. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Allerlei. (6528)

**Transportservice, naamloze vennootschap,
Groenhovestraat 26, 8820 Torhout**

Ondernemingsnummer 0426.295.204 — RPR Oostende

Jaarvergadering op 20 maart 2006, om 19 uur, op de zetel.
Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 2005. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Diverse. (6529)

De raad van bestuur.

**Dagy, naamloze vennootschap,
Bisschoffsheimlaan 36, 1000 Brussel**

Ondernemingsnummer 0432.373.639

Jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 18 maart 2006, om 14 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 2005. 3. Bestemming resultaat. 4. Goedkeuring wedde bestuurders. 5. Kwijting aan bestuurders. (6530)

**E.M.M.A., naamloze vennootschap,
Open Veld 19, 8500 Kortrijk**

Ondernemingsnummer 0447.016.976

Algemene vergadering op de zetel, op 18 maart 2006, om 10 uur.
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 2005. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen. (6531)

**Acrefimo, naamloze vennootschap,
Dudenhofenlaan 274, 8620 Nieuwpoort**

Ondernemingsnummer 0424.875.341

Algemene vergadering op de zetel van de vennootschap, op 18 maart 2006, om 9 uur. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 2005. Bestemming resultaat. Statutaire kwijting. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (6532)

**Union, naamloze vennootschap,
Nijverheidstraat 134, 8791 Beveren (Leie)**

Ondernemingsnummer 0405.447.825 — RPR Kortrijk

Gewone algemene vergadering op de zetel van de vennootschap, op 18 maart 2006, om 10 uur. — Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 2005. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Diverse. (6533)

De raad van bestuur.

**Bosma, naamloze vennootschap,
Merelstraat 5, 8560 Wevelgem**

Ondernemingsnummer 0454.100.550 — RPR Kortrijk

Gewone algemene vergadering op de zetel van de vennootschap, op 18 maart 2006, om 11 uur. — Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 2005. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Diverse. (6534)

De raad van bestuur.

**Studac International, naamloze vennootschap,
Goudbergstraat 103, 8560 Wevelgem**

Ondernemingsnummer 0453.088.483 — RPR Kortrijk

Gewone algemene vergadering op de zetel van de vennootschap, op 18 maart 2006, om 10 uur. — Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 2005. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Diverse.

(6535) De raad van bestuur.

**Wirtzhuis, immobilière vennootschap, naamloze vennootschap
Vijverlaan 5, 2020 Antwerpen**

Ondernemingsnummer 0404.744.378 — H.R. Antwerpen 137.645

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering van zaterdag 18 maart 2006, dewelke zal gehouden worden om 18 uur, in de Vijverlaan 5, te 2020 Antwerpen, met de volgende agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2005. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Decharge aan de bestuurders en de commissaris-revisor. 5. Diverse. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar artikel 30 der statuten inzake neerlegging der aandelen.

(6536) De raad van bestuur.

**Caracal, naamloze vennootschap,
Statiestraat 69, 9870 Zulte**

Ondernemingsnummer 0460.349.528

Algemene vergadering op de zetel, op 18 maart 2006. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (6537)

**Simo, société anonyme,
rue du Confluent 40, 4032 Chênée**

Numéro d'entreprise 0435.343.126

Assemblée générale au siège social le 23 mars 2006, à 20 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (6538)

**Sowaco, société en commandite simple,
rue Brassine 43, 4120 Neupré**

Numéro d'entreprise 0406.425.743

Assemblée ordinaire au siège social le 29 mars 2006, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (6539)

**Forelux, société civile sous forme de société anonyme,
Ferme du Manoir 1, 5150 Floreffé**

Numéro d'entreprise 0477.898.808

Assemblée ordinaire au siège social le 21 mars 2006, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du gestion du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2005. Décharge aux administrateurs. Divers. (6540)

**Logal, société anonyme,
Chemin du Vieux Pont 54, 7900 Leuze-en-Hainaut**

Numéro d'entreprise 0411.897.335

Assemblée ordinaire au siège social le 18 mars 2006, à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (6541)

**Maca Invest, société en commandite simple,
rue du Sartau 58, 1325 Chaumont-Gistoux**

Numéro d'entreprise 0865.984.029

Convocation par voie de presse suite à la réunion du conseil d'administration de la Maca Invest S.C.A., sous la présidence de M. Olivier Mommens, il a été pris comme décision de convoquer l'assemblée générale annuelle en date du 17 mars 2006, à 17 heures, au siège social de la société, situé à 1325 Chaumont-Gistoux, rue du Sartau 58. L'assemblée aura pour ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 septembre 2005. 2. Affectation du résultat. 3. Décharge à donner au gérant. Nous vous y attendons tous cordialement. Olivier Mommens, Gérant. (6542)

**Terrilex, société anonyme,
siège social à 1150 Bruxelles
avenue de Tervueren 158, bte 4
Registre des personnes morales n° 0415.282.239
Ressort territorial du tribunal de Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0415.282.239

Les porteurs de parts sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 17 mars prochain à 10 heures, en l'étude du notaire Alain Cordier, à Liège, Boulevard de la Sauvenière 140.

Ordre du jour :

1. Modification de l'article 5 des statuts pour y exprimer le capital social en euros. 2. Mise à jour des statuts sociaux afin de les adapter aux dispositions actuelles du Code des sociétés, en ce compris celles portant suppression des titres au porteur. 3. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur le présent ordre du jour ainsi que pour établir et déposer la coordination des statuts sociaux conformément à la loi.

Pour être admis à l'assemblée générale, tout propriétaire de titres doit effectuer le dépôt de ses titres au porteur au siège social, cinq jours francs avant la date fixée pour l'assemblée.

Tout propriétaire de titre peut obtenir, gratuitement en sans déplacement, le texte complet des modifications qu'il est proposé d'apporter aux statuts sociaux en s'adressant au siège social.

(6543) Le conseil d'administration.

**Pax, Coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid,
Waalpad 10, 8300 Knokke-Heist**

Ondernemingsnummer 0402.743.208

De aandeelhouders worden uitgenodigd voor de jaarlijkse algemene vergadering die zal gehouden worden op 16 maart 2006, om 16 uur, te 8800 Roeselaere, Verbrandhofstraat 51 (firma Soubry). — Dagorde : 1. Jaarverslag en goedkeuring voor het jaar 2005 (Jean-Baptiste Louwaege, en Thibault Vanden Berghe). 3. Bestemming de resultaten voor het boekjaar 2005. 4. Decharge aan de bestuurders en de commissaris. 5. Varia. Voor het bijwonen van de vergadering zijn de artikelen 08, 09 en 10, alsook artikel 11 tot en met 15 van de statuten van toepassing.

Balans : verkrijgbaar op de zetel van de CV Pax. (6670)

Mettewimmo, société anonyme,
avenue de Fré 263, bte 1, 1180 Bruxelles

Numéro d'entreprise 0436.265.715

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 16 mars 2006, à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations d'administrateurs. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (6671)

BRUPA - BEVEK NAAR BELGISCH RECHT
Categorie I.C.B. in Effecten en Liquide Middelen
Maatschappelijke zetel : Koningstraat 180, 1000 Brussel

Ondernemingsnummer : 0444.778.058

OPROEPINGSBERICHT
VOOR DE GEWONE ALGEMENE VERGADERING

De gewone algemene vergadering der aandeelhouders van BRUPA, Bevek naar Belgisch recht heeft plaats op maandag 20 maart 2006, om 15 uur, Pachecolaan 44, 1000 Brussel om te beraadslagen over de volgende agendapunten :

1) Lezing van het verslag van de raad van bestuur voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2005.

2) Lezing van het verslag van de Commissaris voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2005.

3) Goedkeuring van de jaarrekeningen.

Voorstel tot beslissing : de Vergadering keurt de globale jaarrekening alsook de jaarrekening van elk compartiment goed van het boekjaar afgesloten op 31 december 2005.

4) Toewijzing van de resultaten.

Voorstel tot beslissing : de Vergadering aanvaardt het voorstel van de raad van bestuur betreffende de toewijzing van de resultaten van het boekjaar afgesloten op 31 december 2005 per compartiment.

5) Kwijting te verlenen aan de Bestuurders en de Commissaris.

Voorstel tot beslissing : De vergadering beslist, globaal en per compartiment, kwijting te verlenen aan de Bestuurders en aan de Commissaris voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2005;

6) Statutaire benoemingen.

Voorstel tot beslissing :

om de benoeming van de heer Peter Vanneste te bekrachtigen in de hoedanigheid van vaste vertegenwoordiger van de vennootschap ING Investment Management Belgium N.V., ter vervanging van de heer Michel Eeckels, en dit vanaf 12 oktober 2005.

om de mandaten van de heren Odilon De Grootte, Frank Lierman, Louis Vander Elst en van de naamloze vennootschappen Dexia Asset Management Belgium, vast vertegenwoordigd door de heer Hugo Lasat en ING Investment Management Belgium N.V., vast vertegenwoordigd door de heer Peter Vanneste te hernieuwen. Deze mandaten zullen ten kosteloze titel worden uitgeoefend behalve die van de onafhankelijke bestuurder waarvan de bezoldiging is vastgesteld op het bedrag bepaald in akkoord met de raad van bestuur.

Hun functies zullen een einde nemen op de Gewone Algemene Vergadering van 2007.

De aandeelhouders worden erop gewezen dat om te worden toegelaten tot de vergadering zij uiterlijk vijf werkdagen vóór de datum van de vergadering hun aandelen moeten neerleggen aan de loketten van onderstaande instellingen :

DEXIA BANK BELGIË N.V.

ING INVESTMENT MANAGEMENT BELGIUM N.V.

Het prospectus, het vereenvoudigd prospectus, het jaarverslag en het halfjaarverslag van BRUPA zijn beschikbaar op de hoofdzetel van de vennootschap en van de hierboven genoemde instellingen en hun agentschappen.

(6672)

De raad van bestuur.

ACCENT FUND, naamloze vennootschap,
Bevek naar Belgisch Recht,
Rijsenbergstraat 148, 9000 Gent

H.R. 163577 — BTW 446.063.804

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de Gewone Algemene Vergadering die zal gehouden worden op 14 maart 2006 om 14 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Voor elk compartiment Accent Fund Global, Accent Fund Equity World, Accent Fund Defensive Options, Accent Fund Bonds, Accent Fund High Yield en Accent Fund Dollar :

verslag van de raad van bestuur over het op 31 december 2005 afgesloten boekjaar;

goedkeuring van de rekeningen over het op 31 december 2005 afgesloten boekjaar;

bestemming van het resultaat (enkel voor Accent Fund Defensive Options en Accent Fund Dollar);

kwijting aan de bestuurders.

2. Alle compartimenten samen :

verslag van de raad van bestuur over het op 31 december 2005 afgesloten boekjaar;

verslag van de commissaris-revisor;

goedkeuring van de rekeningen over het op 31 december 2005 afgesloten boekjaar;

kwijting aan de bestuurders en de commissaris-revisor.

3. Rondvraag.

De aandeelhouders die persoonlijk aan de Vergadering wensen deel te nemen, worden verzocht dit te melden vóór 3 maart 2006 aan SG Bank De Maertelaere, Rijsenbergstraat 148, 9000 Gent of aan VDK Spaarbank, Sint-Michielsplein 16, 9000 Gent. (6676)

De Sleutel-Bouw, naamloze vennootschap,
Gravenwinkelstraat 10, 8820 Torhout

0419.997.825 RPR Brugge

Jaarvergadering op 18/03/2006, om 17 uur, op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (6677)

Interbouw-DHZ, naamloze vennootschap,
Gravenwinkelstraat 8, 8820 Torhout

0424.484.272 RPR Brugge

Jaarvergadering op 17/03/2006, om 18 uur, op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (6678)

Stropdas, naamloze vennootschap,**Dokter Van De Perrelei 38, 2140 Antwerpen (Borgerhout)**

RPR Antwerpen 451.222.719

Aangezien de buitengewone algemene vergadering gehouden op 17/02/2006, het wettelijk aanwezigheidsquorum niet bereikte, worden de aandeelhouders opgeroepen tot de buitengewone algemene vergadering op het kantoor van geassocieerde notarissen Celis, Celis & Liesse te Antwerpen, Kasteelpleinstraat 59, op 21/03/2006, om 11 u. 30 m. Deze vergadering zal geldig kunnen beraadslagen en besluiten ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, over volgende agenda : 1. Zetelverplaatsing. 2. Wijziging regeling kapitaalverhoging (inbegrepen voorkeurrecht), -vermindering en aflossing. 3. Wijziging regeling aandelen in pand en opgesplitst met vruchtgebruik. 4. Schrapping vervallen regeling inkoop eigen aandelen. 5. Wijziging regeling samenstelling, werking en afschriften notulen raad van bestuur. 6. Wijziging regeling minimum aantal, volmachten en éénparig schriftelijk akkoord bestuurders. 7. Wijziging controleregeling. 8. Wijziging regeling toelatingvoorwaarden, besluiten buiten agenda, voorzitterschap, aanwezigheids- en stemquora en afschriften notulen algemene vergaderingen. 9. Wijziging verdagingrecht algemene vergaderingen door bestuur. 10. Toevoeging regeling éénparige schriftelijke besluitvorming aandeelhouders. 11. Wijziging regeling vervroegde ontbinding en invereffeningstelling. 12. Aanpassing statuten aan vigerende wetgeving, volledige herwerking, herschrijving en hernummering statuten en vaststelling nieuwe tekst. Om aan de vergadering deel te nemen worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar artikel 18 van de statuten en hun aandelen 5 dagen voor de vergadering te deponeren op de zetel. (6679)

De raad van bestuur.

De Saedeleer Management & Patrimonia, naamloze vennootschap,**Molenkouter 110, 9520 Sint-Lievens-Houtem**

0473.229.742 RPR Dendermonde

Jaarvergadering op 24/03/2006, om 19 uur, op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2005. Herbenoeming bestuurders. Kwijting bestuurders. (6680)

Delivin, naamloze vennootschap,**Processiestraat 52, 8790 Waregem**

0456.216.635 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 31.03.2006, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel. Dagorde : 1. jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31/12/2005. 3. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten. (6681)

Logon Unlimited, commanditaire vennootschap op aandelen,**Oude Turnhoutsebaan 18, 2110 Wijnegem**

Ondernemingsnummer 0449.131.081 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 24/03/2006, om 18 uur, op de zetel. Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening dd 30/09/2005. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting zaakvoerders. 5. Varia. (6682)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**Administrations publiques
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Gemeente Wommel

Het college van burgemeester en schepenen maakt bekend dat volgende betrekkingen bij wijze van aanwerving te begeven zijn :

3 technisch beambten niveau E1-E3

Functie : assistentie bij de uitvoering van technische werken.

Bijzondere voorwaarden : in het bezit van een Nederlandstalig studiegetuigschrift richten aan de heer burgemeester van Wommel, Dr. H. Folletlaan 28, te 1780 Wommel, dit vóór 1 april 2006.

Aanwervingsvoorwaarden, functiebeschrijving en verdere inlichtingen zijn te verkrijgen bij de dienst personeelszaken, gemeentehuis, Dr. H. Folletlaan 28, 1780 Wommel. (6544)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Beveren

Het O.C.M.W.-Beveren werft aan in statutair dienstverband :

1 bestuurder-bestuurster B6-B7 (voltijds)
voor woon- en zorgcentrum Boeyé-Van Landeghem te Kallo
(+ aanleggen wervingsreserve geldigheidsduur 2 jaar)

Uw functie :

U staat in voor de dagelijkse leiding en coördinatie van de voorziening. U onderhoudt de contacten met de andere O.C.M.W.-voorzieningen en met de bewoners en hun familie. U bent verantwoordelijk voor de dienstverlening en de dagelijkse administratie.

Uw profiel :

— U bent in het bezit van het diploma van gegradueerde verpleegkundige of sociaal verpleegkundige of maatschappelijk werker.

— U bent houder van een getuigschrift/attest van kaderopleiding nursing of van licentiaat in de medisch-sociale wetenschappen of van licentiaat in de ziekenhuiswetenschappen. U kan één van deze getuigschriften/attesten behalen binnen een periode van vier jaar na de benoeming op proef. De proeftijd wordt dan verlengd voor maximum drie jaar.

— U beschikt over leidinggevende, communicatieve en organisatorische eigenschappen. U bent sterk in administratief werk en bent flexibel, diplomatisch, tactvol en discreet.

Ons aanbod :

Als werknemer van O.C.M.W.-Beveren geniet u van de volgende voordelen :

- Maaltijdcheques;
- Fietsvergoeding of gratis openbaar vervoer voor het woon-werkverkeer;
- Gratis hospitalisatieverzekering na 1 jaar dienst;
- Voordeeltarief bij gemeenschappelijke sportinfrastructuur, culturele centra en bibliotheek gemeente Beveren na 1 jaar dienst;
- Gunstige verlofregeling;
- Gemeenschappelijke sociale dienst;
- Vorming, ook tijdens de werkuren, om te groeien in uw functie;
- Overname anciënniteit : privé-sector maximum 8 jaar, openbare dienst volledige overname.

Functiebeschrijving, examenprogramma, inschrijvingsformulier en aanwervingsvoorwaarden : personeelsdienst O.C.M.W.-Beveren, Sofie Marin, 03-750 92 50, sofie.marin@publink.be.

De examens vinden plaats in het tweede kwartaal van 2006.

De kandidaturen en bewijsstukken gericht aan het O.C.M.W.-Beveren, t.a.v. de voorzitter, Oude Zandstraat 92, 9120 Beveren, komen met een ter post aangetekend schrijven op het O.C.M.W. toe, ten laatste op 31 maart 2006. (6545)

Katholieke Universiteit Leuven

Voor de Groep Biomedische Wetenschappen, Departement Moleculaire Celbiologie, Afdeling Fysiologie zoeken wij een laborant (m/v), graad 5 - VBB200608W.

Doel van de functie :

De functie participeert, onder de leiding van de onderzoeksleider, met een eigen onderzoeksproject aan het wetenschappelijk onderzoek van de onderzoekseenheid, staat in voor de begeleiding van de nieuwe medewerkers en voor de coördinatie en de praktische organisatie van het moleculair biologisch laboratorium.

Opdrachten :

U staat in voor de uitvoering van een aantal specifieke technieken in het domein van de moleculaire celbiologie : DNA/RNA-manipulaties, eiwitmanipulaties, celfractioneringen, detecteren en screenen van eiwit-interacties.

U volgt de nieuwe technologische ontwikkelingen en zorgt voor de introductie van de nieuwe technieken in de onderzoeksgroep en het bedrijfsklaar houden van alle apparatuur.

U zorgt voor de begeleiding van de nieuwe medewerkers in de onderzoeksgroep door hen vertrouwd te maken met de beschikbare technieken en apparatuur en hen te ondersteunen bij het opstellen van de onderzoeksstrategie en het plannen en uitvoeren van de experimenten.

U neemt een aantal administratief-logistieke taken op : voorraad-beheer, bestellingen, contacten met leveranciers en bijhouden van diverse databestanden.

Profiel :

U hebt een diploma hoger onderwijs van één cyclus en u beschikt over een ruime ervaring in een researchlabo.

U beschikt over een ruime ervaring m.b.t. moleculair biologische technieken.

U bent in staat om zeer zelfstandig een onderzoeksproject voor te bereiden, te plannen en technische optimaal uit te voeren.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden :

Een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de Personeelsdienst ter attentie van Monique Aelbrecht, Parijsstraat 72b te 3000 Leuven, tel. : 016-32 83 27, fax : 016-32 83 10.

E-mail : monique.aelbrecht@pers.kuleuven.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst uiterlijk op 15/03/2006.

Inzake rekrutering en aanwerving voert de K.U.Leuven een gelijke kansenbeleid. (6673)

**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen****Actes judiciaires
et extraits de jugements****Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek****Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal**

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement
Infractions liées à l'état de faillite*

Tribunal de première instance de Bruxelles

Par jugement du 23 juin 2005, rendu contradictoirement par la 49bis ème chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, le nommé :

Baude, Philippe Lucien Marcel, employé, né à Ixelles le 5 mai 1954, actuellement en instance d'inscription à 1390 Grez-Doiceau, Fontaine Cabouche 9, étant dirigeant de droit ou de fait de la société S.A. Immobilière Sapinière, société commerciale, en état de faillite, déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles, du 16 octobre 1996, et étant administrateur, directeur ou fondé de pouvoirs de la S.A. Immobilière Sapinière;

a été condamné :

à un emprisonnement de huit mois et à une amende de mille euros.

L'amende de 1.000,00 euros, étant portée, par application de la loi sur les décimes additionnels, à 4.957,87 euros et pouvant, à défaut de paiement dans le délai légal, être remplacée par un emprisonnement subsidiaire d'un mois,

au paiement d'une somme de 1 X 10 euros augmentée des décimes additionnels, soit 1 x 10 X 5,5 = 55 euros, à titre de contribution au fonds spécial pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violences,

au paiement d'une indemnité de vingt-cinq euros en vertu de l'A.R. du 29 juillet 1992, mod. par l'A.R. du 23 décembre 1993 et 11 décembre 2001,

aux frais de l'action publique, taxés au total actuel de 5.513,72 euros,

interdiction d'encore exercer une activité commerciale personnelle ou par interposition de personnes, des fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant pendant une période de huit ans;

interdiction d'encore exercer une activité commerciale pendant huit ans,

dit qu'il sera sursis pendant trois ans à l'exécution du présent jugement, en ce qui concerne les 3/4 de la peine d'amende, et en ce qui concerne la partie de ladite peine d'emprisonnement qui excède la durée de la détention déjà subie, prononcée à charge du prévenu dans les termes et conditions de la loi concernant la suspension, le sursis et la probation,

dit que le présent jugement sera, suivant les prescriptions de l'art. 490 du Code pénal, publié par extraits dans le journal *Le Moniteur belge*, et ce, aux frais du condamné,

du chef de :

A.1 - A.2 : détournement ou dissimulation d'actifs;

B : avoir omis de fournir des renseignements;

C : absence de comptabilité.

Jugement coulé en force de chose jugée.

Bruxelles, le 26 juillet 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vander Vekens, J.-P. (6546)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

—
Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

—
 Vrederecht van het achtste kanton Antwerpen
 —

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 22 februari 2006, werd Panneels, Germaine Marthe Anna, weduwe van Driesen, Henricus Marie, geboren te Eperlecques (F) op 29 december 1923, verblijvende in de residentie Moretus, te 2600 Berchem (Antwerpen) Grotesteeweg 185, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Dirk De Herdt, advocaat te 2640 Mortsel, er kantoorhoudende Molenstraat 34.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 3 februari 2006.

Berchem (Antwerpen), 22 februari 2006.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers. (62110)

—
 Vrederecht van het tiende kanton Antwerpen
 —

Bij vonnis van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 15 februari 2006, werd Massa, Adrianus, geboren te Bergen op Zoom op 9 januari 1925, R.V.T. Melgeshof, 2170 Merksem (Antwerpen), De Lunden 2, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Jan Lodewijk Mertens, advocaat, kantoorhoudende te 2900 Schoten, Verbertstraat 22.

Merksem (Antwerpen), 22 februari 2006.

De hoofdgriffier: (get.) Vermaelen, Rudy. (62111)

—
 Vrederecht van het kanton Arendonk
 —

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Arendonk, geveld op 21 februari 2006, werd Heyns, Fernanda Maria Antonia, geboren te Turnhout op 29 mei 1957, kinderverzorgster, wonende te 2370 Arendonk, Mierdseweg 4, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Hoet, Hans Ludo Ferdinand Maria, geboren te Westmalle op 13 mei 1964, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Graatakker 103/4.

Arendonk, 22 februari 2006.

De hoofdgriffier: (get.) Van Gorp, Sylvain. (62112)

—
 Vrederecht van het kanton Boom
 —

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 22 februari 2006, werd De Kinder, Maria Edwarda, geboren te Boom op 24 september 1930, wonende te 2630 Aartselaar, Guido Gezellestraat 107, verblijvende V.Z.W. Zonnetij, Leugstraat 11, te 2630 Aartselaar, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: haar zoon, De Laet, Marc, geboren te Wilrijk op 5 juli 1956, bediende, wonende te 2630 Aartselaar, Nieuwstraat 20.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 9 februari 2006.

Boom, 22 februari 2006.

De waarnemend hoofdgriffier: (get.) H. Gheuens. (62113)

—
 Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 22 februari 2006, werd Van De Ven, Karel, geboren te Boom op 1 december 1918, wonende te 2845 Niel, Hellegat 50, verblijvende Rusthuis Familiehof, Provinciale Steenweg 323, te 2627 Schelle, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: zijn dochter, Van De Ven, Frieda, bruggepensioneerde, wonende te 2630 Aartselaar, Dennenlaan 27.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 13 februari 2006.

Boom, 22 februari 2006.

De waarnemend hoofdgriffier: (get.) H. Gheuens. (62114)

—
 Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 22 februari 2006, werd Tritsmans, Isabelle, geboren te Tienen op 7 februari 1967, wonende te 2850 Boom, Uitbreidingsstraat 32, bus Ob, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Reusel, Geertrui, advocaat, kantoorhoudende te 2850 Boom, Beukenlaan 118.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 14 februari 2006.

Boom, 22 februari 2006.

De griffier: (get.) Schippers, Chantal. (62115)

—
 Vrederecht van het kanton Brasschaat
 —

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 16 februari 2006, werd Stuyck, Leon Louisa Eduard, geboren te Antwerpen op 10 mei 1924, wonende te 2930 Brasschaat, Heideaard 138, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Jan Lodewijk Mertens, advocaat, kantoorhoudende te 2900 Schoten, Verbertstraat 22.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 17 januari 2006.

Brasschaat, 22 februari 2006.

De hoofdgriffier: (get.) Ooms-Schrijvers, Maria. (62116)

—
 Vrederecht van het derde kanton Brugge
 —

Beschikking d.d. 15 februari 2006 van de heer vrederechter van het derde kanton Brugge verklaart dat Julienne Evers, geboren te Knokke op 18 oktober 1925, wonende te 8300 Knokke-Heist, Paul Parmentierlaan 103, doch verblijvende te 8300 Knokke-Heist, Graaf Jansdijk 162, in het A.Z. O.L.V. Ter Linden, niet in staat is haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder: Luc Nyssen, advocaat, kantoorhoudende te 8000 Brugge, Minderbroedersstraat 12/1.

Brugge, 22 februari 2006.

De adjunct-griffier: (get.) Van der Veken, Monique. (62117)

—
 Beschikking d.d. 10 februari 2006 van de heer vrederechter van het derde kanton Brugge verklaart dat Berry Decloedt, geboren te Roeselare op 6 november 1945, wonende te 8000 Brugge, Landjuwelenstraat 29/18, niet in staat is zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Michel Demolder, advocaat, kantoorhoudende te 8000 Brugge, Koolkerksesteenweg 12.

Brugge, 22 februari 2006.

De adjunct-griffier : (get.) Van der Veken, Monique. (62118)

Beschikking d.d. 10 februari 2006 van de heer vrederechter van het derde kanton Brugge verklaart dat Nelly De Graeve, geboren te Burst op 2 juni 1926, wonende te 8300 Knokke-Heist, Kustlaan 42/23, niet in staat is haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Christian De Bolster, wonende te 1502 Lembeek, Steven Dewaelplein 1.

Brugge, 22 februari 2006.

De adjunct-griffier : (get.) Van der Veken, Monique. (62119)

Beschikking d.d. 10 februari 2006 van de heer vrederechter van het derde kanton Brugge verklaart dat François Laseure, geboren te Heist op 13 februari 1939, wonende te 8300 Knokke-Heist, Zeedijk 248 C6, in de Residentie Probitas, niet in staat is zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Luc Nyssen, advocaat, kantoorhoudende te 8000 Brugge, Minderbroedersstraat 12/1.

Brugge, 22 februari 2006.

De adjunct-griffier : (get.) Van der Veken, Monique. (62120)

Beschikking d.d. 3 februari 2006 van de heer vrederechter van het derde kanton Brugge verklaart dat Marcel Rotsaert, geboren te Sijsele op 14 maart 1926, wonende te 8340 Sijsele, Dorpsstraat 4, doch verblijvende in het Elisabeth Ziekenhuis, te 8340 Sijsele, Gentsesteenweg 132, niet in staat is zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Michel Demolder, advocaat, kantoorhoudende te 8000 Brugge, Koolkerksesteenweg 12.

Brugge, 22 februari 2006.

De adjunct-griffier : (get.) Van der Veken, Monique. (62121)

Vrederecht van het kanton Deinze

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Deinze, verleend op 17 februari 2006, werd Dierick, Antoinette, geboren te Machelen op 10 januari 1924, gedomicilieerd en verblijvende te 9870 Zulte, Pontstraat 20, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : zijn zoon, Depaeppe, Willy, Sparrenstraat 3, 9870 Zulte.

Deinze, 22 februari 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Dora Stevens. (62122)

Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 21 februari 2006, werd de heer Cernoia Graziano, geboren op 4 maart 1933, wonende te 9950 Waarschoot, Berkenstraat 19, doch verblijvende te 9900 Eeklo, P.C. Sint-Jan, Oostveldstraat 1, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Veronique Van Asch, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Onderbergen 57.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 2 februari 2006.

Eeklo, 21 februari 2006.

De afgevaardigd adjunct-griffier : (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (62123)

Bij vonnis d.d. 16 februari 2006, verklaart Aglaoui, Oumar, geboren te Genk op 24 april 1978, zonder beroep, wonende te 3600 Genk, Heidriesstraat 82, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Hayen, Geert, advocaat te 3600 Genk, Onderwijslaan 72, bus 11.

Genk, 22 februari 2006.

De hoofdgriffier : (get.) Thijs, Lode. (62124)

Bij vonnis d.d. 16 februari 2006, verklaart Nowak, Wiktorja, geboren op 10 februari 1920, wonende te 3600 Genk, Haneveldstraat 67, verblijvende ZOL - Campus André Dumont, Stalenstraat 2, te 3600 Genk, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Hayen, Geert, advocaat te 3600 Genk, Onderwijslaan 72, bus 11.

Genk, 22 februari 2006.

De hoofdgriffier : (get.) Thijs, Lode. (62125)

Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent, verleend op 14 februari 2006, werd Van Nieuwenhuysse, Emanuel, geboren te Brugge op 15 november 1978, verblijvende in het P.C. Sleidinge, te 9940 Evergem (Sleidinge), Weststraat 135, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Tshombe Nawaji, Sabrina, advocaat te 9031 Gent (Drongen), er kantoorhoudende Domien Ingelsstraat 2.

In toepassing vanaf datum neerlegging verzoekschrift ter griffie op 30 december 2005.

Gent, 21 januari 2006.

De afgevaardigd adjunct-griffier : (get.) Van Rentergem, Carine. (62126)

Vrederecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, verleend op 16 februari 2006, werd Detaeye, Maria Madeleine, geboren te Geraardsbergen op 6 november 1935, gedomicilieerd te 9660 Brakel, Fraan 3, opgenomen in de instelling A.S.Z.-Campus Geraardsbergen, Gasthuisstraat 4, te 9500 Geraardsbergen, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Detaeye, Livine, wonende te 9500 Geraardsbergen, Van Santenstraat 9.

Geraardsbergen, 22 februari 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Vanden Herreweghe, Kathleen. (62127)

Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren, verleend op 16 februari 2006, werd Lenaerts, Cornelia, geboren te Peer op 4 mei 1928, gedomicilieerd te 3530 Houthalen-Helchteren, Hekkelaar 1/1-4, verblijvende Woon- & Zorgcentrum « Berckenbosch », Schansstraat 208 (kamer 211), te 3550 Heusden-Zolder, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Kerfs, Ludo, lokale politie, wonende te 3941 Eksel, Pastorijstraat 17.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 26 januari 2006.

Houthalen-Helchteren, 22 februari 2006.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Vrolix, Marleen. (62128)

Vrederecht van het kanton Leuven-3

Bij beschikking d.d. 22 februari 2006, verklaart De Ryck, Augusta Maria Rosa, geboren te Willele op 19 oktober 1921, Woon- en Zorgcentrum Kapucijnenhof, 3000 Leuven, Kapucijnenvoer 35/P, niet in staat zelf de goederen te beheren.

Voegt, toe als voorlopig bewindvoerder : Waerzeggers, René Louis Philippe, geboren te Leuven op 23 mei 1951, wonende te 9000 Gent, Zwijnaardsesteenweg 668.

Leuven, 22 februari 2006.

De adjunct-griffier : (get.) De Queker, Francisca. (62129)

Bij beschikking d.d. 21 februari 2006, verklaart Hulsmans, Mounia, geboren te Antwerpen op 23 september 1984, wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Boterlaarbaan 340, verblijvende in de instelling Ganspoelinstituut, Ganspoel 2, te 3040 Huldenberg, niet in staat zelf de goederen te beheren.

Voegt, toe als voorlopig bewindvoerder : Wachane, Rachida, wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Boterlaarbaan 340.

Leuven, 21 februari 2006.

De adjunct-griffier : (get.) De Queker, Francisca. (62130)

Vrederecht van het kanton Lokeren

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren d.d. 17 februari 2006, werd Vermoens, Alphonsine, geboren te Lokeren op 29 september 1915, wonende te 9160 Lokeren, Rustoord Ter Durme, Polderstraat 2, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Haentjens, Isabel, advocaat, H. Hartlaan 56.

Lokeren, 22 februari 2006.

De hoofdgriffier : (get.) Van den Broeck, Noël. (62131)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 21 februari 2006, werd Verrijken, Leopoldus, geboren te Turnhout op 1 juli 1920, verblijvende in Den Olm, te 2820 Bonheiden, Schoolstraat 55, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Verrijken, John Florent Charlotte, geboren te Mechelen op 17 augustus 1946, wonende te 2630 Aartselaar, Pierstraat 236.

Het verzoekschrift tot aanstelling van een voorlopig bewindvoerder werd ingediend op 23 januari 2006.

Mechelen, 22 februari 2006.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Wim Heremans, adjunct-griffier. (62132)

Vrederecht van het kanton Overijse-Zaventem,
zetel te Overijse

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, met zetel te Overijse, verleend op 21 februari 2006, werd Tastenoy, Theresia Margareta, weduwe Gaston Lefever, geboren te Overijse op 14 oktober 1923, wonende te 1560 Hoeilaart, Waversesteenweg 155, verblijvende Hof ten Doenberghe, Groenendaalsesteenweg 32, te 1560 Hoeilaart, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Lefever, Rita Maria, wonende te 1560 Hoeilaart, Hazendreef 47.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 8 februari 2006.

Overijse, 22 februari 2006.

De griffier : (get.) Vandeuren, Nicole. (62133)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, met zetel te Overijse, verleend op 21 februari 2006, werd Petit, Maria, geboren te Corenne op 30 december 1929, wonende te 3090 Overijse, Zwaluwenplein 1, verblijvende Instituut Pacheco, Groot Godhuisstraat 7, te 1000 Brussel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Florent, Jean-Marie, geboren te Couvin op 8 januari 1954, wonende te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Edmond Machtenslaan 101/22.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 8 februari 2006.

Overijse, 22 februari 2006.

De griffier : (get.) Vandeuren, Nicole. (62134)

Vrederecht van het kanton Roeselare

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Roeselare, van 16 februari 2006, verleend op verzoekschrift dat ter griffie werd neergelegd, op 27 januari 2006, werd Mevr. Defrancq, Simonne, geboren te Hooglede op 30 december 1921, wonende te 8800 Roeselare, Meensesteenweg 361, verblijvende te 8800 Roeselare, Zijstraat 59 (Ter Berken), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : haar dochter, Mevr. Vanderhaeghe, Marleen, wonende te 8800 Roeselare, Menenpoortstraat 62.

Roeselare, 22 februari 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Willy Bouden. (62135)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 21 februari 2006, werd Vanermen, Noël Henri, geboren te Velm op 29 juli 1950, wonende te 3800 Sint-Truiden, Kasteelzicht 35, verblijvende P.Z. Sancta Maria, Melveren-Centrum 111, te 3800 Sint-Truiden, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Smeets, Marie, advocaat, te 3800 Sint-Truiden, Naamsevest 47/101.

Sint-Truiden, 21 februari 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (62136)

Vrederecht van het kanton Tongeren-Voeren,
zetel Tongeren

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, verleend op 14 februari 2006, werd Palmen, Gertrude, geboren te Tongeren op 7 juni 1932, wonende te 3700 Tongeren, Meulemanslaan 12, verblijvende te AZ Vesalius, Hazelereik 51, te 3700 Tongeren, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Achtergael, Lisette, wonende te 3700 Tongeren, A. Meesenlaan 39.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 2 februari 2006.

Tongeren, 15 februari 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Gabrielle Clerinx. (62137)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 21 februari 2006, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd, op 13 februari 2006, werd aan Akkermans, Raymond Constant Antoine Joseph, van Belgische nationaliteit, geboren te Merksem op 20 mei 1946, ongehuwd, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Velodroomstraat 15/33, doch verblijvende in het P.C. Bethanië, Andreas Vesaliuslaan 39, te 2980 Zoersel, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd: Joris, Erwin, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Zandhoven, 22 februari 2006.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (62138)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath

Suite à la requête déposée le 16 décembre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath, rendue le 13 février 2006, Mme Hivre, Carmen, née le 22 décembre 1923 à Tournai, domiciliée rue Jules César Diricq 11, à 7800 Ath, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Dominique Surquin, avocate à Ath, square Saint-Julien 20A.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé) Marbaix, Marie-Jeanne. (62139)

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Beauraing

Suite à la requête déposée le 10 janvier 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Beauraing, rendue le 24 janvier 2006, M. Hubaille, Ludovic, né le 22 février 1980, célibataire, domicilié rue du Berry 77, à 5570 Beauraing, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Meunier, Jacqueline, avocat, dont les bureaux sont établis rue Ruisseau des Forges 7, à 5620 Florennes.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé) Englebert, Joseph. (62140)

Justice de paix du quatrième canton de Bruxelles

Par jugement rendu le 15 février 2006, par le juge de paix du quatrième canton de Bruxelles, Mme Claverie, Georgette, née le 1^{er} août 1929 à Etterbeek, de nationalité belge, domiciliée à 1000 Bruxelles, avenue de la Brabançonne 80, bte 15, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant: M. Verly, Achille, domicilié à 1950 Kraainem, avenue des Crocus 29.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Bellemans, André. (62141)

Justice de paix du canton de Châtelet

Suite à la requête déposée le 10 février 2006, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Châtelet, rendue le 21 février 2006, Mme Nicole Cornille, née à Gilly le 6 juin 1943, domiciliée à 6240 Farciennes, « Home Le Bel Abri », rue Destrée 10, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Gérard Hucq, avocat, dont le cabinet est sis à 6240 Farciennes, rue Albert I^{er} 236.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Jean-Marie De Trai. (62142)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 31 janvier 2006, le nommé Montesi, Enrico, né à Charleroi le 8 août 1957, domicilié et résidant à 6150 Anderlues, rue Haute 7, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant: Haumont, Renée, sans profession, née à Charleroi le 30 août 1958, domiciliée à 6150 Anderlues, rue Haute 7.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Martine Depasse. (62143)

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 16 février 2006, sur requête déposée le 24 janvier 2006, Fryns, Hubertine Jeanne Marie, née à La Calamine le 3 avril 1940, domiciliée à 5020 Malonne, rue Joseph Massart (ML) 44, résidant à 1190 Forest, avenue de Monte Carlo 178, « Home New Philip », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant: Fryns, André, psychologue, domicilié à 1160 Auderghem, rue de la Chasse Royale 30.

Pour extrait certifié conforme: le greffier, (signé) Patrick De Clercq. (62144)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 6 février 2006, par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 13 février 2006, M. De Stoop, Serge Roland Henri Joseph, divorcé d'avec Warner, Chantale, né le 10 mars 1953 à Verviers, pensionné, domicilié avenue des Villas 18, à 4180 Hamoir, résidant aux Cliniques de l'Ipal, site « Péri », Montagne-Sainte-Walburge 4bis, à 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Tanghe, Koenraad, dont les bureaux sont sis rue Simon Radoux 52, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine. (62145)

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, en date du 13 février 2006, Mme Marie-Louise Lejeune, née à Verviers le 19 mars 1974, domiciliée rue Moulin en Rhuyff 45, à 4830 Limbourg, se trouvant actuellement au C.H.S. « L'Accueil », rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, a été déclarée incapable de gérer elle-même ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Lucie Gerardy, avocat, ayant son cabinet rue de la Station 47, à 4880 Aubel.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé) Grogna, Christiane. (62146)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur, en date du 21 février 2006, la nommée Roy, Claudine, née à Graide le 2 mars 1958, domiciliée à 5001 Belgrade, Taille aux Oruints 7, résidant à 5000 Namur, avenue Reine Astrid 92, « Résidence Le Clair Séjour », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Françoise Dorange, avocat à 5000 Namur, rue Juppin 6.

Pour extrait certifié conforme: le greffier en chef, (signé) Annie Grégoire. (62147)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur, en date du 21 février 2006, la nommée Henry, Denyse, veuve Couturiaux, Marcel, née à Corbion le 16 mars 1922, domiciliée et résidant à 5100 Jambes, rue des Libérateurs 20, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Dominique Rasquin, avocat à 5000 Namur, rue Pépin 44.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Grégoire. (62148)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 21 février 2006, rep. 883, par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Denies, Marie Aimée Marthe Adrienne, née à Quévy-le-Grand le 7 mars 1923, domiciliée à 1160 Bruxelles, avenue Isidore Geyskens 128, se trouvant actuellement à la « Charrette », rue de la Charette 27, à 1200 Bruxelles, a été déclaré inapte à gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Wauters de Bestefeld, Béatrice Marie, domiciliée à 1170 Bruxelles, avenue de la Tenderie 19.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Georges Stevens. (62149)

Par ordonnance rendue le 21 février 2006, rep. 880, par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Bodson, Marie-Thérèse, née à Marcinelle le 14 août 1956, domiciliée à « La Bastide », à 1200 Bruxelles, Dédale du Campanille 20/200, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Anita Charlier, avocat à 1400 Nivelles, place Albert I^{er} 15, bte 1.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Georges Stevens. (62150)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederegerecht van het tiende kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 21 februari 2006, werd vastgesteld dat Van Schil, Hendrik, geboren te Antwerpen op 28 september 1911, wonende te 2900 Schoten, Toekomstlaan 191, verblijvende te 2980 Zoersel, A. Vesaliuslaan 39, Psychiatrisch Centrum Bethanie, over wie als bewindvoerder werd aangesteld, bij vonnis verleend door de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, op 19 december 2005 (rolnummer 05A1233 - Rep. nr. 3987/2005), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 januari 2006, blz. 195, en onder nr. 60129, Van Echelpoel, Frans, wonende te 2900 Schoten, Jozef Cogelslei 46, overleden is te Zoersel op 15 februari 2006, en aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder een einde is gekomen op datum van het overlijden.

Merksem (Antwerpen), 22 februari 2006.

De hoofdgriffier : (get.) Vermaelen, Rudy. (62151)

Vrederegerecht van het kanton Boom

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 22 februari 2006, werd De Troetsel, Maria, advocaat en plaatsvervangend vrederechter, met kantoor te 2845 Niel, Kerkstraat 18, aangevoerd bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Boom, op 3 februari 2004 (rolnummer 04B11 - Rep.R. 202) tot voorlopige bewindvoerder over Munghen, Kurt, geboren te Antwerpen op 25 november 1982, hulpkok, wonende te 2840 Rumst, Louis Paul Boonstraat 11, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 10 februari 2004, onder nr. 2004761074), met ingang van 22 februari 2006 ontslagen van de opdracht.

Vanaf deze datum kan de beschermde persoon opnieuw zijn goederen beheren.

Boom, 22 februari 2006.

De waarnemend hoofdgriffier : (get.) H. Gheuens. (62152)

Vrederegerecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 21 februari 2006, werd een einde gesteld aan de opdracht van de heer Taeldeman, Carlos, wonende te 9990 Maldegem, Kleitkalseide 119, als voorlopige bewindvoerder over de heer Vyncke, Johan, geboren te Eeklo op 23 maart 1947, wonende in het Woon- en Zorgcentrum Sint-Vincentius, te 9970 Kaprijke, Vrouwstraat 1, overleden te Kaprijke op 10 februari 2006.

Eeklo, 21 februari 2006.

De afgevaardigd adjunct-griffier : (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (62153)

Vrederegerecht van het kanton Genk

Beschikking d.d. 16 februari 2006 verklaart Galinski, Lucie, aangevoerd bij beschikking verleend door de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Genk, op 12 mei 2003 (rolnummer 03B127 - Rep.R. 1553/2003) tot voorlopig bewindvoerder over Piechucka, Janina, met ingang van heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op 4 januari 2006.

Genk, 16 februari 2006.

De hoofdgriffier : (get.) Thijs, Lode. (62154)

Vrederegerecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel,
zetel Geraardsbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, verleend op 22 februari 2006, werd een einde gesteld aan de opdracht van Thienpont, Marc, advocaat, kantoorhoudende te 9500 Geraardsbergen, Meersstraat 32, als voorlopig bewindvoerder over Moudens, Eugénie, geboren te Geraardsbergen op 14 september 1920, gepensioneerde, in leven wonende te 9500 Geraardsbergen, Leopoldlaan 52 (Rusthuis « Stil Geluk »), ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 16 februari 2006 te Geraardsbergen.

Geraardsbergen, 22 februari 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Vanden Herreweghe, Kathleen. (62155)

Vrederegerecht van het kanton Herentals

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, Henri Vangenechten, verleend op 22 februari 2006, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig beheer over de goederen van Delsemme, Louis Justin, geboren te Olen op 30 juli 1937, gedomicilieerd te 2200 Herentals, Ernest Claesstraat 54-56, rusthuis Bremdael, overleden te Herentals op 19 februari 2006, aan wie bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Herentals, op 14 december 2004, als voorlopig bewindvoerder werd toegevoegd : Mr. J. Anthonis, advocaat, kantoorhoudende te 2200 Herentals, Lierseweg 3.

Herentals, 22 februari 2006.

Voor eensluidend afschrift : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) A. Vervoort. (62156)

Vrederegerecht van het kanton Kontich

Beschikking d.d. 21 februari 2006 :

Stelt vast dat de opdracht van Verdonck, Guido, wonende te 2980 Zoersel, Doelen 1, bus B, tot voorlopig bewindvoerder over wijlen Verdonck, Johan, geboren te Turnhout op 16 maart 1981, in leven wonende te 2390 Malle, Scherpenberg 42, daartoe aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Kontich op 2 december 2003 (rolnummer 03B354 - Rep.R. 2646/2003 - gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 10 december 2003), van rechtswege beëindigd is ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Kontich, 21 februari 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert. (62157)

Beschikking d.d. 21 februari 2006 :

Stelt vast dat de opdracht van Van Eeckhoudt, Marc, advocaat, kantoorhoudende te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Dr. A. Schweitzerplein 18, als voorlopig bewindvoerder over Moris, Maria, geboren te Duffel op 16 augustus 1955, wonende te 2550 Kontich, Kruisschanslei 99A, verblijvende in het R.V.T. Immaculata, Oude Godstraat 110, te 2650 Edegem, daartoe aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, op 2 april 2003 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 april 2003), van rechtswege beëindigd is ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 1 februari 2006.

Kontich, 22 februari 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert. (62158)

Vrederegerecht van het kanton Sint-Truiden

Beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 21 februari 2006 :

Onder herziening van de beschikking van 11 januari 1999, inzake 98B9850, alsmede van de beschikking van 1 februari 2005, inzake 05B29.

Verklaart het huidige verzoek ontvankelijk en gegrond als volgt,

Herleidt tot voorlopig bewind zoals beheerd door Mr. Els Ramakers, advocaat te 3800 Sint-Truiden, Tongersesteenweg 328, tot het enkele beheer van het spaargeld op heden aanwezig op rekening nummer 745.330216.54.

Zegt voor recht dat Mevr. Raets, Mercedes Augusta Josephine, wonende te 3700 Tongeren, Hasseltsesteenweg 276, bus 5, het beheer van haar goederen voor het overige integraal herneemt, op datum van heden.

Sint-Truiden, 22 februari 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (62159)

Beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 21 februari 2006 :

Onder herziening van de beschikking van 17 december 1998, inzake 98B9811, alsmede van de beschikking van 1 februari 2005, inzake 05B27.

Verklaart het huidige verzoek ontvankelijk en gegrond,

Zegt voor recht dat Vanhaeren, Roland, geboren te Heers op 18 februari 1949, wonende te 3700 Tongeren, Hasseltsesteenweg 276, bus 5, het beheer over zijn goederen integraal herneemt op datum van heden.

Dienvolgens ontheft Nagels-Coune, Trudo, advocaat te 3800 Sint-Truiden, Terbiest 83, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, op 17 december 1998 (rolnummer 98B9811 - Rep.R. 4494/1998) tot voorlopige bewindvoerder, van zijn opdracht.

Sint-Truiden, 21 februari 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (62160)

Justice de paix du quatrième canton de Bruxelles

Par ordonnance rendue le 21 février 2006, par le juge de paix du quatrième canton de Bruxelles, Me Rosenoer, Yves, avocat, ayant ses bureaux à 1050 Bruxelles, rue J.P. Colyns 98, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Larivière, Yvonne, née à Petit-Rechain le 18 avril 1907, résidant à l'établissement « Home Alverna », avenue Michel-Ange 54, à 1040 Bruxelles, a été déchargé de sa gestion, suite au décès de la personne protégée, le 17 décembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Tempio, Davide. (62161)

Justice de paix du canton de Châtelet

Suite à la requête déposée le 18 août 2005, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Châtelet, rendue le 21 février 2006, il a été mis fin au mandat de Me Caroline Delmarche, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue de Dampremy 67/32, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Geneviève Fournier, née à Charleroi le 8 août 1967, domiciliée à 6200 Châtelineau, rue de la Fontaine 23/3.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-Marie De Trai. (62162)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 1^{er} février 2006, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 21 février 2006, a déclaré :

« Mettons fin, à la date du 21 mars 2006, à la mission d'administrateur provisoire des biens de Mme Bormans, Jeanne, née le 21 mars 1922 à Liège, domiciliée à 4000 Liège, place Saint-Christophe 5, confiée par ordonnance du 22 juin 2005 à Me Marielle Gillis, avocat à 4000 Liège, rue Sainte-Véronique 20. »

Liège, le 22 février 2006.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Lefort, Carine. (62163)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à l'avis de l'officier de l'état civil de la ville de Mons déposé le 6 février 2006, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil, le 22 février 2006, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 3 juin 2005, et publiée au *Moniteur belge* du 22 juin 2005, à l'égard de Mme Delporte, Josette, née le 16 novembre 1933 à Fresnes, domiciliée chemin de la Cure d'Air 19, à 7021 Havré, résidant à l'établissement « M.R.S. du Bois d'Havré - Hôpital Ambroise Paré ».

Cette personne étant décédée, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Isabelle Gérard, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, place du Parc 34.

Mons, le 22 février 2006.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Gallez, Véronique. (62164)

Suite à la requête déposée le 20 février 2006, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil le 22 février 2006, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 17 décembre 2003, et publiée au *Moniteur belge* du 5 janvier 2004, à l'égard de Mme Estievenart, Mariette Louise Antoinette, née le 22 avril 1917 à Dour, domiciliée en son vivant « Résidence Belle Vue », rue de Quaregnon 155, à 7012 Flénu.

Cette personne étant décédée, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Olivier Lesuisse, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, Croix-Place 7.

Mons, le 22 février 2006.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Gallez, Véronique. (62165)

Par ordonnance de M. le juge de paix suppléant du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil le 15 février 2006, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 8 août 2003, à l'égard de Mme Gotteman, Anna Elfrida, née le 28 mars 1934 à Schwebheim (Allemagne), domiciliée au « Home Quiétude », square de la Résistance 26, à 7033 Cuesmes.

Cette personne étant décédée, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Hélène Pepin, avocat, dont le cabinet est sis à Saint-Ghislain, rue du Port 42.

Mons, le 15 février 2006.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Thibaut, Patrick. (62166)

Remplacement d'administrateur provisoire
Veroanging voorlopig bewindvoerder

Vrederecht van het kanton Leuven-3

Bij beschikking, d.d. 21 februari 2006, door de vrederechter van kanton Leuven-3, werd het volgende beslist :

Lambeets, Geert, advocaat, wonende te 3800 Sint-Truiden, Toekomststraat 22, is vanaf heden ontslagen als voorlopig bewindvoerder over Carolus, Ingrid, geboren te Leuven op 18 november 1958, wonende te 3000 Leuven, Kapucijnenvoer 207;

als nieuwe voorlopige bewindvoerder wordt aangewezen : Delcon, Imelda, advocaat, wonende te 3001 Heverlee, Sint-Lambertusstraat 9.

Leuven, 21 februari 2006.

De adjunct-griffier, (get.) De Queker, Francisca. (62167)

Beschikking d.d. 21 februari 2006 :

verklaart Reynders, Annita, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Diest, op 20 oktober 2003, tot voorlopige bewindvoerder over Verheyen, Philippe, geboren te Namen op 29 juni 1951, wonende te 3000 Leuven, Tervuursestraat 44/22, van heden ontslagen van haar opdracht;

voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Verheyen, Philippe : Delcon, Imelda, advocaat, kantoorhoudende te 3001 Heverlee, Sint-Lambertusstraat 9.

Leuven, 21 februari 2006.

De adjunct-griffier, (get.) De Queker, Francisca. (62168)

Vrederecht van het kanton Overijse-Zaventem, zetel te Overijse

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, met zetel te Overijse, verleend op 21 februari 2006, werd de heer Antoon Dubois, met kantoor te 3090 Overijse, Brusselsesteenweg 426, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, met zetel te Overijse, op 21 augustus 2001 (rolnummer 01B27 - Rep.R. 449/2001), tot voorlopig

bewindvoerder over Mevr. Bruylants, Maria Stephania, geboren te Neerijse op 16 juni 1913, wonende te 3090 Overijse, Langeweg 36, in de instelling Residentie Yasmina (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 september 2001, blz. 29923, en onder nr. 66026), met ingang van heden ontslagen van zijn opdracht.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Ceymeulen, Katrien, wonende te 3090 Overijse, Brusselsesteenweg 426.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 23 december 2005.

Overijse, 22 februari 2006.

De griffier, (get.) Vandeuuren, Nicole. (62169)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, met zetel te Overijse, verleend op 21 februari 2006, werd de heer Antoon Dubois, met kantoor te 3090 Overijse, Brusselsesteenweg 426, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, met zetel te Overijse, op 1 oktober 2002 (rolnummer 02b46 - Rep.R. 480/2002), tot voorlopig bewindvoerder over de heer De Middeldeer, Raymond Jean, geboren te Kasteelbrakel op 31 januari 1944, wonende te 7090 Braine-le-Comte, rue Père Damien 16, in de instelling Résidence Damien, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 10 oktober 2002, blz. 45764, en onder nr. 67859), met ingang van heden ontslagen van zijn opdracht.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Ceymeulen, Katrien, wonende te 3090 Overijse, Brusselsesteenweg 426.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 23 december 2005.

Overijse, 22 februari 2006.

De griffier, (get.) Vandeuuren, Nicole. (62170)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 21 februari 2006 :

Ontheffen Freson, Marc, advocaat te 3840 Borgloon, Hoepertingenstraat 7, van zijn opdracht als voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Borgloon, op 3 mei 2005, (05A178 Rep. 826/2005), over Preissler, Liesbeth, geboren te Heidelberg (Duitsland) op 16 december 1920, wonende te 3870 Heers, Burgemeestersstraat 53, doch thans verblijvende te 3891 Mielen-boven-Aalst, Rozenstraat 13.

Stellen aan als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Biets, Karine, advocaat, te 3890 Gingelom, Regentwijk 64.

Stellen vast dat de opdracht van Mr. M. Freson eindigt op de dag van aanvaarding door de nieuwe bewindvoerder.

Sint-Truiden, 22 februari 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (62171)

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles du 10 février 2006, Haydon, Myriam, née à Ixelles le 10 juin 1943, domiciliée à 1080 Bruxelles, résidant au Home Van Zande, chaussée de Gand 645, à 1080 Bruxelles, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, étant Mosselmans, Martine, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue Antoine Dansaert 92, en remplacement de Stocquart, Pierre, avocat, domicilié à 1030 Bruxelles, rue Gallait 88, déchargé de sa mission à

partir du 10 février 2006, qui lui avait été confiée par ordonnance du 11 décembre 1996 (numéro de rôle 1130 - N° de Rép. 2166), du juge de paix de l'ancien sixième canton de Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Freddy Bonnewijn.
(62172)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi rendue le 15 février 2006, M. Coudeville, Jean Marc, né le 7 mai 1960, domicilié à 6200 Châtelaineau, rue Sainte-Anne 26, désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mlle Coudeville, Emmanuelle, née le 2 novembre 1982, domiciliée à 6001 Marcinelle, rue du Basson 101/01, déclarée incapable d'en assumer la gestion, en vertu d'une ordonnance rendue le 2 mars 2004 par le susdit juge de paix du premier canton de Charleroi (publié au *Moniteur belge* du 22 mars 2004), a été déchargé de son mandat et remplacé par Me Frédéric Mohymont, avocat, dont les bureaux sont sis à 6000 Charleroi, boulevard Defontaine 21/5.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Bultynck, Fabienne.
(62173)

Justice de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Spa

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Spa, rendue le 21 février 2006, Mme Cremer, Lucienne, veuve Renson, Jean-Marie, domiciliée Jevoumont 43B, à 4910 La Reid, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Baltinz, Vincent, né à Munich le 19 mai 1947, domicilié Jevoumont 43B, à 4910 La Reid, en remplacement de l'administrateur provisoire, désigné par ordonnance du 30 décembre 1996, à savoir : M. Jean-Marie Renson, domicilié Jevoumont 43B, à 4910 La Reid.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuer, Ivan.
(62174)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Par déclaration au greffe du tribunal de première instance de Liège, en date du 10 février 2006 :

Me Léon Ligot, avocat, domicilié à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 15, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Mme Debue, Marie Madeleine, née à Anseroel le 31 mai 1928, domiciliée à 4000 Liège, rue Charles Gauthier 3/32, mais résidant à Herstal, rue Louis Demeuse 178;

désigné à cette fonction, par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Liège, du 21 mars 1997,

a accepté, sous bénéfice d'inventaire, au nom de son administrée, la succession du fils de celle-ci, à savoir : M. Lambert, Omer Clément François, né à Seraing le 8 août 1924, domicilié en son vivant à Liège, rue de Gaillarmont 600, et décédé à Liège le 8 septembre 2005, à ce, spécialement autorisé, par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Liège, du 6 février 2006.

Par son administrateur provisoire des biens, Mme Debue, déclare avoir élu domicile au cabinet de Me Ligot.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) L. Ligot, avocat. (6547)

Suivant acte n° 06-19 passé au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau, le 22 février 2006 :

M. Thomas, Denis, clerc de notaire, domiciliée à Sart-Bertrix, rue du Nouvelly 2, agissant en vertu d'une procuration sous seing privé au nom de Mme Legrand, Danielle Ginette Francine, née à Bertrix le 10 décembre 1954, domiciliée à Bertrix, rue des Pères 38, elle-même agissant en qualité d'administrateur légal des biens de son enfant mineur :

Noël, Mike Frank, né à Libramont-Chevigny le 5 juillet 1990, domicilié à Bertrix, rue des Pères 38;

dûment autorisée, par ordonnance rendue par M. le juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, en date du 31 janvier 2006, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Salmon, Mariette Pauline, née à Grandvoir le 13 novembre 1925, domiciliée à Bertrix, rue Al Paul 18, et décédée à Libramont le 29 septembre 2005.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Bernard Champion, notaire à 6880 Bertrix, rue de la Fontinelle 38.

Bertrix, le 22 février 2006.

(Signé) Bernard Champion, notaire. (6548)

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an 2006, le 22 février, au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, et par-devant nous, I. Gobert, greffier, a comparu :

Me Vincent Jansen, notaire, dont l'étude se trouve à 6760 Virton, porteur d'une procuration lui délivrée le 15 février 2006, par :

Toussaint, Laurence Marie Lucienne, née à Arlon le 24 février 1972, domiciliée à 76 Rocky Hill Road NJ (USA) 08540 Princeton, en son nom personnel;

Toussaint, Franck Louis Charles, né à Saint-Mard le 3 mars 1976, domicilié faubourg d'Arival 45, à 6760 Virton, en son nom personnel, lequel comparant a, au nom de ses mandants, déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Goffinet, Claudie Maria Dina Louisa, née à Villers-sur-Semois le 29 mai 1948, en son vivant domiciliée à 6760 Virton, faubourg d'Arival 45, et décédée à Arlon, le 5 février 2006.

Dont acte dressé sur réquisition expresse du comparant, qu'après lecture faite, il a signé avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires éventuels de ladite défunte sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Vincent Jansen, notaire à 6760 Virton. Arlon, le 22 février 2006.

Le greffier, (signé) I. Gobert. (6549)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 22 février 2006, aujourd'hui le 22 février 2006, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Hugues Mathy, greffier adjoint :

Mlle Dumoulin, Geneviève, clerc de notaire, domiciliée à Charleroi, boulevard Joseph II 22, laquelle agissant en qualité de mandataire spéciale de :

M. Pacella, Pasquale, et son épouse, Mme Van Herrewewege, Laurence, domiciliés ensemble à 6010 Charleroi, section de Couillet, rue Ferrer 34, lesquels agissant en qualité de père et mère, titulaire de l'autorité parentale sur l'enfant mineur :

Pacella, Cassandra, née à Charleroi le 21 novembre 1996, domiciliée à 6010 Couillet, rue Ferrer 34;

et ce, en vertu d'une procuration sous seing privé légalisée au sein de l'étude du notaire Dumoulin, Thierry, de résidence à Châtelet, en date du 6 février 2005;

à ce, dûment autorisés, par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi, en date du 18 janvier 2006, laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Semeniouk, Joustina, de son vivant domiciliée à Couillet, rue Ferrer 51, et décédée le 19 août 2005 à Gerpinnes.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Cet avis doit être adressé à Me Dumoulin, Thierry, de résidence à 6200 Châtelet, rue de Couillet 4.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 22 février 2006.

Le greffier adjoint, (signé) Hugues Mathy. (6550)

Tribunal de première instance de Huy

L'an 2006, le 23 février, au greffe du tribunal de première instance de Huy, a comparu :

Me Garsou, Christian, notaire de résidence à 4530 Villers-le-Bouillet, rue Le Marais 7, agissant en sa qualité de mandataire spécial en vertu d'une procuration faite sous seing privé datée du 17 janvier 2006, dont copie restera annexée au présent acte aux noms de :

Mme Cornelis, Marie Christine Marguerite Ghislaine, née à Huy le 2 juillet 1966, domiciliée à Villers-le-Bouillet, rue Mabiets 16, fille du défunt, agissant à titre personnel;

M. Cornelis, Jean-Louis Robert Fernand Ghislain, né à Huy le 4 janvier 1968, domicilié à Villers-le-Bouillet, rue Halbosart 5, fils du défunt, agissant à titre personnel;

M. Cornelis, Daniel Guy Ghislain, né à Huy le 20 août 1970, domicilié à Wanze (Antheit), chaussée de Waremmes 9, fils du défunt, agissant à titre personnel,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Cornelis, Victor Pierre Ghislain, né à Seilles le 23 février 1942, de son vivant domicilié à Huy, chemin de Nalonsart 3, et décédé le 8 octobre 2005 à Huy.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Garsou, Christian, notaire de résidence à 4530 Villers-le-Bouillet, rue Le Marais 7, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandés, dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

(Signatures illisibles). (6551)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2006, le 23 février, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Pattarozzi, Hélène, née le 8 décembre 1955 à Herstal, domiciliée rue Jean Michel Courard 18, à Herstal, porteuse d'une procuration sous seing privé, qui restera annexée à la présente, pour et au nom de : Hubert, Michel, né le 17 septembre 1975 à Hermalle-sous-Argenteau, domicilié rue de la Fontaine 4, à 6750 Musson (Baranzay),

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Hubert, Florent Marc Jean, né à Trembleur le 22 novembre 1946, de son vivant domicilié à Wandre, rue des Prés 257, et décédé le 14 décembre 2005 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Jacques, notaire, rue Hoyoux 87, à Herstal.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible) (6552)

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2006, le 23 février, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Pascal Garigliany, greffier, a comparu :

M. Jean-Jacques Piron, clerk de notaire, domicilié à 5000 Namur, avenue Albert 1^{er} 115/b, représentant en vertu de procurations sous seing privé :

Mme Parenté, Noëlla, domiciliée à 4000 Liège, quai Coronmeuse 74;

M. Maniquet, Rudi, domicilié à Bruxelles, avenue Houba de Strooper 790/1b,

lequel comparant a déclaré, en langue française, agissant pour et au nom de ses mandants, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Maniquet, Georges, en son vivant domicilié à Flawinne, chaussée de Nivelles 55, et décédé à Namur, en date du 27 juillet 2005.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, Pascal Garigliany, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Jean-Paul Declairfayt, notaire à 5330 Assesse, rue Jaumain 9.

Namur, le 23 février 2006.

Le greffier, (signé) P. Garigliany. (6553)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 06-89 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 22 février 2006 :

Leener, Germaine Joséphine G D M, née à Ixelles le 30 décembre 1946, domiciliée à 5380 Fernelmont, rue de Maquette 1,

laquelle comparante a déclaré vouloir accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Leener, René Georges François, né le 19 janvier 1923 à Ixelles, en son vivant domicilié à Frasnes-lez-Buissenal, rue du Dieu des Monts 40, décédé à Renaix le 18 décembre 2005.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Caroline Remon, notaire à 5100 Jambes, rue Mazy 64.

Tournai, le 22 février 2006.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (6554)

Par acte n° 06-90 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 22 février 2006 :

Delfosse, Pierre Georges Charles G., né à Tournai le 13 octobre 1972, domicilié à 7900 Leuze-en-Hainaut, avenue de Lodun 129, agissant en qualité d'administrateur provisoire de :

Ingelaere, Micheline, née à Moustier le 16 avril 1948, domiciliée à 7604 Péruwelz (Brasménil), Le Manoir du Mesnil, rue du Buisseret 10;

désigné par ordonnance prononcée le 18 novembre 2002, et autorisé par ordonnance prononcée le 3 février 2006 par M. le juge de paix du second canton de Tournai,

lequel comparant agissant comme dit ci-dessus, a déclaré vouloir accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Lenoir, Blanche Fernande Joséphine Fl., née le 2 mai 1921 à Buissenal, en son vivant domiciliée à Thumaide, place de Thumaide 18, décédée à Ath le 21 septembre 2005.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Sylvie Decroyer, notaire de résidence à Frasnes-lez-Anvaing, rue L. Desmottes 14.

Tournai, le 22 février 2006.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (6555)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 23 februari 2006, heeft :

Mr. M. De Bruyne, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Vijfstraten 57, handelend als gevolmachtigde van :

Mr. Pieter Wauman, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Vijfstraten 57, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over de hierna vermelde beschermde persoon, zijnde :

Van Laere, Willy, geboren te Sinaai op 2 oktober 1947, wonende en verblijvende in de instelling O.C.M.W.-Rusthuis « Sint-Katharina », te 9112 Sinaai, Vleeschouwerstraat 10,

verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Plukker, Valentina, geboren op 8 februari 1914, in leven laatst wonende te 9100 Sint-Niklaas, Rusthuis « De Plataan », en overleden op 26 januari 2006.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. notaris J. Verstraete, ter standplaats 9112 Sinaai, Zwaan-aardestraat 18.

Dendermonde, 23 februari 2006.

De griffier, (get.) A. Vermeire. (6556)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 23 februari 2006, blijkt dat Olaerts, Sonja, geboren te Genk op 17 januari 1962, wonende te 3500 Hasselt, André Dumontstraat 21, handelend in haar hoedanigheid van ouder van de minderjarige Van Lingen, Axana, geboren te Hasselt op 26 januari 1995, wonende te 3500 Hasselt, André Dumontstraat 21, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van vrederechter Walter Niewold van het vrederegerecht van het eerste kanton Hasselt, d.d. 27 januari 2006, in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen Van Lingen, François, geboren te Hasselt op 26 december 1960, in leven laatst wonende te 3500 Hasselt, Kiewitstraat 19, en overleden te Genk op 9 oktober 2005, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Van der Linden, Marc, Leopoldplein 17, 3500 Hasselt.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 23 februari 2006.

De eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) L. Petrov. (6557)

Op 13 februari 2006, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, voor ons, L. Petrov, eerstaanwezende adjunct-griffier, is verschenen :

Vermassen, Liesbet, advocaat te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24, handelend als gevolmachtigde van :

M. Beelen, Robert, geboren te Tienen op 28 april 1953, advocaat, met kantoor te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van vrederechter Joseph Nollet, van het vrederegerecht Sint-Truiden, d.d. 17 juni 2003, over de goederen van :

Leemans, Marc, geboren te Sint-Truiden op 9 augustus 1962, wonende te 3800 Sint-Truiden, Melverencentrum 111,

teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van vrederechter Joseph Nollet van het vrederegerecht van Sint-Truiden, d.d. 24 januari 2006, die ons in voornoemde hoedanigheid in het Nederlands verklaart de nalatenschap van wijlen Tilkens, Nelly Pelagie Ghislaine, geboren te Melkwezer op 18 augustus 1936, in leven laatst wonende te 3800 Sint-Truiden, Naamsesteenweg 76, en overleden te

Leuven op 6 september 2005, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Vanhoof, Philippe, Stapelstraat 6, 3800 Sint-Truiden.

Dit alles overeenkomstig de artikelen 378, 410, § 1, 5°, en 793, van het Burgerlijk Wetboek.

Waarvan akte, door verschijnster na lezing getekend met ons.

(Get.) Vermassen, Liesbet; L. Petrov. (6558)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 23 februari 2006, heeft verklaard : Mr. Decruyenaere, Petra, advocate, kantoorhoudend te 8930 Menen, Yvonne Serruysstraat 54, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoester over Otte, Christa, geboren te Rabishau-Nieder-Schlessien (Polen) op 8 augustus 1920, opgenomen in de instelling R.V.T. « Sint-Gerardus », Grote Molenstraat 46, te 8930 Menen (Lauwe), hiertoe aangesteld bij beschikking van 29 december 2005 van de vrederechter van het kanton Menen, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Vandenberghe, Dirk Frans Denis, geboren te Menen op 3 augustus 1953, in leven laatst wonende te 8930 Menen, Waalvest 25, en overleden te Menen op 31 mei 2005.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beschikking van 14 februari 2006 van de vrederechter van het kanton Menen, waarbij zij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde onder bewindvoering gestelde Otte, Christa, de nalatenschap van wijlen Vandenberghe, Dirk Frans Denis, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Decruyenaere, Petra, advocate te 8930 Menen, Yvonne Serruysstraat 54.

De griffier, (get.) Marc Audoor. (6559)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 23 februari 2006, heeft verklaard :

Myngeer, Karel, geboren te Poperinge op 13 april 1981, en wonende te 8950 Heuvelland (Nieuwkerke), Nieuwkerkestraat 35,

handelend als gevolmachtigde van :

Laperre, Gwendolyn, geboren te Roeselare op 13 juli 1978, en wonende te 8930 Menen, Wevelgemstraat 36,

handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over :

Vuylsteke, Matthias Diether Marc Adolf, geboren te Menen op 19 september 1996;

Vuylsteke, Matthieu Pieter Henri André, geboren te Menen op 4 januari 1999;

Vuylsteke, Marlies Marie-Louise Fathia Nelly, geboren te Menen op 13 januari 2000,

allen bij haar inwonend,

handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Vuylsteke, Marc Leon, geboren te Menen op 4 juli 1945, in leven laatst wonende te 8560 Wevelgem, Populierenstraat 15, en overleden te Wevelgem op 10 april 2005.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een onderhandse volmacht overhandigd, waarvan de daarop voorkomende handtekening gewettigd werd door notaris Francis Develter, met standplaats te Menen, en heeft hij ons tevens een afschrift vertoond van de beschikking van 28 juni 2005 van de vrederechter van het kanton Menen, waarbij Mevr. Laperre, Gwendolyn, voornoemd, gemachtigd werd om in naam van haar minderjarige kinderen de nalatenschap van wijlen Vuylsteke, Marc Leon, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Francis Develter, notaris, met standplaats te 8930 Menen, Kortrijkstraat 81.

Kortrijk, 23 februari 2006.

De griffier, (get.) Marc Audoor. (6560)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 23 februari 2006, heeft :

Degroodt, Godelieve Céline Andrée, geboren te Leuven op 28 maart 1953, wonende te 1000 Brussel, Eedgenotenstraat 121;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Simons, Irma Denise, geboren te Glabbeek-Zuurbemde op 19 november 1926, in leven laatst wonende te 3000 Leuven, Tiensestraat 274/2, en overleden te Herent op 12 februari 2006.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. David Hollanders de Ouderaen, notaris te 3000 Leuven, Naamsestraat 37.

Leuven, 23 februari 2006.

De griffier : (get.) F. Neefs. (6561)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 23 februari 2006, heeft :

Degroodt, Godelieve Céline Andrée, geboren te Leuven op 28 maart 1953, wonende te 1000 Brussel, Eedgenotenstraat 121;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Degroodt, Frans Jozef, geboren te Bunsbeek op 22 juli 1925, in leven laatst wonende te 3000 Leuven, Tiensestraat 274/2, en overleden te Herent op 2 februari 2006.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. David Hollanders de Ouderaen, notaris te 3000 Leuven, Naamsestraat 37.

Leuven, 23 februari 2006.

De griffier : (get.) F. Neefs. (6562)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 23 februari 2006, heeft :

Hendrix, Martine Lydia, weduwe van de heer Luc Acke, geboren te Mechelen op 26 oktober 1950, wonende te 1851 Humbeek (Grimbergen), Zijpstraat 136,

handelend in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over :

Acke, Elia, geboren te Leuven op 1 mei 1990, wonende te 1851 Humbeek (Grimbergen), Zijpstraat 136;

Acke, Lorenz, geboren te Leuven op 17 juli 1991, wonende te 1851 Humbeek (Grimbergen), Zijpstraat 136;

hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, d.d. 22 december 2005 (05B251 - Rep.R. 2836/2005);

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Acke, Clement René Antonius, geboren te Evergem op 12 april 1923, in leven laatst wonende te 2800 Mechelen, Stuivenbergvaart 70/101, en overleden te Bonheiden op 27 juli 2005.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mrs De Grave, Lens, Abeloos, te 1800 Vilvoorde, Grote Markt 3.

Mechelen, 23 februari 2006.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) H. Huybrechts. (6563)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 23 februari 2006, heeft :

Vacca, Caterina, geboren te Mol op 27 mei 1971, wonende te 2480 Dessel, Bogaardstraat 1;

handelend als gevolmachtigde van Schmeitz, Tom, geboren te Aken (Duitsland) op 9 oktober 1975, gedomicilieerd te 2400 Mol, Kempenstraat 6, doch verblijvende te 3000 Leuven, Geldenaaksevest 68, in de Centrale Gevangenis;

handelend in eigen naam;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Geuens, Jenny Melanie Louis, geboren te Mol op 22 februari 1943, in leven laatst wonende te 2400 Mol, Kempenstraat 6, en overleden te Mol op 5 augustus 2004.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van de heer H. De Graef, notaris, met standplaats te 2400 Mol, Collegestraat 55.

Turnhout, 23 februari 2006.

De griffier : (get.) W. Van Der Veken. (6564)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 23 februari 2006, heeft :

Vacca, Caterina, geboren te Mol op 27 mei 1971, wonende te 2480 Dessel, Bogaardstraat 1;

handelend als gevolmachtigde van Schmeitz, Tom, geboren te Aken (Duitsland) op 9 oktober 1975, gedomicilieerd te 2400 Mol, Kempenstraat 6, doch verblijvende te 3000 Leuven, Geldenaaksevest 68, in de Centrale Gevangenis;

handelend in eigen naam;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Schmeitz, Karl Josef, geboren te Eilendorf (Duitsland/Bondsrep.) op 15 december 1947, in leven laatst wonende te 2400 Mol, Kempenstraat 6, en overleden te Mol op 13 juni 2005.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van de heer H. De Graef, notaris, met standplaats te 2400 Mol, Collegestraat 55.

Turnhout, 23 februari 2006.

De griffier : (get.) W. Van Der Veken. (6565)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 23 februari 2006, heeft :

Vacca, Caterina, geboren te Mol op 27 mei 1971, wonende te 2480 Dessel, Bogaardstraat 1;

handelend als gevolmachtigde van Van Baelen, Louisa Coleta Francisca, geboren te Mol op 24 april 1940, wonende te 2400 Mol, Haag 159;

handelend in eigen naam;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Heurckmans, Louis Frans Elisabeth, geboren te Mol op 20 februari 1939, in leven laatst wonende te 2400 Mol, Haag 159, en overleden te Mol op 7 december 2005.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van de heer H. De Graef, notaris, met standplaats te 2400 Mol, Collegestraat 55.

Turnhout, 23 februari 2006.

De griffier : (get.) W. Van Der Veken. (6566)

Faillissement – Faillite

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Tornado Cleaning S.P.R.L., rue de l'Etoile 30, 1350 Jauche.

Numéro de faillite : 20060297.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : nettoyage.

Numéro d'entreprise : 0477.961.164.

Juge-commissaire : M. P. Renard.

Curateur : Me Baum, Anicet, avenue Armand Huysmans 212, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6567)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 februari 2006, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de B.V.B.A. Mocom, Rossemddorp 31, 1860 Meise.

Ondernemingsnummer 0466.022.444.

Curator : Mr. Vanosselaer.

Vereffenaar : Moens, Filip, Rossemddorp 31, te 1861 Meise.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6568)

Bij vonnis van 21 februari 2006, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de B.V.B.A. De Linde, Petrus Basteleusstraat 106, 1600 Sint-Pieters-Leeuw.

Ondernemingsnummer 0474.746.011.

Curator : Mr. Ronse.

Vereffenaar : Maria De Bodt, Kerkstraat 81, te 1620 Drogenbos.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6569)

Bij vonnis van 21 februari 2006, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ongenoegzaamheid aan actief, het faillissement van de B.V.B.A. Deruyver J. B.V.B.A., Bordekenstraat 80, 1981 Hofstade (Bt.), H.R. Leuven 90104.

Ondernemingsnummer 0453.853.496.

Curator : Mr. De Ridder, Auguste.

Vereffenaar : Johny Deruyver, Leuvensesteenweg 589, te 2812 Muizen.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6570)

Bij vonnis van 21 februari 2006, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de B.V.B.A. Global Entertainment Solutions, Koningslosesteenweg 52, 1853 Strombeek-Bever.

Ondernemingsnummer 0478.309.275.

Curator : Mr. Dehandschutter, Bert.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6571)

Bij vonnis van 21 februari 2006, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de N.V. Coveral, Dendermondsesteenweg 227, 1745 Opwijk.

Ondernemingsnummer 0443.160.633.

Curator : Mr. De Ridder, Auguste.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6572)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Le tribunal de commerce de Bruxelles a par jugement du 20 février 2006, déclaré M. Djahangir Djamshid, habitant chemin des Deux Maisons 69, bte 9, à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, dont la faillite a été déclarée ouverte par jugement du tribunal de commerce du 27 juillet 2004 avec comme curateur Me Sophie Huart et comme juge-commissaire Mme V. Delens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6573)

Rechtbank van koophandel te Brussel

De rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van 20 februari 2006, de gefailleerde, de heer Djahangir Djamshid, wonende te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Tweehuizenweg 69, bus 9, geopend verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 27 juli 2004, met als curator Mr. Sophie Huart, en als rechter-commissaris Mevr. V. Delens.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6573)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 février 2006, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la S.P.R.L. Le Palace Lounge, Grand Marché 12A, 1000 Bruxelles-Ville.

Numéro d'entreprise 0477.297.309.

Curateur : Me Robert Vanosselaer.

Liquidateur : Selmi, Ali, Karreveldlaan 54, bte 10, te 1081 Brussel.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6574)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 februari 2006, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de B.V.B.A. Le Palace Lounge, Grote Markt 12A, 1000 Brussel-Stad.

Ondernemingsnummer 0477.297.309.

Curator : Mr. Robert Vanosselaer.

Vereffenaar : Selmi, Ali, Karreveldlaan 54, bus 10, te 1081 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6574)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 février 2006, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la S.P.R.L. Interact Belgium, avenue Franklin Roosevelt 83, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise 0474.341.777.

Curateur : Me Billiet, Johan.

Liquidateur : Sas, Sandrine.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6575)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 februari 2006, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de B.V.B.A. Interact Belgium, Franklin Rooseveltlaan 83, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer 0474.341.777.

Curator : Mr. Billiet, Johan.

Vereffenaar : Sas, Sandrine.

Voor eensluidend uittreksel : voor de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6575)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 février 2006, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close d'office par faute d'actif, la faillite de la S.P.R.L. Ataca, rue Brogniez 174, 1070 Anderlecht.

Numéro d'entreprise 0475.773.419.

Curateur : Me Johan Billiet.

Liquidateur : inconnu.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6576)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 februari 2006, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd ambtshalve gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de B.V.B.A. Ataca, Brogniezstraat 174, 1070 Anderlecht.

Ondernemingsnummer 0475.773.419.

Curator : Mr. Billiet.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6576)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 février 2006, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la S.P.R.L. Smats Event, avec siège social à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, chaussée de Louvain 25.

Numéro d'entreprise 0473.382.863.

Curateur : D'Ieteren, Alain.

Liquidateur : Tarek Mediouni, rue de l'Hospiteaux, 5600 Fagnolle (radié d'office).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6577)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 20 februari 2006, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de B.V.B.A. Smats Event, met maatschappelijke zetel te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Leuvensesteenweg 25.

Ondernemingsnummer 0473.382.863.

Curator : Mr. D'Ieteren, Alain.

Vereffenaar : Tarek Mediouni, rue de l'Hospiteaux, 5600 Fagnolle (geschrapt).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6577)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 février 2006, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la S.P.R.L. MLK Textiles, avec siège social à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue Verbist 95.

Numéro d'entreprise 0459.007.265.

Curateur : D'Ieteren, Alain.

Liquidateur : Mesud Oz, rue Baubourg 24, 75003 Paris.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6578)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 20 februari 2006, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de B.V.B.A. MLK Textiles, met maatschappelijke zetel te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Verbiststraat 95.

Ondernemingsnummer 0459.007.265.

Curator : Mr. D'Ieteren, Alain.

Vereffenaar : Mesud Oz, rue Baubourg 24, 75003 Paris.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6578)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 février 2006, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la S.C.R.L. Igdir et/ou Izmir, avec siège social à 1030 Schaerbeek, chaussée de Haecht 89.

Numéro d'entreprise 0431.665.737.

Curateur : D'Ieteren, Alain.

Liquidateur : Yusel Mehmet, Biekorfstraat 9, 2060 Antwerpen.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6579)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 20 februari 2006, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de C.V.B.A. Igdir et/ou Izmir, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Haachtsesteenweg 89.

Ondernemingsnummer 0431.665.737.

Curator : Mr. D'Ieteren, Alain.

Vereffenaar : Yusel Mehmet, Biekorfstraat 9, 2060 Antwerpen.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6579)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 février 2006, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la S.P.R.L. Leverager, avec siège social à 1180 Uccle, rue de Wansijn 61.

Numéro d'entreprise 0465.856.752.

Curateur : D'Ieteren, Alain.

Liquidateur : Vreux, Fernand, clos du Drossart 6, bte 4, 1180 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6580)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 20 februari 2006, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de B.V.B.A. Leverager, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Wansijnstraat 61.

Ondernemingsnummer 0465.856.752.

Curator : Mr. D'Ieteren, Alain.

Vereffenaar : Vreux, Fernand, Drossaardgaarde 6, bus 4, 1180 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6580)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : SL Cars S.P.R.L., rue de Molenbeek 97, 1080 Bruxelles-8.

Numéro de faillite : 20060317.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : voitures.

Numéro d'entreprise : 0462.197.971.

Juge-commissaire : M. R. Fielz.

Curateur : Me Herinckx, Catherine, place du Champs de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6581)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : SL Cars B.V.B.A., Molenbeekstraat 97, 1080 Brussel-8.

Faillissementnummer : 20060317.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : wagens.

Ondernemingsnummer : 0462.197.971.

Rechter-commissaris : de heer R. Fielz.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6581)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Bodyfitness Nutrition S.P.R.L., drève Sainte-Anne 68B, 1020 Laeken;

Numéro de faillite : 20060316.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : vente par correspondance.

Numéro d'entreprise : 0471.324.681.

Juge-commissaire : M. Meunier.

Curateur : Me Gasia, Christophe, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Ixelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6582)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Bodyfitness Nutrition B.V.B.A., Sint-Annadreef 68B, 1020 Laken.

Faillissementnummer : 20060316.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : verkoop per briefwisseling.

Ondernemingsnummer : 0471.324.681.

Rechter-commissaris : de heer Meunier.

Curator : Mr. Gasia, Christophe, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Elsene.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6582)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : A Cash Entreprise S.P.R.L., chaussée de Louvain 121, 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Numéro de faillite : 20060315.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : télécommunications.

Numéro d'entreprise : 0464.660.880.

Juge-commissaire : M. Meunier.

Curateur : Me Gasia, Christophe, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Ixelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6583)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : A Cash Entreprise B.V.B.A., Leuvensesteenweg 121, 1210 Sint-Joost-ten-Node.

Faillissementnummer : 20060315.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : telecommunicatie.

Ondernemingsnummer : 0464.660.880.

Rechter-commissaris : de heer Meunier.

Curator : Mr. Gasia, Christophe, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Elsene.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6583)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Cap Events S.P.R.L., rue du Luxembourg 43, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20060314.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : location d'opérateur de matériel de construction.

Numéro d'entreprise : 0478.078.851.

Juge-commissaire : M. Meunier.

Curateur : Me Gasia, Christophe, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Ixelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6584)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Cap Events B.V.B.A., Luxemburgstraat 43, 1050 Elsene.

Faillissementnummer : 20060314.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : verhuur van bouwmaterialen.

Ondernemingsnummer : 0478.078.851.

Rechter-commissaris : de heer Meunier.

Curator : Mr. Gasia, Christophe, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Elsene.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6584)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur avenue, de : Kromozone S.P.R.L., boulevard Auguste Reyers 10, 1030 Schaerbeek.

Numéro de faillite : 20060310.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : promotion et diffusion de l'art et des artistes.

Numéro d'entreprise : 0865.243.265.

Juge-commissaire : M. Meunier.

Curateur : Me Gasia, Christophe, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Ixelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6585)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Kromozone B.V.B.A., Auguste Reyerslaan 10, 1030 Schaarbeek.

Faillissementnummer : 20060310.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : promotie van kunst.

Ondernemingsnummer : 0865.243.265.

Rechter-commissaris : de heer Meunier.

Curator : Mr. Gasia, Christophe, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Elsene.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6585)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur avenue, de : Aviechassis Confort S.P.R.L., rue Albert 20, 1020 Laeken.

Numéro de faillite : 20060309.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : construction.

Numéro d'entreprise : 0473.529.551.

Juge-commissaire : M. Meunier.

Curateur : Me Gasia, Christophe, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Ixelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6586)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Aviechassis Confort B.V.B.A., Albertstraat 20, 1020 Laken.

Faillissementnummer : 20060309.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : bouwwerken.

Ondernemingsnummer : 0473.529.551.

Rechter-commissaris : de heer Meunier.

Curator : Mr. Gasia, Christophe, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Elsene.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6586)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur avenue, de : BCS Partners S.P.R.L., rue Blanche 40, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20060308.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : exploitation d'un restaurant.

Numéro d'entreprise : 0866.425.081.

Juge-commissaire : M. Meunier.

Curateur : Me Gasia, Christophe, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Ixelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6587)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : BCS Partners B.V.B.A., Blanchestraat 40, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementnummer : 20060308.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : uitbating restaurant.

Ondernemingsnummer : 0866.425.081.

Rechter-commissaris : de heer Meunier.

Curator : Mr. Gasia, Christophe, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Elsene.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6587)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : G.M. Cars S.P.R.L.U., rue Saint-Boniface 25, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20060300.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : services annexes de transports.

Numéro d'entreprise : 0464.329.892.

Juge-commissaire : M. P. Renard.

Curateur : Me Baum, Anicet, avenue Armand Huysmans 212, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6588)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : G.M. Cars E.B.V.B.A., Sint-Bonifaasstraat 25, 1050 Elsene.

Faillissementnummer : 20060300.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : transportdiensten.

Ondernemingsnummer : 0464.329.892.

Rechter-commissaris : de heer P. Renard.

Curator : Mr. Baum, Anicet, Armand Huysmanslaan 212, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6588)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Général Service Product International S.A., (GSPI), square Marie-Louise 42, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20060296.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : vente de matériels.

Numéro d'entreprise : 0460.292.714.

Juge-commissaire : M. P. Renard.

Curateur : Me Baum, Anicet, avenue Armand Huysmans 212, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6589)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : General Service Product International N.V., (GSPI), Maria-Louizasquare 42, 1000 Brussel-1.

Faillissementnummer : 20060296.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : verkoop van materialen.

Ondernemingsnummer : 0460.292.714.

Rechter-commissaris : de heer P. Renard.

Curator : Mr. Baum, Anicet, Armand Huysmanslaan 212, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6589)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Venustas S.P.R.L., chaussée de Waterloo 618, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20060295.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : salon de beauté.

Numéro d'entreprise : 0872.093.247.

Juge-commissaire : M. P. Renard.

Curateur : Me Baum, Anicet, avenue Armand Huysmans 212, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6590)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Venustas B.V.B.A., Waterlooosteenweg 618, 1050 Elsene.

Faillissementnummer : 20060295.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : schoonheidssalon.

Ondernemingsnummer : 0872.093.247.

Rechter-commissaris : de heer P. Renard.

Curator : Mr. Baum, Anicet, Armand Huysmanslaan 212, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6590)

Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Sotra S.P.R.L., avenue Général Dumonceau 40, 1190 Forest.

Numéro de faillite : 20060294.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : châssis.

Numéro d'entreprise : 0477.075.197.

Juge-commissaire : M. P. Renard.

Curateur : Me Baum, Anicet, avenue Armand Huysmans 212, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6591)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Sotra B.V.B.A., Generaal Dumonceaulaan 40, 1190 Vorst.

Faillissementnummer : 20060294.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : koetswerk.

Ondernemingsnummer : 0477.075.197.

Rechter-commissaris : de heer P. Renard.

Curator : Mr. Baum, Anicet, Armand Huysmanslaan 212, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6591)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Craenen S.A., boulevard Industriel 111, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20060301.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : construction.

Numéro d'entreprise : 0402.903.950.

Juge-commissaire : M. R. Fielz.

Curateur : Me Herinckx, Catherine, place du Champs de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6592)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Craenen N.V., Industrielaan 111, 1070 Anderlecht.

Faillissementnummer : 20060301.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : bouwwerken.

Ondernemingsnummer : 0402.903.950.

Rechter-commissaris : de heer R. Fielz.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6592)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Haas, Pierre, avenue de la Liberté 77, bte ET02, 1081 Koekelberg.

Numéro de faillite : 20060302.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : menuisier.

Numéro d'entreprise : 0573.945.931.

Juge-commissaire : M. R. Fielz.

Curateur : Me Herinckx, Catherine, place du Champs de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6593)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Haas, Pierre, Vrijheidslaan 77, bus ET02, 1081 Koekelberg.

Faillissementnummer : 20060302.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : schrijnwerker.

Ondernemingsnummer : 0573.945.931.

Rechter-commissaris : de heer R. Fielz.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6593)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Eurotec International Partners S.P.R.L., rue des Fuchsias 48, bte 1, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro de faillite : 20060303.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : consultance.

Numéro d'entreprise : 0465.330.576.

Juge-commissaire : M. R. Fielz.

Curateur : Me Herinckx, Catherine, place du Champs de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6594)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Eurotec International Partners B.V.B.A., Fuchsiasstraat 48, bus 1, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Faillissementnummer : 20060303.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : raadgeving.

Ondernemingsnummer : 0465.330.576.

Rechter-commissaris : de heer R. Fielz.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6594)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Save Point S.P.R.L., rue de Grand-Bigard 272, 1082 Berchem-Sainte-Agathe.

Numéro de faillite : 20060304.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : menuisier.

Numéro d'entreprise : 0460.258.169.

Juge-commissaire : M. R. Fielz.

Curateur : Me Herinckx, Catherine, place du Champs de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (6595)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Save Point B.V.B.A., Groot-Bijgaardenstraat 272, 1082 Sint-Agatha-Berchem.

Faillissementnummer : 20060304.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : schrijnwerker.

Ondernemingsnummer : 0460.258.169.

Rechter-commissaris : de heer R. Fielz.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (6595)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : General Building S.A., avenue Houba de Strooper 156, bte 7, 1020 Laeken.

Numéro de faillite : 20060313.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : construction.

Numéro d'entreprise : 0441.328.026.

Juge-commissaire : M. Meunier.

Curateur : Me Gasia, Christophe, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Ixelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (Pro deo) (6596)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : General Building N.V., Houba de Strooperlaan 156, bus 7, 1020 Laken.

Faillissementnummer : 20060313.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : bouwwerken.

Ondernemingsnummer : 0441.328.026.

Rechter-commissaris : de heer Meunier.

Curator : Mr. Gasia, Christophe, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Elsene.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (Pro deo) (6596)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Khemtex S.P.R.L., rue Guido Gezelle 68, 1030 Schaerbeek.

Numéro de faillite : 20060312.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : pâtisseries artisanales.

Numéro d'entreprise : 0460.199.375.

Juge-commissaire : M. Meunier.

Curateur : Me Gasia, Christophe, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Ixelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6597)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Khemtex B.V.B.A., Guido Gezellestraat 68, 1030 Schaarbeek.

Faillissementnummer : 20060312.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : ambachtelijke patisserie.

Ondernemingsnummer : 0460.199.375.

Rechter-commissaris : de heer Meunier.

Curator : Mr. Gasia, Christophe, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Elsene.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6597)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : M & A S.P.R.L., rue Saint-François 6, 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Numéro de faillite : 20060311.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : vêtements pour dames.

Numéro d'entreprise : 0473.283.289.

Juge-commissaire : M. Meunier.

Curateur : Me Gasia, Christophe, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Ixelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6598)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : M & A B.V.B.A., Sint-Franciscusstraat 6, 1210 Sint-Joost-ten-Node.

Faillissementnummer : 20060311.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : dameskleding.

Ondernemingsnummer : 0473.283.289.

Rechter-commissaris : de heer Meunier.

Curator : Mr. Gasia, Christophe, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Elsene.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6598)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Boubker Hicham, chaussée de Waterloo 174/2, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20060299.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : télécommunication.

Numéro d'entreprise : 0561.608.026.

Juge-commissaire : M. P. Renard.

Curateur : Me Baum, Anicet, avenue Armand Huysmans 212, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6599)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Boubker, Hicham, Waterloostraat 174/2, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementnummer : 20060299.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : telecommunicatie.

Ondernemingsnummer : 0561.608.026.

Rechter-commissaris : de heer P. Renard.

Curator : Mr. Baum, Anicet, Armand Huysmanslaan 212, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6599)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Société foncière Luxembourgeoise S.A., avenue de la Colombie 12, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20060298.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : promotion immobilière de logements.

Numéro d'entreprise : 0403.356.484.

Juge-commissaire : M. P. Renard.

Curateur : Me Baum, Anicet, avenue Armand Huysmans 212, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6600)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Société foncière Luxembourgeoise N.V., Colombialaan 12, 1000 Brussel-1.

Faillissementnummer : 20060298.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : promotie van woningen.

Ondernemingsnummer : 0403.356.484.

Rechter-commissaris : de heer P. Renard.

Curator : Mr. Baum, Anicet, Armand Huysmanslaan 212, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6600)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : B.R.B.S. S.P.R.L., rue Charles Demeer 19, 1020 Laeken.

Numéro de faillite : 20060293.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : exploitation de taxis.

Numéro d'entreprise : 0446.422.308.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Terlinden, Vincent, avenue Louise 349, bte 16, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6601)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : B.R.B.S. B.V.B.A., Charles Demeerstraat 19, 1020 Laken.

Faillissementnummer : 20060293.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : taxi's.

Ondernemingsnummer : 0446.422.308.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent, Louizalaan 349, bus 16, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6601)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Mediacab Belgium S.A., rue d'Alost 7, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20060307.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : production de films cinématographiques.

Numéro d'entreprise : 0473.494.810.

Date de cessation des paiements : 20 août 2005.

Juge-commissaire : M. R. Fielz.

Curateur : Me Herinckx, Catherine, place du Champ de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6602)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Mediacab Belgium N.V., Aalststraat 7, 1000 Brussel-1.

Faillissementnummer : 20060307.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : filmproductie.

Ondernemingsnummer : 0473.494.810.

Datum staking betalingen : 20 augustus 2005.

Rechter-commissaris : de heer R. Fielz.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6602)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Lo Sfizio S.P.R.L., boulevard Sylvain Dupuis 1, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20060306.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : boulangerie et pâtisserie.

Numéro d'entreprise : 0472.538.468.

Date de cessation des paiements : 20 août 2005.

Juge-commissaire : M. R. Fielz.

Curateur : Me Herinckx, Catherine, place du Champ de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6603)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Lo Sfizio B.V.B.A., Sylvain Dupuislaan 1, 1070 Anderlecht.

Faillissementnummer : 20060306.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : brood- en banketbakkerij.

Ondernemingsnummer : 0472.538.468.

Datum staking betalingen : 20 augustus 2005.

Rechter-commissaris : de heer R. Fielz.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6603)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Adonia S.P.R.L., rue du Noyer 101, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20060305.

Date de faillite : 20 février 2006.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise : 0478.029.757.

Juge-commissaire : M. R. Fielz.

Curateur : Me Herinckx, Catherine, place du Champ de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 29 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6604)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Adonia B.V.B.A., Notelaarsstraat 101, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20060305.

Datum faillissement : 20 februari 2006.

Handelsactiviteit : brasserie.

Ondernemingsnummer : 0478.029.757.

Rechter-commissaris : de heer R. Fielz.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 29 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6604)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij bevelschrift van de heer Ph. Van Haute, rechter-commissaris, worden de schuldeisers van het faillissement B.V.B.A. Ataf, met zetel te 9160 Lokeren, Oude Brug 100, K.B.O. 0445.400.433, opgeroepen in vergadering der schuldeisers op vrijdag 10 maart 2006, om 9 u. 30 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel, Noordlaan 31, te Dendermonde, waar de curator overleg zal doen van rekeningen en waarna wordt overgegaan tot sluiting van het faillissement.

(Get.) G. De Smedt, advocaat. (6605)

Bij bevelschrift van de heer Herman De Cuyper, rechter-commissaris, worden de schuldeisers van het faillissement C.V. Alfa Binnenhuisinrichting, met zetel te 9140 Temse, Oeverstraat 56, K.B.O. 0429.027.040, opgeroepen in vergadering der schuldeisers op vrijdag 10 maart 2006, om 9 u. 30 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel, Noordlaan 31, te Dendermonde, waar de curator overleg zal doen van rekeningen en waarna wordt overgegaan tot sluiting van het faillissement.

(Get.) G. De Smedt, advocaat. (6606)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 februari 2006, op bekentenis, vierde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Haentjens, Rita Nadine Magdalena, uitbaatster van café met uithangbord « De Leeuw », geboren te Wetteren op 12 oktober 1957, wonende te 9090 Melle, Heusdenbaan 31, en hebbende als ondernemingsnummer 0741.296.566.

Rechter-commissaris : de heer Peter Van Den Bossche.

Datum staking van de betalingen : 27 januari 2006.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 22 maart 2006.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 5 april 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Eddy Carnewal, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Martelaarslaan 402.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Hubert Vanmaldegheem. (6607)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 februari 2006, op bekentenis, vierde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Ce-Sa B.V.B.A., uitbating van fastfoodzaken, snackbars, frituren, e.d., productie van vers vlees, industriële reiniging, verpakkingsbedrijven; met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Dendermondsesteenweg 176; hebbende als ondernemingsnummer 0859.932.417.

Rechter-commissaris : de heer Hugo Van Hoecke.

Datum staking van de betalingen : 2 december 2005.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 22 maart 2006.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 5 april 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Guido Aerts, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Voskenslaan 420.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Hubert Vanmaldegheem. (6608)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, d.d. 22 februari 2006, werd, op bekentenis, failliet verklaard De Zonnebergen N.V., Avelgemstraat 162, te 8550 Zwevegem, hotel-bodega.

Ondernemingsnummer 0437.149.801.

Rechter-commissaris : Vervaeke, Mark.

Curator : Mr. Segers, Kathleen, Felix Verhaeghestraat 5, 8790 Waregem.

Datum van de staking van betaling : 10 februari 2006.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 22 maart 2006.

Nazicht van de schuldvorderingen : 19 april 2006, te 9 u. 45 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De adjunct-griffier : (get.) L. Goossens. (6609)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, d.d. 22 februari 2006, werd, op bekentenis, failliet verklaard Deceuninck, Gerda Godelieve, Mellestraat 461, te 8501 Heule, geboren op 17 september 1950, tussenpersoon in de handel.

Ondernemingsnummer 0525.590.540.

Rechter-commissaris : Vervaeke, Mark.

Curator : Mr. Willaert, Herman, Meensesteenweg 289, 8501 Bissegem.

Datum van de staking van betaling : 21 februari 2006.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 22 maart 2006.

Nazicht van de schuldvorderingen : 19 april 2006, te 9 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De adjunct-griffier : (get.) L. Goossens. (6610)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel, d.d. 16 februari 2006, werd het faillissement van de heer De Schuyteneer, Johnny, wonend te 9500 Geraardsbergen, Grote weg 36, met ondernemingsnummer 0712.337.910, afgesloten wegens ontoereikend actief.

De gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Marijke Fostier. (6611)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 22 februari 2006, werden de verrichtingen van het faillissement van de personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid Belgian Pakistan, destijds met maatschappelijke- en uitbatingszetel te 8660 De Panne, Nieuwpoortlaan 54, met als ondernemingsnummer 0416.125.248, afgesloten door vereffening waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen : Mevr. Marie-Louise Demol, met laatst gekende woonst te Spanje, Malaga, C/Ribera 3 Alto, 29631 Arroyo De La Miel Benalmadena.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville. (6612)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 22 februari 2006, werden de verrichtingen van het faillissement van de personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid Le Français, destijds met maatschappelijke en uitbatingszetel te 8660 De Panne, Kasteellaan 31, met als ondernemingsnummer 0475.027.806, afgesloten door vereffening waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen : de heer Philippe Gilles, wonende te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Onafhankelijkheidstraat 165.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville. (6613)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 22 februari 2006, werden de verrichtingen van het faillissement van de personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid Hema Interieur, destijds met maatschappelijke en uitbatingszetel te 8660 De Panne (Adinkerke), Duinhoekstraat 74, met als ondernemingsnummer 0470.132.670, afgesloten wegens ontoereikend actief waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen : Mevr. Poot, Hélène, wonende te 8660 De Panne, Duinhoekstraat 47.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville. (6614)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 22 februari 2006, werden de verrichtingen van het faillissement van de personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid Skylight, destijds met maatschappelijke en uitbatingszetel te 8434 Middelkerke (Westende), Azaleastraat 13, met als ondernemingsnummer 0435.716.080, afgesloten wegens ontoereikend actief waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen : de heer Danny Huyghebaert, wonende te 8630 Veurne, Acacialaan 4.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville. (6615)

Cour d'appel de Bruxelles

Par arrêt rendu le 23 février 2006, la neuvième chambre de la cour d'appel de Bruxelles :

a dit l'appel fondé;

a réformé le jugement prononcé à l'égard de Mamboya Kengebele par le tribunal de commerce de Bruxelles le 23 août 2005, en ce qu'il a dit que M. Mamboya Kengebele n'était pas excusable;

a prononcé l'excusabilité de M. Mamboya Kengebele;

a ordonné la publication de l'arrêt, par extrait au *Moniteur belge*;

a mis les dépens à charge de l'Etat belge;

en cause de :

Kengebele Mamboya, domicilié à 1000 Bruxelles, chaussée d'Anvers 31/4;

contre :

Me Dupont, Roland, avocat à 1040 Bruxelles, rue de l'Industrie 42/2, agissant en sa qualité de curateur de la faillite de M. Kengebele Mamboya.

Pour extrait conforme transmis au *Moniteur belge* le 23 février 2006.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) H. Wachtelaer. (6616)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 22 février 2006, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de Distribution et Recherche de Produits Agro Alimentaires, en liquidation, en abrégé : « Dipal S.A. », en liquidation, ayant son siège social à 4500 Huy, rue Entre Deux Portes 35.

Juge-commissaire : Dominique Poncin, juge consulaire.

Curateur : Marina Fabbriotti, avocat à 4500 Huy, rue des Sœurs grises 13.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy dans les trente jours à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 19 avril 2006, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le greffier, (signé) Georgette Mottet. (6617)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 20 février 2006, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de M. Christophe Vliegen, de nationalité belge, né à Montegnée le 9 janvier 1976, domicilié à 4460 Grâce-Hollogne, rue Forsvache 99, ayant pour activités : l'exploitation d'une friterie, à 4460 Grâce-Hollogne, rue Forsvache 47b, sous la dénomination « Frit'Tof », inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0866.051.335.

Curateurs : Pierre Cavenaile et Léon-Pierre Proumen, avocats à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Juge-commissaire : M. Philippe Tromme.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 5 avril 2006.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (6618)

Par jugement du 20 février 2006, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de M. Chmiel, Marc Antoine Jean, de nationalité belge, né à Waremme le 2 mai 1965, domicilié à 4460 Grâce-Hollogne, rue des Coqs 107, ayant exploité jusqu'en novembre 2005 une boulangerie sous la dénomination « Boulangerie Chmiel », inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0602.813.725.

Curateur : André Renette, avocat à 4000 Liège, rue Paul Devaux 2.

Juge-commissaire : M. Luc Jamin.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 5 avril 2006.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (6619)

Par jugement du 20 février 2006, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de M. Thirion, Serge Luc Marcel, de nationalité belge, né à Ougrée le 29 août 1965, domicilié à 4020 Liège (Bressoux), rue de Robermont 262, ayant pour activités : l'exploitation d'une boulangerie-pâtisserie, à 4020 Liège (Bressoux), rue Joseph Lambermont 2, sous la dénomination « Boulangerie Thirion », inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0752.506.006.

Curateur : Alain Bodeus, avocat à 4000 Liège, rue du Limbourg 50.

Juge-commissaire : M. Alain Piekarek.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 5 avril 2006.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (6620)

Par jugement du 20 février 2006, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de Mme Melicher, Rose Renée Pierrette, de nationalité belge, née à Virton le 11 juin 1942, domiciliée à 4100 Seraing, rue Cockerill 152, résidant à 4100 Seraing, rue Marnise 142, ayant pour activités : l'exploitation d'une taverne sous la dénomination « La Taverne de la Place », rue Cockerill 152, à 4100 Seraing, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0861.405.332.

Curateurs : Dominique Collin et Jean-Paul Tasset, avocats à 4020 Liège, quai Marcellis 4/011.

Juge-commissaire : M. Henri Freson.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 5 avril 2006.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (6621)

Par jugement du 20 février 2006, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de M. Bielen, Pierre Georges Lucien Marie-Louise, de nationalité belge, né à Ougrée le 9 mars 1965, domicilié à 4671 Barchon (Blegny), rue Canadas 7, ayant pour activités : l'exploitation d'un commerce ambulant en électroménager, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0751.412.280.

Curateurs : Pierre Cavenaile et Léon Pierre Proumen, avocats à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Juge-commissaire : M. Christian De Maeseneire.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 5 avril 2006.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (6622)

Par jugement du 20 février 2006, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de Mme Boreux, Nancy Andrée Yvette, de nationalité belge, née à Liège le 1^{er} mars 1971, domiciliée à 4671 Barchon (Blegny), rue Canadas 7, ayant pour activités : l'exploitation d'un commerce ambulant en électroménager, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0603.918.535.

Curateurs : Pierre Cavenaile et Léon Pierre Proumen, avocats à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Juge-commissaire : M. Christian De Maeseneire.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 5 avril 2006.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (6623)

Par jugement du 20 février 2006, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de M. Domenico De Vitale, de nationalité italienne, né à Favara (Italie) le 27 avril 1964, ayant été domicilié à 4624 Fléron, rue Colonel Piron 91, d'où il a été radié d'office le 26 septembre 2005, actuellement sans domicile ni résidence connus, ayant pour activités : travaux d'isolation, plâtrerie, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0723.411.746.

Curateur : François Minon, avocat à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.

Juge-commissaire : M. Pierre Neuray.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 5 avril 2006.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (6624)

Par jugement du 20 février 2006, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.A. Atelier de la Basse Meuse, établie et ayant son siège social à 4040 Herstal, rue de l'Abbaye 86, ayant pour activités : « fabrication de tubes en acier, charpentes et menuiseries métalliques... », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0445.669.666.

Curateur : André Magotteaux, avocat à 4000 Liège, rue du Pont 36.

Juge-commissaire : Mme Christiane Legros.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 5 avril 2006.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (6625)

Par jugement du 20 février 2006, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. A.B.G.M., établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue Ernest Solvay 354, ayant pour activités : le commerce de détail non spécialisé d'alimentation générale, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0861.410.577.

Curateurs : Frédéric Kerstenne, avocat à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 7c, et Pierre Ramquet, avocat à 4000 Liège, place Verte 13.

Juge-commissaire : M. Jean-Claude Jungels.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 5 avril 2006.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (6626)

Par jugement du 20 février 2006, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Gazi, établie et ayant son siège social à 4420 Saint-Nicolas, rue de la Coopération 149, ayant pour activités : travaux d'installation électrique - restauration de type traditionnel, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0472.798.982.

Curateur : Philippe Jehasse, avocat à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.

Juge-commissaire : M. Daniel Hay.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 5 avril 2006.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (6627)

Par jugement du 20 février 2006, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de M. Gonda, Christian René Lucien, de nationalité belge, né à Seraing le 8 août 1969, ayant été domicilié à 4000 Liège, Mont Saint-Martin 26, d'où il a été radié d'office, mais y résidant effectivement, ayant pour activités : réalisation de charpentes et de couvertures - menuiserie en bois ou en matière plastique, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0752.313.489.

Curateur : Victor Hissel, avocat à 4000 Liège, rue Duvivier 26.

Juge-commissaire : M. Philippe Hault.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 5 avril 2006.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (6628)

Par jugement du 20 février 2006, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. H & Z, établie et ayant son siège social à 4602 Visé (Cheratte), rue de l'Eglise 10, bte 6, ayant pour activités : débit de boissons; travaux de construction spécialisés; activités de courrier, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0472.499.371.

Curateur : Pierre Henfling, avocat à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.

Juge-commissaire : M. Léon-Maurice Hault.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 5 avril 2006.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (6629)

Par jugement du 20 février 2006, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Food Import-Export, établie et ayant son siège social à 4000 Liège (Rocourt), chaussée de Tongres 609, ayant pour activités : l'exploitation d'un commerce de gros non spécialisé de produits alimentaires, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0468.052.219.

Curateur : Yves Godfroid, avocat à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.

Juge-commissaire : M. Daniel Hanrez.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 5 avril 2006.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (6630)

Par jugement du 20 février 2006, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Evolution Invest, ayant son siège social à 4121 Neupré (Neuville-en-Condroz), rue des Bouvreuils 29, ayant pour activités : études techniques et activités d'ingénierie; commerce de gros en produits alimentaires, viandes...; commerce de détail en parfumerie, cosmétiques, articles de toilette, sous la dénomination « Little Italie », ayant ou ayant eu un siège d'exploitation à 4620 Fléron, avenue des Martyrs 132, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0475.545.369.

Curateur : Jean-Luc Dewez, avocat à 4600 Visé, rue des Remparts 6/d2.

Juge-commissaire : M. Olivier Eschweiler.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 5 avril 2006.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (6631)

Par jugement du 20 février 2006, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. D.S. Réalisations, ayant son siège social à 4100 Seraing (Bonnelles), rue Nicolas Fossoul 52, ayant pour activités : promotion immobilière de logements, ayant un siège d'exploitation à 4460 Grâce-Hollogne, rue E. Jossen 7, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0474.524.295.

Curateur : Didier Grignard, avocat à 4020 Liège, quai Orban 52.

Juge-commissaire : M. Paul d'Otreppe de Bouvette.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 5 avril 2006.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (6632)

Par jugement du 20 février 2006, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Ets Stelembert, établie et ayant son siège social à 4450 Juprelle, rue de Voroux 55, ayant pour activités : le commerce d'œufs en gros et négoce de lubrifiant industriel, sous la dénomination « Cocolux », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0471.959.933.

Curateur : Victor Hissel, avocat à 4000 Liège, rue Duvivier 26.

Juge-commissaire : M. Jean-Louis Rampen.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 5 avril 2006.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (6633)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 16 février 2006, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de M. Duquenne, Guy, domicilié à 7100 La Louvière, rue G. Boël 45, R.C. Mons 90707, B.C.E. 0664.131.482, et a déchargé le curateur, Me Monique Blondiau, de ses fonctions.

Le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (6634)

Par jugement du 16 février 2006, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de M. Goossens, Pascal, domicilié à 7000 Mons, chaussée de Bruxelles 113/2, B.C.E. 0554.469.717, et a déchargé le curateur, Me Etienne Francart, de ses fonctions.

Le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (6635)

Par jugement du 16 février 2006, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de M. Brogniet, Roland, domicilié à 7012 Jemappes, avenue Roi Albert 662, R.C. Mons 109694, B.C.E. 0619.936.995, et a déchargé le curateur, Me Etienne Francart, de ses fonctions.

Le failli n'a pas été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (6636)

Par jugement du 16 février 2006, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par insuffisance d'actif, de la société Isostic S.P.R.L., dont le siège social est sis à 7062 Naast, chaussée du Rœulx 368, R.C. Mons 146557, B.C.E. 0479.581.856, et a déchargé le curateur, Me Etienne Francart, de ses fonctions.

Sont considérés comme liquidateurs :

Nieddu, Stéfano, rue de la Barette 76, à 7110 Houdeng-Goegnies;

Demeurichy, Etienne, rue de la Déportation 9/201, à 7100 Haine-Saint-Paul.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (6637)

Par jugement du 16 février 2006, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société G Dem S.P.R.L., dont le siège social est sis à 7022 Nouvelles, rue Briffaut 3, R.C. Mons 115857, B.C.E. 0433.700.460, et a déchargé le curateur, Me Monique Blondiau, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : Gardinal, Pierre, rue Briffaut 3, à 7022 Nouvelles.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (6638)

Par jugement du 16 février 2006, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société RM Varlet - Gil's Boutique S.P.R.L., dont le siège social est sis à 7060 Soignies, rue de Mons 66, R.C. Mons 125718, B.C.E. 0447.189.992, et a déchargé le curateur, Me Christine Delbart, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : Varlet, Rose-Marie, avenue des Cerisiers 10, à 7060 Soignies.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (6639)

Par jugement du 16 février 2006, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société Aswaco S.P.R.L. (anciennement Jean Robijn & Cie), venant d'Ypres, dont le siège social est sis à 7000 Mons, rue N.-D. Débonnaire 25, R.C. Mons 137089, B.C.E. 0427.900.454, et a déchargé le curateur, Me Christine Delbart, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : Robyn, Jan, Diksmuidseweg 50, à 8900 Ieper.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (6640)

Par jugement du 16 février 2006, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société Touchic S.P.R.L., dont le siège social est sis à 7080 Frameries, rue des Alliés 20-22, R.C. Mons 93392, B.C.E. 0415.665.487, et a déchargé le curateur, Me Christine Delbart, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : Fortez, Pierre, rue des Alliés 20, à 7080 Frameries.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (6641)

Par jugement du 16 février 2006, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société Pisciculture belge d'Anguilles Saen, en abrégé : « Piba », dont le siège social est sis à 7331 Baudour, rue des Roseaux 2, R.C. Mons 143022, B.C.E. 0462.923.095, et a déchargé le curateur, Me Etienne Francart, de ses fonctions.

Sont considérés comme liquidateurs :

Fischgrund, Henri, drève du Sénéchal 46/B, à 1180 Uccle;

Van Moorlegem, Jorgen, hameau de Poningue 19/A, à 7350 Thulin.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (6642)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij vonnis van 13 januari 2006 heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen gehomologeerd, de akte wijziging huwelijkscontract, verleden voor notaris Francis De Boungne, te Kalmthout, op 19 december 2003, tussen de heer Drossaert, Walter Adeline August, geboren te Antwerpen op 1 mei 1962, en zijn echtgenote, Mevr. Antonissen, Margaretha Maria Fancine, geboren te Kalmthout op 9 september 1962, beiden wonend te Essen, Antwerpsesteenweg 73, aanvankelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel van gemeenschap bij gebrek aan huwelijkscontract, inhoudende behoud van het wettelijk stelsel van gemeenschap, met inbreng door de heer Drossaert, Walter, van een onroerend goed te Essen, Antwerpsesteenweg 73, voor de blote eigendom, in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Francis De Boungne, notaris te Kalmthout. (6643)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, rechtsprekende in burgerlijke zaken, d.d. 5 januari 2006, werd gehomologeerd de notariële akte, d.d. 12 mei 2005, verleden voor notaris Paul Schotte, met standplaats te Mechelen, op verzoek van de heer Dekeersmaeker, Bartholomeus Hendrik Ivo, zaakvoerder, geboren te Bornem op 12 juni 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Wollens, Christel Achille Rosalia Nora, bediende, geboren te Antwerpen op 2 april 1957, samenwonende te 2830 Blaasveld, Mechelsesteenweg 549, gehuwd te Willebroek op 6 oktober 2000, houdende de wijziging van hun huwelijkscontract, verleden voor notaris Paul Schotte, met standplaats te Mechelen, d.d. 25 september 2000.

Voor de verzoekers, (get.) Paul Schotte, notaris. (6644)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, rechtsprekende in burgerlijke zaken, d.d. 5 januari 2006, werd gehomologeerd de notariële akte, d.d. 9 september 2005, verleden voor notaris Paul Schotte, met standplaats te Mechelen, op verzoek van de heer Baeckens, Jozef Maria Paul, directeur, geboren te Merchtem op 24 juli 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Devisé, Annie Hélène Willem, kleuterleidster, geboren te Mechelen op 31 december 1952, samenwonende te 2800 Mechelen, Zennegatvaart 15, gehuwd te Mechelen op 5 oktober 1974, houdende de wijziging van hun huwelijkscontract, verleden voor notaris Jozef De Bondt, met standplaats te Sint-Katelijne-Waver, d.d. 16 september 1974.

Voor de verzoekers, (get.) Paul Schotte, notaris. (6645)

Bij verzoekschrift, d.d. 6 februari 2006, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, hebben de heer Creus, Bruno Hector Honoré Cornelius, geboren te Poperinge op 5 juni 1941, en zijn echtgenote, Mevr. Bryon, Josiane Maria, geboren te Kooigem op 2 februari 1944, samen gedomicilieerd te Wevelgem, Goudbergstraat 113, de homologatie van de akte wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Benoit Cloet, te Herseaux (Moeskroen), op 6 februari 2006, verzocht.

Ingevolge deze akte *a*) hebben de echtgenoten Bruno Creus - Bryon, Josiane, voornoemd, verklaard een optiebepaling in voordeel van de langstlevende echtgenoot voor wat de goederen ahangende van de gemeenschap in hun huwelijksvermogensstelsel in te lassen; *b*) heeft de heer Bruno Creus, voornoemd, een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen in te brengen, gelegen te Koksijde, Wulpstraat 8, zonder dat voor het overige hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd werd.

Herseaux (Moeskroen), 22 februari 2006.

(Get.) Benoit Cloet, notaris te Herseaux (Moeskroen). (6646)

Bij verzoekschrift, d.d. 12 december 2005, hebben de heer Mannaert, Edward Jan, gepensioneerd, geboren te Opwijk op 11 mei 1942, en zijn echtgenote, Mevr. Houthuys, José Agnes Rita, zonder beroep, geboren te Opwijk op 21 januari 1947, samenwonende te 1745 Opwijk, Groenstraat 9, gevraagd aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, de homologatie van hun akte, houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Hilde Fermon, te Opwijk, op 12 december 2005, inhoudende de inbreng van onroerende goederen behorende tot het eigen vermogen van Mevr. Houthuys, José Agnes Rita, in de bijzondere maatschappij.

Namens de echtgenoten Mannaert-Houthuys, (get.) H. Fermon, notaris. (6647)

Bij verzoekschrift, d.d. 14 november 2005, hebben de heer De Boeck, Louis Louisa, gepensioneerd, geboren te Steenhuffel op 26 maart 1944, en zijn echtgenote, Mevr. Van Schoor, Valentine Jeanne, zonder beroep, geboren te Baasrode op 28 mei 1947, samenwonende te 9280 Lebbeke, Heizijdestraat 15, gevraagd aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, de homologatie van hun akte, houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Hilde Fermon, te Opwijk, op 14 november 2005, inhoudende de inbreng van een onroerend goed behorende tot het eigen vermogen van Mevr. Van Schoor, Valentine, in de huwgemeenschap.

Namens de echtgenoten De Boeck-Van Schoor, (get.) H. Fermon, notaris. (6648)

Bij beschikking van de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 15 februari 2006, werd gehomologeerd, de akte tot wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor Mr. Tom Coppens, geassocieerd notaris te Vosselaar, op 26 augustus 2005, afgesloten tussen de heer Govaerts, Willy Prosper Henri, geboren te Tessenderlo op 21 maart 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Beeckmans, Nicolasina, geboren te Eindhoven op 13 juni 1950, samenwonend te Mol, Heistraat 27, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Mol op 26 juni 1970, onder het beheer van het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Aurèle Lejeune, te Mol, op 19 mei 1970.

In voormelde akte werd het vruchtgebruik van een onroerend goed van de huwgemeenschap toebedeeld aan het eigen vermogen van de echtgenoten.

Vosselaar, 23 februari 2006.

Voor de echtgenoten Govaerts-Beekmans, (get.) T. Coppens, geassocieerd notaris. (6649)

Bij verzoekschrift van 23 februari 2006 hebben de heer Hautain, Rudy Jules Amelie, bediende, geboren te Leuven op 17 september 1961, en zijn echtgenote, Mevr. Stevens, Anita Robert Henriette, zelfstandige schoonheidsspecialiste, geboren te Leuven op 14 januari 1962, samenwonende te 3200 Aarschot, Bekaflaan 40, de rechtbank van eerste aanleg te Leuven homologatie verzocht van de akte, verleden voor geassocieerde notaris Lieve Stroeykens, te Aarschot, op 23 februari 2006, inhoudende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, waarbij wordt overgegaan van het wettelijk stelsel naar een scheiding van goederen.

Voor verzoekers, (get.) Lieve Stroeykens, geassocieerde notaris. (6650)

Bij verzoekschrift van 13 februari 2006 hebben de echtgenoten, de heer Taïeb Mehdi, geboren te Chehimet Souassi (Tunesië) op 11 mei 1975, en Mevr. Sterckx, Véronique Bernadette Jean Marc, geboren te Leuven op 31 oktober 1967, samenwonende te 3040 Huldenberg, Stroobantsstraat 39A, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Leuven een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Maryelle Van den Moortel, te Overijse, op 13 februari 2006.

De echtgenoten zijn gehuwd te Sousse (Tunesië) op 1 oktober 2003 onder het stelsel der gemeenschap van goederen (naar Tunesisch recht) ingevolge verklaring afgelegd voor notarissen Chedli Jorna en Maha Dhetaoui, te Sousse (Tunesië).

Via de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel hebben zij een grote wijziging doorgevoerd en het stelsel van scheiding van goederen (naar Belgisch recht) aangenomen.

Overijse, 21 februari 2006.

(Get.) M. Van den Moortel, notaris. (6651)

Bij verzoekschrift van 15 februari 2006 dienen de heer Colman, Jules, gepensioneerd, geboren te Machelen aan de Leie (actueel Zulte) op 15 januari 1924, en echtgenote, Mevr. Bergez, Marie Antoinette Julia Irma, gepensioneerd, geboren te Dentergem op 29 november 1932, samenwonende te 9870 Zulte (Machelen), Meulebergstraat 18, voor de rechtbank van eerste aanleg te Gent een aanvraag in tot homologatie van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, blijkens akte verleden voor notaris Xavier Van den Weghe, te Zulte, op 15 februari 2006, houdende inbreng door de heer Jules Colman, en door Mevr. Marie Antoinette Bergez, van persoonlijke onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen tussen hen bestaande bij gebrek aan huwelijkscontract.

Voor de verzoekers: (get.) Xavier Van den Weghe, notaris te 9870 Zulte. (6652)

Bij vonnis van 10 januari 2006 homologeerde de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, de akte van wijziging huwelijkscontract, verleden voor notaris Catherine Delwaide, te Borgloon, op 8 augustus 2005, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel naar het wettelijk stelsel der gemeenschap door de heer Thijs, Joseph Catherine Louis, geboren te Hasselt op 26 november 1962, en zijn echtgenote, Mevr. Pauli, Els Alberte Léone, geboren te Tongeren op 7 december 1967, samenwonende te 3590 Diepenbeek, Volksstraat 32.

(Get.) Mr. Catherine Delwaide, notaris met standplaats te Borgloon. (6653)

Bij vonnis van 10 januari 2006 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt de akte gehomologeerd, verleden voor het ambt van notaris Franz Aumann, te Sint-Truiden, op 10 november 2004, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de echtgenoten Joseph Emile Ghislain Kempeneers, en Rita Maria Jozef Gerard Angèle De Geyter, beiden met woonplaats en verblijvend te 3800 Sint-Truiden, Hasseltsesteenweg 113.

Voor de echtgenoten : (get.) Franz Aumann, notaris. (6654)

Bij verzoekschrift d.d. 21 februari 2006, heeft de heer Maes, Nandy Joris Rina Margaretha Antoine, geboren te Maaseik op 10 maart 1980, rijksregisternummer 800310 175-62, en zijn echtgenote, Mevr. Jeurissen, Sabrina, geboren te Maaseik op 1 januari 1979, rijksregisternummer 790101 024-60, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem (Rotem), Burg. Henrylaan 15/C, gehuwd op 5 juli 2003, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract. Dit huwelijksstelsel is verder volgens verklaring van comparant ongewijzigd gebleven.

Aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, de homologatie aangevraagd van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Michaël Böse, te Genk, op 21 februari 2006, inhoudende wijziging van hun wettelijk stelsel. De wijziging heeft niet de vereffening van het stelsel als voorwerp, doch enkel de dadelijke wijziging van de vermogens.

Genk, 22 februari 2006.

(Get.) Michaël Böse, notaris. (6655)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, van 20 februari 2006, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Werner Paul Peeters, en zijn echtgenote, Mevr. Nancy Margriet Suzanna Beynen, beiden wonende te Tienen, Vierde Lansierslaan 9, verleden voor notaris Albert Janssen, te Tienen, op 6 juli 2005, gehomologeerd.

De wijzigingsakte bepaalt dat voornoemde echtgenoten hun huwelijksvermogensstelsel behouden, behoudens de onttrekking uit de huwelijksgemeenschap en de toebedeling aan het persoonlijk vermogen van Mevr. Beynen, Nancy, van een onroerend goed.

(Get.) Albert Janssen, notaris. (6656)

Bij verzoekschrift van 15 januari 2006 hebben de heer Verstreken, Peter Victor Josephine, en zijn echtgenote, Mevr. Dekelver, Heidi Maria, samenwonende te Aarschot, Diestsestraat 59, voor de rechtbank van eerste aanleg te Leuven de homologatie gevraagd van de wijziging van hun huwelijksstelsel, zijnde de inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap.

Voor de verzoekers : (get.) Peter Boogaerts, notaris te Rillaar (Aarschot). (6657)

Bij verzoekschrift van 8 februari 2006 hebben de heer Praet, Philemon Lisette René, geboren te Antwerpen op 8 augustus 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Debrae, Danielle Raymonde Maria Octave, geboren te Antwerpen (Wilrijk) op 4 januari 1955, samenwonende te Rumst (Reet), 's Herenbaan 72, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan een huwelijkscontract, voor de rechtbank van eerste aanleg bij

verzoekschrift de homologatie aangevraagd van de akte, verleden voor notaris Daan Smets, te Mortsel, op 8 februari 2006, houdende inbreng van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Mortsel, 22 februari 2006.

(Get.) Daan Smets, notaris te Mortsel. (6658)

Bij verzoekschrift van 23 februari 2006 hebben De Bruycker, Luc Carolus Cesar, en zijn echtgenote, Van Der Heyden, Karine Helena Martine, samenwonende te Wichelen (Serskamp), Nieuwstraat 48B, aan de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Christiaan De Smet, te Wetteren, op 23 februari 2006, inhoudende een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, zelfde wijziging, inhoudende, ondermeer de inbreng van onroerende goederen in de huwgemeenschap, door de heer Luc De Bruycker.

Voor de verzoekers : (get.) Christiaan De Smet, notaris te Wetteren. (6659)

Bij verzoekschrift, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, op 8 februari 2006, hebben de echtgenoten, Hatem Mansour-Verhelst, Tineke, wonende te 8680 Koekelare, Veldstraat 136, de homologatie gevraagd van de akte houdende wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor de geassocieerde notaris Caroline Declercq, te Koekelare, op 13 januari 2006. De echtgenoten Hatem Mansouri-Verhelst, Tineke, waren oorspronkelijk gehuwd onder het stelsel der scheiding van goederen in voege in Tunesië, en wensen hun huwelijksstelsel aan te passen en te wijzigen in het stelsel der scheiding van goederen in voege in België, met toebedeling van een onverdeeld onroerend goed in het persoonlijk vermogen van Mevr. Tineke Verhelst.

Namens de echtgenoten Hatem Mansouri-Verhelst, Tineke : (get.) Caroline Declercq, geassocieerd notaris te Koekelare. (6660)

Par requête en date du ..., M. Coppers, George Hamille, né à New-York (Etats-Unis d'Amérique) le 16 août 1943, et son épouse, Mme De Coster, Marguerite Marie Nadine Louise Ghislaine Theodora, née à Wamba (ex-Congo belge) le 30 septembre 1953, domiciliés à Ixelles, rue de la Concorde 31, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Bruxelles, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial reçu par acte du notaire Pierre De Doncker, à Bruxelles, en date du 1^{er} février 2006.

Le contrat modificatif comporte adoption du régime de la séparation de biens avec société d'acquêts.

(Signé) P. De Doncker, notaire. (6661)

En date du 23 février 2006, M. Druon, Gérard Louis Elie, pré-pensionné, né à Templeuve (Nord/france) le 25 février 1945 (NN 45.05.25 157-52), et son épouse, Mme Obsomer, Annie Bernadette Madeleine, invalide, née à Tournai le 16 février 1947 (NN 47.02.16 186-44), domiciliés à 7503 Tournai (Froyennes), rue du Marais 7, ont introduit devant le tribunal de première instance de Tournai, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Bernard Dogot, à Velaines, le 23 février 2006.

(Signé) B. Dogot. (6662)

M. Temfack, Jacques, né à Fiangou Kumba (Cameroun) le 20 octobre 1962, de nationalité camerounaise, époux de Mme Bezabeme Gofake, Félicité, domicilié à Ganshoren, avenue de l'Exposition Universelle 50/6, et Mme Bezabeme Gofake, Félicité, née à Yaounde (Cameroun) le 14 avril 1968, de nationalité belge, épouse de M. Temfack, Jacques, domiciliée à Ganshoren, avenue de l'Exposition Universelle 50/6, ont demandé par requête du 20 février 2006, au tribunal de première instance de Bruxelles que soit homologué le changement de leur régime matrimonial.

Etant entendu :

Qu'ils se sont mariés à Douala (Cameroun) le 20 octobre 1998.

Qu'ils se sont mariés sans avoir fait procéder leur union d'un contrat de mariage.

Ils sont considérés comme étant mariés sous le régime de la communauté de biens.

Que conformément à l'article 1394 du Code civil, un inventaire des biens appartenant à chaque époux, ainsi qu'à la communauté a été établi en date du 2 juin 2005, en la demeure des époux sise à Ganshoren, avenue de l'Exposition Universelle 50/6, par Me Patrick Van Haverbeke, notaire soussigné. Acte enregistré au premier bureau de l'enregistrement de Jette, un rôle, quatre renvois, le 9 juin 2005, volume 99, folio 60, case 18.

Qu'en vertu de l'article 1394 du Code civil, par acte du 19 décembre 2005, enregistré au premier bureau de l'enregistrement de Jette, le 22 décembre suivant, volume 101, folio 39, case 08, Me Patrick Van Haverbeke, notaire précité a rédigé l'acte modificatif du régime matrimonial desdits époux, et a réglé les droits respectifs de ceux-ci.

Pour les parties : (signé) Patrick Van Haverbeke, notaire de résidence à Jette.

(6663)

Par requête du 16 février 2006, M. Bourguignon, Adelin Oscar Victor Albert, retraité, né à Fosses-la-Ville le 2 août 1942, inscrit au registre des personnes physiques sous le numéro 42.08.02 093-09, et son épouse, Mme Machurot, Césarine Alice Ghislaine, sans profession, née à Oret le 14 décembre 1936, inscrite au registre des personnes physiques sous le numéro 36.12.14 076-53, domiciliés ensemble à Fosses-la-Ville, rue Pinsonhaie 1.

Epoux mariés devant l'officier de l'état civil de Jemeppe-sur-Sambre, le 5 août 1969, sous le régime de la communauté légale, aux termes de leur contrat de mariage, reçu par le notaire Georges Monjoie, alors à Namur, le 1^{er} juillet 1969, régime non modifié à ce jour, ainsi déclaré, ont décidé d'aménager leur régime matrimonial, par acte du notaire Pierre-Yves Erneux, à Namur, le 13 décembre 2005, en apportant dans la communauté un bien propre de M. Bourguignon, à savoir : la maison d'habitation avec dépendances et jardin, sis à Fosses-la-Ville, rue Pinsonhaie 1, ont ensuite demandé au tribunal de première instance de Namur, l'homologation de l'acte d'apport reçu par le notaire Pierre-Yves Erneux, à Namur, le 13 décembre 2005.

Le 16 février 2006.

(Signé) Pierre-Yves Erneux, notaire associé. (6664)

Par requête du 20 février 2006, M. Mathieu, Laurent Roger Luc Ghislain, né à Namur le 23 janvier 1965, inscrit au registre des personnes physiques sous le numéro 69.10.19 098-75, et son épouse, Mme Remy, Annette Claude Marie Céline, née à Vielsalm le 19 octobre 1969, inscrite au registre des personnes physiques sous le numéro 65.01.23 351-40, domiciliés ensemble à Wépion, chemin du Saint-Désert 20.

Epoux mariés devant l'officier de l'état civil de Namur, le 15 avril 1995, sous le régime de la communauté légale, à défaut de conventions matrimoniales, régime non modifié à ce jour, ainsi déclaré, ont décidé d'aménager leur régime matrimonial, par acte du notaire Pierre-Yves Erneux, à Namur, le 16 décembre 2005, ont procédé à des modifications en apportant des biens propres de chacun des époux dans la communauté.

M. Mathieu, a apporté la maison d'habitation, sis à Namur, rue Delonnoy 30, ainsi que le jardin situé à l'arrière de la maison décrite ci-dessus.

Mme Remy, a apporté la maison d'habitation, sis à Namur, rue Delonnoy 30, ainsi que le jardin situé à l'arrière de la maison décrite ci-dessus.

Mme Remy, a apporté la maison d'habitation sise à Wépion, chemin du Saint-Désert 20, ainsi que trois parcelles de terrain sises en lieu dit : « Spinette Champ Genêt », ont ensuite demandé au tribunal de première instance de Namur, l'homologation de l'acte d'apport reçu par le notaire Pierre-Yves Erneux, à Namur, le 16 décembre 2005.

Le 20 février 2006.

(Signé) Pierre-Yves Erneux, notaire associé. (6665)

Sur requête en date du 18 janvier 2006, M. Rubay, Jacques Emile Léonard Désiré Joseph, né à Sambreville (Falisolle) le 25 novembre 1936 (RN 36.11.25 261-16), et son épouse, Mme Delvaux, Michelle Louise Rosalie, née à Sambreville (Falisolle) le 9 janvier 1935 (RN 35.01.09 248-30), domiciliés et demeurant ensemble à Sambreville (Falisolle), rue Saint-Roch 3, tous deux de nationalité belge, ont sollicité auprès du tribunal de première instance de Namur, l'homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, reçu par le notaire Etienne de Francquen, à Namur, le 21 décembre 2005.

Le contrat modificatif comporte l'adoption du régime légal de communauté en lieu et place du régime de séparation de biens avec apport par Mme Michelle Delvaux, au patrimoine commun d'immeubles sis à Sambreville (Falisolle), rue Saint-Roch 3, et en lieu-dit : « Pré à la Gurnette », cadastrés respectivement section B, numéros 283 x, 283 y, 285 n, 285 p, et 285 r, pour une contenance totale de quatre ares onze centiares, et section B, numéro 243, pour une contenance de quarante-trois ares vingt-deux centiares.

(Signé) E. de Francquen, notaire. (6666)

Suivant jugement prononcé en date du 15 février 2006, par le tribunal de première instance de Namur, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Polet, Eric Antoine Adelin Gaby Ghislain, né à Namur le 2 août 1961 (NN 61.08.02 155-55), et son épouse, Mme Thonet, Marie-Anne Berthe Irma Ghislaine, née à Ciney le 10 mai 1961 (NN 61.05.10 002-44), domiciliés ensemble à 5330 Assesse, place Louis Focan 6, dressé par acte du notaire Jean-Paul Declairfayt, à Assesse, le 5 décembre 2005, a été homologué.

(Signé) J.-P. Declairfayt, notaire. (6667)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Bij beschikking d.d. 14 februari 2006, van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, vijfde kamer, werd Mr. Katlijn Verhamme, advocaat te 8500 Kortrijk, Koning Leopold I-straat 9, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Mevr. Vrancken, Marie Madeleine Louise, geboren te Luik op 9 mei 1940, in leven wonende te 8500 Kortrijk, Simon Stevinstraat 20/1 en overleden te Kortrijk op 20 oktober 2003.

Aangiften van schuldvordering dienen binnen de drie maand na datum publicatie ten kantore te zijn ontvangen.

(Get.) K. Verhamme, advocaat. (6668)

Par ordonnance de M. le président du tribunal de première instance de Huy du 9 février 2006, Me Gérald Pintiaux, avocat à 4500 Huy, rue Vankeerberghen 7, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de M. Williquet, Daniel Léon Maurice Ghislain, né à Jambes le 24 avril 1945, célibataire, domicilié en dernier lieu à 4540 Amay, rue Quésimodes 41, décédé à Amay le 11 juin 2005.

Les héritiers légitimes et débiteurs de la succession sont invités à se faire connaître par lettre recommandée auprès du curateur dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) Gérald Pintiaux, notaire. (6669)